Merc. 53.

Italienisch-deutsches

und

deutsch-italienisches

Waaren-Lexicon,

welches

nicht nur die im Handel mit Italien vorkommenden Waaren, nebst ihrer naturgeschichtlichen Beschreibung; sondern auch die in der italien. Correspondenz und übrigen Geschäftsführung üblichen eigenthümlichen Ausdrücke enthält.

R

Herausgegeben

von

J. H. Cunradi.

Gräflich Castellischem Rathe.

Nürnberg 1810.

Im Verlage der Steinischen Buchhandlung.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

Bayerische
Staatsbibliothek
München

Seinem Freunde

Herrn

Marktsvorsteher Merkel

widmet dieses

als ein Zeichen seiner reinsten Hochschätzung und Freundschaft

der Verfasser.

Vorrede.

Gegenwärtiges Werk ist das Resultat eines 25 jährigen Forschens und Sammelns. Der erste Anblick wird schon beweisen, daß es vollständiger und zweckmäßiger ist, als alle bisher erschienenen, selbst Nemnich nicht ausgenommen.

Der Verfasser befand sich in der günstigen Lage ein solches Werk zu liefern, er wohnte zu Nürnberg, einer Stadt, die nebst Augsburg den stärksten Handel nach Italien treibt und ganz eigenthümliche Fabrikate liefert, welche dorthin Absatz haben, er lernte den Gang des italienischen Handels kennen, er hatte viele Freunde unter dem Handelsstande, die ihn mit ihren Kenntnissen unterstützten, er besaß die dazu erforderlichen Sprach-Kenntnisse und hatte gute Freunde in Italien, die ihm gefällig über alles was er sich nicht zu erklären wußte oder ihm zweifelhaft war, Auskunft gaben, und so hoft er dem Handelsstande ein Werk

gelie-

geliefert zu haben, welches bis jezt das vollständigste in seiner Art und nach dem Bedürfniß des Kaufmanns eingerichtet ist.

Es ist nicht blose Nomenclatur, sondern der junge Kaufmann, besonders der Materialist, lernt auch die Natur und Beschaffenheit der natürlichen Waaren und die Verfertigung der künstlichen daraus. Um es noch lehrreicher zu machen, ist allen Naturproducten der Linneische Geschlechtsname beygesezt worden.

Der Verf. wird mit Dank alle Verbesserungen und Beyträge annehmen, welche man ihm zuschicken wird.

Ita=

Italienisch-deutsches

Waaren-Lexicon.

A.

A, B, C, in latino pegli orefici ed intagliatori; das Lateinische A, b, c, für Goldarbeiter und Pitschierstecher. Es sind in einer Büchse die Buchstaben A bis Z und die Zahlen von 0 bis 9. Die für die Goldschmiede werden gerade, die für die Graveurs aber verkehrt aufgeschlagen.

A B C, in viali trasparenti, A, B, C, eine transparente Allée.

A B C, pegli stampatori eine kleine Druckerey.

Abachista magico magischer Rechenmeister.

Abandono heißt, wann man zur See weggenommene oder zu Grunde gegangene Güter dem Versicherer abtritt, worauf er nach 3 Monaten die versicherte Summe zahlen muß.

Abbracciatojè kleine Zange für Goldschmiede.

Abbrivare vom Land absegeln.

Abelmosch, S. Bisamkörner.

Abeto und Abezzo Tanne. Abies, *Linn.*

Abiga, Je länger, je lieber, Lonicera Periclymenum *Linn.*

Abrostine, f. Abrostino, m. Weintrauben wilder Art, womit man den Wein färben und klar machen kann.

Abrotano, Abrotino Stabwurz, Artemisia Abrotanum *Linn.*

Absintio Wermuth, Absynthium *Linn.* der pontische, auch welscher oder römischer genannt, ist feiner, von zarteren Blättern und nicht so bitter, als der gemeine.

Abuguelb eine Münze, von 30 Medini.

Acacia Acacie, Robinia pseudoacacia *Linn.*

Acaju Acaju-Nüsse.

— albero Acaju Baum, Anacardium occidentale *Linn.* Ein ostindisches Gewächs.

Acanto Bärenkraut, Verbascum oder Candela regis *Linn.*

Accartocciare in Cartus oder in Düten einwickeln.

Accetta eine Krummhaue.

Accettante Acceptant; der einen Wechsel annimmt und zur gesezten Zeit zu bezahlen verspricht.

Accettare acceptiren, heißt einen Wechsel für gültig anerkennen und versprechen, ihn zur Verfallzeit zu bezahlen.

Accette Aexte.

Accia Zwirn.

Acciajo, acciaro Stahl.

— di Damasco Damaszener.

Acciajuolo, Feuerstahl, Wetzstahl.

Accialli Stahl.

Accialloni grober Stahl.

— con o senza macchia mit und ohne Rose.

Acciarini Feuerstähle. S. Fucili.

Acciugo Anschovis, ein kleiner, dem Hering ähnlicher Fisch. Er kommt aus Frankreich und Portugall und unterscheidet sich von den italienischen Sardellen dadurch, daß er viel kleiner ist. Man schneidet ihm den Kopf ab, ehe er marinirt wird.

Accomandità deponirtes Geld, auch Depositionsschein.

Accordo Vertrag, Abschliessung eines Handels, Vergleich; esser d'accordo einig seyn; notare d'accordo gleichförmig notiren.

Accotonare Tuchscheeren.

Accotonatore Tuchscheerer.

Accreditare 1) einem Credit machen, 2) etwas in der Rechnung gut schreiben.

Acero commune, Ahorn, Maßholder. Er ist in Deutschland einheimisch, es giebt aber auch viele ausländische Arten, in Italien, Asien, America u. s. w. Acer campestre *Linn.*

Aceto Essich.

— di Cidra o Sidra Cyderessig.

— rosato Rosenessig.

— di mulsa Methessig.

Acetosa Sauerampf. Es giebt großen breitblätterichten und kleinen rundblätterichten. Rumex acetosa *Linn.*

Acetosella, Sauerklee. oxalis Acetosella *Linn.*

Achate Agat, Achat. Achates *Linn.* Ein unter das Kieselgeschlecht gehöriger, halb-

halbdurchsichtiger Edelstein, von vielerley Farben und von großer Härte.

Acidula Sauerbrunnen.

— di Selters Selzerwasser.

— Sedlicense amara Saidschützer u. s. w.

Acino Weintraubenkern.

Aconito Wolfskraut, Wolfswurzel, Schierling, Eisenhütlein, Aconitum *Linn.*

Aconto auf Abschlag oder eine kleinere Summe, als die Rechnung beträgt, bezahlen.

— notar auf Rechnung schreiben.

Acoraivolo Nadelbüchslein.

Acoro Galgant, Maranta Galanga *Linn.*

Acquarzente und Aquavite Branntewein, Aquavit.

Acqua forte Scheidewasser, Aqua Regis.

— marina Meergrün, Aquamarin.

— nanfa o lanfa, Orangeblüthwasser.

— lambicata abgezogenes.

— minerale Sauerbrunnen.

— regia Scheidewasser.

— rosa o rosata Rosenwasser.

— da partire Scheidewasser.

Aqua odorifera wohlriechendes Wasser.

— di cedro Cederwasser.

— di cilla Zillerwasser; mineralisches aus Zilli.

— di rasa gemeines Terpentinöhl.

— cedrata Citronenwasser.

— vita o arzente Branntewein.

— regina ungarisch Wasser.

— di latte Molken.

— Santino Weyhkesselein.

Acque odorifere wohlriechende Wasser.

Acquereccia eine Waschkanne.

A dì bedeutet so viel als das Datum, z. B. Norimberga a dì 1 Giugno Nürnberg den 1. Jun.

A drittura geraden Wegs, gerade zu.

Adraganti Gummi Dragant.

Aeromeli ein Manna, das in Calabrien gesammelt wird.

Affari Handlungsgeschäfte.

Agalloco Aloes, Aloeholz, Excoccaria agallocha *Linn.* Ein Baum der auf den Molucken wächst, sein Holz ist officinell.

Agarico Lerchenschwamm, Agaricus

ricus *Linn.* Wächst am Lerchenbaum.

Agaroli Nadelbüchslein. Sie werden von verschiedenen Materialien und von allerhand Formen, Fabrikmäßig in Nürnberg gemacht, S. unten, Nadelbüchslein.

Agate Agat, S. Achate.

Agente della vettura commerziale Güter-Bestätter.

Aggetta, Aghetta Glötte, Lithargyrium *L.* Ist ein verschlacktes oder halb verglastes Bley, das zu Farben und Glasuren gebraucht wird; die weisse heißt Silber- d'argento und die gelblichte, Goldglötte, d'oro.

Aghetti Schnürbänder, Senkel.

Aghi Nadeln, Uhrzeiger.

— da treccie Aufsatznadeln.

— da vela Segelnadeln.

— da facco o da imballatore Packnadeln.

— da cucire Nähnadeln.

— da pomolo Stecknadeln.

— della bussola Compaßnadeln.

— da ammagliare Strickna-deln. Die verschiedenen Sorten derselben, S. unter Nadeln.

Aghirone, mazzi di- Reiherbüsche.

Agio Aufgeld, Aufwechsel, den man giebt, wenn man eine bessere Geldsorte gegen eine geringhaltige einwechselt.

Aglio Knoblauch, Allium *Lin.*

Agnelline pelli Lämmerfelle.

Agnocasto Schafmüllen, Keuschbaumsaamen. Agnus castus *Linn.*

Agoni grose Nadeln, Heftnadeln.

Agoraj Nadelbüchslein.

Agresto saurer Traubensaft, Omphacium *Linn.* Er wird in Fäßchen verschickt und zu vielerley Sachen, z. B. in Grünspan und Bleyweiß-Fabriken gebraucht.

Agretto Sauerampfer. Rumex acetosa, *Linn.*

Agrifoglio, Stechpalme. Ilex Aquifolium *Linn.*

Agrimonia Sternkraut, Wund-Odermenning, Agrimonia Eupatoria, *Linn.*

Agro di Cedro) Citronensäure oder Saft.

— — Limone)

Agrumi Früchte, wie Pomeranzen, Citronen ꝛc.

Agucchiarolo Nadelbüchslein.

Aguglie Nadeln. S. Aghi.

Agulajo, Agularo der Nadler.
Aguti Nägel, Spiker.
Ajutante Handlungsdiener.
Alabandino Albandin.
Alabastro Alabaster, Gypsum Alabastrum *Linn.* Eine feine Gypsart, woraus allerley Figuren geschnitten werden.
Alabastriere Alabasterer, der Figuren aus Alabaster schneidet.
Alari Feuerböcke.
Alateria Beißzange.
Alaterno Alatern. Ein Baum oder Staudengewächs, das in südlichen Gegenden wächst. Der Spanische ist officinell.
Albagio Flanell, grobes Tuch.
Albarese o Albazzano grauer Kalkstein, Marmor vulgatum, *Gm.*
Alberelli Apotheker-Krüge.
Albereſe ein harter, weißlichter Stein, den man im Toscanischen findet.
Alberi Masten.
Albero Schwarzpappel, Malva nigra *Linn.*
Alcanna Orkanett, Färberochsenzunge. Anchusa tinctoria *Linn.* Ein Staudengewächs, das in warmen Gegenden wächst und in der Färberey gebraucht wird.
Alchechengi Juden-Kirschenschlutte, Physalis alkekengi *Linn.* Die Kirschen selbst heißen Baccae alkekengi.
Alchimia Weißkupfer, weisser Tomback; wird durch Schmelzen des Kupfers mit Arsenik erhalten.
Alchimilla Sinau, Frauenmantelsinau, Alchemilla vulgaris *Linn.* Ist ehemals stark von den Alchymisten gebraucht worden; hat viel adstringirendes.
Alchimisti Geld-Ducatenscheisser. N. Sp.
Alcionco Meerschaum, Talcum spuma maris, *Gm.* eine aus gleichen Theilen Kiesel- und Bittersalzerde bestehende Erdart.
Al corso nach dem Cours.
Al Marco leichte oder geringhaltige Geldsorten zu einem bestimmten Preiß nach der Mark, d. i. nach dem Gewicht verhandeln.
Alene Ahlen.
Alfabeto Alphabeth, S. A, B, C, in Latino.

Ali-

Alici große Genueser Sardellen.

Alienamento Wegschaffung, Entäußerung der Effecten vor dem Ausbruch eines Falliments.

Allicetta eben das was Anchiova.

Allegerire ein Schiff durch Ausladen leichter machen, lichten.

Allestir un vascello ein Schiff ausrüsten.

Alliaria wilder Knoblauch, Knoblauchtäschel, Thlaspi alliaceum, *L.* Wächst als ein Unkraut und hat einen Knoblauchsgeruch.

Allici gesalzene Sardellen.

Allizari Krappwurzel, Färberröthe, S. Boja.

Aliso Elsbeerbaum oder Hagedorn, Crataegus torminalis L. die herben Beeren desselben heissen Baccae sorbi torminalis.

Alloppio Opium, Opium *L.* S. Opio.

Allume, S. Alume.

Alloro Lorbeer. Laurus *Linn.*

Almanachi perpetui immerwährende Calender.

Aloe, Aloe, Aloe *L.* Ist ein harzigter Saft des Aloebaums, der hart und brüchigt wird, sehr bitter schmeckt und widrig riecht. Sie ist officinell. Legno di Aloe Aloeholz.

Aloe Succotrin oder Soccotrin, von der Insel Socotorra in der Gegend von Java.

— epatico o patico Leber-Aloe, ist die gemeinste Sorte.

— cavallino Roß-Aloe; ist die unreine, welche man für die Pferde gebraucht.

— lucido durchsichtig und gereinigt, ist die feinste Sorte.

Al peso o a pezzo a pezzo Stück vor Stück, nach dem bestimmten Gewichte.

Altea Eybisch Althea *Linn.*

Alume Alaun, Alumen *Linn.* Eine weisse Salzsubstanz, die aus acht eckigten Crystallen, welche Vitriolsäure mit einer äusserst reinen Erde verbunden enthalten, besteht und einen säuerlichten zusammenziehenden Geschmack hat.

— di penna o di piuma Feder-Alaun, Alumen nativum oder

oder plumoſum verum. Iſt mit Eiſenvitriol gemiſcht und blüht von ſelbſt in bündelweiße aneinander gefügten, leicht zerbrechlichen Faſern aus.

Alume di rocca Felſen oder weiſſer Alaun, levantiſcher Alaun.

— di vetro, d'Inghilterra, weiſſer engliſcher.

— zuccherino Zucker-Alaun.

— di Roma römiſcher.

— di feccia Hefen-Alaun, Waidaſche.

— catino Pottaſche.

— di ſciagola Schieferalaun, Lapis ſpecularis.

Alluda o Aluta weißgahres Leder.

Alutario Weißgerber.

Amanco Mangel, rückſtändiger Reſt.

Amandole Mandeln, Amygdalae dulces, die Frucht vom Amygdalus communis Lin.

Amaracino Majoran-Oehl.

Amaranto Tauſendſchön, Floramor, Amaranthus *L.*

Amarella Mutterkraut. Matricaria Parthenium *Linn.*

Amatita S. Matita.

Amatiſto, S. Ametiſto.

Ambra Amber, Agtſtein. Ambra *Linn.* Iſt ein Erdharz.

— gialla o rappreſa Bernſtein, Electrum *L.* Es giebt ſechs Claſſen Bernſtein 1) Sandſtein oder Stücke die Blaſen und Ritzen haben, 2) Schlug, d. i. etwas größere, aber auch unreine Stücke. 3) Firniß, d. i. kleine, ganz klare Stücke, welche zum Bernſteinfirniß gebraucht werden, 4) Knöbel, d. i. etwas größere, klare und reine Stücke, die man verarbeiten kann. 5) Tonnenſtücke, noch gröſſer als N. 4. aber unter 6 Loth ſchwer; ſie werden in Papier gewickelt und in Tonnen verſchickt. 6) Sortiment, darunter werden alle Stücke gerechnet, die ganz klar ſind, eine matte blaßgelbe Farbe haben und 6 Loth und drüber wiegen.

— grigia o odoroſa Ambra.

Ambretta Biſamblume, Biſam-Ibiſch, Hibiſcus Abelmoſchus *L.*

Ametiſto Amethyſt, Amethyſtus *L.* Ein orientaliſcher

Edel-

Edelstein, von violbrauner Farbe.

Amianto Amyant, Asbest, S. Asbesto.

Ami da pescare Fischangeln. Die verschiedenen Arten derselben, S. unter Angeln.

Amido o Amito weisse Stärke, Ammelmehl.

Ammi Ammysamen.

Amontante, l'ammontare, Ammonto der Betrag einer Rechnung.

Amoeri Moor, Mohr. Ein dicker Seidenzeuch, wie Gros de Tours, der gewöhnlich gewässert ist.

Amoli Zwetschgen.

Amomi Pfeffer von Jamaica, Nelkenpfeffer, Sison amomum, *L.*

Ampolette o oriuole a polvere Sanduhren. S. oriuoli.

Ampulle Altargläßlein.

Anacardo Anakardienherzmuß, Semecarpus anacardium, *L.* Ist die Frucht von einem hohen ostindischen Baume, anacardium, welche Mandelartig ist.

Anace o Anacio Anis. S. Anese.

Anatre Enten;

— di legno, hölzerne.

Anchio, Anchiove, Anchiughe } Anschovis; kleine eingesalzene Fischchen, die aus Frankreich und Portugall kommen.

Ancini Haken, S. uncini.

Ancora Anker.

Ancoraggio Ankerzoll.

Ancudini o Ancuzeni Ambosse.

Ancusa Orkanett. S. Alcanna.

Anelli Ringe. S. Ringe.

— da bollo Pitschier-Ringe.

— da cortine Vorhangringlein.

Anelletti pelle borse Beutel-Ringe.

Anese o Anice Anis. Anisum, *Linn.* Der Saame von einem in Deutschland wachsenden Gewächse.

— furlino Puglischer oder aus Apulien.

— stellata o della china Sternanis, Anisum stellatum, *L.* oder Canadense. Ist der Saamen eines indianischen Gewächses.

Aneto Dill. Anethum *Linn.*

Angelica Angelica, Engelwurz. Angelica *Linn.*

Anguilla Aal.

An-

Anguillotti kleine Aale, die zusammengebogen oder in Fingerlange Stücke zerschnitten und wie Neunaugen eingemacht werden. Sie kommen aus Italien.

Angurie Wassermelonen, Citrullen. Citrullus, Anguria *Linn.* Eine Kürbisart.

Anice Anis, S. Aniso.

Anil, ist der indianische Name des Krautes, aus welchem der Indigo bereitet wird. S. Indaco.

Animali Thiere, von allerhand Art und Stoff, S. Thiere.

— di scorza d'alberi von Baumrinde.

— di carta con zuffoli von Papier mit Pfeifchen.

Animaletti con cifolo Thierchen mit Pfeiflein. Nürnberger Spielwaare.

— con ruotelle auf Rädchen.

Animalucci d'ogni sorta allerhand kleine Thiere.

Anime di legno da bottoni hölzerne Knöpfformen.

Aniso Anis.

— furlino Apulischer.

— stellato Sternanis, Anisum stellatum *Linn.* Der Saame eines indianischen Gewächses, im Geschmack dem Anis gleich; seine Hülsen bilden einen Stern, daher sein Name.

Annate o Attole, eine rothe Farbwaare von einer ostindischen Blume; welche auch eine köstliche Frucht giebt.

Antano Erle, Eller. Alnus, *Linn.*

Antimonio Spießglas. Antimonium, *L.* Ist ein Halbmetall.

Antofili Mutternelken. Anthophylli. Sind die reifen Früchte vom Gewürznelkenbaum, die aber nicht so kräftig sind, als die Nelken, welche letzteren eigentlich eine noch nicht vollkommne Blüte sind.

Anzi ferner, weiter. Wird auch oft von Kaufleuten anstatt P. S. gesetzt.

A piacere, wann es in einem Wechsel steht, so bedeutet es, daß er in 24 Stunden zahlbar ist.

Appalto Aufkauf der Waaren.

Appio Eppich. Appium palustre *Linn.*

— amaro Coloquinten, Cucumis colocynthis, *L.*

Aqui-

Aquilegia Ackeley, auch Agley und Ageley, aquilegia vulgaris, *Linn.* eine wildwachsende Pflanze, deren Wurzel, Kraut, Blume und Saamen officinell ist.

Aquilina Adlerstein. Geodes, auch Aethites. Wird auf Bergen und nicht in Adlersnestern gefunden. Er ist hohl und enthält gewöhnlich etwas das darin klappert. Er ist von keinem Nutzen und wird in Naturaliensammlungen bloß als eine Seltenheit aufbewahret.

Arac o Aracco Branntewein von Reis.

Arancetti secchj Pomeranzenschalen.

Arancia oder Arancio Pomeranze, Citrus Aurantium, *Linn.*

— dolce della China o di Portogallo Apfelsine, süße Pomeranze, Pomum Sinense. *Linn.*

Aranzini kleine eingemachte Pomeranzen.

A rata nach Verhältniß.

Arazzi Tapezereyen.

Arbioni Erbsen.

Arbitraggio Arbitrage oder Wechselberechnung.

Arbitro Schiedsrichter bey Handlungsstreitigkeiten.

Arcanna Röthel. Rubrica fabrilis, *L.*

Archenda Alkannenpulver. Die Rinde von der Rad. Alcannae, *L.* wird pulverisirt und zu einem Taig angemacht, den man zum rothfärben gebraucht.

Archetto o Arco da Violino Fidelbogen.

Archibugiaro Büchsenmacher.

Archibusi Flinten.

Archifoglio Bleyglanz.

Archi-Imperiale, eine Art Serge, die in Italien verfertigt wird.

Arcipresso, S. Cipresso.

Arcolajo Schreiner.

Ardea e vella, in mazzi feiner Eisendrat.

Ardesia Schiefer.

Ardiglioni Schnallenherzer.

Areca eine Nuß von einer ostindischen Palmenart, Areca Catechu, *Linn.*

Arenare stranden.

Arene Phiolen.

Arenga, S. Aringa.

Argenteria Silbergeschirr.

Ar-

Argentiere Silberarbeiter.
Argentina Silberkraut, Silberpotentille. Argentina L.
Argento Silber. Argentum, Linn.
— mosaico musiv, unächtes Muschel-Silber, das zum Malen gebraucht wird.
— in verghe e formelle in Barren und Klumpen.
— in lastre o lastrelle in Stangen, Barren.
— in rottami Bruch.
— in conchiglie Muschelsilber.
— da spartimento Scheidesilber.
— battuto in foglia o libretti d'argento Blattsilber zum Versilbern.
— tirato Silberdrat.
— filato Silberfaden.
— in lama Silberlahn.
— vivo Queckssilber.
— vivo sublimato Sublimat.
Aria infiammabile per accendere il lume, brennbare Luft.
S. Acciarini o Elettroforo.
Aringa Hering.
— salata Pöckelhering.
— piena voller Hering.
— vuota Hohlhering.
— affumata o secca Pickling.
Aristolochia Osterlucey. Aristolochia *Linn.*
Aritmetico Rechenmeister.
— magico magischer, mit einem Magnet.
Arlecchini Hanswurste, Pantalons.
Arma Waffen.
— bianche Seitengewehre.
— a fuoco Feuergewehre.
Armajolo Gewehrhändler.
Armadj Schränke, Commoden, Secretärs.
— con tiratoj e chiavi mit Schubladen und Schlüsseln.
Armatore ein Caper.
Armatura Ausrüstung eines Schiffes.
Arme miniate Kindergewehr.
Armellino Hermelin; eine Wieselart, deren Pelz sehr kostbar ist.
Armesini leichte Taffente. Französisch, Armoisins. Sie werden in Frankreich und in Italien verfertiget.
Armodatteri, Hermodatteln. Hermodactyli. Eine knolligte Wurzel in Gestalt eines Herzens, in der Größe einer Castanie, von aussen blaßröthlicht, innerlich weiß, schwammicht, mehlicht, von

Geschmack süßlicht und kleb-richt. Sie kommt aus Sy-rien und Aegypten und soll die Wurzel von der Iris mit dem viereckigten Blatte seyn. Ist officinell.

Armoniaco o gomma armo-niaca Ammoniac Gummi. GummiAmmoniacum *Linn.*

— sale Salmiak.

ArmoraggioMeerrettig. Coch-learia Armoracia *Linn.*

Arnesi Fässer.

— da cucire Nähzeuch.

Arnica Wolferley, Wohlver-ley, Arnica *Linn.*

Arnie Bienenkörbe.

Aro Arum. Aronwurz. Arum, *Linn.* Auch deutscher Ing-wer, Magen-Fieber-Wur-zel, Pfaffenpint genannt. Ist die Wurzel von einer wilden, bey uns einheimi-schen Pflanze. Das Kraut ist schädlich, die Wurzel aber officinell.

Aroba ein spanisches Gewicht von 24 Pfund.

Aromati, ist der allgemeine Name für Specerey und Materialwaaren.

Arpe Harfen.

Arpesi Riegel.

Arpioni Häspen.

Arra ein Pfand.

Arresto Arrest.

Arrischiare hasardiren, riski-ren, wagen.

Arruotamento de' granati das Granatenschleiffen.

Arsenico Arsenik. Arsenicum, *Linn.* Ein Halbmetall; es giebt mehrere Variationen davon, 1) den Fliegenstein, Cadmia metallica, 2) weis-sen Arsenik, arsenicum al-bum. 3) gelben, citrinum. 4) Rauschgelb, arsenicum sandaracha, *Linn.*

Artemisia Beyfuß. Artemisia, *Linn.* Es giebt mehrere Arten.

Articolo Waaren-Artickel.

Artigiani o Artisti Handwer-ker, von Holz, als Nürnber-ger Spielwaare.

Arzica Bleygelb.

Asa Asand, S. Assa.

Asaro Haselwurz, Asarum, *L.*

Asbesto Stein-Erdflachs. As-bestus *Linn.*

Ascie Krumhauen.

Asclepiade Schwalbenwurz. Asclepias, *Linn.*

— Siriaca Seidenpflanze, As-clepias syriaca, *Linn.*

Asfalto Asphalt, Judenpech, Asphaltum *Linn.*

Asfiori Saflor. Carthamus tinctorius, *Linn.* Auch wilder Safran genannt. Ist aber ein ganz anderes Gewächs als der Safran und wird in der Färberey gebraucht. Der Orientalische ist der beste.

Asinaj Eseltreiber, von Holz. Nürnberger Spielwaare.

Asola Hafte. Spange.

Asoliere Hosenträger.

Aspalato Rosenholz, Rhodiserholz, eine Art Aspalatholz. Aspalathus *Linn.* Es hat den deutschen Namen von der Insel Rhodus, wächst aber überhaupt in der Levante. Das Holz ist gelb und marmorirt, wird durchs Poliren glänzend und dient zu eingelegten Arbeiten. Wenn man es reibt, so giebt es einen Rosengeruch. Man kann ein Wasser und ein Oel davon abziehen.

Asparago Spargel, Asparagus, *Linn.*

Aspersorio Sprengwedel, Gießkanne.

Aspleno Milzkraut, Hirschwurz, Asplenium *Linn.*

Aspo Haspel.

Asprino ein guter, italienischer Wein, der im Königreich Neapel wächst.

Aspro Asper, eine kleine türkische Münze, deren 62 eine Zechine ausmachen.

Assa zaffetica oder fetida Teufelsdreck, stinkender Asand, Assa foetida, *Linn.* Ist ein Saft, der wie Gummi erhärtet ist und aus der Levante und von Ostindien kommt. Es ist der Safft aus der Wurzel eines uns noch unbekannten persianischen Krautes. Ist officinell.

— dolce Benzoe, S. Benzoè.

— mandolata feiner Assand.

Asse saggiatrice magica magisches Probierbrett. Nürnberger Spielwaare.

Assegnare Geld auf Jemand anweisen.

Assegno Anweisung, Assignation.

Assenzio Wermuth, Wermuthsbeyfuß, Absinthium, *Linn.*

— marino Meerbeyfuß, Absinthium maritimum, *Linn.*

Assen-

Assenzio santonico Wurmbeyfuß, Zittwer, Absinthium santonicum, *Linn.*

Assi Bretter.

Assicelle Schienen, Späne.

Assicuranza Versicherung, Assecuranz, S. Assicurare.

Assicurare assecuriren, d. h. ganz oder zum Theil für den Schaden gut stehen, welchen ein Schiff und seine Ladung erleidet.

Assi gentili Spahnholz.

Assisa Accise.

Assoliere Hosenträger.

Assoni Bohlen.

Assortimento das Auslesen der Waaren, die sich zusammenschicken.

Assortire auslesen, sortiren.

Astaco Meerkrebs, Hummer.

Aste Stiele, Hefte.

Astrolabio Compas, Bussole.

Astucci o Astucchj Futterale, Bestecke, Etuis.

Attestato Bescheinigung über die gute oder schlechte Beschaffenheit einer Waare.

— di sanità Gesundheitspaß.

Attole, S. Annate.

Attrezzi di bastimento Schiffsgeräthschaften, als Stricke, Seegel, Canonen.

Atturfi Tamarinden. Sind süßlicht säuerliche Früchte, die auf einem großen Baume, Tamarindus indica, auch Acacia indica genannt, wachsen. Sind officinell.

Australia Australien oder Südindien.

Autenticazione Urkund mit Hand und Siegel.

Aval ein besonderer Schein, zur Garantie eines Wechsels.

Avanzo 1) der Gewinn, 2) Vorschuß. 3) Ueberrest von einer Summe. 4) das Guthaben.

Avaria Seeschaden. Sie ist 1) semplice, so nennt man den Seeschaden von geringer Bedeutung, 2) grossa, bedeutenden Schaden an Waaren und am Schiffe.

Avellani Haselnüsse, nux avellana *Linn.*

Avena Haber, Avena, *Linn.*

Avere das Guthaben.

Avista auf Sicht, d. i. ein Wechsel, welcher gleich zu zahlen ist.

Avoglio, Avolio, Avorio Elfenbein, Ebur, *Linn.*

Av-

Avventore Kundmann, Kunde, Abnehmer, Käuffer.

Avventurino Aventurinstein.

Avvisare Nachricht von, Bericht über etwas geben.

Avviso Bericht, Nachricht, Anmeldung, daher lettere di avviso.

Axungia bezeichnet jedes thierische und Erdfett, z. B. del cane Hundsfett.

— dell' anguilla Aalfett.

— Aschiae oder Aschii, auch Asciae, das Fett vom Aschsalm, Salmo Thymallus, *Linn.*

— della terra, Bergöhl, Bergtheer.

Azione eine Actie bey einer Handlungscompagnie.

Azza, Azze Zwirn.

Azzale o Azzalino Stahl, Chalybs, *Linn.*

Azzardare wagen, hasardiren, riskiren.

Azzurro di Sassonia o di Smalto Blau, Asurblau, Blaussel, Schmalte, wird aus Kobalt oder aus dem deutschen Lapis Lazuli bereitet; ist aber nicht so Feuerbeständig, als der Ultramarin.

— oltramarino Ultramarin, Ultramarinum. Ist die kostbarste blaue Farbe, welche aus dem Lapis Lazuli bereitet wird.

— di Rè Königsblau.

— di Berolino o di Prussia Berlinerblau.

— di montagna Bergblau.

B.

Bco heißt Banco.

Bto heißt brutto.

B.V.L.M. o BVLM heißt baciandovi le mani. Dieß ist die gewöhnliche Schlußformel der Italiener in ihren Briefen und bedeutet so viel als: mich empfehlend.

Bacca di Lauro Lorbeer. Baccae Lauri, *L.* Die Kirschen ähnliche Frucht des Lorbeerbaums. Ist officinell.

Bacca di Mirto Myrten. Baccae Myrti, *Linn.*

— di Ginepro Wachholderbeeren, Baccae Juniperi, *Linn.*

Baccalà o Baccalare. Cabbliau.

Ist

Ist der frische Fisch, der getrocknet Stockfisch und marinirt Labberdan heißt.

Baccalà spaccato Flachfisch.

Bacchera Haselwurz, Baccharis, *Linn.*

Bacchette Spießgerten; kleine Stöcke.

— di Cera di Spagna Siegellack-Stangen.

— da schioppo Ladstöcke.

Bachi da seta Seidenwürmer.

Bacicci Erdmandeln, eßbare Cypern-Wurzel, Cyperus esculentus, *Linn.* Der jetzt so bekannt gewordene Stellvertretter des Caffees.

Bacile und Bacino per far la barba Barbierbecken.

— di stagno zinnerne.

— d'ottone messingene.

Bacinaro Beckenschlager.

Badiana Sternanis. S. Anisо.

Badili Schippen, Schauffeln.

Bagaglio Gepäcke, Bagage.

Bagatelle per putti Spielsachen.

Bagattino Heller.

Baglie Baljen.

Bagoline Stöcke.

Baja eine Bucht, Bay.

Bajetta Boy, ein Wollenzeuch.

Bajocco eine italienische Münze, etwa einen Pfennig werth.

Bajonette di latta Bajonette zu Kinderflinten.

Balanzie Goldwaagen.

Balascio Balaß Rubin. S. Rubino.

Balastri sind die schönsten Draps-d'or, die zu Venedig gemacht und nach der Levante verschickt werden.

Balausti Granatblüthen, Flores granati, *Linn.*

Balestre Armbrüste.

Baline ein grober wollener Zeuch, zum Einpacken der Waaren.

Balla ein Waarenballen.

Ballarino sulla corda rimuovante pell'agitazione dell' arena, Tanzmeister. N. Sp.

Balle di marmo Schusser.

— da giuoco di trucco di dente d'Elefante di 4 a 5 oncie, Billardkugeln.

Balle montoni Ballen Schafleder.

— strazze Ballen Haderlumpen.

Ballini Schrot.

Ballo mascherato con figure rimuoventi Maskenball. N. Sp.

Balocchi o Balocci Spielsachen.

Balsamina Balsamine, Momordica balsamina, *Linn.*

Balsamo Balsam. Balsamus *Linn.* So heißen alle öhlichte und fette Wesen, die einen starken, angenehmten Geruch haben. Im Handel kommen vor, 1) der Balsam von Mecca. Opobalsamum oder Balsamus de Mecca. Ist das Harz von einem unbekannten arabischen Bäumchen. Es ist flüssig, durchsichtig, angenehm und stärkend von Geruch. 2) von Copaiva, Balsamum Brasiliense oder Oleum Copaiba. Ist das Harz eines Brasilianischen Baumes. 3) Peruvianischer, Balsamum indicum novum oder Peruvianum, *Linn.* 4) von Tolu, einer Provinz im südlichen America, Balsamus Toluanus oder Tolutanus, Linn. Er kommt in Kürbisschalen zu uns. 5) Rakasirischer, Balsamus rackasira, *Linn.* Von einem noch ganz unbekannten amerikanischen Baume. 6) di Stigelitz Stigelitzischer.

Bambagelli Schminkläppchen.

Bambaggia Baumwolle, S. Cottone.

Bambagino Bombasin, ein Baumwollenzeuch.

Bambini di cera, di legno, vestiti e non vestiti Kinder von Wachs, Holz ꝛc.

Bamboccia Puppe, Docke.

Bambola das Glaß in einem Spiegel.

Bambole Puppen, Docken.

Bambu Bambusrohr, wächst in Indien und wird als Ballast nach Europa verführt.

Banchiere Bankier, Banquier.

Banco die Banck.

— del giro Girobanck.

Bancorotto Banquerott.

Banda stagnata weisses Blech.

— raspata schwarzes Blech.

Bandelle di ferro eiserne Bänder.

Bandinelle Vorhang-Ringe.

Baniani arabische Mäckler.

Baracano Berkan, ein bekannter Wollenzeuch.

— fini feine.

— ordinarj ordinäre.

— di diversi colori von verschiedenen Farben.

Barattare tauschen, trokiren.
Baratto der Tausch, das Trokiren.
Barbazzali Kinnketten.
Barbe di balena Wallfischbarden, Testum, *Linn.* Ist ein biegsames knochigtes Wesen, das am Gaumen des Wallfisches sitzt.
Barboni Mopse, Pudel. Nürnberger Spielwaare. Und auch Barben, eine Art Fische.
Barca eine Barke.
Barcalao eine Art Stockfisch.
Barcone Kauffartheyschiff.
Barile Fäßchen, Tonne.
— di cocomeri Gurken.
— d'osso per filo zum Zwirn.
— a vite per acque adorifere zu Balsam.
Barometri Barometer, Wettergläser.
Barracano Berkan, Wollenzeuch, eine Art Camelott.
Basalto Basalte Basalt, Säulenstein. Ein schwarzer oder grauer Stein, von prißmatischer Figur, der häufig in Sachsen gefunden wird.
Basane castanienbraunes Schaf und Wildleder, für Buchbinder, Sattler ꝛc.
Basilico Basilicum, Basilicum, *Linn.* Ein stark riechendes Kraut.
Basino di Bruge Basin von Brügge. Ein kreutzweiß gewebter Baumwollenzeuch. Die zu Brügge verfertigten, heissen eigentlich Bombasine.
Bassi Baßgeigen.
Bastaggio einer, der Ballen, Paquete ꝛc. hin und herträgt, Auslaufer, Lader.
Bastardelle Kasserole.
Bastoncelli, Bastoncini Stöcklein.
Bastoni Stöcke.
— di canna d'India spanische Röhrlein.
— di legno verniciati gefirnißte Stöcklein.
Batista Battist. Eine ganz dichte, sehr feine und weisse Leinewand, die besonders in den Niederlanden, aus dem schönsten weissen französischen Flachse gemacht wird. Er ist dichter, als das Cambrayer oder so genannte Cammertuch.
Battifuochi Feuerzeuche.
Battiloro Goldschlager.
Battitore d'Ottone Messingschlager.

Baulle o Bauli Coffer.
— di legno pinti gemalte höl-
zerne.
— fascio tre, uno nell' altro
Einsatz-Coffer.
Bavella Floretseide.
Bavelline eine Art Leinewand.
Bazat Baumwolle von Saide.
Bazzane braunes Schafleder.
Bazze cortine Eisendrat.
— di stagno Zinn.
Bazze di ferro Eisenstangen.
Bazzo ein Batzen oder vier
Kreutzer.
Bdellio, Bdellium *Linn.* ein
schwarzes Gummi.
Beccabunga Bachbungen,
Meer-Wurzel, Gauchheil.
Anagallis aquatica. Ist of-
ficinell.
Becchi Böcke, Nürnberger
Spielwaare.
— di tela, di legno von Lein-
wand, von Holz.
Becco da lucerna Lampenröhr-
lein.
Beccucci Mundstücke.
Becerro marino Seehund. Ca-
nis marinus.
Been Behen, Wurzel, Oel und
Nuß.
Belgivino, Belzoino Benzoe.
S. Benzoe.

Bella cosa, 3 Fäden starker
Taffent.
Belladonna Belladonna. Bel-
ladonna *Linn.* Das bekann-
te Mittel gegen die Hunds-
wuth.
Belletto Schminke.
Bellora Wiesel, Mustela *Linn.*
Belvederi Lusthäußchen.
Belzuar Bezoar.
— germanico Haarkugeln.
Bendaglio Scherpe, Binde.
Bene Vortheil, Benefiz.
Benedittiere Weihkessel d'ot-
tone- di stagno-
Benzoe Benzoe, wohlriechen-
der Asand, Assa dulcis, *Linn.*
Ein wohlriechendes Gum-
mi, von einem ostindischen
Lorbeerbaum, auch Gummi
Benjoinum genannt.
Berberi Erbseln. Berberis *L.*
Berette Mützen, Barette.
— di Cordovano von Cor-
duan.
— con capo di panno colo-
rato e gallonato, Mode-
Mützen.
Bergamina Pergament.
Bergamotta eine Art Pomeran-
ze, aus der das Bergamott-
Oehl gezogen wird.

Bericuocoli Lebkuchen.

Berillo Beryll. Berillus oder Aqua marina, *Linn.* ein durchsichtiger bleichgrüner ostindischer Edelstein.

Bertuello Zuggarn für Fischer.

Beta bianca Mangold, Beta alba oder Cicla, *Linn.*

Bettonica 1) Betonie, ein Kraut. Betonia *Linn.* 2) Schneeberger Schnupftaback.

Betulla Birke, Betula *Linn.*

Bevero Biber, Castor, Castor Fiber, *Linn.*

Bezoar, Bezzuarro, Bezor. Lapis Bezoar, *Linn.* wird als Kugel an verschiedenen Arten von Ziegen in Ostindien gefunden.

— germanico, Haarkugeln, von unsern gemeinen Ziegen.

Bezzo veneto, eine venezianische Münze.

Biacca Bleyweiß, ist ein weisser Bleykalk, den man zur Oehlfarbe gebraucht.

Biada Getraid überhaupt.

Biadetto Lasurblau.

Bianchetto o Bianco di Spagna Bleyweiß, Perlweiß.

— di balena Wallrath.

— di piombo Bleyweiß.

Bianco alessandrino Schieferweiß.

— veneziano venezianisches Bleyweiß.

Bianco o in Bianco heißt in der Buchhaltung, wenn man gewiße Summen in einer Colonne nicht auswirft oder wann die indossi nicht ausgefüllt sind.

— stare in, heißt, wenn man die Versicherung nicht erhalten kann, welche man wegen eines Wechsels zu fordern berechtigt ist.

Biancospino Weißdorn.

Biava st. Biada Getraid, oder Hafer.

Bidello Silbepappel, Populus alba, *Linn.*

Bicchiere Trinkglas.

Bicornia ein Sperrhorn.

Bieta, Bietola Mangold, Betula *Linn.*

Bigatti Seidenwürmer.

Bighe cerchj Büschel hölzerner Reiffe.

Bighero o Bigheruzzo Zwirnspitze, Schmalkanten.

Bigliardo Billiard.

— per fanciulli Kinder.

Bigoli Nudeln.

Biglione schlechtes Silber, Billon.

Bilancette pell'oro, monete, diamanti Goldwaagen.

Bilancia, Bilanzia o Bilancetta, Waage, Goldwaage.

— d'assaggio Probierwaagen.

Bilanciatori Waagbalken.

Bilancio, Bilanzo der Bilanz.

— non batte der Bilanz trift nicht zu.

Bilanciaro Waag und Gewichtmacher.

Bilancina d'oro Goldwaage.

— d'assaggio Probierwaage.

Bindelli schmale Bänder, Borten, von Silber und Seide. Werden in Italien verfertiget.

Bioccoli Wollflocken.

Bionde o Biondi Blonden. Ein dünnes seidenes Gewebe, eine Art Spitzen, die in Frankreich und in Deutschland verfertigt werden.

Biondella Seidelbast, Dreykernolivelle, Cneorum tricoccum, *Linn.*

Birra Bier.

Bisaccie piccole Mantelsäcke für Kinder.

Bisanti o Bisantini Flinterlein.

Bisati salati gesalzene Aalfische.

Biscotto, Biscotello Zuckerbrod, Zwieback.

Bisette ordinäre Zwirnspitzen.

Bisi o Bizi Erbsen.

Bismuto o Bismotte Wismuth, Wismuthum, *Linn.* Ein sehr sprödes Halbmetall.

Bisoterie Galanterie-Waaren, Bijouterie.

Bisquinquo eine Art Camelott.

Bissonata ein grober wollener Zeuch, der zu Mönchskutten genommen wird.

Bistorta Natterwurz. Polygonum Bistorta, *Linn.*

Bitume Harz.

— giudaico Judenpech. Asphaltum, *Linn.* Ein erhärtetes Bergöhl, das man in Judäa und besonders am todten Meere findet.

Bivaro Bibergeil. Castorium, *Linn.* Ist eine harzige stark riechende Materie, welche sich in zwey besondern Beuteln, beym Männchen und Weibchen der Biber findet. Ist officinell.

Bive, S. Cannette.

Bizi, S. Bisi.

Blatta eine Art wohlriechender Deckel von Schnecken

oder

oder Muscheln, die von Constantinopel kommen.

Blatta bizanzia Räucherklaue.

Blaveola Kornblume, Centaurea Cyanus, *Linn.*

Blu di Prussia Berlinerblau.
— di Sassonia Schmalte.
— minerale Mineralblau.
— oltramarino Ultramarin.

Bocasini Bokassinen. Sind gewiße baumwollene Tücher, die von Surate kommen. Es giebt blaue und weisse. Auch in Smyrna werden welche verfertigt, wo sie mit Gummi oder mit einem Kleister gestärkt werden und Boucassine heissen.

Bocca bizanzia Räucherklee.

Boccadiglie einfache Platilles oder Jauerische Leinewand.

Boccalini Kännchen.
— per Barbieri Barbierkandeln.

Bocchera Strick von Ochsenhaaren.

Boccie Fläschchen, Flacons.

Bodentilla Gänserich, Fünffingerkraut. Potentilla anserina, *Linn.*

Boja Krapp, Färberröthe, Alizariwurzel. Rubia tinctorum, *Linn.* Eine Strauchartige Pflanze, welche der Wurzel wegen, die roth färbt, gezogen wird.

Boldroni 1) Schafpelze 2) wollene Bettdecken.

Bolgari, Bulgari Juchten, Juften, russisch Leder. S. Vacchette.

Bolgie Geldgürtel.

Bolini Nägelein.

Bolla, Bolletta, das den Waaren angeheftete Zeichen, worauf die Nummer, Ehlenmaaß u. s. w. geschrieben ist.

Bollini Oblaten.

Bolo d'Armenia Bolus, Fett-Thon. Terra Lemnia, Bolus Armena. Ist eine gefärbte Thonart, fett und fein im Anfühlen, die sich hart und roth brennt. Der feinste ist der Armenische, der Bolarmeno heißt.

Bolognini eine Münze, an Werth 1 Soldo, deren 20 eine Lira machen.

Bombace Baumwolle, Gossypium herbaceum, *Linn.* S. Cottone.

— filato Baumwollengarn.

Bomasino, S. Bombasino.

Bombardaro Büchsenmacher.
Bombarde di ferro di Stiria Maultrommeln.
Bombasino oder Bomasino, Bombasin oder Bomasin, ist 1) ein Seidenzeuch, der zuerst in Mailand gemacht worden ist, 2) ein gekreuzter Baumwollenzeuch.
Bombe Bomben.
Bomberaca, Gummi arabicum, S. Gomma.
Bompressi Bugspriete.
Bonaccia Windstille.
Borace, Borasо } Borax. Ist ein erdigtes Laugensalz, das die schwerflüssigen Metalle leicht fließen macht und alle Pflanzensäfte grün färbt. Der Venezianische ist der feinste.
Bordi Borten.
Bordini di filo Zwirnborten, Bänder.
Bordo der Bord.
Bordi per sedie Sessel-Borten.
— d' occhiali Brillen-Ränder.
Borgo di filo eine Strehne, ein Strang Garn.
Borini Grabstichel.
Borra di lana Raufwolle.
Borraccia Flockwolle, Scheerwolle.
Borracciere Boraxbüchse.
Borrace, S. Borasо.
Borraggio, Borraggine, Borrana } Borretsch, Borrago, Borrago, *Linn.*
Borsa 1) Beutel 2) Börse, d. i. der Ort, wo die Kaufleute zusammen kommen. 3) ein türkischer Beutel. Der silberne hat 500 Thlr. oder 1500 französische Livres an Werth, der goldene aber 30,000 Thlr.
— a danari Geldbeutel.
— di limosina Klingebeutel.
— da pettini Kammfutter.
— da migliaruola Schrotbeutel.
— da Tabacco Tobacksbeutel.
— da polvere di Cipro Puderbeutel.
— pella caccia Schrotbeutel.
Borsaro Beutler.
Bosso o Bossolo Buchs. Buxus sempervirens, *Linn.* Der Spanische und der Smyrnische ist der beste.
Bossole und Bossoli Klapper-Spring- Weyhrauch- Schraub- Büchslein. Springbüchslein sind solche, die

die sich nicht anders aufmachen lassen, als wenn man an die Seiten drückt.

Bossoletto d' osso da giuocar Becherspiel, Bilboquet.

Bossoletti da balsamo Balsam-Büchslein, Schräublein.

— con cani imitanti il loro abbajo mit bellenden Hunden.

— con sorcj mit Mäußen.

Bossolini Büchslein.

Bottana Schetter. Eine geleimte, steiffe Leinwand.

Bottaj o Bottarj Kiefer, Böttcher.

Bottame, S. Bottume.

Bottarga o Bottarica o Botarda Caviar, Stör-Roggen, Russisch, Ikarib.

Botteghe Kramläden, von allerley Sorten, als Spielwaare für Kinder.

Bottegarj Krämer.

Botti Fässer.

Bottiglie Fläschchen.

— microscopiche microscopische.

Bottonaro Knopfmacher.

Bottoncini 1) Hemdknöpfe. 2) Zuckerplätzchen.

Bottoni Knöpfe. Die mannichfaltigen Sorten derselben, S. unter dem Wort Knöpfe.

Bottume oder Bottame Fustasche. So heißen die Kosten, welche der Kaufmann seinen Freunden für Fässer, Tonnen und für Büttnerlohn, anrechnet. Das Wort Fustasche, ist von dem französischen Worte Fût ein Weinfaß und bottame von botte ein Faß entstanden.

Bovi e pecore in tela, di legno, in pelle Ochsen und Schafe von Leinewand, von Holz, von Leder.

Bovoli Schnecken.

Bozzelli Schiffsblöcke.

Bozzoli Seiden-Cocons.

Braccialetti Armbänder.

Braccio Elle.

— cioè, mezza canna ein halber Stab.

— di commercio Handlungs-Zweig oder Branche.

Bracciuoli Kienhölzer.

Brachieri Bruchbänder.

Braglia Färbeginster, Genista tinctoria, *Linn.*

Brande Hängmatten.

Brasilio Brasilienholz, Lignum Brasilianum, *Linn.* Ist dunkel-

kelroth, zum Theil gelbbraun, schwer und zart. Es kommt aus Brasilien und wird zum Rothfärben gebraucht. Das schönste und beste ist der Fernambuck, der von der Stadt Fer- oder Pernambuck seinen Namen hat. Die zweyte Sorte ist das Japanische oder Sapan-Holz. Die dritte, das Lamoner, Brasilien- oder Allerheiligenholz. Die vierte heißt Brasilienholz von S. Martha oder S. Marthaholz. Die fünfte ist das Brasilienholz von den Antillischen Inseln, welches das schlechteste von allen ist.

Brassica Kohl, Brassica *Linn.*

Brazzera Kauffartheyschiff.

Breccia eine aus Marmorstücken von der Natur zusammengesetzte Masse.

Bressanell da 14 a 40/m
— da bezzo
— da soldo
} verschiedene Arten eiserne Nägel.

Brettonica Betonien, Betonia, *Linn.*

Bridoni Trensen.

Brigantino eine Brigantine. Ein kleines Kriegsschiff.

Briglie Zäume.

Brili, Brilli, unächte Edelsteine.

Brillanti Brillianten.

Brincoli Spielmarken.

Brionia Zaunrübe, Stickwurz, Bryonia *Linn.*

Britole kleine Taschenmesser.

Brocardo o Broccato Brocat. Ein dicker Seidenzeuch mit erhabenen Blumen.

Brocatello Brocatell. Porphyr thebaicus oder Marmor thebaicum, *Linn.* Ist entweder 1) eine Porphyrart, röthlicht mit gelben Steinflecken, Brocatello rosso, oder 2) eine gelbe gefleckte Marmorart.

Brocche Gießkannen.

— boccali Kannen.

Broche Schusterszwecke.

— da ferro groskopfige Spiker.

— di garofalo Gewürznelkenköpfe.

Bronso o Bronzo Glockenspeiß, Erz, Bronze.

Brugne Pflaumen, Zwetschgen.

Brunel, sale Brunel Salz.

Brunitojo Polierſtahl, Polirzahn.
Bruſaure Schlacken.
Bruſcandoli Hopfen.
Bruſche Striegel.
Bruſco Mäuſedarm, Alſine media *Linn.*
Brutto das geſammte Gewicht der Waaren, nebſt den Fäſſern, Säcken ꝛc. und der ganzen Emballage.
Bruza Leinſaamen, Semen lini, *Linn.*
Budella, Budelle Därme.
Budra Puder.
Buenos Ayres Americaniſche Thierhäute.
Bufali Ochſenhäute, Büffelhäute.
Buffettino kleiner Blasbalg, Puderpiſter.
Bugloſſa Ochſenzunge, Bugloſſum *Linn.*
Bugnole Strohkörbe.
Bulbi Blumenzwibeln.
Bulgaro, Bulghero Bulgariſch Leder, Juchten oder Jufften, S. Vacchette.
Bullette groskköpfige Nägel, Schuſterszwecke.
Bullettine kleine Zwecke.
Buratello Sieb, di ſeta, di filo d'ottone, di crino.
Buratto Beutel und Capucinertuch, Burat.
— da bandiere Seegeltuch.
Burattini Marionetten.
Burbere Haſpel.
Burino, Borino Grabſtichel.
Burro Butter, ſtatt Butiro.
Buſſo Buchs, Buxus ſempervirens, *Linn.*
Buſſole Compaſſe, Buſſolen.
Buſſoletti, in forma di ghiande Balſambüchslein, di ſtagno, d'oſſo, d'avorio, con ſorci Büchschen mit Mäußen.
Buſſolidi latta blecherne Springbüchschen.
Buſſolo ein kleines Getraidmaaß zu Livorno.
Buſta ein Beſteck, Futteral.
Buſte da lettere Brieftaſchen.
Butiro o Butirro Butter.
— ſalato eingeſalzene.
Buttagra Caviar oder geräucherter Fiſchroggen. S. Bottarga.
Buzzi Nähkiſſen.

C.

C. g. c/g bedeutet in Wechseln corti giorni, d. i. Wechsel von kurzer Sicht.

Cto heißt Conto.

Cto Ct Conto corrente.

pr Cto, pro Cent.

C/m Conto mio.

C/v Conto Voſtro.

a Cto nvo, a Conto nuovo.

C. Ct. Centinajo.

Corr. Corrente.

C. Cento.

Caballeros eine Art ſpaniſcher Wolle.

Cabana ein kleines Schiff.

Cabiglio Cabbliau, S. Baccalà.

Caboletto, eine Genueſiſche Münze = 6⅔ Soldi correnti.

Cabus Kappiskraut.

Cacaungheri Ducaten- oder Geldſcheiſſer.

Caccao Cacaobohnen, Nuces oder Nuclei Cacao, *Linn.* Sind die Kerne von der Frucht eines Baumes im ſüdlichen America. Die Frucht gleicht einer Gurke, die inwendig fünf Reihen von bräunlichtem Saamen hat, der aus einem trockenen, fettigen Weſen beſteht. Dieſer iſt der Hauptbeſtandtheil der Schocolade, deren Erfinder die Mexicaner geweſen ſind. Man zählt fünf Sorten, 1) Caraccas oder de Caragecas, die aus Nicaragua in Neuſpanien kommt. 2) Berbicer, di Berbice. 3) Die franzöſiſche von den Antillen. 4) Maragnan oder die portugieſiſche von Maranhaon, welche die ſchlechteſte iſt. 5) Surinamiſche.

Caccaottiere Cacaobaum, Theobroma Cacao, *Linn.*

Caccatore d'oro Goldmacher. Gehört zur Nürnberger Spielwaare und heißt eigentlich Ducatenſch. - -

Cacciapenſieri Maultrommeln.

Caccie Jagden.

— che ruolandoſi rendon giranti eſuonanti o ſuono drehende und klingende.

— di tigri, d'orſi, di lioni ed altri animali con figure rimuoventi Jagden.

Cacio Käß, statt Caſcio.

Cacone Seiden-Cocon.

Caconna ein Chemiſechen.

Cadi ein Getraidmaaß.

Cadiſo Cadis. Ein feiner wollener gekreuzter und auf Tuchart zubereiteter Zeuch, der in Languedoc und beſonders in der Gegend von Montauban verfertigt wird. Es giebt geſchorne und glatte.

Cadmia Gallmey. Cadmia foſſilis oder Lapis calaminaris, *Linn.* Eine metalliſche Erde. Es giebt natürlichen und künſtlichen; der erſte heißt Berg- und der zweyte Ofen-Gallmey.

Caffè, Caffe, Semen Coffeae arabicae, *Linn.* Arabiſch Cahua, kommt von einem kleinen Baume, Coffea arabica, *Linn.* der urſprünglich im glücklichen Arabien wächſt und eine Kirſchenähnliche Frucht trägt, die zwey Saamenkerne, welches unſere Caffeebohnen ſind, enthält. Er wurde nach Oſt- und Weſtindien verpflanzt und ſeitdem hat er ſich auſſerordentlich vervielfältigt. Der Levantiſche oder Arabiſche iſt aber immer der beſte; nach dieſem kommt der Oſtindiſche, als Bourbon, Java. Die Americaniſchen Sorten, ſind der Güte nach die geringſten.

Caffè di Cicoria Cichorien.

Caffettiera Caffekanne, Caffebrett.

Caffis ein ſpaniſches Getreidemaas, 3½ Wiener Metzen haltend.

Cagno das große Maas für Flüſſigkeiten in Florenz, = 200 Fiaſchi.

Cagnoli ſopra cuſcino con piccolini Kißhunde mit Jungen.

Cagnuolini per fanciulli, di tela, di legno, Hunde.

— latranti, abbajanti, in piedi di tela.

— barbetti, ſopra ſoffietto bellende Pudel.

Cala Abgang von Münzen, Cala di due grani eine Münze, die 2 Gran zu leicht iſt.

Calamarj Schreibzeuche.

— con e ſenza arenailo mit und ohne Sandbüchſe.

Calamarj miniati gemalte.
— di tasca Dintenhörner.
— di latta blecherne.

Calamenta Katzenmünze. Nepeta cataria, *Linn.* Eine Species von Calamintha.

Calaminaria Galmey. S. Cadmia.

Calamistro Kräuseleisen.

Calamita Magnet. Magnes Lapis, *Linn.*

Calamo odorato Calmus.
— aromatico o Indico, Ostindischer. Calamus aromaticus *Linn.*

Calafattare kalfatern.

Calanca, eine Art von Indiennes oder Baumwollenzeuch.

Calar le vele die Seegel einziehen.

Calcagni o Calcagnini Absätze.
— di ferro con punte Steigeisen, Eissporn.

Calcedonio Chalcedon, Calcedonius. Ein Ostindischer Edelstein, der hart und halbdurchsichtig ist und eine himmelblaue ins Gelb und Roth schimmernde Farbe hat.

Calcetti Socken.

Calcina viva ungelöschter, Beth-Kalk.

Calcina di stagno Zinnasche.
— spenta gelöschter Kalk.

Calciti Chalcitis, ein gewisser Edelstein, Chalcitis *Linn.*

Calcolazione, Calcolo } Ein Ueberschlag, Berechnung.

Caldaja Kessel.

Caldani o Caldanini Kohlen-Wärmpfannen.

Calderajo Kupferschmidt.

Calendarj Calender.
— perpetui immerwährende.

Calesse Calesschen.

Calia Krätze oder Silber und Goldstaub.

Caliatur Sandelholz. S. Legno di Sapan.

Calici Kelche.

Calisello Kirsey. Ein englischer Zeuch.

Calmiere bestimmter Preiß, Maximum.

Calmo Calmus. S. Calamo.

Calzaretti, Calzarini Halbstiefel.

Calzari Reitstrümpfe.

Calze, Calzette Strümpfe.
— a ago gestrickte.
— di lana wollene.
— di stame zwirnene.
— di seda seidene.

Calze di bombace baumwollene.

— a telajo gewebte.

— feltrate gewalkte.

Calzettajo, Calzettiere Strumfwirker.

Calzette feine Strümpfe.

Calzoni Beinkleider.

Calzuoli Stockzwingen.

Camamilla Kamille, Anthemis *Linn.*

Cambellotto Kamelott.

Cambiale, nemlich lettera, Wechselbrief.

Cambio der Wechselhandel.

Cambiati o Cambj die Wechsel-Curse, Cours-Zettel.

Cambio commune das gewöhnliche Geldwechseln.

— reale o mercantile der wirkliche auswärtige Wechsel mit Briefen.

— secco trockener Wechsel, d. i. wenn man für entlehnte Gelder einen Wechsel auf Deposito giebt, ihn aber nicht endossirt. Er erscheint also nicht, sondern wird in der Stille eingelöst oder prolongirt.

— marino Seewechsel oder Bodmerey-Brief; wenn ein Schiffer in einem fremden Hafen Geld aufnimmt, gegen Verschreibung des Schiffes, welches bey der Zurückkunft von den Rhedern mit Zinß und Provision muß bezahlt werden.

Cambraya Kammertuch.

Camelotto Camelot, Camlot. Ein dicht gewirkter Zeuch, halb von Seiden, halb von Cameelhaar. Es giebt auch ganz seidene und ganz härene.

Camfora Campfer. Camphora, *Linn.* Ein Harz vom Campherbaum in Ostindien. Es giebt natürlichen und künstlichen. Der natürliche von Borneo ist der beste und theuerste.

Camera oscura, eine Camera obscura.

— di diverse sorte per fanciulli con masse rizie etc. meublirte Stuben.

Camiciole Westen.

Caminetti ebraici sind Citronen ähnliche Früchte, welche die Juden bey großen Festen brauchen.

Camini di pipe Pfeiffendeckel.
— in forma di cappello Hutförmige.
— di filo geflochtene von Drath.
— a doppia catena mit doppelter Kette.
— di filo argentato von weissem Drath.
— di rame semplici messingene einfache.
— — dopii doppelte.
— bianche weisse.
— polite a manico polirte mit Stiel.
— senza manico e non polite rauhe und ohne Stiel.
— di porta Thürglocken.

Cammei Kameen, geschnittene Steine.

Camojardo Camelharner Zeuch, Camelotine.

Camomille Camillen. Camomilla, *Linn.*

Camoscio o Camozzo 1) Gemsen- 2) Sämischleder.

Campanaccie Schellen fürs Vieh.

Campane Glocken.
— da stillare Brennzeuche.

Campanelle Glocken.
— d'ottone messingene.

Campanette Klingeln, Schellen.

Campeggio Campesche Holz, Blutholz. Haematoxylon Campechianum oder Campes canum, *Linn.* Kommt von der Campeche Bay in America, heißt auch Sappanholz und ist officinell.

Campioni Muster, Proben.

Canalli da $\frac{1}{2}$ tratti
— grossi
— da 80 a 120 Pianetti
} verschiedene Arten von kleineren und größeren eisernen Nägeln.

Canapa, Canape Hanf. Canabis, *L.*
— lunga Strehnhanf.
— grezza roher.
— spatolata e pettinata geschwungen und gehechelter.
— filata gesponnener.

Canapaccia Beyfuß, artemisia *Linn.*

Canapè Canape.

Canapuccia Hanfsamen, Semen Canabis, *Linn.*

Canarino Canarienvogel.

Canavaccio Cannevas.
— — d'oro e d'argento Gold und Silber-Brocat.

Cana-

Canatiglia Cantillien, Kränzdrat. Sind Stückchen Gold und Silberdrat, den man durch ein Rad, auf einer langen Dratnadel dicht an einander aufgewunden hat, wodurch er die Gestalt eines hohlen dünnen Röhrchens erhält. Es giebt dreyerley Sorten: 1) feine, 2) Glanz- 3) Perl-Cantillien.

Canavaccio, Canevaccio, Canovaccio, Canevasso, Canevazza Cannevas, Seegeltuch.

Candela Kerze.

— di sevo Talglichter.

— a stampa gegossene.

— tuffata gezogene.

— di cera Wachslichter.

Candelabri Armleuchter.

Candellieri Leuchter.

— d'ottone grandi con-braccia Armleuchter.

— piatti flache.

— con manico mit Stiel.

— alla campagna Feldleuchter.

— per candele di cera pel giuoco Spiel-Leuchter.

— di stagno zinnerne.

— — all'antica, à l'antique.

— — cannellati geriefte.

Candellieri di vetro colorato von farbigem Glas.

Canditi Confitüren.

Canela, Canella o Canelat sind Stückchen Zimmt mit weissem Zucker überzogen. Die besten kommen aus Mailand.

Canella Zimmtrinde. Cinamomum, *Linn.* Das bekannte Gewürz.

Canepina Leinwand.

Canestraro Korbmacher.

Canestro Korb.

Caneva Hanf.

Canevazza Seegeltuch.

Canevette eine grose umflochtene Flasche.

Canfora S. Camfora.

Cani Hunde.

Canna der Stab, d. i. ½ Elle.

— Zucker-Rohr. Saccharum officinarum, *Linn.*

— di penna Federkiel.

— rigata Strichkiel.

Cannamele Zucker-Rohr.

Cannamusa Hanfsamen. Semen Canabis, *Linn.*

Canne e Cannette d'India Spanische Rohre.

— Bambu Bambus Rohre.

Canne rigate gezogene Röhre, zu Flinten, Büchsen ꝛc.
— da ſchioppo Flintenläufe.
— da piſtole Piſtolenläufe.
— degli organi Orgelpfeifen.
Cannella Zimmt.
— di Quanſi Chineſiſcher Zimmt, welcher beſſer als der Ceyloniſche iſt.
— di coccin o cocchina die ſchlechteſte Sorte.
— bianca weiſſer.
— garofanata o garoffalata, Nelkenzimmt.
Canneladi, Cannelai Gewürze.
Cannelle o Cannelli Faßhahnen. Brunnen-Röhren ꝛc.
Cannelletti, Cannelline Clyſtir-Röhrlein, Faßhähnlein u. ſ. w.
Cannellini Zuckerſtengel, überzuckerter Zimmt.
Cannette o Bive Strohſchmelz, Stefftchen.
— de'ſaldatori Löthrohre.
Cannitiglie S. Canatiglia.
Cannocchiali Perſpective und auch Brillen.
Cannoncelle Röhrchen zu Clyſtierſprützen.
Cannoni Geſtücklein. per fanciulli.
— ſopra carretti auf Lavetten.
Cannoni di batteria Carthaunen.
Cannonieri Cannoniers.
Cannovaccio Cannevas, Seegeltuch.
Canoe, ſo heiſſen die Kähne der Americaner.
Canoni Altartafeln.
Cantarella de gli uccelli Lockpfeiffe.
Cantarani per fanciulli Kinder Commoden.
Cantaridi Spaniſche Fliegen. Cantharides *Linn.*
Cantarini Commoden.
Cantaro 1 Ctr. d. i. 150 italieniſche Pfunde oder 100 rotoli.
— auch ein flüſſiges Maas in Spanien, = 10 Pariſer Pinten.
Canterelle Spaniſche Fliegen.
Canterello Flittergold.
Cantinette Flaſchenkeller.
Cantini Geigenſaiten.
Cantori Sternſinger. Nürnberger Spielwaare.
Canutiglia Cantillien; S. oben Canatiglia.
Caparra Draufgabe, bey einem abgeſchloſſenen Handel.

Capecchio Hanf, auch Heede oder Werg. S. Canapa.

Capelli diVenere Frauenhaar, Adiantum Capillus Veneris, *Linn.* Ist ein perennirendes Farnkraut, das einen angenehmen Geruch und einen süßlicht zusammenziehenden, gelind bitterlichen Geschmack hat. Aus dem Aufgusse davon wird mit Zucker der Sirop capillaire, Syrupus capillorum Veneris gemacht. Er kommt besonders aus Montpellier zu uns.

Capellano Cabbliau. S. Baccalà.

Capelletti di garofali Kapletten, oder Gewürznägelein.

Capelli umani Haare.

— vivi von Lebendigen.

— morti von Todten.

— erbati mit Kräutern zugerichtete.

Capelvenere Frauenhaar, Capillus veneris *Linn.*

Capette con colori Farben-Näpfchen.

Capestro Halfter.

Capifuoco Kohlenpfanne.

Capil venere S. Capelli di Venere.

Capiresti Schnurcorallen. Corallium rubrum, *Linn.* S. Coralli.

Capitale das Capital, die Fonds eines Kaufmanns.

Capitello Aetzstein, Lapis infernalis, *Linn.*

Capitone Floretseide.

Capo o Capolame 1) Tauwerk. 2) der Kopf oder Anfang von Tuch und Zeuchen.

— morto Todtenkopf.

Cappari Cappern. Sind die Blumenknospen eines Strauchs, Capparis spinosa, *Linn.* der in südlichen Ländern wächst. Die spanischen sind gros, die italienischen klein.

Cappe Schnallen-Herze.

— diCordovano lederne Käppchen.

Cappelle suonanti klingende Capellen, mit den heil. 3 Königen, die ihr Opfer bringen. Wann man dreht, so klingen sie und die Figuren drehen sich und Maria nickt mit dem Kopfe. Nürnberger Waare.

Capelli Hüte.

— di trucciolo e di stele di legno Spahnhüte.

Capelli di Canna Rohrhüte.
— di Castoro Kastorhüte.
— di feltro Filzhüte.
— di paglia Strohhüte.
— di crini von Pferdhaaren.

Capelloni o Lire di Reggio = 13 Soldi, 4 denari.

Cappelliere Hutfutterale.

Capperi Capern.

Capre Ziegen.

Cappraggine Geisraute, Galega *Linn.*

Caprifoglio Geisblatt, Caprifolium, *Linn.*

Caproni Böcke. N. Sp.

Capsico, spanischer Pfeffer, Capsicum *Linn.* Ist ursprünglich ein Ostindisches Gewächs, kommt aber auch in Europa fort.

Capucina Carden-Distel. Carduus fullonum, *Linn.*
— di S. Maria, Mariendistel, Carduus Marianus, *Linn.*

Capuccini Kappiskraut.

Carabe roher Bernstein, electrum, *Linn.*

Carabina gezogenes Rohr.

Caraffe, Caraffoni e Carafine Karaffen oder Carafinen.

Caramel schwarzer Candiszucker.

Caranna Caranna Gummi.

Carantano Creutzer, deren 60 einen Gulden ausmachen.

Caranzie Balsam-Aepfel, auch Balsaminspringgurke, Momordica balsamina, *Linn.* Ein in Ostindien einheimisches, in unsern Gärten nicht seltenes, steigendes Sommergewächs, welches gelb blüht. Seine karminrothen Früchte reifen im August und sind ohne Geruch und Geschmack.

Caratello ein Tönnchen, Fäßel.

Caratteri per stampare Druck-Lettern.

Carbon fossile Steinkohlen.
— di legno Holzkohle.

Carboncolo o Carbonchio o Carboncello Carfunkel. Carbunculus, Pyropus, *Linn.* Ist der schönste und beste Rubin, der einen feurigen Glanz von sich giebt. Wann ein Orientalischer Rubin über 20 Carat wiegt, so heißt er Carfunkel.

Carcioffo Artischocke. Cynara scolymus, *Linn.*

Cardamomo Cardamumen. Ein Ostindisches Gewürz, welches der Saame von einer

Pflanze ist. Cardamomum, *Linn.*

Cardasciuolo Cartetschen-Hechelmacher.

Cardassi Hecheln, Cartetschen.

Cardi da cardare Carden oder Disteln zum kartätschen, Carduus fullonum *Linn.*

Cardo Cardetsche.

— S. Maria Mariendistel, Carduus Marianus, *Linn.*

— Santo Kardebenedict.

Careghe Stühle, Armstühle.

Carena der unterste Theil eines Schiffs, der Schiffsraum.

Cargo ein spanisches Gewicht von 10 Aroben.

Cariello Floretband.

Carisea Kirsey.

Carlini eine kleine italienische Münze, deren 24 einen scudo ausmachen.

Carmella Floretseide, auch Flocken von Wolle und Baumwolle.

Carmesino Carmesinfarbe.

Carminio o Carmino, Carmin. Coccus, *Linn.* Eine feine rothe Farbe.

Carne citri Citronenmark.

— fumata geräuchertes Fleisch.

Carne salata secca Pöckelfleisch.

— insaccata in Säcke gefülltes Fleisch.

— salmastrata eingesalzenes Fleisch.

— montana, eine Art spröder Amianth.

Carniccio Leimleder.

Carniolo Carniol. Carneolus, Sardius lapis, *Linn.* Ein Halbedelstein, der eine ziemliche Härte hat. Es giebt ganz rothen, welcher der beste ist, bleich- und gelbrothen.

Carnuzzo gesalzenes Fleisch.

Caroba, Carobbola Johannisbrod, Sodschoten. Ceratonium, *Linn.* Ist eine dunkelbraune, lange, platte, dicke Schote, mit vielem schwärzlichen Saamen und schleimichtem, süßlichen Mark und die Frucht eines Baumes, der im südlichen Asien wächst.

Carolé Wollenzeuch.

— figurata.

— nera.

— fiorata.

Carote Möhren, gelbe Rüben, Daucus sativus *Linn.*

Carotta eine ganz mit Bindfaden

faden umwundene Stange unpulverisirten Schnupftabacks.
Carozze Kutschen.
— suonanti mit Leyern. N. Sp.
Carpentieri Zimmerleute. N. Sp.
Carpia Scharpie.
Carpine Hagbuche, Carpinus Betulus *Linn.*
Carpione Karpfen. Cyprinus Carpio, *Linn.*
Careggi Fuhrwägelein, N. Sp.
Carpita Fries, zottigtes Tuch.
Carpitella leichter Fries.
Carrette Wagen mit Vögeln, N. Sp.
Carretti Radbehren, Schubkarren.
Carrettieri Schubkärner, N. Sp.
Carri Wagen.
Carriuole Cariolen.
Carro piccolo Deichselwagen. } N. Sp.
Carrozze Kutschen.
Carruba S. Caroba.
Carta Papier.
— da scrivere Schreibpapier.
— pecora Pergament.
— da stampa Druckpapier.
Carta straccia o da imballare Packpapier, Maculatur.
— sciuga o succhia o sugante Fließ- Lösch- Papier.
— amarezzata o marezzata türkisches Papier.
— dorata Gold-Papier.
— pesta, Papier mâché.
— nonnata Jungfernpergament, Velin.
— di posta o fioretta Post-Papier.
— grigia, graues, Concept-Papier.
— vellutata Flocken oder Velin- Papier.
— imperiale Imperial-
— reale Regal-
— azzurra blaues-
— di tapezzeria Tapeten-Papier.
— straccia Makulatur, Schrenz.
— colorata gefärbtes-
— ondata türkisches, marmorirtes.
— in drapperia Papier-Tapeten.
— con disegno dorato o argentato, con figure, imagini e fiori.
— sceltume o rigettaglia Ausschuß.

Carta da cartocci Cartus Papier.
— bianca Vollmacht.
— montana, schwammichter Amianth.
Cartaccia Makulatur.
Cartamo Saflor. S. Saffera.
Cartaro Papiermacher.
Carte Carten, Fallkarten.
— di Picchetto Piquet-Carten.
— geografiche Landkarten.
— marine Seekarten.
— da giuoco Spielkarten.
— fine feine.
— mezzane mittelfeine.
— grosse grobe.
— delle minchiate, tarocchi o germini Tarockkarten.
Cartella, Cartiera Brieftasche.
Cartine rizze Mutterpläzchen.
Cartocci Cartusse.
— di mitraglia Cartätschen. Cartusse.
Cartolino Kartisane, gesponnene Seide; Silber oder Gold zum Sticken auf geschnittene Karten gewickelt.
Cartone Pappendeckel; auch Preßspähne.
Carvi Kümmel, Brodkümmel, Cuminum *Linn.*
Cascarilla, Cascarill. Ist die Rinde eines Ostindischen Baumes, Croton Eleutheria, *Linn.* äusserlich grau, innerlich dunkelbraun, von bitterem und gewürzhaftem Geschmack und giebt beym Verbrennen einen starken, angenehmen Geruch. Sie ist ein treflich es Mittel gegen die Ruhr.
Cascin Catechu, Japanische Erde. Terra Japonica, eigentlich aber Succinum Catechu. Einige glauben, es sey eine Erde, andere eine Zusammensetzung von Süßholz, Calmus und Areca; noch andere, der Safft eines Bengalischen Baumes, Mimosa Cate, *Linn.*
Casimiro Casimir, ein feines Tuch.
Casini Lusthäußer.
Casotti Schilderhäußchen.
Cassa di ferro 1) Geldkiste. 2) Casse.
— da artiglieria Pulverwagen, Lavetten.
— da fiasconi Flaschenfutter.
— dell'oriuolo Uhrgehäuß.
— da schioppo, pistola, Flinten- Pistolenschäfte.

Cas-

Cassava Cassave. Mandioca, Jatropha Manihot, *Linn.* Ist die Wurzel eines Strauchs im südlichen America. Es giebt süsse und bittere. Man macht auch Brod daraus.

Casserole Kastrole.

Cassette Kästchen.

— verdi Pastellfarbkästchen.

— di colori Farb-Malkästchen.

— di ferro Geldkisten, eiserne Cassen.

— ottiche Guckkästen.

— suonanti klingende.

— fuliginose Ruß- Sind mit feinem Ruß gefüllt und haben ein Pfeiflein. Wenn man hinein pfeift, so fliegt der Ruß ins Gesicht.

Cassettine piccole, miniate colla chiave gemalte Kästchen mit Schlüssel.

— da conservar le galanterie da donna Schmucktästchen.

— di latta con specchio Büchslein mit Spiegel.

— di legno, in mazzo, cioè, l'una dentro l'altra Einsatzschachteln.

— a fiaschetti Balsambüchslein.

Cassia Cassia. Cassia, *Linn.* ist ein vielfaches Pflanzengeschlecht. Es giebt 1) Röhren-Cassia oder purgirende, Cassia fistula oder siliquosa, ist die Rinde von einem Baume, der im Orient und in Indien wächst. 2) Cassien-Rinde, Cassia in canna, o ne' boccioli von einem ostindischen Baume, der zum Geschlecht der Lorbeerbäume gehört. Sie wird Statt der Zimmtrinde gebraucht. 3) Nelken-Cassie oder Nelken-Zimmt-Holz, Cassia caryophillata, ist die Rinde eines Südamericanischen Baumes, der zum Myrthengeschlecht gehört. Sie ist wie der Zimmt in länglichte Röhren gerollt.

Cassiere der Cassier oder Cassenführer.

Cassilignea, Cassia lignea.

Cassonada Cassonade, Farin-Puder-Zucker.

Castagna Castanie, Castaneae, *Linn.* Eine Nußartige Frucht. Die italienischen heißen, Maronen.

Castagnoli eiserne Nägel, Klammern.

Castorio Bibergeil. Castorium, *Linn.* Findet sich so wohl beym Männchen als beym Weibchen, in zwey besondern Beuteln und ist eine harzige, stark riechende Materie. Sie ist officinell.

Castore, Castoro Castor, Biber. Castor *Linn.*

Castradina geräuchertes Schöpsenfleisch.

Castrato Schöps, Hammel.

Catalana Sicilianisches Tannenharz.

Catapuccia maggiore, Granatill-Körner, Granatilli, *Lin.*

— minore Springkörner, Semen Catapuciae minoris, *Linn.*

Catarzo Flockseide.

Catechù Catschau-Erde, auch Cate und Cato. S. Cascių.

Catene d'oriuolo Uhrketten.

— d'acciaro stählerne.

— d'oro goldene.

— per pipe Pfeiffen-Kettlein.

Catenuzze Kettlein.

Cateteri Harnröhren, Catheter.

Catini Näpfe, Spühlgumpen.

Catochites ein Stein, der in Corsica gefunden wird, und sich wie Leim an die Finger hängt.

Catrame Theer, Pech.

Catramato getheert, mit Theer beschmiert.

Cauris sind kleine Muscheln, welche in Bengalen, statt Scheidemünze dienen.

Cauzione Bürgleistung.

Cavabolletti Nägelzangen.

Cavadiglia Mexicanischer Läuse oder Sabadillsamen, Semen Delphinii Staphis agriae, *Linn.*

Cavagna ein Korb.

Cavalletto Geigensattel Steeg. — Staffeley der Maler.

Cavaliera, Cavaliereßa eine lange Mandel.

Cavalli Pferdlein, di tutte sorte von allerhand Arten, N. Sp.

Cavallieri Reiter, N. Sp.

Cavallo eine kleine Neapolitanische Kupfermünze.

Cavaturaggio Pfropfzieher.

Cavavino Weinheber.

Cavegiaro Caviar. Ist der Roggen vom Stör, Acipenser stellatus, *Linn.* der bey Astracan theils eingesalzen, theils an der Sonne getrocknet

net wird und in Tonnen verschickt. Er wird als eine Leckerey mit Pfeffer, Zwiebeln, Essig oder Citronensaft und Oehl gespeißt.

Cavezza Halfter.

Caviale Caviar, der Rogen vom Stör. S. Cavegiaro.

Cavi bianchi weisse Stricke.

Cavicoli hölzerne Nägel, Pflöcke.

Caviglia Schusterszweck; hölzerne Nägel.

Cavoli fiori Käß-Kohl, Brassica Cypria Cauliflora. Der beste Saamen kommt aus Candia und Cypern.

Cavolo capucino Kappiskraut.

— lasagnano Kraußkohl.

— romano o verzotto Savoyerkohl oder Wirsing.

— broccoluto Brockoli.

— salato Sauerkraut.

— nero Braunkohl.

Cavolorapa Kohlrabi über der Erde, Brassica gongylodes, *Linn.*

Cazze Schmelztiegel.

Cazzuola Rauch-Pfanne. Maurerkelle.

Cebibi Zibeben. Zibebae, Uvae passae maximae seu Damascenae, *Linn.* So heißen die grösten und feinsten Rosinen.

Cece Kichern, Cicer arietinum, *Linn.*

Cedrangola Esparsett, Hedysarum onobrychis *Linn.*

Cedriuoli abortati Essig-Gurken. Es werden zu Nürnberg kleine, unausgewachsene Gurken mit Essig in Fäßchen von allerley Größe eingemacht und ein starker Handel damit getrieben.

Cedri in salamora Citronen in Salzwasser, welches sie vor dem Verderben bewahrt.

Cedro Ceder, und Citronen-Extract. Confetti di Succade.

— all'ebrea Paradieß-Juden-auch Adams-Apfel. Ist eine Art von Cedratfrüchten. Die Juden glauben es sey der verbotene Apfel. Sie wachsen in Italien.

Cefalo Makrele. Cedronella Melisse, Melissa officinalis *Linn.*

Celadon Seladonfarbe, d. i. Meergrün.

Celidonia Schöllkraut, Chelidonium *Linn.*

Cemento Zement.

Cenaprio Zinober. Cinabrum, *Linn.* Ist eine natürliche oder auch künstliche Vermischung von Schwefel und Queckſilber. Der natürliche heißt auch Bergzinober. Das Vermillon ist ein fein gemahlener Zinober. Cinabris factitia, *Linn.*

Cenci Lumpen.

Ceneraccio o Cenerazzo d'azzurro Bergblau. Coeruleum montanum, *Linn.* Das natürliche ist eine kupferhaltige blaue Erde oder eigentlich die metallische Erde des Kupfers, mit einem Alcali verbunden. Das schönste findet man in Ungarn.

Cenere d'oltramarin Ultramarin, Ultramarinum. Er wird aus dem Lasurstein bereitet und ist theurer als Gold. Er wird von Säuren weder roth, noch grün und verliehrt durch Kochen mit Laugensalzen, seine Farbe und seinen Glanz nicht.

— di Soda Pottasche. Cineres clavellati, *L.*

— di Tartaro di Toscana, Waidasche oder feinste Pottasche.

Cenere di rame Kupferasche.

— di Levante Levantische Asche.

Ceneretta Blausand.

Cenerina Pottasche. Cineres clavellati, *Linn.* Ist eigentlich das Laugensalz, welches man aus der vegetabilischen Asche gewinnt.

Cennamo Zimmet.

Cenno Ordre, Befehl, Bestellung.

Centaurea Tausendguldenkraut Centaurea *Linn.*

Centogambe Kellerasseln, Oniscus *Linn.*

Centograna Bruchkraut, Harnkraut, Herniaria, *L.* Wächst in Deutschland und ist officinell.

Centrongalli Scharleysamen, Semen Hormini, *Linn.*

Centuroni Geldgürtel. Degenkuppeln.

— d'oro falso Lyonische.

Cenzaro Ingwer, S. Zenzero.

Ceppo Ankerstock.

Cera Wachs. Cera.

— da indorare Glühwachs, o pegli orefici.

Cera di Spagna Sigellack, di tutti colori.
— in bacchette in Stangen.
— in formelle in Marketten.
— di montagna Bergwachs.
— lorda Bienenkaulen, rohes Wachs.
Cerbotana Blasrohr.
Cerchi Reife.
— da Tamisso Reife für Siebe.
Cerconcello Sauerampfer, Rumex acetosa *Linn.*
Cerfoglio Körbelkraut, Scandix Cerefolium.
Ceri Wachskerzen.
Cerino Wachsstock.
Cernicchio Haarnadel.
Cerotto di Norimberga Nürnbergisches Wachslicht.
Cerretta Färbeginster, S. Braglia.
Cerro a frangia di nodini, Pompons.
— sughero Pantoffelholz, Quercus suber, *Linn.*
Ceruffa Bleyweiß, S. Biacca.
Certificato Certificat, d. i. ein gerichtliches Zeugniß über versandte oder beschädigte Waaren.
— di sanità Gesundheitspaß.
Cervi Hirsche. Corno di- Hirschhorn.
Cerviere Luchs, Lynx *Linn.*
Cervin, Spin Cervin gelbe oder fransche Beeren, Creutzbeeren. Cervi spina, *Linn.*
Cesello Grabstichel, Meisel.
— incavato Hohlmeisel.
— da rinettare Schroteisen.
Ceseni da 9/m eiserne Nägel.
Cesoje Scheeren.
Cessione Abtretung.
Cestelli Arm- Strickkörbe.
— con uccelli Körbe mit Vögeln.
Cesti da uccello Körbe mit Vögeln.
Cetera, Cetra eine Zither.
Cetracca Milzkraut, Asplenum *Linn.*
Cetriuoli Gurken, S. Cedriuoli.
Cetronardo Citrenat. Sind getrocknete, mit Zucker eingemachte süße Citronenschalen.
Cheboli indianische Datteln, auch eine Art Tamarinden.
Chermes, Chermesi Scharlachbeeren, Coccus *Linn.*
Chiatta ein Floß.
Chiarine Klarinette.
Chiavaro Schlosser.
Chiavello breitköpfiger Spiker.

Chiavi Schlüssel.
— d'oriuolo Uhrschlüssel. di tutte sorte.
— da stromento Stimmhämmer.
Chiavistelli Thürriegel.
Chiccara o Chicchera Schale, Tasse.
Chilo ein levantisches Getraidmaas.
Chinachina o China China, Fieberrinde. Cortex Chinae, Cortex Peruvianus, *Linn.* Der Baum, von welchem diese Rinde erhalten wird, ist vorzüglich in Peru einheimisch.
Chincaglie, Clincaillerie, kurze Waaren.
Chiodaro Nagelschmid.
Chiodi Nägel.
— del Cragno eiserne.
— per calcolaj Absatzbohrer.
Chiuselini türkische Kalbsfelle.
Ciambellotto Camelott. S. oben Camelotto.
Cianciarelle Spielsachen.
Ciano Kornblume, S. Blaveola.
Ciarabottana Blasrohr.
Ciarlatani Gauckler, Marktschreyer, N. Sp.
Cicerchie Kichern, Cicer arietinum, *Linn.*
Cicogne roccolanti Klapperstörche von Holz. N. Sp.
Cicorea o Cicoria Cichorie, Wegwarte, Sonnenwendel, Sonnenkraut. Cichorium oder Cichorea, *Linn.*
Cicuta Schierling, Cicuta *L.*
Cidra Cyder. Aus Aepfeln gemachter Wein.
Ciele d'orzo Gerstenzucker.
Ciffoletto o Ciffolo Pfeifchen.
Cigni Schwäne von Holz, N. Sp.
— pelli e penne di- Schwanen Fell und Federn.
Cimaruba Simaruba, S. Simaruba.
Cimatore Tuchscheerer.
Cimature di panno Scheerwolle.
Cimbali Cymbeln.
Cimbello Vogelruf.
Cimenta Visierstab.
Cimentare Visieren.
Cimento 1) Kütte. 2) Probierstein.
Cimino Kamin.
Cimolia Schiefer Mergel, marga schista *Linn.*
Cimozze di panno Saalleisten, Saalband.

Cina China.

Cinabrese rother Ocker. Ocra ferri, *Linn.*

Cinabro Zinober, S. Cenaprio.

Cindolini per bambini Schlottern für Kinder.

Cinga o Cinghia Gurt.

Cinghiale wildes Schwein.

— setole di- wilde Schweinsborsten.

Cinghie di ferro eiserne Reifen oder Bänder.

Cingoli Gürtel.

Ciniglia Schenillen, Raupenspitzen.

Cinnamomo Zimmet, Cinnamomum *Linn.*

Cinora welsche Distel, Centaurea benedicta, *Linn.*

Cinquefoglio Tormentill. Tormentilla erecta, Potentilla anserina, Pentaphyllum, *Linn.*

Cinte Berghölzer.

Cintole, Cinture o Cinte Gürtel.

Cinturaro Gürtler.

Cinturini Degenkuppeln.

Ciocchetti Cocons.

Cioccia Ludel.

Cioccolata, Chocolade. Eine aus Cacao, Vanille und Zucker bereitete Masse, die zu dem bekannten Getränke gleiches Namens, dienet.

Cioccolatini Chocolade-Plätzchen.

Ciottole Schaalen.

Cipero Violwurz. Radix Iridis florentinae, *L.* Kommt aus Italien und hat eine zertheilende und auflösende Kraft.

Cipolla Zwiebel, Rad. Cepae, *Linn.*

— maligia Schnittlauch, Allium Porrum, *Linn.*

— marina o squilla, Meerzwiebel. Squilla, *Linn.*

— da fiori Blumenzwiebeln.

Cippero Cyprus, Cyperwurz. Cyperus, *Linn.* Eine knotige, wohlriechende und aromatisch schmeckende Wurzel, die aus Asien und Italien zu uns gebracht wird.

Cipresso Cypressenbaum, Cupressus sempervirens, *Linn.*

— Pillole di- Cypressen-Nüsse.

Circolare Umlaufschreiben.

Circolo Zirkel.

Cirelle matricali Mutterplätzchen.

Ciriegiuolo Kirschwein.

Cirotto Pflaster.
Cisoje S. Forbici.
Cisto S. Ladano.
Citriuoli Essiggurken, S. Cedriuoli.
Citroniere Citronenbaum, Citrus, *Linn.*
Ciune, Ciunette Hebel.
Ciurlo Surone oder lederner Sack, worein feine Waaren gepackt werden.
Ciurma Bootsknecht, Matrose.
Clavicembali o Clavicordi, Claviere.
Cobalto Kobalt, Cobaltum, *Linn.* Ein hartes, sehr sprödes, feinkörniges Halbmetall, woraus die Schmalte oder das sächsische Blau erhalten wird.
Cocarda Cocarde.
Cocca de' panni Saalband.
Cocchi Cocosnüsse, Nuces Cocos, *L.* auch Scharlachbeeren, Grana chermes, *Linn.*
— maldive Meercocos, Maldivische Nüsse.
Cocchiglie Konchylien, Muscheln.
Cocchinococchina schlechteste Sorte Zimmt.
Cocchiumi Faßspunde.
Cocciniglia Cochenille; die bekannte rothe Farbe, die von einem Insekt das auch Cochenille, Coccus cacti, *Linn.* heißt, herkommt. Dieses ist eine Schildlaus, die im Mexicanischen in groser Menge an den so genannten indianischen Feigen, Opuntia cacti, sich aufhält.
Cochlearia Löffelkraut, Cochlearia, *Linn.*
Coco, Cocco, Coccos Cocosbaum, Cocospalme, Cocos nucifera, *Linn.*
Coccole di alloro Lorbeeren.
— di ginepro Wachholderbeeren.
— di cipresso Cypressenbeeren.
— di Spincervino gelbe oder Fransche Beeren.
— di Levante Kockelskörner, Fischkörner, Cocculae orientales, *Linn.* Kommen aus Malabar und Aegypten.
Cocoma Caffee- oder Theekocher.
Cocomerelli, Springgurken, Momordica balsamina, *L.*
Cocomeri Gurken, Cucumern, Wassermelonen, Cucurbita Citrullus, *Linn.*

Coda

Coda cavallina Kannen oder Zinnkraut, Equiſetum arvenſe, *Linn.*

Codari Schleiffſteine.

Code Schwänze.

— di volpe Fuchs-

— di zibellino Zobel-

— di martori Marder-

— di fuina Steinmarder-Schwänze.

Codi Wetzſteine.

Codognata Quitten Marmelade.

Coege Schillen, Schillſtücke.

Coete Racketen.

Cofani länglicht runde Körbe.

Coffe Körbe.

Cogmoria ſehr feiner Oſtindiſcher Mußlin.

Cogome da Caffe Kaffee-Kannen.

— da Cioccolata Chocolade-Kannen.

Cola Seiger, Filtrum.

Cole ein Gewicht von 7 Vesni.

Colla o Cola Leim.

— di Huſone Hauſenblaße. Ichthyocolla, colla piſcium, *Linn.* Iſt die Schwimmblaſe von verſchiedenen Störarten; die beſte iſt vom Acipenſer ſtellatus, *Linn.* die ſchlechtere vom Acipenſer Huſo, Ruthenus, Silurus Glanis, *Linn.*

Colla caravella o da legnajuoli Tiſchlerleim.

— di formaggio Käſeleim.

— di Maſtice Maſtixleim.

— di bocca Mundleim.

— di limbellucci Lederleim.

— di peſce Fiſchleim.

— nera, ordinärer Tiſchlerleim.

— di cartapecora o pergamena Pergamentleim.

Collana Halskette, Halspaterlein.

— di perle Perlſchnüre.

Collare Halsband.

Collazionare das Gegeneinanderhalten der Rechnungsbücher.

Colletto Goller.

Collo ein Faß, mit Waaren.

Colofonio Geigenharz, Colophonium oder Reſina nigra. Iſt ein hartes Geruch und Geſchmackloſes Harz, welches von der Deſtillation des Terpentins übrig bleibt.

Colombaje Taubenhäußer, R. Sp.

Colombina Akeley, Aquilegia *Linn.*

Coloquinta, Coloquintida, Coloquinte, Colocynthis, Cucurbita silvestris, *Linn.* Ist die Frucht einer morgenländischen Pflanze aus dem Gurkengeschlechte.

Colore Farbe.

— di Sales türkisch Roth, türkisch Garn. Ist ein dunkelrothes baumwollenes Garn, welches von einer so dauerhaften und beständigen Farbe ist, daß sie weder von der Sonne, noch durch das Waschen und Bleichen ausgeht.

Colori pastelli Pastellfarben.

— in scatole Farbkästchen.

— in conchiglie in Muscheln.

Coltellaccio da calzolajo Schustersknеipe.

Coltellacci Hackmesser.

Coltellaro Messerschmid.

— a molla Schnappmesser.

Coltellesca, o Coltelliera 1) eine Messerscheide, 2) ein Messerbesteck.

Coltelletti, o Coltelli da tasca Taschenmesser.

Coltelli Messer.

— da caccia Hirschfänger. S. Messer.

Coltre abgesteppte Decken.

Coltro Pflugeisen.

Comino Kümmel, Cuminum, *Linn.*

Commissione eine Bestellung auf Waaren.

Commissionario derjenige, welcher von andern Waaren übernimmt, um sie für ihre Rechnung gegen Provision zu verkauffen.

Commode Commoden.

Compagnia Compagniehandlung, wann mehrere Personen an einer Handlung Theil haben.

Compasso Schraub-Stückzirkel.

— rotondo ein Taster.

— nautico ein Seecompaß.

Compensazione Vergütung.

Competenza der betreffende Antheil.

Compravendi Trödler.

Compromisso der Spruch unpartheyischer Richter.

Computo Ueberschlag, Berechnung.

Conca per acqua santa d'ottone Weyhkessel.

Conchi indianischer Zimmt.

Conchiglie con colori Farbmuscheln.

Concia Lohe.

Conciacorame Rothgerber.

— in bianco Weißgerber.

Concime Schiffpech.

Concorrente Mitbewerber in der Handlung.

Condizione 1) Bedingung 2) Stelle für einen Handlungsdiener.

Condizionato beschaffen.

Condotta ist 1) wann ein Handlungshauß die gänzliche Besorgung des Transports einer Waare, für einen gewißen Preiß übernimmt. 2) die Convoi für Schiffe.

Confetto Confect.

— di Cedro Succade oder Citronat, d. i. mit Zucker eingemachte Citrus medica, *Linn.*

Confiscare confisciren.

Confortinajo Lebkuchner.

Coniglio ein Kaninchen.

— pelle e pelo di- Kaninchenfell und Haar.

Conizza Flohsaamen, plantago psyllium *Linn.*

Cono Kegel.

Conoscimento Connossement, Verladungsschein, d. i. die Acte, welche der Schiffspatron dem Eigenthümer der Waaren, die dieser Ihm verladen hat, giebt, mit dem Versprechen selbige für das bedungene Schiffslohn an den bestimmten Ort zu bringen. Es wird darin die Eigenschaft und Menge der Waaren und der Frachtpreiß angegeben. Es müssen davon 3 Exemplare ausgefertigt werden, eines für den Schiffsherrn, eines für den Einlader und eines für den Schiffer, der es bey der Löschung der Waare dem Empfänger vorlegen muß. Auf dem Mitländischen Meere heißt es Polizza di carico.

Consegna 1) Hinterlegung von Geldern oder Waaren bey Zwistigkeiten. 2) Uebergabe von Waaren bis zum Verkauf.

Consegnare an Jemand etwas schicken, addressiren.

Consolato 1) Stelle eines Consuls. 2) Consulat Gebühren.

Console der Handlungs-Consul.

Conſolida maggiore Schwarzwurzel. Symphytum major, *Linn.*

Conſorte Handlungs-Geſellſchafter, Compagnon.

Conſumo Abſatz, Vertrieb, Verſchleiß der Waaren.

Contanti baares Geld.

Contaria eine Art Glasperlen, die vorzüglich in Venedig gemacht werden, man nennt ſie auch Glascorallen.

— di peſo Glascorallen, die nach dem Gewicht verkauft werden.

— di Conti Glascorallen, die Schnurenweiß verkauft werden.

Conto corrente iſt die Rechnung, welche der Kaufmann mit jedem Freunde, über ſein Debet und Credit hält.

— finto, iſt, wenn eine Rechnung geſtellt wird, worin die Koſten und der Gewinn, nur muthmaßlich angeſetzt werden.

Contoro Comtoir, Schreibſtube.

Contrabbando, Contreband, verbotene Waare.

Contraccambio Gegenwechſel.

Contraerba americaniſche Giftwurzel, Rad. Contrayervae officinalis, *Linn.*

Contratto ein Contract.

Conzente Wollenzeuch.

Copaiva Copahubalſam, Copaivae Balſamus, *Linn.*

Copalo Copal, ein americaniſches Harz, woraus ein feiner Firniß gemacht wird.

Coperchietti Pfeiffendeckelein.

Coperchj Lichtſtürzlein.

Coperte Decken.

— di tavola colorate Tiſch-Tepiche, di 84. 88. 98. 55. 64. 68. pollici di larghezza — — — Zoll breit.

— di lana, wollene.

Copia Abſchrift, Copie.

Copparoſa Kupferwaſſer, Vitriolſäure. Vitriolum, *Linn.* Iſt eine Salzſubſtanz von einer eigenthümlichen Säure.

Coppe Schalenbecher. Trinkſchalen.

— della bilancia Wagſchalen.

Coppette Schröpfköpfe.

Copreſſi Bugſpriete.

Coralli Corallen. Sind harte ſteinigte Körper, welche Baumartig unter dem Meere wachſen. Es giebt mehrere

rere Arten. In Frankreich und Italien werden sie geschliffen. Migliari da lira sind kleine, davon 100 Schnürchen aufs Pfund gehen. Man theilt sie den Farben nach in 14 Grade ein 1) schiuma di sangue. 2) fior di sangue. 3) primo sangue. 4) secondo sangue. 5) terzo sangue. 6) stramoro. 7) Moro. 8) Nero. 9) straffino. 10) sopraffino. 11) Carbonetto. 12) Paragone. 13) estremo. 14) passastremo. Sie werden tondi oder a botticella (d. i. länglicht) gearbeitet. Letztere theilt man wieder ein, in 1) Grossezza a botticella, länglicht große, jeder Bund oder mazzo, wiegt 12 lb. und hält 36 Schnüre. 2) mezzania a botticella, zu 6 lb. und 60 Schnüren den Bund. Die tondi theilen sich 1) in grossezza von 6 und auch mehreren Nummern und Farben. 2) grossezza chiara oder große blasse Corallen, halten 36 Schnüre. 3) mezzania zu 54 Schnüren. 4) Capiresti oder grose ausgesuchte, von verschiedenen Farben und Nummern. 5) filotti sind um die Hälfte kleiner, als N. 4. und von sechserley Farben. 6) mezzania chiara, sind blaß. 7) migliari, die kleinste Sorte, von fünf Farben und Nummern.

Coralli a botticella länglicht geschnittene.

— di osso Beincorallen.

Corami Sohlleder.

Corazza Harnisch.

Corba del vino hat 60 Boccali und wiegt 200 Bolognesische Pfund.

Corbe Körbe.

Cordaggi Strickwerk, Taue.

Cordame, Tackelwerk eines Schiffs.

Cordaro Seiler.

Corde Schnüre, Seiden.

— d'erba Spartostricke.

— di budella Darmsaiten.

— cotte Lunten und auch Schnüre, womit die Zimmerleute messen.

— di chitarra, di piano forte, metallene.

Cordelline o Cordelle Bänder.

Cordincine, Cordincini Cordeln, Schnürbänder.
— da merletti Spitzen Cordeln.
Cordoncini Hut- Stockquäſtlein.
Cordoni Hutcordeln.
Cordovami Lederzeuch.
Cordovano Corduan. Cordebiſius. Ein ſchönes, weiches und zartes Leder, das in der ſpaniſchen Stadt Cordua erfunden worden ſeyn und den Namen davon haben ſoll. Der levantiſche iſt der beſte, und heißt eigentlich Maroquin.
Coreggio ein Riemen.
Coreggiuoli lederne Senkel.
Cori Kauris. Iſt die gemeine gelbe Porcellanſchnecke, die von den Indianern Statt der Scheidemünze gebraucht wird. Sie gelten auch in Guinea, daher ſie auch Guineiſches Geld heißen.
Coriandolo, Coriandro Coriander, Schwindelkörner, Coriandrum, Anethum cimicarium, *Linn.* Iſt der Same vom Coriandrum ſativum. Der engliſche iſt der beſte.
Coridoro Goldleder.
Coriguoli Schmelztigel.
Coris, S. Cauris.
Cornacopio S. Criſtallo.
Corna Hörner.
— di bue Ochſen-
— di buffali Büffel-
— di cervo Hirſch-
— di leocorno Einhorn.
— di rinoceronte Rhinoceros Hörner.
Cornalina Carniol, S. Carniola.
Cornemuſa Sackpfeiffe.
Cornette Poſthörnlein, Zinken.
Corniola Färbeginſter, Geniſta tinctoria, *Linn.* und Carneol, Sarda *Linn.*
Corniolo, Cornizzolo Cornelkirſche, Korneldürlitze, Cornus maſcula, *Linn.*
Corno Horn. per lanterne zu Laternen.
— da poſtiglione Poſthorn.
— da cacciatori Waldhorn.
— in legno pinti per fanciulli hölzerne Poſthörnlein.
Corona Roſenkranz.
Coroſoli Schmelztiegel.
Correggiuoli Schmelztiegel.
Corrente, nemlich moneta, das

das gewöhnliche, cursirende Geld.

Correspondente, der Freund oder Kunde des Kaufmanns.

Corrieri Postreuter.

Corsale, Corsare, Corsar, ein Caper.

Corso di cambio, Wechsel-Cours.

— forestiere ausländischer.

Corteccia di Melagrane Granatbaumrinde.

Corteli Messer.

Cortellini feiner Eisendrat.

Cortina Vorhang.

Coscini da cucire Nähkissen.

Cose da bambini Kinderwaaren.

Cospettoni eine Gattung von geräucherten Heeringen.

Costa die Seeküste.

— der Ort, wo der Schreibende ist.

Costì der Ort, wo der Freund ist, an den man schreibt.

Costo Kostwurzel, Costus arabicus, *Linn.*

— dolce süße.

— amaro bittere.

Cote, Coto Wetzstein.

Cotognato Quittenbrod.

Cotogne Quitten.

Cotonina Seegeltuch aus Hanf und Baumwolle.

Cotteghi Ratzenfallen.

Cottone Baumwolle. So heißt die Wolle, worin der Saamen gewisser Bäume Gossypium herbaceum, *Linn.* in den Saamen-Capseln eingewickelt liegt. Es giebt drey Sorten dieser Bäume, 1) die Krautartige Baumwollenstaude, die Sommergewächs ist und einen zwey bis drey Fuß hohen Stengel hat; sie wird im Frühjahr gesäet und im Herbst abgeschnitten. 2) die baumartige Baumwollenstaude in Ostindien, wird drey bis vier Ellen hoch, hat einen holzigen Stamm und dauert mehrere Jahre. 3) die rauhe Baumwollenstaude wächst in America. Von dieser Sorte ist die Cayennische die beste, aber auch 25 bis 30 p. Ct. theurer.

Cottoni o tele di cottone Cattune oder Indiennes.

— per lampade e per candele, in tre o quattro fili Baumwollendochte, 3 oder 4 drätig.

Cot-

Cottoni per calzette, in tre o quattro fili, torti e fatti in gomitolo o pure a matasse zu Strümpfen, 3 oder 4 drätig, gedreht, in Knaueln oder in Strehnen.

— per fare numeri o nomi sopra latela, in rosso oppure in bleu Zeichengarn, roth oder blau.

— sodi rohe Baumwolle.

Cottonine Baumwollenzeuche.

Coutchouc, Federharz oder Gummi elasticum. Kommt von einem Baume, der am Amazonenfluß wächst, und ist in allerley Formen geformt.

Cova Schildpatt. So nennt man die hornartigen Blätter oder kleinen Schilde, womit die Rückenschale der Schildkröte bedeckt ist. Wegen ihrer schönen Farben und der feinen Politur, welche sie annimmt, wird sie zu vielen Kunstsachen verarbeitet.

Crameria kurze Waaren.

Crauti Sauerkraut.

Cravatta Halsbinde.

Creda, Creta Kreide, Creta alba, *Linn.*

— in tocchi in Stücken.

Credito das Guthaben oder Activ-Schulden: dar credito einem etwas gut schreiben: lettere di credito Creditbriefe.

Cremesi Carmoisinfarbe. Cochenille.

Cremor tartaro, Weinsteinrahm, Cremor Tartari, *L.*

Crena Roßhaar.

— greggia natürliches.

— concia gesottenes und gekämmtes.

Crene Borsten.

Crepone o Crespone Crepun. Ein ganz wollener, gekreppter ungekreuzter Zeuch, der immer eine Krauße hat. Er wird vorzüglich in der Schweitz gemacht; der englische ist eine Art Etamin.

Crespine Crepinen, eine Art Spitzen.

— uve Berberis, Kräuselbeeren, Spina acida, *Linn.*

Crespino, Crespone) Kraußflor, Crepp.

Cresse Creas.

Creta Kreide, S. Creda.

Cre-

Cretano Meerfenchel. Crithmum maritimum, *Linn.* Ist officinell und wird gegen den Blasenstein gebraucht.

Criceto ein Hamster.

— pelli di Hamsterfelle.

Crini di cavallo Roßhaare.

— crudi rohe.

— lunghi lange.

— filati gesponnene.

— crespi krauße.

Crisocolla Goldleim.

Crisolito Chrysolit, ein Edelstein. Chrysolitus, *Linn.* Hat seinen Namen daher, weil er fast wie Gold glänzt.

Crisopasso, Crisoprasso Chrysopras. Chrysoprasius, *Linn.* Ein durchsichtiger grüner Edelstein, der einen Goldglanz hat.

Cristallo Crystall, Crystallum, *Linn.* Ein heller, durchsichtiger, glasartiger, natürlich wachsender Stein; der zum Unterschied, von den durch Kunst gemachten, Bergcrystall genennet wird.

Cristallo di rocca o di monte.

— di Tartaro Weinstein Crystall, Cristalli Tartari.

— di Venere crystallisirter Grünspan.

Cristallo per specchj. S. Spiegel.

— in polvere Streupulver, st. Sand.

Crivelli Siebe.

Croci Creutze.

Crocifissi Crucifixe.

Crociuolo d'orefice Schmelztiegel.

Crocione o Crosone Cronen-Brabanterthlr.

Croco Safran, Crocus, *Linn.* Ist das bekannte Gewürz; er besteht aus den Staubfäden der Safranblume.

Crognula Carneol, S. Carniola.

Crovello Most.

Crusca Kleye.

Cubebe o Cubebi Cubeben, Cubebae, Piper caudatum, *Linn.* Sind kleine schwärzliche Gewürzkörner, die aus Ostindien kommen. Sie werden als Gewürz und in den Apotheken gebraucht.

Cucchiajo o Cucchiaro Löffel.

— da speziale Apothekerlöffel.

Cuccini di canella Kappletten, Gewürznägelein.

Cucciniglia Cochenille.

Cuc-

Cucco o cucuglio Kukuk.
— di legno hölzerne, N. Sp.
Cucine Dockenküchen, N. Sp.
Cuculo Kuckuk.
— gridante schreyender, N. Sp.
Cucuma Kurkumey, S. Curcuma.
Cucurbite Distillir-Kolben.
Cuffia Haube Aufsatz.
Cugia Löffel.
Culilavan bittere Zimmtrinde, Cortex Culilawan oder Culilaban. Sie kommt von einem Baume, der in Amboina und auf den Molucken wächst. Diese Rinde ist erst in neueren Zeiten in den Apotheken eingeführt worden und kommt den Gewürznelken, an Geschmack und Wirkung gleich.
Cumino Kümmel, Cuminum pratense, *Linn.*
— agrio Feldkümmel.
— dolce Anis. S. Anisо.
Cunena Canariensaamen, Phalaris Canariensis, *Linn.*
Cunzia runde Cypernwurzel, Cyperus rotundus, *Linn.*
Cuoja salate eingesalzene Häute.
— forti da suole Sohlenleder.
Cuoja di Russia Juffren, Juchten, S. Vacchette.
— concie gegerbte.
Cuojo Leder.
— dorato Goldleder.
— per affilare i rasoj Leder zum Abziehen der Barbiermesser, Streichleder.
— montano eine Art Amianth, dessen Fäden weiß und gekreutzt sind.
Cuperosa Vitriol, Vitriolum, *Linn.*
Cupro Kupfer, Cuprum, Aes Chemicorum Veneris, *Linn.* ist ein vollkommenes unedles Metall.
Curadenti Zahnstocher.
Curadure di Caffe Triage, d. i. halb verdorbene Waare.
Curame Lederwerk.
Curamelle Lederfeilen.
Curaorecchie Ohrenlöffel.
Curcuma Gilbwurzel, Curcumey, gelber Ingwer, Curcuma, *Linn.* Eine Pflanze, deren Wurzel officinell ist, und zum roth und gelb Färben gebraucht wird.
— pesta gestoßene.
Curiandoli Coriandersaamen, S. Coriandolo.

Curiosità in legno allerley hölzerne Spielwaaren.

— naturali Naturalien.

Curizuoli Schmelztiegel.

Curve Kienhölzer.

Cuscinetto d'odori Riechkissen.

Cusco eine Art guten spanischen Schnupftabacks.

Cuscusù Kraft-Täfelchen zu Suppen, Bouillon-Täfelchen.

Cuscuta, Cuscute Flachsseide, Cuscuta Europaea *Linn.* Ist officinell.

D.

D. Ueber der Colonne eines Courszettels, bedeutet Denari.

Do bedeutet dito und auch dato.

Dabbudà Hackbrett.

Dadi Würfel, Pasch.

— senza punti blinde.

— girli Drehwürfel. S. Würfel.

Daino Leder vom Damhirsch.

Dama o giuco di Dama Dambrett.

Damaschino lavoro Damascirte Arbeit.

Damaschine lame Damascener Klingen.

— tele Damastzeuch.

Damasciato fein geblumt, wie Tischzeuch gemodelt.

Damasco o Damasto Damast. So nennt man eine Art Zeuch, so wohl von Seide, als von leinenem Garn. Die seidenen sind mit allerhand Blumen geziert, davon die schönsten in Frankreich und Italien verfertigt werden. Der leinene Damast, ist entweder weiß oder bunt, nämlich blau, und weiß, oder weiß und grau. Der schönste wird in Holland, in Schlesien und in der Oberlausitz verfertigt.

— di filo e di cottone, largo $\frac{1}{2}$ braccio, le pezze di 22—25 braccia leinen und baumwollener Damast.

Damaschetto, Venetianischer leichter Damast. Es giebt Sorten, mit seidenen und mit goldenen Blumen. Das Stück von dem mit seidenen Blu-

Blumen hält 70 bis 80 Ellen und ist $\frac{7}{8}$ breit; die mit goldenen Blumen halten 20 Ellen.

Damiera Dambrett, Schachbrett.

Damigiana, Damigiano, Damigliana, eine mit Stroh umflochtene gläserne Flasche, von 6 bis 8 Maas.

Daniæ Tann oder Dammhirsch.

Dantele Spitzen, Tressen.

Data das Datum.

— in, vom Datum an.

Datteri o Dattoli Dattili Datteln, Dactyli, *Linn.* die Frucht von einer Palmbaumart, welche im Orient wächst.

Davantino eine Schürze.

Dazio Zoll, auch Geleitgeld.

Debitare als Schuld anschreiben.

Debito Schuld, Passiva.

Decalo ist der Abgang, welcher durch das Ausrinnen einer flüssigen Waare verursacht wird.

Defraudare unterschlagen, den Zoll überfahren oder beym Zoll die Waaren nicht richtig angeben.

Del credere stehen, heißt Garantie leisten, daß die eingekauften Wechsel und die verkauften Waaren zur bestimmten Zeit eingehen.

— — Credit geben.

Delego Schweineschmalz.

Delfino Meerschwein, Delphinus, *Linn.*

Demi Ollandi, Demi-hollandes, ein Zeuch.

Dentelli Spitzen, Engrelure.

Denti d'elefante Elfenbein, Elephanten Zähne.

-- di cinghiale wilde Schweins Zähne.

— di vacca marina Wallroß-Zähne.

Deponere Gelder in Verwahrung hinterlegen.

Deposito Hinterlegung von Geld oder von Waaren.

Deschi Tische.

Designazione Angabe, Verzeichniß der Waaren.

Detto oben benannt.

Devise Devisen, ordinarie, mezzane e fine.

Diamante Diamant, Adamas, *Linn.* Der härteste, durchsichtigste und hellglänzendste Edelstein.

Dia-

Diamante in tavole, ſpere, fiaminghe Tafelſteine.
— in roſa Roſetten, Roſenſteine.
— ingiarmato unreiner Diamant.
Diaſpro Jaſpis. Eine feine Steinart, von allerley Farben, theils ſchmelzbar, theils unſchmelzbar. Jaſpis *Linn.*
— verde grüner.
— bianco weiſſer.
— roſſo rother.
— fiorito bunter.
Dibattere einen Streit ausmachen.
Difalco Abzug.
Digitaro Fingerhutmacher.
Dimito, Dimity, eine Art von engliſchem Baumwollenzeuch, der ehemals nur auf der Inſel Siphanto verfertigt wurde.
Dinaretto kleine Münze.
Dinaro groſſo o in ſpezie Hartgeld, grob Courant.
Direttore de'mercanti Marktsvorſteher.
Disarmare un vaſcello ein Schiff abtackeln.
Diſconto der Abzug, welcher gemacht wird, wenn man einen Wechſel, der noch nicht fällig iſt, kauft.
Discuſſione Unterſuchung und Exequirung des Vermögens eines Schuldners.
Diſegnazione Angabe, Verzeichniß der Waaren.
Diſpenſe Speißeſchränke.
Diſponere Verfügung treffen.
Diſpoſizione Verfügung.
Dita, die Firma, Unterſchrift der Kaufleute.
Ditale o Diziale, Fingerhut. S. Fingerhut.
Dittamo, Dittimo Diptam, Polley, Aſchwurz, Dictamnus, *Linn.* wächſt in Italien und in Deutſchland.
Diziali Fingerhüte.
Dobletti eine Art Wollenzeuch.
Docce Hohlmeiſſel.
Documento ſchrifftliche Urkunde.
Dogana Kaufhauß, Niederlage.
Dogarelle con fondi e cerchj Faßdauben nebſt Böden und Reifen.
Doghe o Dove Faßdauben.
Dolci Zuckerwerk.
Dolla Hobel.

Dolzolini Erdmandeln, Cyprus esculentus, *Linn.* Caffe Surrogat.

Dommasco Damast.

Dondoli Schaukel.

Dope, Dopio Flockseide.

Doppia Dublone. Eine spanische Goldmünze, auch spanische Matte genannt.

Doppioni Cocons.

Dorada Goldfisch.

Doronico Gemsenwurz, Doronicum *Linn.*

Dossi Beherücken.

Dragante Gummi Dragant.

Dragoncello Dragun, Dracunculus, *Linn.* Ist ein Stauden-Gewächs, dessen Kraut officinell ist und auch zum Salat gebraucht wird.

Drappi Tücher.

— di Sedan, Sedaner. — di pazienza.

Drittura, a- geraden Weegs.

Drizzatojo Aufsatz-Nadel, Schmuck-Nadel.

Droghe und Drogherie Material-Waaren.

Droghetto, Droguetto Droguet. Ein allgemeiner Name von vielerley Arten von Zeuchen, theils ganz wollene, theils halb leinene und wollene, zuweilen auch ganz seidene, theils gekreuzte, theils ungekreuzte. Heutzutag nennt man sie meistens Rasche oder Serge.

Drusse del rasojo Lederfeilen.

Ducato eine Silbermünze in Italien, ungefähr 26 ggl. an Werth.

— di banco ein Venetianischer Banco Ducate.

— d'oro ein Ducaten, à 5 fl.

— rasonato ein Rechenpfennig, ein Dantes.

Dulcichini Erdmandeln, Cyprus esculentus, *Linn.*

Durante Calmang, Eternell. Ein Wollen- oder Halbseiden-Zeuch, auch Calmand, Calamande, Calamandre und Calaminque genannt.

Durantini Kadiszeuche, S. Cadi.

E.

Ebano Ebenholz, Ebeni lignum, *Linn.* Es giebt rothes, schwarzes und grünes. Das schwarze ist das bekannteste.

Die-

Dieses muß pechschwarz, dicht und vest seyn und auf Kohlen einen lieblichen Geruch geben. Das rothe heißt auch Granotillenholz.

Ebbio Attich, Sambucus ebulus *Linn.*

Ebolo Attich, Ebulus, Sambucus humilis, *Linn.* Ein Gewächs, davon Blätter, Blüte, innere Rinde, Wurzel, Saamen und Beeren officinell sind.

Ebrei in scatole sopra piombo Holdermännchen.

Edera Epheu, Hedera *Linn.*

Effetti Güter, Waaren, die ganze Habe.

Effettivi, z. B. scudi, heißt Species-Thaler.

Egagropile, Gemsenkugeln. Sind fast wie der Bezoar; haben aber fast keine medicinische Wirkung.

Elaterio ein schwärzlicher, bitterer und purgirender Saft.

Elemi Americanisches Gummi. Gummi Elemi. Es kommt von der Amyris elemifera, *Linn.* Ist hart, durchscheinend, gelbgrünlich, zerreiblich, von bitterlichem Geschmack und Fenchelartigem Geruche. Ist officinell.

Elenio Alantwurzel. Inula helenium, *Linn.*

Elleboro Nießwurz, Helleborus, *Linn.* Sie hat wärmende, trocknende, zertheilende und reinigende Eigenschaften.

Elettroforo 1) Electrophor, 2) Maschine mit brennbarer Luft, zum Lichtanzünden.

Elisire Elixir, Magenessenz, z. B. di Stoughton.

Else di spada Degengefäße.

Emarita Wasserbley, Pottlott, S. Lapis.

Embrici platte Dachziegeln.

Emina ein Getraidmaas.

Empiastro Pflaster.

— d'Inghilterra englisches.

— di Norimberga Nürnberger.

Enciove Anschovis, S. Anchiove.

Endaco o Endego o Endico Indigo, Anil oder Nil. Ist ein Farb-Material, das man aus einer Pflanze, die in Ost- und West-Indien wächst, gezogen wird. Der Farbestoff steckt in den Blättern, den man durch Gährung

rung daraus entwickelt. S. Indaco.

Endivia Endivien, Cichorium endivia, *Linn.*

Epatica Leberkraut, Hepatica, *Linn.*

Epitimo Thymian-Blüte, Epithymum *Linn.*

EquipaggioSchiffsmannschaft.

Erba Kraut.

— corniola Färbeginster, Genista tinctoria, *Linn.*

— guada Waid, Wau. Isatis tinctoria, *Linn.* Ist eine Pflanze, deren Wurzel blau färbt und wird häufig in Deutschland gebauet.

— di Spagna Lucerne, eine Kleeart, Meditago sativa, *Linn.*

— Tè Thee.

Erica Heidekraut, Erica *Linn.*

Ermellino Hermelin, mustela erminea *Linn.*

Ermesino o Ermisino Doppeltaffent.

— lustrato glänzender.

— pichetato Chagrin Taffent.

Ermodattili Hermodatteln.

Erniaria und Erniana Bruchkraut, Herniaria, *Linn.*

Ervi Erven, orobus *Linn.*

Esca Zunderschwamm.

Esipo umido Wollenschmier.

Esito der Absatz der Waaren.

Essenza Essenz.

— di laccia o perle Perlessenz.

— quinta Quintessenz, Auszug.

Esula Wolfsmilch, Euphorbia, *Linn.*

Eufragia Augentrost, Euphragia, *Linn.*

Evaluazione Berechnung und Schätzung der Münzen und Wechsel gegen einander.

Everlastinque Eternell.

F.

Fo bedeutet Foglio Blatt.

Fabbricanti colle loro botteghe Handwerker.

Fabbriche Fabriken, Hammermühlen.

Fabri che martellano Hammerschmide, N. Sp.

Facchino einer der Ballen, Fäßchen, Päckchen ꝛc. hin und herträgt. Auslauffer, Lader.

Fagiani Faſanen.

Faggina Buchwaizen, Polygonum fagopyrum, *Linn.* auch frumentum ſaracenicum.

Fagginoli o Faſoli Bohnen.

Faggio Buche, Fagus *Linn.*

Faggiole Bucheckern.

Fagotti fanelle Päcke Flanell.

— uva paſſa Säcke mit Weinbeer.

Faina Steinmarder.

Falci, Falze Senſen.

Falcetti, Falciuole Hippen.

Falciuole Sicheln.

Faldella Scharpie = Dockenſeide.

Fallimento Austritt, Banquerutt.

Faloppe Cocons.

Falſario einer der Schriften oder Waaren verfälſcht.

Fanale, iſt ein an einem Hafen, auf einem hohen Thurm angezündetes Feuer, um den Schiffen des Nachts zu leuchten; Ein Leuchtthurm.

Fanciulli di cera Wachsdocken. N. Sp.

— di ſambuco Holdermännlein, N. Sp. Sind Figuren unten mit Bley, die von ſelbſt aufſtehen.

Fantocci di giunco Binſendocken. Sind allerley Figuren von Binſen, unten mit Bley, die von ſelbſt wieder aufſtehen.

Farfaro Huflattich, tuſſilago *Linn.*

Farina di formentone türkiſch Waizenmehl.

— fior di - feines Mehl oder Auszug.

Farro o Faro Dinkel, Spelz. Spelta, *Linn.*

Faſoli d'India Ricinus = Körner, Semen Ricini majoris oder Catapuciae majoris, *Linn.*

Faſſi Buſchen.

Faſſoni große Buſchen.

Faſtucchj Piſtoſchen oder Piſtacien. die Nuß v. Piſtacia vera, *Linn.* Es iſt ein Baum, der im ſüdlichen Europa wächſt und Haſelnuß groſe Früchte trägt.

Fattore Oberdirektor einer Handlung, der die Procura hat.

— della vettura commerziale Güterbeſtätter.

Fattura 1) Facktura, d. i. ein Verzeichniß der abgeſchick-

ten

ten Waaren, nebst dem Preiß. 2) die façon, 3) Macherlohn.

Fava Buccari Muscatennußbohne.

Favagelo Schöllkraut, Chelidonium *Linn.*

Fave Bohnen.

— di S. Ignazio Ignatiusbohnen.

Favore heißt in der Wechselsprache so viel als an die Ordre.

Favorite gekraußtes Seidenhaar.

Fazzolettami Tücher von allerhand Art.

Fazzoletti 1) Halstücher, 2) Schnupftücher.

— di velo, da donna Flohrhalstücher.

Feccia brucciata Waidasche, Drusenasche, Cinis infectorius, Alumen catinum, *L.* Ist calcinirte Weinhefe, womit die Waidküpe zubereitet und der Indigo geschärft wird.

Fedelini Faden-Nudeln.

Federa Zwillich, Bührenzeuch. So heißt eine Art grober Tiretaine; von Leinen und Wollengarn, die in der Picardie verfertigt wird.

Felce Farrnkraut, Filix *Linn.*

Felce quercina Lungenmoos, lichen pulmonaris *Linn.*

Felcequercina Lungenmoos, Lichen pulmonarius, *Linn.*

Felpa Plüsch. Ein Samtartiger Zeuch; es giebt mehrere Sorten theils von Seide theils von Wolle. — di lana — di seta.

Feltro Filz, Coactile. Wird von den Hutern aus grober und feiner Wolle oder Haaren zusammengeschlagen und zu Hüten, Filzschuhen und dergl. gebraucht.

Feluca Feluke, ein kleines Schiff mit Rudern und Seegeln.

Fenditori Holzhacker, N. Sp.

Fenu greco Grünschaub, Bockshorn, Foenum graecum, *L.*

Ferandino o Ferrandino ein gekörperter Zeuch halb von Seide, halb von Wolle, der in Flandern verfertigt wird. Er heißt auch Burail.

Ferlino ein Gewicht von 10 Carat.

Fermagli Beschläge, an Commoden u. dergl. Büchersperren.

Fer-

Fernambuco Fernambuckholz, Brasilienholz. S. Brasilio.

Ferracci o Ferrami, Eisenwaare.

Ferrarezze che si vendono al migliajo di Vienna Eisenwaaren, welche zu 1000 ℔. Wiener Gewicht verkauft werden.

Ferratori Schmidte, N. Sp.

Ferreria Eisenwaare.

Ferretto di Spagna Kupferasche.

— da stirare Bögel-Eisen.

— mojettino e verzello Nägel und Schindeleisen.

— streccato Streckeisen.

— di Riga, Righetta, Righettina sind drey verschiedene Arten, von leichtem Reifeisen.

Ferro Eisen, Ferrum, *Linn.*

— lavorato zähes.

— fonduto Gußeisen.

— fabbricato alla fucina geschmiedetes.

— piatto Staffeisen.

— quadrato Stangen-

— stagnato Eisenblech.

— limoso, cioè in glandule körnigtes Eisen.

— da far le mustaccie Bart-eisen.

Ferri Hobeleisen. quadri, tondini, ottangoli in fassi, viereckigtes, rundes, achteckigtes Eisen in Buschen. Allerley eiserne Instrumente.

Fette Restchen, Abschnitte von Zeuchen.

Fettuccia Band.

Fettucciaro Bortenwirker.

Fiaccola di pece Pechfackel.

Fiale Flaschen, Phiolen.

Fiamminghe Tafelsteine, d. i. breit geschliffene Diamanten.

Fiaschette Fläschlein. per acque odorifere Riech-

Fiasche platte Bouteillen.

Fiaschi runde Bouteillen.

Fibbiagli Agraffen, Spangen.

Fibbie o Fiubbe Schnallen, Schließen.

— da capegli Haarschließen.

— da collo Halsschlösser.

— da cinturini Kuppelrinken.

Fidellini Fadennudeln.

Fiele di vetro Glasgalle. Ist der Schaum, welcher sich auf dem in den Glastöpfen fliessendem Glase oder Fritte ansetzt. Sie wird beym Schmelzwesen gebraucht.

Fiengreco, Foenum graecum *Linn.*

Fiera Messe.

Fieranti Kaufleute, welche die Messen beziehen.

Fighi Feigen.

Figliuoli in concarelle Kinder in Multern. N. Sp.

Figure Figuren, Bilder.

— d'Alabastro aus Alabaster geschnitten.

— di gesso o stucco Gypsfiguren.

— in rame Kupferstiche.

— rimuoventi o giranti sich drehende Figuren, N. Sp.

— di sambuco Höllenreuter, Altorfer-Holzwaaren, N. Sp.

— con viole Leyerwaare, d. i. hölzerne Figuren, welche leyern, wann man daran dreht. N. Sp.

— a cui si affila il naso Nasenschleifer. Ist eine Figur à la Hogarth mit einer ungeheuer grosen Nase, welche auf einem Schleifstein abgeschliffen wird.

— per romper le noci Nußbeisser.

— suonanti Leyer.

Figurista, Figurajo Kunst-Figurenhändler.

Filadi Baumwollengarn.

Filagrana Filigran, Kornfaden, d. i. ein sehr feiner Drat von Gold oder Silber.

Filamenti Garn, Gespinst.

Filastica Köbelgarn.

Filaticcio Floretseide, grobe Flockseide.

Filato Gold-Silber-Gespinst.

Filatore d'oro Goldspinner.

Filatoj Spinnräder.

Filiera Zieheisen.

Filippo war ehemals eine Mailändische Münze, von 150 Soldi correnti an Werth.

Filo Zwirn, Garn, Drat.

— da pescar Angelschnur.

— cotto gesottenes oder abgelaugtes Garn.

— d'Angora o di capra Kamel oder eigentlich Kämelgarn. Ist eigentlich das gezwirnte Haar von den Angorischen Ziegen, welche Kämel heißen und ist vom Haar des Cameels sehr verschieden.

— per istromenti Clavier ꝛc. Saiten.

— d'oro Golddrat.

— d'argento Silberdrat.

— d'acciajo Stahldrat.

Filo di rame Kupferdrat.
— di ferro Eisendrat.
— d'ottone Messingdrat.
— di perle false Corallen.
— straffetta, straffettina, cortina, bordione sind vier Arten von starkem Drat.
— di fenestrina la 10 parte ein schwacher Eisendrat zu Fenstern.
Filocello o Filosello o Filusello feine Flockseide.
Filotti sind Corallen, die nur halb so groß sind, als die Capiresti, S. Coralli.
Filugelli Seidenwürmer.
Filza Schnur.
Finocchio Fenchel, Foeniculum, *Linn.*
— in erba Kraut.
— in grano Saamen.
— marino Meerfenchel, Crithmum maritimum, *Linn.*
— forte Dill, Anethum graveolens, *Linn.*
Fiocchetti Quästlein.
Fiocchi Hütschleifen. Flocken.
Fiocine Hecheln.
Fiorata, Fleuree.
Fiore Blume, Blüthe.
— d'ogni sorta allerhand.
— di robba auserlesene, beste Waare.
Fiore di zafferano Safran-Blume, Flos Croci sativi, *Linn.*
— di rame Grünspan, Aerugo oder Viride aeris.
— di farina Auszug Mehl.
— di moscata Muscatblüthe, Macis, *Linn.* Ist die markigte, röthlichte, Netzförmige Haut, welche die Muscatnuß umschließt.
— di Canella Zimmt-Cassienblüthe. Flores Cassiae oder Zimmtnelken Calyces Cassiae Zeylanicae oder Clavelli Cinnamomi. Sind die Blüthenknospen des Laurus Cinnamomum, *Linn.*
— di pietra Feder-Alaun, Alumen plumosum verum.
— di S. Giuseppe Oleanderblume.
— arancio Ringelblume, Calendula *Linn.*
— de'morti indianische Nelke.
— di passione Passionsblume, Passiflora *Linn.*
— di mare Wallrath, Sperma Ceti. Ist eigentlich ein klares, flüssiges, Milchweisses Oehl in verschiedenen kleinen Höhlungen des Kopfs

der Kaschelotte oder Pottfische, nahe beym Gehirn, welches an der freyen Luft erhärtet.

Fiore di zolfo Schwefelblumen, Flores Sulphuris.

— di Zinco Zinkblumen.

— del rame Grünspan.

— di primavera Schlüsselblume.

— di zaccaria Kornblume.

— di donna Kuchenschell, Anemone pulsatilla *Linn.*

Fioretto 1) ein Blümchen, 2) ein Rappier zum Fechten, 3) Floretseide, 4) feinster Zucker, 5) Druck und Löschpapier.

Fiori Seidenblumen.

— finti, contrafatti, artificiati o di pezza künstliche Putzblumen, von Federn, Seide ꝛc.

Fiorino ein Gulden.

Firma die gewöhnliche Unterschrift eines Handlungshaußes.

Fischietto o Fischio Pfeiflein, Jäger oder Wildruf.

Flanella a puntini gedüpfelter Flanell.

Flauti dolci Flöten.

— traversieri Flöttravers.

Flauti traversi Querflöten.

Flautini Flaschenete, Flageolets.

Foche Robben, Seekälber.

Focilière Ofen Krücken.

Focili Feuerzeuche.

Focolari Kohlenberen.

Fodera Unterfutter.

Foderali Futterale, Etuis.

Fodere di cammino Caminplatten.

Foderi, Fodri Strickhölzer.

— da spada Degenscheiden.

Fodraro Futteralmacher.

Foglia di latta Staniol, Zinnfolie. Sind dünne von feinem Zinn geschlagene Blätter, denen man allerhand Farben giebt. Die weissen gebraucht man zum Belegen der Spiegel.

— di scodano Gerberlaub, Fustet, auch Fustel, Rhus Cocinus, *Linn.* Es giebt verschiedene Arten, 1) den Gerberbaum, Gelbholp oder Fustel. Er wächst in Spanien und in der Levante. Das Holz heißt Fustick und alle Theile des Baums haben eine zusammenziehende Kraft. 2) der Sumach,

Schmack

Schmack oder Essigbaum, Rhus Coriaria, *Linn.*

Foglia d'India indisch Blau, Malabathrum. Folium Malabathri oder indum.

Fogli d'oro e d'argento Gold und Silberblätter.

Foglie di Sena Sennesblätter, S. Senna.

Foglieto Silberplättlein.

Foglietta das kleinste Bolognesische flüssige Maas, ¼ Boccale, an Gewicht 10 Unzen.

Follicola di Senes Sennesschoten, Folliculi Sennae.

Fondaco Handlungs-Gewölb, Waarenlager.

Fonditore Schmelzer, Gießer.

— di caratteri da stampa, Schriftgießer.

Fondo das Capital, die Fonds eines Kaufmanns.

Fondo delle botti Stabholz.

Fongo Pfiffer, Fungus *Linn.*

Forbici Scheeren.

— grosse o Forbicioni o Forfesoni grose Scheeren, Wollscheeren.

— da cimare il panno Tuchscheeren.

— a cavalieri o soldati, cioè sopra una verga Reiter-Soldaten-Scheeren.

Forbici di zecca Blech-Schrotscheeren.

Forbiciaro Schwertfeger.

Forcella, Forcelleta Kehlhobel.

Forcelli Haarnadeln.

Forchette da tavola Gabeln.

Forfesoni große Scheeren, Wollscheeren.

Formaggio di Lodi, Lodigiano o Piasentin, Parmesan-Käß, wird besonders zu Lodi sehr gut und oft in Laiben zu 80 Pfund gemacht.

— in Robiole.

— in Robiotini.

Forme Formen.

— Formen. S. Anime.

— di bottoni Knöpfformen.

— di pasta Backmödel.

Formenti o Formentini Fadennudeln. Sie werden in Italien aus Reiß oder Waizenmehl gemacht und durch Sprützen voll Löcher, als Fäden, in Gestalt der Würmer, gebildet, daher sie auch Vermicelli heissen. Die Italiener mengen auch Parmesankäß darunter. Sie werden auch in Deutschland, besonders in Nürnberg und Salzburg gemacht.

Formento cinquantin Spät Mais.

Formentone türkischer Waizen, Mais.

Formoni Fermore. Ein Zeuch.

Formulario Vorschrift, Formular.

Fornimenti Pferdezeuch.

— da slitta Schlittengeschirr.

Fortumi allerley Früchte.

Forzieretti Schatullen.

Forzieri Koffers.

Fosforo Phosphorus.

Fragola Erdbeere, Fragula, *Linn.*

Francesconi sind florentinische Thaler, die 562 Gran wiegen.

Francischini Rauch-Zeltlein. Sie bestehen aus einer Paste von wohlriechenden Sachen. Man wirft sie auf glühende Kohlen.

Franco Post oder Fracht frey.

Frangie Franzen oder Fransen. Sind eine Zierrath, die in einem Saume von Wolle, Baumwolle, Zwirn, Seide, Golde, Silber, Haaren ꝛc. oben fest zusammengewirkte und von da herabhängende Fäden hat. Diese können entweder gedreht oder ungedreht seyn. Letztere nennt man geschnittene Fransen. Sind die Fäden länger als gewöhnlich und ist der Saum breit und durchbrochen, so heissen sie Crepinen, Mollets aber, wenn die Fäden ganz kurz sind.

Frangula Faulbaum, Lausebaum. Alnus nigra, Frangula, *Linn.* Wächst in Deutschland und trägt schwarze Beeren, wie eine Erbse groß. Die innere gelbe Rinde wird zum Färben gebraucht.

Frassinella weisser Diptam. Dictamnus albus *Linn.*

Frassino Esche, Fraxinus *Linn.*

Frisare Wollenwaaren ratiniren, d. i. auf einer Maschine so appretiren, daß sie auf der Oberfläche kleine Knöpflein bekommen.

Frisetta Boy. Ein unvollkommnes Tuch, dessen Kette von gekämmter Wolle ist und Aehnlichkeit mit dem Flanell hat. Der englische ist der beste, doch wird er auch in Sachsen sehr fein gemacht.

Friſetto feine Nähſeide.
Friſſora Bratpfanne.
Fritta Fritte, Glasmaſſe.
Froſſina die Eſche. Fraxinus, *Linn.*
Frullo ein Quirl.
Fruſtagno Barchent. S. Fuſtagno.
Fruſte Peitſchen.
Frutti Früchte.
— ſecchi getrocknete.
— in compoſta eingemachte.
— di cera con ſpecchietti, Wachsfrüchte mit Spiegelchen, N. Sp.
Fruttimi allerhand Früchte.
Fucili Feuerzeuche. N. 1—6.
ordin. politi, ordin. polirte.
— lunghi lange.
— doppj doppelte.
— marca ruota, gatto, falce, mit dem Zeichen Rad, Katze, Sichel.
— con ſcatola di ferro bianco o di latta mit blechener Büchſe.
— con taſca di cuojo roſſo mit rothlederner Taſche.
— in forma di piſtolette Piſtolenfeuerzeuch.
— in forma di vaſo mit entzündbarer Luft. S. Elettroforo.
Fucili di lattà per fanciulli Kinder-Flinten.
Fumaria, Fumoterra Erdrauch, Fumaria officinalis, *Linn.*
Fumo negro o di raſa Kienruß.
Fumoſterno Erdrauch, Fumaria officinalis, *Linn.*
Funamboli Seiltänzer.
Fune d'erba Baſt oder Spartoſtricke.
Fungo Pfiffer, Fungus, *Linn.*
— di Lareſe Lerchenſchwamm, Agaricus albus, *Linn.* Der natürliche heißt Boletus Laricis.
— di quercia Eichenſchwamm.
Funti Pfunde, iſt in Trieſt üblich.
Fuogo artificiale Feuerwerk.
Furfur Amygdal, Mandelkleye.
Fuſaro Pfaffenhütlein, Evonymus Europaeus *Linn.*
Fuſi Spindeln.
Fuſtagno Barchent. Wird von Flachs und Baumwolle gemacht; es giebt glatten und rauhen.
Fuſtagnajo Barchentweber.
Fuſti heißt, was verdorben, ſchad-

schadhaft oder unrein bey einer Waare ist und wofür man gewisse Procente abzieht.

Fusti Stiele; Schäfte.

Fusti di garofoli Nägeleinsköpfe.

Fusto ein Pack und ein Faß.

— acqua rasa ein Faß Terpentinöl.

G.

Go kann heissen grato und governo, z. B. per go go, per grato governo.

Gabbia Vogelbauer, Käfig.

— da garofalo Nägeleinskopf.

Gabbro Serpentin, auch Zöblitzer Marmor genannt. Ist ein Feuerfester thonartiger Stein, der sich leicht schneiden, sägen und drechseln läßt und sich im Feuer verhärtet. Gemeiniglich ist er schwarzgrünlicht, mit kleinen weißlichten Flecken. Wann er aus der Grube kommt, ist er sehr weich und läßt sich drechseln. Weil ihn keine Säure angreift, so ist er zu Apothergefäßen sehr tauglich.

Gabinetti Schränke.

Gabriella, so heißt die Gewürznelken Plantage in Cayenne, welche der Regierung gehört. Auch nennt man die Gewürznelken, welche von dorther kommen, Gabrielle.

Gacchiarie Strickwaaren.

Gaccia, Acacie, Acacia *Linn.*

Gagata Gagat. Bitumen asphaltum, *Linn.* Ist ein verhärtetes, schwarzes Erdpech, das sich poliren läßt. Man macht Knöpfe, Dosen ꝛc. daraus.

Gajandre Schildkröten. Testudo, *Linn.*

Galanga Galgant. Galanga, *Linn.* Eine Ostindische Wurzel.

Galani, Galaneti Elberfelder Bänder.

Galanteria Galanteriewaaren.

Galbano Galbanharz, Gummi Galbanum, *Linn.* Von einer africanischen Pflanze.

Galega Geißraute. Galega officinalis, *Linn.*

Galeotta eine kleine Galere.
Galetta Zwieback für Seeleute.
Galette 1) Faßhänlein mit Schlüssel, 2) Cocons.
Galipod ein dickes, weißlichtes Harz vom Fichtenbaum, Terpentin.
Galla, Galozza o Gallozola Gallus, Gallae, *Linn.* Sind die Auswüchse, welche an den Blättern und jungen Aesten der Eichen, nach dem Stiche einer Wespe, entstehen. Die Asiatischen oder Levantischen sind die besten. Die Italienischen sind schlechter. Sie werden in groser Menge in den Färbereyen gebraucht.
— marmoregna ist die beste Sorte.
— agostina Mittelsorte.
— vernie schlechte Sorte.
Galletta Schnur von Floretseide.
Galle Ingwerstückchen.
Galli Hähne, N. Sp.
Galloni Borten, S. Borten.
— in taglio Goldborten.
Galoscie Galoschen.
Gambe di stivali Stiefelschäfte.
— inglesi englische.
Gambello Camelhaar.
Gambero marino Hummer, ein groser Seekrebs.
Gambetta ist das kleinste Getraidmaas in Genua, deren 96 = 1 Mina sind.
Ganci Haken.
Gangheri Kloben, Häspen.
Garantia Bürgschaft.
Garanza Krapp oder Färberröthe. Rubia tinctorum, *Linn.*
Gardamomo Cardamumen, Amomum Cardamomum, *L.* Ist der Same einer Ostindischen Gewürzstaude. Ist officinell. Es giebt 4 Sorten, 1) semen Cardamomi minoris oder Malabarici. 2) semen Cardamomi rotundi medii. 3) semen Cardamomi longi, majoris, zeilanici. 4) semen Cardamomi majoris Matthioli.
Gargiolo Hanf.
Gariofilata Nelkenwurz, Rad. Caryophyllatae, Gei urbani. Ist eine Wurzel, äusserlich rothbraun, innerlich weißlicht, von Gewürznelkenartigem Geruch und Geschmack, dem noch viel Her-

bes

bes und Bitteres beygemischt ist.

Garofani o Garofoli Nelken, Gewürznägelein, kommen vom Caryophyllus aromaticus, *Linn.* Dieß ist ein schöner. Was wir unter dem Namen Gewürznelken erhalten, ist eine noch nicht vollkommene Blüte und eigentlich der vor der Blüte bereits gegenwärtige Fruchtkeim. Die reifen Früchte nennt man Mutternelken, die aber weit weniger gewürzhaft sind, als der Fruchtkeim.

Garzatura di lana Kratzwolle.

Garzo Weberkarde, Carduus fullonum, *Linn.*

Garzuolo feiner Hanf.

Gatti di Boffina, Genettkatzen.

Genethocatus, Catus Hiſpaniae, Panthera minor. Ein vierfüßiges Thier, welches sich an Wasserreichen Orten in der Türkey und in Spanien aufhält. Sein ganzes Fell ist mit weichen, wollichten Haaren bedeckt und mit schwarzen und braunen Flecken gezeichnet. Es ist ein schätzbares Pelzwerk.

Gatti cervieri Luchskatzen.

— zibetti Zibethkatzen. S. Zibetto.

Gaz, Gas, Gaze, Gasche. Ist eine Art von sehr dünnem und klarem Schleyer oder auch ein von weissem Nesselgarne oder Seide sehr dünne und leicht zusammengeschlagenes Gewebe. Es wird auch dergleichen von Halbseide und Halbnesselgarn gemacht, welches Cantillie genennt wird. Die indischen Gasarten sind oft mit Gold, Silber und bunter Seide durchnähet.

Gazia d'Egitto Akazie, Schottendorn, Acacia, *Linn.* Es giebt zweyerley Arten: 1) die ächte mit weisser Rinde, von Senegal, die das Senegalgummi giebt. 2) die Aegyptische, welche das Arabische Gummi liefert.

Gellamina Zink. S. Zinco.

Gelse Maulbeeren, Morus *Linn.*

Gelsomino Jasmin, Jasminum *Linn.*

Gemme Edelsteine.

Generi Waaren Artickel.

Gen-

Gengiovo Ingwer, S. Zenzero.

Genovina nuova d'oro, eine Genuesische Münze, 100 Lire an Werth.

— d'argento, dito, 7 Lire, 12 Soldi di banco an Werth.

Genziana Enzian, Bitterwurz, Creuzwurz, Gentiana, *Linn.* Wird in der Medicin gebraucht.

Gerle, Gerli Körbe.

Gesso Gyps, Gypsum *Linn.*

Getti Abgüsse.

— di cera in Wachs.

— di gesso in Gyps.

— di zolfo in Schwefel.

Gettoni Rechen- Zahlpfennige. Dantes.

Ghiaccio di Maria Fraueneiß, Frauenglas, Spiegelstein, Selenit. Lapis specularis. Glacies Mariae. Lapis glacialis. Selenites. Ist ein reiner durchsichtiger Gypsstein, der aus lauter Blättchen oder Scheiben besteht. Das Russische oder ächte Marienglas gehört zu den Glimmer-Arten und brennt sich nicht zu Gyps, wie das Frauenglas.

Ghiaggiuolo Schwertel, Gladiolus *Linn.*

Ghiaja Zingel, Kies, grober Sand.

Ghianda Eichel, Dolde. Balsambüchslein.

— unguentaria Salbnuß, Been Nuß, Guilandina Moringa, *Linn.* Ein orientalisches Gewächs.

Ghiandete da odori Riechbüchschen.

Ghiaroni d'oro, di rame dorato, di tartaruga etc. Pandelotten, von Gold, vergoldete, Schildkrottene ꝛc.

Ghiro Haselmaus, Bilch, Glis *Linn.*

Giacinto Hyacinth, 1) eine schöne wohlriechende Blume. 2) ein Edelstein. Hyacinthus, *Linn.* Dieser ist durchsichtig, Gold oder röthlicht gelb.

Gialapa Jaleppe. Radix Jalappae. Ein bekanntes Arzneymittel, welches von der Stadt Yalappa in Neuspanien seinen Namen hat; auch das Jalappaharz ist officinell.

Gialdina Leindotter, Myagrum sati-

sativum, *Linn.* Moenchia sativa, *Gm.*

Giallamina Gallmey, S. Cadmia.

Giallo di Spincervin, Sittgelb, S. Cervin.

— di terra italienischer Ocker.

— santo Schüttgelb.

Giallolino, Giallorino) Napelgelb. Eine schöne gelbe Farbe, deren Hauptbestandtheil ein Spießglaskalch ist.

Giambetta eine Art Pelzwerk von Zobeln, welches bloß von den Beinen dieser Thiere genommen wird.

Giardini Gärten, N. Sp.

— inglesi con una fontana, engl. mit Springbrunnen.

Giargone, 1) eine Art Edelstein, 2) Schargan.

Giaro Arum, S. Aro.

Giarrettiere Knieriemen.

Gibellino Zobel. Mustela zibellina, *Linn.* Ein vierfüßiges Thierchen, das einen sehr kostbaren Pelz hat und zum Wieselgeschlecht gehört. Das dicht mit Haaren besetzte, glänzend schwarzbraune Fell, wird am meisten geschätzt. Sibirien ist sein Vaterland.

Gicaro Gichero o Giaro Aaronwurz. Deutscher Ingwer. Magenwurz. Fieberwurzel, Pfaffenpint, Arum, *Linn.* Das Kraut ist schädlich, die Wurzel aber officinell und ein Mitttel gegen den Scharbock.

Giglj Lilien.

Gigliato ein florentiner Ducaten.

Giglioconvallio Lilienconvalle, Maiblumzauke, Convallaria majalis, *Linn.*

Ginepro Wachholder, Juniper *Linn.*

Ginestra Ginster, Genista tinctoria, *Linn.*

Ginge Levantischer Toback.

Ginseng Ginsengwurzel, Rad. Ginseng *Linn.* Eine kostbare stärkende Wurzel, die aus China kommt, von der Pflanze Panax quinquefolia, *Linn.*

Gioje Edelsteine.

Gionco Kleinodien von Gold ꝛc. mit Steinen besetzt.

Giorgino eine italienische Silbermünze, 5 Soldi an Werth.

Giorgolina Sesam, Sesamum, *Linn.* Eine Asiatische Pflan-

ze, die Körner, wie der Mohn hat und ein vortrefliches Oehl giebt.

Giorni di respiro Respektage, bey Wechseln.

Girante derjenige, welcher einen Wechsel bis zur Verfallzeit in Umlauf setzt.

Girare einen Wechsel in Umlauf setzen.

Girasole ein Opaledelstein aus Ostindien, halbdurchsichtig, milchweiß, mit blau und gelb vermischt.

Girelle per gabbie Vogelrädlein.

Girelli Dachfahnen.

Girli Drehwürfel.

Giro Umlauf eines Wechsels.

Giuggiole Jubeben.

— terrestri Erdmandeln.

Giuggiolena Sesam, S. Giorgolina.

Giuli eben so viel als Paoli oder ½ Bolognesische Lira.

Giunco Binse.

— odorato Kalmus.

Giuochi magnetici Magnetische Spiele. } N. Sp.

Giuoco Spiel. } N. Sp.

— di boccie o di birilli Kegelspiele. } N. Sp.

Giuoco di Domino Dominospiel.

— di Normandia Fallkräusel.

— di pensieri Gedankenspiel.

— di rè Königsspiel.

— di Lotteria Lotteriespiel.

— di Lotto Lottospiel.

— di monache Nonnenspiel.

— di monaco Mönchsspiele.

— di scacchi Schachspiel.

— d'osso, di legno.

— di zoni Kegelspiel.

— di triktrak Dambrette.

— senza fine Frag und Antwort. } N. Sp.

Giuocolini Spielwaare.

Glasto, Glastro Waid, Isatis, *Linn.*

Globi terrestri, celesti Erd- Himmelsgloben.

Gò Rothauge, ein Fisch.

Golie ein Goller.

Golletta ein Cocon von Seidenwürmern.

Gomene Ankertaue.

Go-

Gomere Pflugschaaren.

Gomma Gummi.

— elastica Federharz, elastisches Gummi. Resina elastica oder Cajenensis, Gummi elasticum. Ist das Harz von Caoutchova elastica, *Gm.* einem hohen Baum, der im südlichen America wächst. Seine Rinde wird aufgeritzt und den herausdringenden Safft läßt man in Gefäße fließen, überzieht damit thönerne Formen und setzt sie der Hitze oder dem Rauche aus. Daher bekommen wir es meistens in Gestalt von Flaschen.

— cernita ausgesuchtes Harz.

— di Ciregia Kirschenharz.

— Sandracca Sandrach. S. Sandracca.

— Lacca Gummilack. Schell-Tafel-Lack. Gummi Laccae. Eine zwischen Gummi und Wachs innestehende Substanz, die durch die Lackschildlaus aus den zarten Aesten der Ficus indica und religiosa gezogen wird. Es dient zum Sigellack, zu Firnissen ꝛc.

Gomma Elemi Americanisches. S. Elemi.

— Ammoniaca Ammoniacum. Gummi ammoniacum. Es kommt aus Africa und Ostindien zu uns. Wird als ein auflösendes Arzneymittel gebraucht.

— Galbana Galbanharz. Gummi Galbanum. Ist das Harz von dem Bubon Galbanum, *Linn.* einem etwa 5 Fuß hohen Strauch. Ist officinell.

— Taccamaca Takamack, Gummi von einem Baume in Neuspanien. S. Taccamaca.

— gutta, Gummigutt, Gummiguttae, *Linn.* auch Gutta gamandra. Kommt von dem Gummiguttbaum in Ostindien. Es ist ein harziger, Gummiartiger Safft, der in Klumpen zu uns gebracht wird. Es dient zur Farbe und zur Medicin.

— Copale Copalgummi, zum Firniß.

— Carannae Karannen Gummi, Gummi Carannae. Ist ein in Stücken mit Rohrblättern umgeben, aus Neuspanien

spanien zu uns gebrachtes Gummiharz, äusserlich von schwärzlicht grauer, innerlich von dunkelbrauner Farbe, von harzig bitterlichem Geschmack, von Ammoniacgummi ähnlichem Geruch, angezündet aber, giebt es einen durchdringenden balsamischen Wohlgeruch. Es fließt aus einer uns noch unbekannten Art Palmen, von den Mexicanern Tlahueliloca Quahviti genannt.

Gomma Kino Kino-Gummi, auch Gummi gambiense genannt, kommt aus der Gegend des Flusses Gambia, in Africa, in unförmlichen, undurchsichtigen, harten Stükken zu uns. Es ist schwarzroth von Farbe, sehr zerreiblich, von glänzendem, oft zelligem Bruche, anfangs stark zusammenziehendem, nachgehends süßlichtem Geschmacke und ohne Geruch. An der Flamme glimmt es bloß.

— Sagapen Sagapen, Gummi Sagapenum, Sapapenum und Serapinum. Ein Gummiharz aus dem Milchsafte der Wurzel eines uns noch unbekannten Doldengewächses, welches in Afrika, Persien und Indien wächst. Es kommt in unförmlichen Stücken, die mehr oder weniger durchscheinend, äusserlich rothgelb oder Hornfarbig, innerlich blasser und bald spröder, bald zäher sind, von starkem knauchartigem Geruche und von hitzig beissendem, süßlicht bitterem Knoblauchartigem Geschmack.

Gomitolo ein Knäuel.

Gondozoletti fein gesponnenes Baumwollen Garn von Aleppo.

Gongro o Grongo Meeraal.

Gorbie Stockzwingen.

Gorgano Grobgrün.

Gorgiera Halstuch.

Gotton, Gottone Baumwolle.

Gõv. d. i. Governo. A oder per vostro governo heißt in der Kaufmannssprache: zur Nachachtung, zur Regel.

Gozzetti Wiesel.

Gr. m. d. h. grosso modo gröblicht.

Gradella ein Rost.

Graf-

Graffio Bleystifft.

— da mantello Mantelhaken.

Gramigna Quecken, Graswurzeln. Triticum repens *Linn.* Sind officinell.

Grana di vermiglione Scharlachbeere, 1) die gemeine Grana chermes; dieß ist eigentlich die getrocknete Kermesschildlaus, Cocus Ilicis, *Linn.* ein rothbraunes, weißbehaartes Insect, wie eine Erbsengrose Blase gestaltet, welches zerquetscht einen Scharlachrothen Saft von nicht unangenehmem Geruche, aber scharf bitterem Geschmacke, von sich giebt und seine Nahrung von der in südlichen Ländern einheimischen Kermeseiche, Quercus coccifera *Linn.* zieht, an deren Blättern und zarten Zweigen anhängend, es im Mai und Juny, ehe es Eyer legt, abgelesen, durch Besprengen mit Essig getödet, und an der Sonne getrocknet wird. Ist frisch und trocken officinell.

2) Baccae Phytolaccae, Solani racemosi, die Beeren der Phytolacca decandra, *Linn.* Sind officinell und dienen auch zum Färben der Weine.

Granadiglia rothes Ebenholz, S. Brasilio.

Granaglie allerhand Korn.

— d'oro gekörntes Gold.

— d'argento gekörntes Silber.

Granate 1) Besen, 2) Handgranaten.

Granate, Granati Granaten, Böhmische Granaten. Die Granate ist ein halber Edelstein von rother Farbe. Man findet sie häufig in Böhmen, Sachsen, Schlesien. Die Ostindischen sind die besten.

— orientali — occidentali — grezzi rohe.

— lavorati geschliffene.

Granchio marino Seekrebs, Hummer.

Granelli Glaspaterlein, Schmelz, - Steffte.

— d'ambretta Bisamkörner.

Granito Granit.

Grano di Paradiso Paradieskörner, S. Cardamomen.

Grano, eine Neapolitanische Münze = 12 Cavalli.

Gra-

Grano nero o saraceno Buchwaizen, Polygonum fagopyrum, *Linn.* auch frumentum sarace nicum.

— di vetro Glascorallen.

— d'India, o turco o siciliano türkischer Waizen, Mais.

Granone türkischer Waitzen.

Grapelle kleine Weberdisteln.

Grappo, Grappolo unreife Weintraube.

Graspi, Graspoli o Raspi, Racchi, Raffe Rosinenstengel.

Graffella Weyhrauch. Thus, Olibanum, *Linn.* Ein bleichgelbes, hartes und durchsichtiges Harz, das einen angenehmen starken Geruch hat. Der Baum, von welchem es gesammelt wird, wächst in Arabien. Es dient zum Räucherwerk und in der Medicin.

Graffello Kalkblumen, eine Art groser Feigen.

Graffina Eßwaaren, als Mehl, Butter ꝛc.

Grasso di balena Wallfischspeck.

Graticole Feuerroste.

Grattabugie, Grattabusli Kratzbürsten.

Grattajuola, Grattuggia Reibeisen.

Grattuccia o Grattugia Reibeisen.

Grazia di S. Paolo weisse Sigelerde von Malta. Ist eine Art Bolus.

Greggie Schäfereyen, N. Sp.

Grenadiglia legno rothes Ebenholz, Granatillenholz. Ist sehr schwer, dicht und fest. Es kommt aus Guinea, Ostindien und Brasilien.

Greppo di botte o di vino
Greppola o Gripola

roher Weinstein. Tartarus, *Linn.* Er besteht aus den salzigen, öhlichten und erdigen Theilen, welche der Wein nach und nach an den innern Wänden des Fasses absetzt. Es giebt weissen und rothen. Der präparirte heißt Cremor tartari.

Gridellino, gris de lin, Flachsgrau.

Gries Gries.

Grisetto Grisett, ein Zeuch.

Grograno Grobgrün.

Gromma Weinstein. Tartarus *Linn.*

Grongo Meeraal, Conger *L.*

Grosseria grobe Eisenwaare.

Grossezza, ist der Name einer großen Art von Corallen, S. Coralli.

Grosso ein Groschen und 1 Quentlein.

Grossograna Grograno, o Gorgano Grobgrün.

Grosso di Napoli Seidenruff.

Gruogo Safran.

— salvatico Saflor, Carthamus tinctorius, *Linn.* Auch wilder Safran genannt. Ist eine Farbpflanze, die mit dem Safran nichts gemein hat, sie stammt aus Aegypten, ist nur einjährig und wird jetzt häufig in Europa gebauet. Der Orientalische hat aber immer den Vorzug.

Guadarella Wau. S. Erba.

Guado o Guadone Waid. S. Erba.

— minore o Guadarella Wau, Gilbkraut, Streichkraut, Färbergras, Weide, Gaude, Wiedel. Reseda luteola, *Linn.* Ein Kraut mit einem Ehlenhohen Stengel, ursprünglich aus Frankreich. Das ganze Kraut wird gelb, wann es getrocknet ist und alle seine Theile geben eine gute und dauerhafte gelbe Farbe.

Guajàco Guajack, Franzosenholz, Pockholz, Blatternholz, Indianisch, Heiligenholz. Lignum Guajacum, gallicum, indicum, sanctum. Kommt von einem unsern Eichen ähnlichen Baume, der in America und in Westindien wächst. Das Holz ist so hart, daß man es kaum mit einem Beile zerhauen kann und so schwer, daß es im Wasser zu Boden fällt. Es wird in Klötzen von mehrern Centnern verschickt. Man verarbeitet es zu Flöten, Tellern, Dosen ꝛc. man raspelt es auch; und es wird gegen die Lustseuche, als ein Specificum gebraucht.

Guaina, Guainetta Scheide, Futteral.

Gualca, Gualcheria Gualchiera, Mange, Tuchwalke.

Gualdrappe Waldrappen, Pferdedecken.

Guanti Handschuhe.

— di capra von Ziegenfell.

Guanti di castrato von Hammelfell.
— di cervo Hirschlederne.
— di seta seidene.
— di raso atlassene.
— da donna Frauenzimmer.
— profumati wohlriechende.
— lustrati Glanzhandschuhe.
— di snervatura, Cants de Canapin.
Guantaro Handschuhmacher.
Guarda vista Schirm.
Guardarobe Kleider- Speiße-Schränke.
Guardia di spada Griff, Stichblatt eines Degens.
Guarnello Barchent, Dimity. S. Fustagno.
Guarnimenti di armadj Commode- Beschläge.
Guarnir di pelo ratiniren, S. Frisare.
Guarnitura di tondi Einsatzteller.
— di scatole, ein Einsatz von Schachteln.
Guarniture, Commode- Beschläge.
Guastade Caraffen.
Gucchiarie Strümpfe.
Gucchie o Guglie Nadeln,
— per calzolaj. Schusters-
— per sellari Sattlers-
— per bolsai Taschners-
Guidaggio Zoll, Geleit.
Guindolo Haspel.
Gumena o Gumina, Ankerseil.
Gummi S. Gomma.
— Guajaci. Ist das Gummi vom Franzosenholzbaum, das dunkelbraun, klar und glänzend aussieht, leichtbrüchig und wohlriechend ist und einen eigenen strengen und bittern Geschmack hat.
Gusaroli Nadelbüchschen, S. Agaroli.
Gusci Hülsen und Waagschaalen.

I.

Ialapa Jalappa, Ialapa *Linn.* S. Gialapa.
Imballamento, Imballaggio, das Einpacken, die Emballage.
Imballare einpacken.
Idrargo Queckfilber. Mercurius. Argentum vivum. Hydrargyrum. Ist eine weisse,

schwere, flüssige und im Feuer gänzlich flüchtige, metallische Substanz. Wird unter die Halbmetalle gerechnet.

Idromele Meth.

Illiquido was noch nicht gehörig ausgewießen und berechnet ist.

Immagini Bilder.

— di corno stirati gepreßte, von Horn.

Imbuti Trichter.

Impaccò, per- durch Beischluß, in einem Collo beygepackt.

Impalmare ein Schiff kalfatern.

Imperatoria Meisterwurz, Imperatoria *Linn.*

Impiallacciatura furnirte Arbeit.

Impiastro di Lauer Lauerisches Pflaster.

Imprese Devisen.

Impugnature di spada Degen- Gefäße- Griffe.

Inaffiatoj, Gießkannen oder Gießbecher.

Incassare eincassiren.

Incassamento o Incasso, das Eincassiren.

Incastonature Brillen Einfassungen.

Incensiere Rauchfaß.

Incenso Weyhrauch. Thus. Olibanum *Linn.* Ein bleichgelbes, hartes und durchsichtiges Harz, das, wenn es verbrannt wird, einen angenehmen und starken Geruch giebt. Der Baum, von dem es kommt, wächst in Arabien, ist uns aber unbekannt.

— di terra Je länger je lieber, Feldcypresse, Schlagkrautgamander. Teucrium Chamaepitys, *Linn.*

Incerato Wachstuch.

Inchiostro Dinte.

— indiano o della China Tusch. Chinesische Dinte. Kommt in schmalen, langen und schwarzen Stücken, die mit Chinesischen Buchstaben bezeichnet sind, aus Japan und China, wo man sich desselben zum Schreiben, welches mit einem Pinsel geschieht, bedient. Da man in China das Oehl vom Oehlrettig statt der Lichter brennt, so soll der Ruß davon genommen und mit Leimwasser eingerührt, der Tusch davon gemacht werden. Der

ächte

ächte ist ganz fein, so glatt wie harter Safft, hat einen angenehmen Balsamischen Geruch und ist auf dem Bruche glänzend und kupferigt. Der nachgemachte hat keinen so guten Geruch und keine solche feine Schwärze. Man braucht ihn zum Mahlen und Zeichnen.

Inchiostro nero schwarze.
— rosso rothe.
— simpatico sympathetische.
— da stampa Druckschwärze. Die feine Frankfurter Druckschwärze wird aus der Asche von Weinreben bereitet.

Inchiove Anschovis, Sardellen, S. Anchiove.

Incrocicchiato gekörpert.

Incrostato plattirt.

Indaco o Indico, Indigo Indigo, Anil oder Nil. Indigofera tinctoria, *Linn.* Die Indigpflanze hat einen Fingerdicken drey Fuß hohen Stengel, mit vielen Zweigen. Die Blätter ziehen sich am Abend zusammen. Man schneidet die Blattreichen Stengel vor der Blüte ab und läßt sie in einer Küpe mit Wasser weichen. Hier erhitzt sich die Pflanze, schäumt und giebt entzündbare Luft von sich. Die daher entstehende Flüssigkeit ist grün und wird so lange umgerührt und abgeschäumt bis sich die Farbtheilchen zusammenklumpen und blaulicht werden. Hierauf läßt man die Masse in Ruhe und sich setzen und dann den Bodensatz in leinene Säcke laufen. Ist das Wasser abgelaufen, so trocknet man die Farbe in hölzernen Kästen, erst im Schatten, dann in der Sonne und zerschneidet sie zuletzt in Stücken. Aechter Indigo verändert seine Farbe durch Vermischung mit Säuren nicht, zergeht ganz in Wasser und verbrennt ganz im Feuer, ist dicht, nicht erdigt und im Bruche von hoher Kupferfarbe. Die Pflanze wächst in Ost- und in Westindien, und die Farbe wird zum Mahlen und in der Färberey gebraucht. Die vornehmsten Sorten sind: Quadimalo, Lauro, Caribis, Jama-

Jamaica, Bagadet, Cucaſſao, Boullilie, S. Domenico etc.

Indaco quadretto, Plattindigo.

Indiane nämlich tele, Zitze. Zits, Chits, Chites heiſſen in Oſtindien überhaupt alle Arten von Cattun, d. i. baumwollenen Zeuchen, die mit Farben oder Muſtern faſſonnirt ſind. Es giebt entweder bloß gefärbte, wie die ſogenannten Porcellainen, die theils einen weiſſen Grund und blaue Blumen oder auch einen blauen Grund und weiſſe Blumen haben oder auch mit allerhand Farben gedruckte, oder mit Pinſeln gemahlte, welche man zu mehrerem Unterſchied Calmandar nennet. Sie werden allgemein in Oſtindien gemacht; die ſchönſten kommen aus dem Königreich Golconda. Jetzt aber werden ſie in ſehr großer Menge in Deutſchland und geſchmackvoller als die indianiſchen gemacht.

Indirizzo Adreſſe.

Indoſſamento, das Endoſſement.

Indoſſare endoſſiren oder giriren.

Indugio, Aufſchub der Zahlung.

Indulto Friſt, Nachſicht.

Infondibolo Trichter.

Ingermatura Panzer.

Ingranate Granaten, S. Granate.

In ſolidum einer für alle und alle für einen.

In groſſo, all'-, en gros.

In ſolutum etwas an Zahlungs Statt annehmen.

Inſtromento, S. Iſtromento.

Inſtromenti di diverſi artigiani unterſchiedliches Handwerkszeuch.

— per i denti, Zahninſtrumente.

— per chirurgi Baders Inſtrumente.

Intagliatore di ſigilli Sigelſtecher.

— in rame, Kupferſtecher.

Intaglio Schnitzwerk.

Intarſiatura eingelegte Arbeit.

Intavolato Täfelwerk.

Interim, ad- was nur auf eine beſtimmte Zwiſchenzeit gilt.

Intima Bühren- Bettzeuch.

Intor-

Intorni Touren.

— di capegli Haartouren.

Inventario Verzeichniß aller vorräthigen Waaren.

Invoglia Packtuch.

Ipecaquana o Ipecacoanna, Americanische Brechwurzel. Auch Hypecacuanha, Ipecacoanna, Golderzwurzel, Brasilianische oder indische Ruhrwurzel oder Einbeer genannt. Rad. Ipecacuanha, *Linn.* ist eine Wurzel, die aus Peru und Brasilien nach Europa kommt. Es giebt mehrere Arten. Sie ist officinell und thut besonders gute Wirkung in der Ruhr.

Ipocistide Hypocistensaft. Hypocistis. Ist ein saurer schwarzer Saft, der aus einem Schwamm-Gewächse, welches neben dem Cistus ausschlägt, gepreßt, geläutert und aus Italien und Frankreich zu uns gebracht wird. Er hat eine kühlende und zusammenziehende Kraft und dient besonders gegen das Blutbrechen.

Ipoteca Unterpfand.

Ippocastano Roß-Castanienbaum Hippocastanum, *Linn.*

Ippocrasso Lutertrank.

Ireos Violenwurzel. Rad. Iridis florentinae. Das Gewächs von dieser Wurzel ist eine Art Schwertel. Die Wurzel ist knotig, weiß, von scharfem Geschmack und einem angenehmen, den Merz Violen gleichendem Geruche. Sie hat eine zertheilende und auflösende Kraft; daher man die Kinder, wann sie zahnen, daran kauen läßt.

Isopo, Issopo Isop, Hyssopus *Linn.*

Istromenti rurali Ackergeräthe.

— musicali musicalische.

— da fiato Blas-

— da tasto zum schlagen.

— da arco mit dem Bogen zu spielen.

Istromento ein rechtskräftiger Aufsatz.

Ivorio Elfenbein.

— Rasura d'- geraspeltes Elfenbein.

L.

L. bedeutet lire.

Labiza, ein wohlriechendes Gummi, von einem Baume in Carolina.

Lacca Lack. Es giebt natürlichen und künstlichen.

— verzin o fiorentina Florentinerlack.

— di Vienna Wiener.

— colombina Kolumbin.

— colorante Mahlerlack.

— in bastoncini Stücklack.

— piatta platt Lack.

— in grana Schellack, auch Lackgummi, Gummi Laccae, *Linn.* Es kommt aus Ostindien, ist hart, aber doch leicht zu zerbrechen, hell, roth und wenn es angezündet wird, giebt es einen guten Geruch. Es ist ein besonderes Gemenge von einem feinem Harz und einer gewißen Art Wachs, welches von den rothen Ostindischen Ameisen zusammengetragen und zubereitet wird. Die rothe Farbe erhält es von ihren Puppen.

— liquida flüssiger.

Laccia Lachs, Else, Alose, Esox, *Linn.* Salm, Salmo.

Ladano Ladanum und Laudanum, Labdanum, *Linn.* Ist der harzige Saft einer Staude, Cistus ladanifera, auf Candia, Cypern u. s. w. welcher sich des Nachts auf den Blättern ansetzt. Die Ziegen werden vor Sonnenaufgang in diese Gegenden geführt, wo diese Pflanzen häufig wachsen und da das Laudanum alsdann noch ganz weich ist, so hängt es sich an ihren Bart und wird durch hölzerne Kämme abgenommen. Dieß giebt die reinste Sorte. Eine geringere erhält man dadurch, daß man Ziegenfelle an Stangen bindet und über die Pflanzen mit hinfährt, diese hat aber viele Unreinigkeiten. Gutes Ladanum muß rein und schön schwarz seyn und einen guten Geruch haben.

Lagna stagnata Weißblech.

Lagrima di avezzo, Tannenöl.

Lagri-

Lagrime di vetro o bataviche Glastropfen.
— da Carra ſtarkes Reifeiſen.
— di coltello Meſſerklingen.
Lama, Lamma d'oro Plätt-gold.
— — d'argento Plättſilber.
— di ſpada Degenklinge.
Lamarini Eiſenblech.
— cilindrati gewalztes Eiſen-blech.
Lambicco Brennkolben zum Brantewein.
Lame incavate Hohlklingen.
— damaſcene Damaſcenerklin-gen.
Lamelle Gold Bouillon, zum Sticken und Putzmachen.
Lamette, Laminette 1) gear-beitetes Eiſen, eiſerne Plat-ten. 2) Longold oder Plätt-gold.
Laminaro Flaſchner, Speng-ler.
Lampade Lampen.
Lampade o Lampadine Lämp-chen.
Lampane o Lampade Lampen.
— di notte Nachtlampen.
Lamponi o Lampioni Him-beeren, Bacca Idaea *Linn.*
Lampreda Bricke, Neunauge, Lamprete. Lampreta media oder oculata minor, *Linn.* Ein Fiſch in Geſtalt eines Aals, eines Daumen dick, der auf jeder Seite 9 Augen oder Punkte hat. Sie wer-den in Liefland, Pommern, Mecklenburg ꝛc. gefangen.
Lana Wolle.
— ſucida Fett-Schmierwolle.
— lavata Waſchwolle.
— di Caramania Kirmanſche.
— filata Wollengarn.
Lancetta Laßeiſen.
Lanfa S. Acqua.
Lanterne Lanternen. S. La-ternen.
Lanternaro Laternenmacher.
Lapis roſſo Rothſtein, engli-ſche Erde. Rubrica fabrilis, Argilla rubrica, *Linn.* Eine harte, rothe Erdart. Sie enthält Eiſentheile, welche ihr die rothe Farbe geben. S. Toccalapis.
— ſpongia Schwammſtein.
— piombino Bleyſteft.
— nero Reißkohle.
— Lazuli Laſurſtein. Lapis Lazuli. Lazurus orientalis, *Gm.* Zeolithes Lapis Lazu-li, *Wall.* Iſt eine Art Zeo-lith von verſchiedenen Gra-

den

den himmelblauer Farbe (gewöhnlich mit eingesprengtem Schwefelkies) welcher derb gefunden wird, inwendig matt, von unebenem, unbestimmt eckigtem Bruche, feinem Korne, an den Ecken durchscheinend, leicht zerspringbar. Der Ultramarin, Ultramarinum, das schönste und theuerste aller Pigmente wird so daraus bereitet, daß man die blavesten Stücke so lange glüht und in Weingeist ablöscht, bis sie völlig mürbe geworden sind. Man pulvert sie alsdann und schlämmt alle leichteren Theile mit Wasser aus; das schwerere wird mit Weingeist auf Porphyr zum feinsten, unfühlbaren Pulver gerieben. Dieser theure Stein bricht im mittägigen Sibirien, auch im Nördlichen China, in Thibet, Persien und Natolien.

Lappe Kletten. Arctium lappa, *Linn.* Werden innerlich als Arzney und äusserlich zum Haarwachsen gebraucht.

Lapperdoni Labberdan oder marinirter Stockfisch.

Lardatoj Spicknadeln.

Lareſe, Larice Lerchenbaum. Larix, *Linn.* Eine Art von Fichten oder Tannenbaum.

Lasagne Bandnudeln.

Lastra Schieferplatte= Fließe.

— di ferro Eisenplatte.

Lathyris Springkörner. Semen Cataputiae minoris, *Linn.*

Laton Messing, S. Ottone.

Latta Blech. Darunter versteht man eiserne, durch die Gewalt des Hammers dünn geschlagene Platten.

Lattonajo Blechschmid, Spengler, Flaschner.

Lattovaro Lattwerge.

Latuga Lattich, Salat. Lactuca ſativa, *Linn.*

— creſpa kraußer.

Lavagna Schieferstein, S. Ardeſia.

Lavamani, 1) Handbecken, 2) Geißraute. Galega officinalis, *Linn.*

Lavandola Lavendel. Spicanarde. Lavendula, *Linn.* Ein officinelles Kraut.

Lavaneſe Geißraute. Galega officinalis, *Linn.*

Lavatojo Waschbecken.

Laveg-

Laveggio, Lavezzo Topf- Lawätzstein, und Kochtöpfe.

Lavoratore in cera, Wachsbossirer.

— di merli, Spitzenwirker.

Lavori da scarpellino Steinschneiderarbeit.

Lazzeruole Lazerollen, Azarolus *Linn.*

Leccarde Bratpfannen.

Leccare rinnen, tropfen, als Wein- Oehlfässer ꝛc.

Lega der Zusatz von andern Metallen, den man in der Münze, dem Gold und Silber giebt, das Korn einer Münzsorte.

Legaccie Kniebänder.

Legami Silberbänder.

Legittimare legitimiren, rechtfertigen.

Legittimo, Tabacco- heissen, die besten Brasilianischen Tobacksblätter.

Legname da fabbrica Bauholz.

— da opera Nutzholz.

Legne Brennholz.

Legno Holz. Legni coloniali Farbhölzer.

— dolce Süßholz. Liquiritia, *Linn.*

— d'aquila Adlerholz. Lignum aquilae. Ein chinesisches, purpurfarbiges Holz, das zum Färben gebraucht wird.

Legno violetto Palixanderholz. Ist Veilchenblau und kommt aus Indien. Lignum violaceum, *Linn.*

— da bottami Faßholz.

— da tinta Färbeholz.

— santo Pockholz, Franzosenholz, Lignum sanctum *Linn.*

— di Fernambuco Fernambuck.

— tauro Campescheholz.

— da rè Königsholz.

— di limone Citronenholz.

— di ferro Eisenholz.

— violetto Palixanderholz.

— verde Grünholz.

— serpentin o Colubrino, Schlangenholz. Lignum Colubrinum, oder serpentarium. Wächst in Africa und Ostindien und wird als Arzney gebraucht.

— scotano o scodano Fiset, Fustel- Gelbholz. S. Fustel.

— neufritico Grießholz. Lignum nephriticum, *Linn.* ein Americanisches, blaufärbendes Holz.

— rosso o sanguigno Nikaraga.

— di volta Krummholz.

Legno di Campeggio Campesche, Blutholz, Haimatoxylon Campechianum.

— di barca, Kork, Pantoffel, Sohlenholz. Ist die Rinde von einer Art von Eichen. Quercus suber, *Linn.*

— verzino Fernambuckholz. S. Brasilio.

— della China Letternholz. Ist fest, röthlicht, mit schwarzen Purpurfarbenen Adern, heißt auch Muscatholz. Es kommt aus America.

— mogano Mahagony. Ist roth und kommt aus America, von einem mit der Ceder verwandtem Baume.

— rodio o di rosa Rosenholz. Lignum rhodium.

— di Sapan rothes Sandel oder Sapanholz. Lignum santalinum, *Linn.* Es giebt weisses, gelbes und rothes, heißt auch Caliatourholz, wächst auf der Küste Coromandel und dient zur Färberey.

— da colorare Farbholz.

— di Japan Japanholz.

— azzurro Blauholz.

— d'India Präsenzholz, Guajacum officinale, *Linn.*

Legno da pulire Polirholz.

— Columba, darunter verstehet man die stärksten Stücke vom Adlerholz.

— aspalato Aspalatholz, S. Brasilio.

— agalloco Aloeholz. Lignum agallochum oder Aloes. *L.*

— brasiliano Brasilien, S. Brasilio.

— bosso Buxbaumholz.

— Calambac, Aloeholz, Excoecaria agallocha, *Linn.*

— Cipresso Cypressen-Holz, Lignum Cupressi, *Linn.*

— avorio Ebenholz, Lignum ebanum, *Linn.*

— Sassafras Sassafraßholz, Lignum foeniculatum *Linn.* oder Sassafras. Ist officinell.

— gallico Franzosenholz. Lignum sanctum, S. Guajaco.

— ginepro Wachholderholz, Lignum Juniperi, *Linn.*

— indico Franzosenholz. Lignum sanctum, *Linn.*

— S. Lucia St. Lucienholz, Lignum sanctae Luciae, *Linn.* kommt von prunus mahaleb, *Linn.* oder vom Bitterkirschenbaum.

Legno moluccano Purgirholz, Lignum moluccanum oder moluccenſe, *Linn.* kommt vom Croton Tiglium, *Linn.*

— panava iſt eben das Purgirholz.

— pavano eben dieß.

— per polire Polirholz.

Lencinetti Haften.

Lente, Lentichia Linſe. Lens, *Linn.*

Lenti gläſerne Linſen.

Lentiſca Maſtixbaum, Piſtacia Lentiſcus, *Linn.* Wächſt in Aſien, Italien und Spanien. Sein Harz iſt der bekannte Maſtix.

Lenze Angelſchnüre.

Leopoldini Florentiniſche Thaler, die 562 Gran wiegen.

Leſca Zunderſchwamm.

Leſine Ahlen-Oerter.

Lettere di cambio Wechſelbriefe.

— di credito Creditbriefe.

— di vettura Frachtbriefe.

Lettiere Bettſtättlein.

Leviſtico Liebſtöckel, großer Eppich, Leviſticum, *Linn.*

Libani Baſtſtricke.

Libertà della fiera Meßfreyheit.

Libra, Lira, 1 Pf. oder 16 Unzen. Als Münze hat die Lira 20 Soldi, den Soldo zu 12 Pfen.

Libretti di colori Farbbücher.

— con foglio d'oro e d'argento Gold- und Silberbüchlein.

Libri de'mercanti Kaufmannsbücher, welche gewöhnlich aus dem Memorial, Memoriale, Journal Giornale, Manual Manuale, Hauptbuch libro maeſtro und Copierbuch, libro di copia, beſtehen.

— per far delle figure Zeichenbücher.

Libro ſegreto das Geheimbuch des Principals.

— magico magiſches Buch, N. Sp.

Libri ſciolti e legati rohe und gebundene Bücher.

Licci, Lizzi Kettenfäden, Aufzug.

Licorno Einhorn, monoceros *Linn.*

Lidia Probirſtein, Lapis Lydius *Linn.*

Ligaterra Gundelrebe, Hedera terreſtris oder Glecoma hederacea, *Linn.*

Ligazzi ſcopette Bunde Beſen.

Ligustico Liebſtöckel, ligusticum *Linn.*

Ligustro Liguſter, Liguſtrum, *Linn.*

Limatura Feilſtaub, Feilicht, di ferro — di orefice, di rame, di ſtagno, di ottone.

Limbelli Kehlhobel.

Limbelluccio Leimleder.

Limbicco, Lambico Brennzeuch, Diſtillirkolbe.

Lime Feilen. S. Feilen.

Limitare einen Preiß oder Bedingungen vorſchreiben.

Limito vorgeſchriebener Preiß.

Limo Töpfererde.

Limoni Citronen, Limonen.

Linaria Leinkraut, Linum catharticum, *Linn.* Heißt auch Purgirlein.

Lince Luchs.

— pelli di Luchsfälle.

Lingeria damaſcata Damaſt-Tiſchzeuch. S. Damaſt.

Linguatoli marinirte Zungen, eine Art Fiſche mit allerley Gewürzen eingemacht, die wir aus Italien erhalten.

Lingue di manzo fumato geräucherte Ochſenzungen.

Linguetta Filtrirtuch, Filtrum. Schnallenherz.

Lino Flachs, Lein, Linum, *Linn.*

— grezzo roher.

— pettinato gehechelter.

— filato geſponnener.

— montano Bergflachs, eine Art Amiant, deſſen feine Fäden ſich ſpinnen laſſen.

Linone Linon. Eine Gattung weiſſer Flachsleinewand, die ſehr fein und zart iſt und vorzüglich in den Niederlanden verfertigt wird.

Linoſa o Linaria, Linſeme, Leinſaat, Lein. Linum uſitatiſſimum, *Linn.*

Liofante Elephant, denti di Elephantenzähne.

Liquidambra, Liquidamber, flüſſiges Ambra.

Liquidare richtig machen, aus einanderſetzen, etwas darthun.

Liquido was berichtigt iſt.

Liquirizia Süßholz-Lakritzenſaft, Glycyrrhiza glabra, *Linn.*

Liquor di picolit iſt eine Weinſorte.

Liquori Liköre, gebrannte Waſſer.

Lira, S. Libra.
Lire ſuonanti klingende Leyern, Altorfer Holzwaaren.
Liſca 1) Baumſchwamm, Spongia, *Linn.* 2) Hanf, S. Canapa. 3) Abfälle von Flachs und Hanf, Acheln.
Liſcia 1) Polireiſen. 2) Polirſtein, 3) Polirzahn. 4) Schminke.
Liſcia Lauge.
Liſciatojo Glättwerk.
Litargilio, Litargirio d'oro Goldglötte. Lythargirium, *Linn.*
— d'argento Silberglötte.
Litomarga Seifen oder Walkererde, auch Terra ſaponacea genannt.
Litoſpermo Perlhirſe. Panicum miliaceum, *Linn.*
Litrigerio Glötte. S. Aggetta.
Liuto Laute.
Lodra Fiſchotter, Lutra, *Linn.* das bekannte Ampibium, deſſen Pelz ſehr geſchätzt iſt.
Logorizia, S. Liquerizia.
Lona Seegeltuch. Iſt meiſtens aus Hanf verfertigt und ſehr grob.
Loneta Bramſeegeltuch.
Lontra Otter.
— marina Seeotter.
Lonza Panterthier.
Lope Eiſenſchlacken.
Loppio Maßholder. Acer campeſtre, *Linn.*
Loſe Schieferſtein.
Loto ein Loth.
Lucchetti, Vorlegſchlöſſer, Beutelſchlöſſer.
Luccio ein Hecht.
Lucerna Lucerner Klee. Medicago ſativa, *Linn.*
Lucernuzze kleine Lampen.
Luci da Ebreo grüne Brillen. S. ſpecchj.
Ludro iſt ein von Schafshaut gemachter Sack, worein man Oehl, Honig ꝛc. füllt.
Lulla Faß- Bodenholz, Faßdauben.
Lumache, Lumaci Ulmer Schnecken.
Lume Licht, auch Alaun.
— di cottina Pottaſche.
— zuccarino Zuckeraſche, Zuckeralaun.
— di feccia oder fezza Waidaſche, Druſenaſche. Cinis infectorius. Alumen catinum, *Linn.* Iſt calcinirte Weinhefe, die zur Bereitung der Waidküpe und den Indigo zu ſchärfen dient. Man

erhält

erhält sie vorzüglich aus Frankreich.

Lumi Nachtlichter, in Schachteln auf ein halbes und ganzes Jahr.

Lumiere Kronleuchter.

Lumpere Lumpenzucker.

Lunetta eine Art Seegeltuch.

Lupinella Esparsetteklee. Hedysarum onobrychis, *Linn.* das bekannte Futterkraut.

Lupini Lupinen, Feigbohnen. Lupinus albus, *Linn.* Sind officinell.

Lupo marino Seewolf, Seehund, Seekalb, Robbe. Phoca. Vitulina, *Linn.*

Luppolo Hopfen. Lupulus, Humulus, *Linn.*

Lusaroli Goldflittern.

Lustra di specchio das schönste Venetianische Glas.

Lustri Hängleuchter, Lustres.

Lustrina Schmirgel, Schmergel. Smiris, *Linn.* Ein harter eisenfarbiger Stein, der aus Spanien, Engelland und Schweden kommt. Ganz wird er von den Glas und Steinschneidern gebraucht und als Pulver zum Poliren, von den Waffen und Messerschmidten, auch dient er zum Glasreiben und schleifen.

Lustrino Lahn, auch Gagat.

Luto Klebewerk.

M.

m. bedeutet mille, 1000, z. B. 7*sm* 7000.

1*sp.* m. bedeutet 1 per mille.

c*sm* bedeutet Conto mio.

c*sn* Conto nostro.

c*s*nvo, Conto nuovo.

Mta, Moneta.

Mc, Marca.

Macarelli Mekrelen, Makrenen. Ist ein Seefisch, dessen Rogen zum Köder beym Sardellenfang dient.

Maccaroni o Maccheroni italienische Nudeln.

— a Canna Stengel-Nudeln.

— a Lumaga Schnecken-Nudeln.

— a Grana Hafer-Nudeln. Ausser diesen, giebt es auch welche, in der Form von Kugeln, wie Stückchen

Band, Federkiele ꝛc. S. Formenti.

Macchina di legno o giuoco ſenza fine con ſuonagli gialli.

Macchina per polire le pipe, Pfeifenräumer.

— in forma di coltelli Meſſerförmig.

— — di piccole ſciable con fodera di cujo Säbelförmig mit Scheide.

Macchina d'arena con figure rimuoventi e fiume Sand-Maſchine.

Macchina elettrica Elektriſir-Maſchine.

— per tirar il ſucco de'limoni Citronenpreſſer.

Mace S. Macis.

Macina da colori Reibſtein zu Farben.

Macinini Caffee-Mühlen.

Macis Muſcatenblüthe, S. Moſcada.

Madaſſa eine Strehne.

Madonnine di Reggio eine Silbermünze, = 2 Lire, 17 Soldi.

Madreperla Perlmutter. Mater perlarum. Iſt die innere Seite der Perlenmutterſchalen, und wird zu mancherley Arbeiten und Zierrathen gebraucht.

Madreſelva Geisblatt, Caprifolium *Linn.*

Maeſtro di Biſantini Flinterleinsſchlager.

— di ſonagli Rollenmacher.

— di vaglj Siebmacher.

— di liuti Lautenmacher.

— di peſi Gewichtmacher.

Maete Spangen.

Magaleppi, Macaleppi, Mahalepkirſchen.

Magaluggio die vom Saamen gereinigte Baumwolle.

Magazino Handlungsgewölbe.

Magia mechaniſcher Wahrſager, N. Sp.

Magiche pezze di diverſe forte Magiſche und mechaniſche Stücke.

Magioli Wachsſtöcke.

Magiorana Majoran, Maſeran. Majorana, Amaracus. Er iſt ein Küchen und ein officinelles Kraut. Es giebt Winter und Sommer-Majoran.

Magioſtra Pröſtel, Ananas-Erdbeer. Fraga, *Linn.*

Maglie Hoſenſäcke. Ringe zu den Knöpfchen von Zwirn.

Magnesia alba, Magnesia. Ist ein chymisches Product aus der Mutterlauge des Salpeters.

Magnete S. Calamita.

Majolica Fayence. Das bekannte unächte Porcellan, welches 1299 zu Faenza in Italien erfunden worden ist.

Majorana, Majoran, Origanum majorana *Linn.*

Majorca feinster Sicilianischer Waizen.

Mais türkisches Korn.

Malli grüne Nußschalen.

Malta 1) Bergtheer, 2) Kalk.

Malto Malz.

Malvagia Malvasier.

Malvavischio Eibisch, Althaea officinalis *Linn.*

Malve Malven, Malva *Linn.*

Mandole Mandorle Mandeln. Amygdale, *Linn.*

— di Armelino Aprikosen-Mandeln.

— mollesi Krachmandeln.

— amare bittere.

— brulè geröstete Mandeln.

— dolci süsse.

— in scorza in Schalen,

— senza ohne.

— ambrosine Ambrosin. Dieß sind die eigentlich italienischen, die wegen ihrer Dicke, Größe und wegen ihres angenehmen Geschmacks den Vorzug haben.

Mandorletta, Mandorlina, Riechbüchschen.

Mandragola o Mandragora Alraun. Altropa Mandragora, *Linn.* Hat betäubende Kräfte.

Manganese Braunstein, Magnesia, *Linn.* Ist an Farbe und Gestalt dem Magnetstein gleich, nur brauner. Er wird zum Glasmachen gebraucht.

Mangano Bögeleisen.

Mangiafanciulli Kinderfresser. Eine hölzerne Nürnberger Spielwaare. Dieß ist eine dicke Figur mit einem nackten Kinde im Munde und mehreren dergleichen in den Taschen. Man machte ehemals die Kinder damit furchtsam.

Manichetti, Maneghetti Leuchtermanschetten.

Manichini, Manicini, Manegheti Manschetten, Handkraußen.

Manico Ahlenheft. Heft überhaupt.

Manicotto Staucher, Muff.
Manifattura Manufactur, eine Werkstatt, wo nicht im Feuer gearbeitet wird.
Manifatture Alaun.
— di bavella Floretseide Manufactur.
Manna Manna, Manna, *Linn.*
— caccia Mannagrütze.
— granolosa o masticina Mastix-Manna.
— cannellata oder in cannoli, in langen Stücken.
— commune o in sorte ordinäres. Es ist ein honigartiges, verdicktes gummöses Wesen, das aus mehreren Bäumen im Orient ausschwitzt. Ein Arzneymittel.
— d'incenso Weihrauch Manna. — caccia Mannagrütze.
Manteca Pommade.
Manteche Ricinus-Körner. Semen Ricini, *Linn.*
Mantesi, Mantici) Blaßbälge.
Manto zwey Fäden starker Taffent.
Manzarine Gewand-Besen, Strohbürsten, die aus der Saggina rossa Sorgsamen, Holgus Sorgum, *Linn.* gemacht werden.
Marabolani Mirobalanen.
Marascbino Kirschwein, Kirschbranntewein.
Marcare bezeichnen, markiren.
Marche Dantes, Spielmarken.
— da tintori Färberzeichen.
— degli artigiani die Zeichen der Handwerker.
Marchesetta Markasit. Bismuthum, auch Marcasita argentea. Ein Halbmetall.
Marco Gewicht, von 8 Unzen.
— al- verkaufen, heißt Gold nach dem Gewichte und al pezzo Stückweiß verkaufen.
Marga Mergel. Eine mit Kalk vermischte Tonerde.
Marea die Fluth.
Margheritine o Margaritine, Glasperlen. S. Contarie.
Margritini, eine Art feiner Glasperlen. Sie werden Pfundweise in Schnüren verkauft.
Marmo, Marmorina) Marmor, Marmor, *Linn.*
Marmontana o Marmotta o Marmotto, Murmelthier. Mus alpinus. Aretomys Marmota, *Gm.*
Marobbio Andorn, Marrubium *Linn.*

Marroni Caſtanien. So heißen die groſen italieniſchen Caſtanien. Fructus majores Caſtaneae.

Maronne Caſtanienbaum. Auſſer ſeiner Frucht, iſt auch ſein Holz ſehr brauchbar, das fein und feſt iſt und im Waſſer nicht faulet. Fagus Caſtanea, *Linn.*

Marrocchino Maroquin, Safian. Beſteht aus auf eine eigene Art zugerichteten Ziegenfellen. Safian und Maroquin ſind einerley Art, aber der Maroquin iſt feiner und hat von Marocco ſeinen Namen, wo er am beſten verfertiget wird. Er iſt von verſchiedenen Farben. Nach dem Maroccaniſchen kommt der Levantiſche. Der beſte ſchwarze iſt der ſpaniſche. Auch in Frankreich werden Safiane gemacht, ſo wie in Deutſchland, ſie kommen aber den Levantiſchen an Güte nicht bey.

Marrone d'India Roßcaſtanie. AeſculusHippocaſtanum, *L.*

Martelli Hämmer.

— per cembalo Stimmhämmer.

Martorelli Steinmarder.

Marzapane Marzipan.

Maſcabate Moſcovade, roher Zucker.

Maſchere 1) Masken oder Schönbart, letzteres iſt der alte deutſche Name für Maske. 2) Dockengeſichter.

Maſcochi geblumter Wollenzeuch.

Maſſa heißt die geſammte Habe eines Kaufmanns, der fallirt hat.

Maſſarizie o Maſſerizie Hausrath, auch Maſſerie.

— di ſtagno Zinnwaaren für Kinder.

Maſtice Maſtix. Maſtix, *Linn.* Iſt ein Harz, welches man vom Maſtixbaum erhält; es beſteht aus blaßgelben Körnern, entzündet ſich auf Kohlen und giebt einen Wohlgeruch. Es iſt auch officinell.

Mataſſa eine Strehne.

Materazzi Matratzen.

Materiali Materialwaaren.

Matita roſſa Röthel, Rubrica fabrilis.

— nera o piombina Bleyſteft, Reißbley, Waſſerbley. Molybdaena, auch plumbum ſcripto-

scriptorium. Ist ein mineralischer Körper, der von seiner schwärzlichten Bleyfarbe den Namen hat. Es läßt sich mit der Säge in länglichte Stücke zerschneiden; das ächte muß Feuerbeständig seyn. Das englische Pottlott genannt, ist das feinste. Hieraus werden die Bleystefte verfertigt. Das deutsche Wasserbley ist grob, brüchig und nicht Feuerbeständig.

Matitatojo eine Reißfeder mit einem Bleystift.

Matraccio eine Phiole.

Matricaria Mutterkraut, Matricaria, Melissa calamintha.

Mattoni Backsteine.

Mazette Spitzenklöppel.

Mazzetti in canatiglia di seta Flinterleins Sträuße.

— di penne, di fiori Blumensträuße.

— in carta con specchj mit Spiegelchen.

Mazzi Feder-Seiden-Blumen-Bunde.

— d'aghirone Reigerbüsche.

— di carta Ballen Papier.

Mazzi disfatti aufgelößte Bunde, Büschel.

Mazzocche Kolben.

Mazzuola Spitzenklöppel.

Mazzuolo 1) ein Sträußchen, 2) ein Stöckchen.

Meccia Lunte.

— per candele Dochte.

Mecioacan, Mechiocan Mechoakan, weisse Rhabarber, Rheum album.

Medaglie 1) Medaillen, 2) Ablaßpfennige. Dieß sind gegossene oder geschlagene ovale Dantes, mit einem Heiligen und einem Henkel, um sie an Paternoster zu hängen.

Medicine Arzneyen.

Medino gilt 3 Aster oder 8 Borbi.

Medio ist allemal der 15te eines Monats.

Megio Hirse, Milium, *Linn.*

Melacotogne Quittenäpfel.

Melagranate, Melagrane Granatäpfel.

Melantio, Melantria } Schwarzkümmel, Nigella, *Linn.* auch Cuminum nigrum.

Melanzane Tolläpfel, Solanum insanum *Linn.*

Mela-

Melarance Pomeranzen.

Melazzo Malasse oder Melasse. Ist der nach dem ersten Sieden übrig gebliebene Zuckersaft.

Mele Honig.

Melega o Melica Sorgsamen. Semen Holci Sorghum, *Linn.*

Meleghette Paradieskörner. Grana paradisi oder Saamen vom Amomum granum paradisi, *Linn.*

Melgotto türkischer Weitzen.

Melilotto Steinklee. Melilotum, *Linn.*

Melissa Melisse.

Melis eine Sorte raffinirter Zucker.

Melone, Mellone Melone. Melo, *Linn.*

Membrana Pergament. Ist ein elastisches, dauerhaftes, eigends zugerichtetes und mit einer Masse überzogenes Leder, das zum daraufschreiben tauglich ist. Es giebt zweyerley Sorten: 1) solches, auf dem man die Schrift mit Wasser oder Speichel auslöschen kann; 2) solches, wo man Oehl oder Fett dazu nehmen muß. Das Holländische ist das beste.

Menatori d'orso Bärenführer, N. Sp.

Mendule Mandeln.

Meniaco Aprikosenbaum.

Menta Münze, Mentha *Linn.*

Meo Bärwurzel, S. Meu.

Mercanzie coloniali Colonial-Waaren.

Merceria Krämerwaare.

Merciaruolo Hausirer, Colporteur.

Mercie kurze Waaren.

— di Berchtolsgaden Berchtolsgader Holzwaaren.

Mercorella Bingelkraut, Mercurialis.

Mercuriale Ringel-Schweißkraut. Calendula officinalis, *Linn.*

Mercurio Queckſilber, Mercurius, *Linn.* S. Idrargo.

Merletti o Merli Spitzen.

— d'oro Gold-

— d'argento Silberspitzen.

— d'azza Zwirnspitzen.

— biondi Blonden, Spitzen von Seide.

— a trine Points.

Merlino Marli. Ein gegitterter Zeuch.

Merlozzo, Merluzzo 1) Stockfisch, 2) schmale Spitzen mit Zäckchen.

Mesanio S. Mezzania.

Messore Sensen.

Mestole Kochlöffel.

Metallo 1) Metall. 2) Glanzerz. 3) Streu-Metall.

— bianco Weiß-Metall.

— battuto in foglj geschlagenes Metall.

— di principe Prinzmetall. Eine Art Similor, vom Prinzen Robert von der Pfalz, seinem Erfinder so genannt.

Mettecalo ein Gewicht von $1\frac{1}{2}$ Drachme.

Meu, Meo Bär-Herzwurzel, wilder Dill. Anethum graveolens, *Linn.*

Mezzalana eine Art Tuch, zum Theil von Wolle und zum Theil von Leinen.

Mezzane Backsteine zum Pflastern.

Mezzania o Mesanio eine Art mittlerer Corallenmaschen, die entweder rund tondi oder länglicht rund a botticella, geschnitten sind. Sie sind in sechs bis zehn verschiedene Nummern und Farben abgetheilt, von denen N. 1. die höchste und theuerste ist. Sie werden in Livorno, Trapani und Genua geschliffen und in die Levante und in die nordischen Reiche verschickt. S. Coralli.

Mezzarola das große Maas für Flüssigkeiten in Genua = 100 pinte = 3,742 franz. Cubiczoll.

Mezzereon Seidelbast Daphne Mezereum *Linn.*

Miagro Leindotter. Moenchia sativa, *Linn.*

Mica Spiegelstein. S. Ghiaccio.

Miccia o Micchia, Micchio Lunten.

Microscopo Microscop.

Mielazzo di Zucchero Melasse, auch Syrop.

Miele Honig.

Migliari da lira, sind kleine Corallen, davon 100 Schnürchen aufs Pfund gehen.

— da mazzo Maschen oder Bunde von Corallen. Sie werden in Genua und Livorno fabricirt.

Migliarola Vogeldunst.

Migliasole Perlhirse.

Miglio Hirſe. S. Megio.
— ſole Perlhirſe.
— brillato geſchälter.
Migliorati feine, italieniſche Seide, die aus Mailand und Bologna kommt.
Migniatte Blutegel, ſanguiſuga *L.*
Millefoglio Schafgarbe. Achillea Millefolium, *Linn.*
Minerale verde Schiffergrün.
Miniature Miniaturgemählde.
Miniera di piombo Pottlott, Waſſerbley. S. Matita.
Minio Menning, Minium, *Linn.*
— giallo Maſſicot, Bleygelb, Maſtichot, wird durchs Brennen aus Bleyweiß erhalten.
Minuto Kleinhandel.
Mio Hirſe. S. Megio.
Mirabolane Mirabolanen. Eine Pflaumenartige Frucht.
— bianche weiſſe.
— roſſi rothe.
— paonazzi violette.
— brizzolati geſprenkelte.
— perniconi blaulichte.
Mirra Myrrhen. Das Gummi von einem uns unbekannten Baume in Africa. Ein Arzneymittel. Myrrha *Linn.*
Mirtilli Heidelbeeren Vaccinium Myrtillus *Linn.*
— roſſi Preyſelbeeren. Baccae vitis idaeae.
Mirto Myrthe, Myrtus *Linn.*
Miſolino o Miſolina Mußelin.
Miſtura Zündkraut.
Miſura di Canea, die Maas von der Inſel Canea.
Mitalli ein Levantiſches Oehlmaas.
Mitili Muſcheln.
Mitraglia Schrot, gehacktes Bley.
Mitridato Mithridat, antidotum Mithridaticum *Linn.*
Mobigliedi caſa Möbeln.
Mocadori / Mocchette) Lichtputzen.
Moccolo Wachsſtock.
Modellaro ein Former.
Modelli di paſta Backmödel.
Moerro o Moire Mohr. Ein gewäſſerter, dichter Seidenzeuch.
— ſemplice einfacher.
— doppio doppelter.
— raſato auf Atlas Art.
— a ſtriſcie geſtriefter.
Mogano legno Mahagonyholz. S. Legno.
Mojazzo ein Fäßchen.

Mojul ein Wachsstock.
Mola, Moletta der Laufer auf dem Reibstein.
— d'aguzzare Schleifstein.
Molati Wetzsteine.
Mole da guar Schleifstein.
Moleton Moltum, Molleton, Moleton, Molton. Ein aufgekratzter Wollenzeuch.
Molini o Molinelli Feldmühlen
— da Caffe Caffeemühlen.
Molino che gira con figure, Mühle mit drehend. Figuren.
Molle da schioppo Flintenschlösser.
Molle o molli 1) Springfedern, 2) Feuerzangen.
Mollette o Molletti Beißzangen, Feuerzangen.
Mollua Stockfisch.
Moltone Moltum, Molton. S. Moleton.
Monachi Capuciner. — di legno hölzerne. N. Sp.
Moneta Münze.
— corrente Courant.
— finta eingebildete Münze, wie unsere Gulden, Thaler, Kopfstücke, die nicht in natura vorhanden sind.
— effettiva hart Geld, Species.
— di banco Banco-Geld.
Moneta buona, gutes oder Banco Geld.
— lunga Current, das $4\frac{1}{3}$ p% geringer als buona ist.
Monopolio Alleinhandel, das Vorrecht in einer gewissen Gegend allein mit einem Artickel zu handeln.
Montanella das Murmelthier, S. Marmotta.
Monte Pulciano ein sehr delicater rother Wein, aus dem Florentinischen.
Montoni Schaf und Widderfelle.
Mora Maulbeere, Morum, *Linn.*
— prugnola Brombeere. Rubus batus oder Mora rubi, *Linn.*
Morabito Moquette, Mocade, ein halb Seidenzeuch.
Moraglia Maulkorb.
Morali Balken, Diehlen.
Moratorio ein Obrigkeitliches Decret, daß der Debitor erst in einer bestimmten Frist zahlen darf.
Morbidezze Luxus Waaren.
Morchia Oehlsatz.
Mordatelli Bononische Würste.
Morel di Sales türkisch Roth.

More-

Morena, Morenella, Meer-Aal, Ruppe. Gadus Lota, *Linn.*

Morfil, frische Elephantenzähne.

Morse, Morsette Schraubkloben, Schraubstöcke.

— di legno hölzerne für Buchbinder.

Morsi Pferdgebisse.

Morso di gallina Hühnerbiß, Alsine media, *Linn.*

Mortadelli dicke Bologneser Würste. Eine Art Cervelatwurst.

Mortaj Mörser.

— di ferro eiserne.

— d'ottone messingene.

Mosaico Mosaische Arbeit.

Mosca spagnuola, spanische Fliege, Cantharides, *Linn.*

Moscada noce Muscatnuß. Nux moscata, myristica. Ist die Nuß von einem Baume, der in Banda zu Hause ist.

Moscadello Muscatwein.

Moscado Bisam, Mosch. Moschus *Linn.*

Moscardini Bisamkügelchen.

Mosche, Muschen. Sind schwarz taffetne, mit einem Gummi bestrichene Fleckchen, welche man aufs Gesicht legt.

Moschetti Musketen, Flinten.

Moscіama gesalzener Thunfisch.

Moscovada Moscovade, roh Zucker, d. i. der nach der ersten Reinigung und Sieden, als gekörnter Zucker erscheint.

Mossolina Mußelin.

Mostarda Senf. Sinapi. Ein Kraut, aus dessen Saamen, wann er gemahlen ist, der Senf zum Essen bereitet wird.

Mosto Most.

Mostre 1) Muster von Waaren. 2) Taschenuhren. S. Oriuoli. 3) Zifferblätter.

Motti Devisen.

Mottolo eine Strehne oder Strang.

Muffole Muffeln.

Muffoli o Capre muffale heissen die wilden Ziegen in Corsica.

Mughetto Lilienconvalle. Convallaria majalis, *Linn.*

Mule Pantoffeln.

Mulinetti, da Caffe Caffemühlen.

Muli-

Mulini o Mulinelli Windmühlen.

Mulsa Meth.

Mumia egiziaca einbalsamirter Menschenkörper.

Murajola eine Modenesische Silbermünze, = 2 Soldi.

Muscado di Levante Sicilianischer Muscatwein.

Muschio o Musco Bisam. Moschus, *Linn.* Ist die Feuchtigkeit, welche sich in dem Beutel, der dem Nabel nahe liegt, eines Reheartigen Thiers in China und der Tartarey, befindet. Hat einen ausserordentlich starken Geruch und ist ein wichtiges Arzneymittel. Er wird gewöhnlich in Blasen oder Beuteln, in vesciche, verschickt.

Muschio Moos.

— arboreo Lungenmoos. Lichen pulmonarius, *Linn.*

— islandico Isländisches Moos, Lichen islandicus, *Linn.*

Mussoli, Mussolino Musselin, Nesseltuch.

N.

Naccare o Nacchere Paucken-Klapperwerk.

Nafta Bergtheer. Bergbalsam. Naphtha. Ist eine feine, durchsichtige, öhlichte Substanz, von einem starken Geruch; sie fängt von weitem Feuer und brennt so gar auf dem Wasser. In Persien giebt es ganze Quellen davon.

Nanfa S. Acqua.

Nanquino Nanking. Ein ursprünglich Ostindischer Baumwollenzeuch, der jetzt auch in Deutschland nachgemacht wird.

Nappe, Nappette, Nappine Quästchen, Troddeln.

Nappello Wolfswurz, Aconitum *Linn.*

Naranze Pomeranzen. Poma aurea. Aurantia, *Linn.*

Narcisi Narcissen, Narcissus *Linn.*

Nardo Spike, Narde, ein aromatisches Kraut. Lavendola, *Linn.*

— olio nardino Spikől.

Naso

Naſo molinetto con puppe, Naſenſchleifer. N. Sp.

Naſpo Haſpel.

Naſſa Apothekerflaſche.

Naſſo Eibenbaum. Taxus, *Linn.* Giebt gutes Holz, zum Verarbeiten.

Naſtri Bänder.

— di Lione Lyoniſche Treſſen, Borten.

— di ſeta ſeidene.

— di filo leinene.

— di lana wollene.

Naſturzio d'India Naſturtium.

Natrone eine ſalzigte Erde, welche die Seifenſieder gebrauchen. Natrum.

Natte Matten. Ein Gewebe, welches aus Schilf, Binſen, Stroh, Rohr, Baumbaſt, Palmblättern und anderen Pflanzen oder Rinden, die biegſam ſind, verfertigt wird. Man braucht ſie vorzüglich zum Einpacken der Waaren. Die Levantiſchen und Oſtindiſchen ſind die feinſten.

Navi Schiffe.

Navette o Navicelle Weyhrauchſchiffchen. Sind Gefäße von Meſſing, in Form eines Schiffs, zum Räuchern für Catholiken.

Navicello ein Boot.

Neceſſario fino feines Etuis.

Negrillo holländiſch. Schnupftaback.

Nei Muſchen. Schminkpflaſterchen, S. Moſche.

Nenufaro Seeblume, Nymphaea *Linn.*

Nero di fumo o Negrofumo Kienruß. Iſt der Ruß von der Kiefer oder von dem Kienbaum. Pinus, *Linn.*

— di Germania Kupferdruckerſchwärze.

— d'avorio Elfenbein-Saamtſchwarz.

— di feccia Hefenſchwarz.

— d'oſſo Beinſchwarz.

— di Spagna Spaniſchſchwarz von Korkkohlen.

— di carbone Kohlenſchwarz.

Nervi Ochſenflechſen.

Neſpole Miſpeln, Meſpilum *Linn.*

Netto das Gewicht, nach Abzug der Tara.

Nicolo Nickel, Halbmetall.

Niculizia Süßholz, Radix Liquiritiae, *Linn.*

Nidi da 12. 8. 4. ſcatole Einſatzſchachteln.

Nido di Tunchino o di paſſero indianiſches Vogelneſt,

von

von einer Art Vögel in Ostindien, die unsern Schwalben ähnlich sind, gebauet. Sie wissen das Reissig mit einer zähen Materie, die wie Tragant aussieht, künstlich zusammen zu fügen. Die Nester sind weiß oder gelblicht von Farbe und etwas durchsichtig. Sie sind ein köstlicher, aber theurer Leckerbissen.

Nigella Schwarzkümmel, Nigella *Linn.*

Nitro Salpeter, Salniter. Nitrum. Sal petrae, *Linn.* ein Mittelsalz.

Nobiltà doppelter Taffent.

Nocchiero Schiffer.

Noce moscada Muscatnuß. S. Moscada.

— della terra Erdeichel. Spiraea filipendula, *Linn.*

— di galla, Gallapfel. S. Galla.

Noce vomica Brechnuß, Krähenaugen. Nux vomica, *L.*

— caryophyllata Nelkennuß. Sie kommt von Madagascar und ist die Frucht des Baumes Ravendsara.

Noci, Nose Wallnüsse, Juglans *Linn.*

Nociuole, Nocelle, Noselle Haselnüsse, Nux avellana, *Linn.*

Nodi di canne Stockquästlein.

Nodini Häklein und Schleifen.

Nogara Nußbaumholz.

Nolo Wasserfracht.

Nosa Wallnuß. Juglans regia, *Linn.*

Nota Vormerkung.

Notare in die Bücher eintragen, vor- anmerken.

Noviziato Lehrzeit des Handlungslehrlings.

Numerare mit Zahlen bezeichnen, numeriren.

O.

Obbiadini Oblaten zum Siegeln. Sie werden in grosser Menge in Nürnberg von allerley Farben verfertigt.

Oblatario ist eben das was Circolare.

Obligazione Schuldverschreibung.

Oca ist ein italienisches Gewicht

wicht = $2\frac{7}{10}$ ℔. Leipziger Gewicht.

Occhi di bue tondi Ochsen-Augen, kleine Spiegel.

— di gambaro Krebsaugen. Oculi oder lapides cancrorum.

— di sale Steinsalz. Sal gemmae.

Occhiali Brillen, Ferngläser. S. Brillen.

Occhialaro, Occhialajo Brillenmacher.

Occidente Abendland.

Oche Gänse. N. Sp.

Ocra Berggelb, Ocker. Ochra, *Linn.* Ist eine gelbe oder bräunlichte Erde, die aus Eisen entsteht.

Oglio Oehl. Oleum, *Linn.* Ist eine flüssige Substanz, die sich nicht mit Wasser vermischen läßt und bey hinzukommender Flamme entweder gleich oder wann sie warm geworden, sich entzündet und verbrennt. Das Stein- Pflanzen- und Thierreich liefern mannichfaltige Oehle.

— napa o ravizzone Rüböhl.

— di colsa o cavolo sil vestre Raps, Reps.

Oglio del monte zibio o di Modana italienisches Naphtha.

— di fumo gemeines Terpentinöhl.

— di palma Palmöhl.

— di ricino Ricinusöhl.

— lavato di ulive schlechteste Sorte Oehl von den Olivenkernen.

— di pesce Fischthran.

— di baccala o merluzzo Leberthran.

— di balena Wallfischthran.

— di spico Spiköhl.

— di trementina Terpentin.

— di vitriuolo Vitriolöhl.

— di mandorle Mandelöhl.

— di noce Nußöhl.

— di lino Leinöhl.

— di garofano Nägeleinsöhl.

— di Cedro Cedernöhl.

— di Gelsomino Jasminöhl.

— di Lauro Lorbeeröhl.

— d'aranci Pomeranzenöhl.

— di giglj Lilienöhl.

— di baccalà o merluzzo Leberthran.

— laterizio o de' filosofi Ziegelöhl.

— templino Krimmholzöhl; von der pinus sylvestris mugho, *Linn.* Es heißt auch

auch Balſamum carpathicum und oleum carpathicum.

Oglio da ardere Brennöhl.

Ogni accordo Hackbrett.

Olampi, ein Americaniſches Harz.

Oleb ägyptiſcher Flachs.

Oliazzo Oehlſatz.

Olibaghi Lorbeeren. Iſt die Frucht von einem Baume, Laurus, *Linn.* der nur in warmen Ländern fortkommt. Die Weibchen, welche allein Frucht tragen, bringen grüne Blüthen, nach welchen die Frucht, Lorbeeren genannt, folgt. Sie dienen als Gewürz und Arzeney.

Olio mörchia Oehlſatz.

Olive Oliven. Ulivae, *Linn.* Sind die Früchte des Oehlbaums, aus welchen das Oehl gepreßt wird. Man macht ſie auch, ehe ſie vollkommen reif ſind, in Salzwaſſer ein und verſchickt ſie in Fäßchen. Sie werden als Salat und als Zuthat in Brühen verſpeißt.

Olivella Liguſter, Liguſtrum, *Linn.*

Oltramarino Ultramarin, S. Cenere d'Oltramarino und Lapis Lazuli.

Ombrelle da pioggia, o Ombrellini Regenſchirme.

— da ſole Sonnenſchirme.

Ongaro ein Ducaten.

Onice, Onicchio Onyx, auch Onych. Onyx, *Linn.* Er gehört unter die Kieſelarten und iſt halbdurchſichtig. Es giebt 1) Arabiſchen, von hochgefärbtem Grund, in welchem ſchwarze, braune oder weiſſe Cirkel herumlaufen. 2) Memphit, der über einander liegende Schichten hat, wovon die untere ſchwarz und die obere weiß iſt; 3) Sardonyx, eine Miſchung von Onyx und Carniol, ſo daß rothe und hornfarbige Schichten über einander liegen.

Onorar una lettera einen Wechſel acceptiren und zu gehöriger Zeit bezahlen.

— di commiſſioni mit Aufträgen beehren.

Ontano Erle, Eller. Betula alnus *Linn.*

— nero Faulbaum viburnum Lantana *Linn.*

Onto di porco, Schweineschmalz.

Opalo Opal, ein Edelstein. Heißt auch Elementstein, ist halb durchsichtig und Milchfarbig; geschliffen hat er schillernde Farben. Die Orientalischen sind die besten.

Operaj Handwerker. S. Artisti.

Opio Opium, Opium, *Linn.* Trockener Mohnsaft, Schlafsaft. Ist der verdickte Saft des Gartenmohns; der in Deutschland wachsende Mohn, hat aber diese Kraft nicht, sondern der, welcher in heissen Ländern wächst. Im Orient macht man, so bald die Mohnköpfe hervorkommen, einen Creuzschnitt darein, dann treten einige Tropfen Milchartigen Safts heraus, die man sich verdicken läßt und dieß wird das Opium. Das gute und ächte, ist schwer, fest, entzündet sich leicht, hat eine schwärzlich rothe Farbe, einen unangenehmen Geruch, beissenden Geschmack und wird in runden Daumendicken Kuchen oder in ungestalten Broden, in Blätter eingewickelt, aus dem Orient zu uns gebracht.

Opoponasso Heilwurzsaft, auch Opopanaxgummi; Panaxsaft. Gummi Opopanax, *Linn.* Wird aus einer Pflanze gezogen, die in Italien, Asien und Afrika wächst und zum Pastinacken Geschlecht gehört. Aus den Einschnitten, welche in den untern Theil des Stengels oder in den obern Theil der Wurzel gemacht werden, fließt ein harzigt schleimiger Saft, welcher trocken zu uns gebracht wird, und Goldgelb aussieht. Es giebt dreyerley Sorten, 1) in Körnern oder Tropfen, 2) in Kuchen, 3) das Nachgemachte. Die erste Art ist die beste. Es ist ein Arzneymittel, wird aber selten innerlich, sondern als Pflaster zum Zertheilen und Erweichen gebraucht.

Oppio S. Opio.

Orafo, Orefice Goldarbeiter.

Orbacche Lorbeeren. S. Alori.

Orciuoletti Kannen.

Ordi-

Ordine Befehl, Ordre, Bestellung.

Ordinario Guldenwerk. S. Guldenwerk.

Orecchj di Giuda Judasohr, auch Maußeöhrlein, Peziza Auricula *Linn.*

Orecchini Ohrenringen, Ohrengehänge.

— di tutta sorta von allerhand Arten.

Organi da chiesa Kirchen Orgeln.

Organi portatili o Organetti Leyer-Orgeln.

Organsino, Organzino rohe, italienische Seide, die gewöhnlich von dem Orte, wo sie herkommt, noch einen Beynamen erhält. Die Bologneser ist die beste.

Oriana Orleans, Uruco oder Rocou; ein trockenes, dunkelröthlichtes oder röthlichgelbes Farbmaterial, ist eigentlich die Schale von den rothen Saamen eines schönen Baumes von mittlerer Größe in Mexico, Brasilien und Westindien. Die Saamen werden in Gefäße gelegt und so lange mit laulichtem Wasser angefeuchtet, bis sie dem Wasser ihre rothe Farbe mitgetheilt haben, welches man kochen läßt, bis sich ein Taig zu Boden setzt, woraus man kleine Kugeln oder Tafeln knetet, die man hernach an der Sonne trocknen läßt. Sie sind gemeiniglich 2 — 3 lb. schwer und in Schilfblätter eingewickelt. Er dient zur Wasser und Oehlfarbe; am besten aber dient er zur Orangefarbe auf wollenen und seidenen Zeuchen. Guter Orleans muß hochroth, feucht, so dick wie ein Taig seyn und wann man damit auf das Papier streicht, orangegelb färben.

Oricanni Riechfläschchen.

Oriçello Orseille, Orselle, Oricelle oder Roccelle. Ein Farbmaterial von zwey Arten von Flechten, die eine Erdorseille, auch Orseille von Auvergne und Perelle genannt, kommt aus Frankreich und ist schlechter, als die Kräuterorseille, die aus einem Felsenkraute oder aus einer Flechte auf den Cana-

 rischen

rischen und Archipelagischen Inseln bereitet wird, wo diese Flechte in Menge im Meere wächst. Die Pflanze wird zart gepulvert, mit altem Urin benetzt, etwas Pottasche zugesetzt und täglich umgerührt, bis das Gemische Taubenhalsfarbe erhält; darauf kommt es in ein hölzernes Fäßchen, man gießt Urin und Kalklauge dazu, bis alles bedeckt ist und bewahrt es so zum Gebrauch auf. Die Erdorseille oder Perelle besteht aus verschiedenen kleinen grauen Schuppen und wird von den Steinen und Klippen, worauf sie ungefähr eines Messer-Rückens dick liegt, mit eisernen Instrumenten abgeschabt. In den Wollen und Seidenfärbereyen ist der Verbrauch dieses Farbmaterials sehr stark.

Orichicco o Orochico gemeines Gummi von Kirschen, Mandel, Zwetschgen Bäumen. Gummi *Linn.*

Origano Wohlgemuth, Dosten. Origanum vulgare, *Linn.*

Oriuoletto Uehrchen.

Oriuolo Uhr.

— a mostra Stundenuhr.

— da tosca o da saccoccia Taschenuhr.

— a ripetizione Repetir-Uhr.

— da muro Wand-Uhr.

— da torre Thurn-Uhren.

— da tavolino Stutz-Stock-Uhr.

— o da pendolo Pendel-Uhren.

Orli Brillenränder.

Ormesino Armoisin. Ein seidener Zeuch oder eine Art Taffent, der in Italien und Frankreich gemacht wird. Zu Avignon werden auch Halb-Armoisine verfertiget; es giebt auch Ostindische, die aber schlechter, als die Europäischen sind; man hat davon zweyerley Sorten, die eine heißt Damaras, die andere Arains. Erstere sind blumicht, letztere würflicht oder gestreift.

Orminiaco Armenischer Bolus, Bolus Armenianus, *Linn.*

Ormino Scharley Salvia Horminium *Linn.*

Orne Eimer.

Oro Gold.
— da ſpartimento Scheidgold.
— in calce Goldkalk.
— in polvere Goldpulver.
— battuto in foglia o in libretti Blattgold.
— di cimento löthiges Gold.
— cantarino o tremolante, Lon, Flitter, Rauſch, Ziſch-Gold.
— fulminante Knallgold.
— di ſaggio Probegold.
— in cartocci Goldröllchen, Goldkorn.
— filato Goldfaden.
— fino ächter,
— falſo unächter.
— tirato Golddrat.
— fino ächter,
— falſo unächter.
— in lamina Lahn, Longold.
— moſaico o muſivo Muſiv oder Mahlergold.
— in conchiglie Muſchelgold.
— di ſcrittura o da ſcrivere Streugold.
— potabile Goldtinctur.

Orologgio große Uhr.
— ſuonante Schlaguhr.
— a ſabbia roſſa, bianca, Sanduhr.
— da ſole Sonnenuhr.

Oropello, Orpello Longold, Flittergold.

Orpimento Auripigment oder Operment. Auripigmentum, *Linn.* Iſt ein Erz, das aus Schwefel und Arſenick beſteht, hat eine Gold oder auch grüngelbe Farbe mit ſchimmernden Flecken. Es kommt häufig aus Ungarn und aus der Türkey und kann auch künſtlich aus einer Vermiſchung von Schwefel und Arſenick nachgemacht werden.

Orſoglio o Orſojo Zettelſeide.

Ortica marina Meerſchaum.

Ortolani Ortolanen, Emberiza Hortulanus *Linn.* ein delicater Vogel zum Eſſen.

Orvietano Orvietan, Gegengift, Giftlatwerge, Methridat.

Orzo Gerſte, Hordeum, *Linn.*
— germogliato Malz.
— brillato o pilato Graupen.
— perlato o tedeſco Perlgraupen.
— mondato e brillato d'Olma feine Ulmer Gerſtengraupen.

Osmari Rosmarin, Rosmarinus, *Linn.* Es giebt wilden,

der Porst oder Post heißt und Garten-Roßmarin. Er wächst in warmen Ländern sehr häufig.

Osso di balena Fischbein. Barden. Baaren. Testum. Costa sartoria, *Linn.* Ist ein geschmeidiges hornigtes Wesen, welches aus dem Gaumen der Wallfische genommen wird, an deren obersten Lippen es herumsitzt. Es ist braun oder schwarz. Die Fischbeinreisser sieden sie und reissen sie hernach in Stangen und verkaufen sie Pfundweise.

— di seppa weisses Fischbein, auch Meerschaum.

— Sepiae Barden vom Blackfischdintenwurm, Sepia officinalis, *Linn.*

— di corno di cervo Hirschhorn.

Osteocolla Bruchstein, Caementum *Linn.* Beinwell oder Wallwurz Osteocolla *Linn.*

Ostie Oblaten, S. Obbiadini.

Ostriga Auster, Ostrea edulis, *Linn.*

Otivello Rheinweide, Ligustrum vulgare, *Linn.*

Otri Schläuche.

Otriaca Theriak, S. Teriaca.

Ottica in cassette Raritäten-Kasten.

Ottone Messing. Orichaleum, *Linn.* Ein Metall, das künstlich aus Kupfer, mit einem Zusatze von Gallmey geschmolzen, bereitet wird.

Ottonami o Ottoni Messingwaaren.

Ovata Watte. Eine Art sehr feiner etwas glänzender Baumwolle, deren Faden so kurz ist, daß man sie nicht spinnen kann. Sie wächst in Aegypten und heißt Syrischer oder Hundskohl, Apocynum cyni crambe, *Linn.* Diese Watte liegt in Schoten, die von selbst aufspringen. Seidenwatte nennt man auch die Floretseide, worein die Cocons eingewickelt sind, nach dem man sie gekocht und aufgekratzt hat.

Ueberhaupt aber nennt man Watte, was zum Unterfutter dient.

P.

Poſo heißt per Cento oder Palancone Bohlen, dicke Bretter.
pro Cento.

P ooſoo o p. mlle. per mille.

P cſm, per conto mio.

P vo, per Voſtro.

P. P. praemiſſis, praemittendis.

Padelle Pfannen, Tiegel.

— di Carintia eiſerne Pfannen.

Padellini Pfännchen, Tiegelchen.

Pado Traubenkirſchbaum, Prunus padus, *Linn.*

Padricciuolaro Paterleinmacher.

Padrone Principal, Lehrherr.

Paeſetti con figure Landſchaften.

— di diverſe ſorte.

Paghera Tanne, abies *Linn.*

Paglia Stroh.

Pagliette tremolanti d'orpello Flittergoldflinterlein.

— argentate Silber

— dorate o gialle gelbe

— di vetro zum Streuſand.

Pagliuole Plättlein. Flintern.

Pagoni Pfauen,

— penne di Pfauenfedern.

Pajuoli Keſſel.

Palaſſi, Paloſſi Pallaſche.

Palatine Palatine für Frauenzimmer. Eine Halsbedeckung für das weibliche Geſchlecht von allerley Stoff. Der Name kommt von einer Pfalzgräfin her, die ſich am franzöſiſchen Hof einige Zeit aufgehalten hat, und la Princeſſe Palatine genannt wurde.

Pale Schaufeln.

Paletta Mahler-Palett.

— di fineſtra meſſingene Fenſter Platte.

Palle 1) Kugeln, 2) Stockknöpfe. 3) Spielbälle.

— da trucco Billiardkugeln, auch palline genannt.

— di ſapone Seifenkugeln.

— ramate o d'angelo Stangenkugeln, von gefärbtem Glaſe, die man zur Zierrath auf Stangen ſteckt.

— o mazzi di ſtamparia Druckerballen.

Pallini Schrot, Vogeldunſt. Hagel.

Pallottole di pietra, ordin. o di marmo Schuſſer, S. Balle.

Palma Criſti Creutzbaum, Ricinus communis, *Linn.*

Palmazzon Calmus. S. Calamo.

Palme in Caſſe Palmen in Kiſten.

Palmento eine Preſſe.

Pancie di Volpi Fuchsbäuche.

Panconcelli Latten.

Panconi Bohlen, dicke Bretter.

Pancucco Sauerklee, Acetoſella, *Linn.*

Pane di ſpezierie o peperato Leb-Magen-Kuchen.

— di zucchero Zuckerhut.

— porcino Saubrod Helianthus Tuberoſus *Linn.*

— di cera Wachstafel.

— di piombo Eiſengans.

Panella roh Zucker aus den Antillen.

— d'oro Metall-Papier.

Panelle Trumm, Drömt.

Panelli di linoſa Leinſaatkuchen.

Paneſa geſchälter Hirſe.

Panía Vogelleim.

Panico, Panicaſtrello Hirſe, Heydekorn, Milium, *Linn.*

Paniere, Panieri Körbe.

Panizzo Fench oder Fuchsſchwanz, Panicum, *Linn.*

— d'arazzo Tapeten.

Panni Tücher.

— di Caſtoro, larghi $\frac{5}{4}$ Caſtor oder Bibertücher,

— fini feine,

— ſcarlatti Scharlach,

— cappucini grobe,

— verdi Saſſonia Sächſiſch grüne,

— Reali uniti e regati Königstuch, glatt und geſtreift,

— Sileſia Schleſiſch.

Panno lino Leinwand.

Pantufole Pantoffeln.

Papagalli in gabbia, con o ſenza ciffolo Papagey, in Käfig, mit und ohne Pfeifchen. N. Sp.

Papavero Mohn, Papaver *L.*

Papello eine italieniſche Münze, 3 Paoli an Werth.

Pappamondo Erdkugel.

Papuzze Paputzen oder Papuſchen, d. i. gelb lederne Pantoffeln oder Schleicher.

Parafuoco Feuerſchirm.

— — Ofenſchirm.

Paralume Lichterſchirm — di ſeta- di pergamenta verde.

Para-

Paralumi Lichtschirme.
Parangoni Parangon Perlein.
Paranza kleines Fahrzeuch, Transportschiff.
Parapioggia di seta, con stecche d'osso di balena, seidene Regenschirme.
Parasoli Parasols.
Paraventi Windschirme.
Paravista Augenschirm.
Parchemino Pergament.
Parere Kaufmännisches Gutachten.
Pari, al pari, gleich. Wird vom Cours gebraucht.
Parietaria Tag und Nachtkraut, Mauerraute. Parietaria officinalis, *Linn.*
Paroli Kessel.
Parrucche Perücken.
Partigiane Partisanen.
Partita eine Post im Schuldbuch.
Passalettere Briefstecher.
Passamani Borten, Galonen.
— da Livrée zu Livreen.
Passamentiere Bortenwirker.
Passaporto Paßport.
Passarille eine Art Rosinen, die in Kästchen oder Schachteln verschickt wird.
Passera Platteiß.
Passoline Sicilianische Weinbeere.
Pasta di vetro Glasfluß.
— verde Saft von Früchten mit Zucker eingemacht. Saftgrün.
— di Puglia Lakritzensaft.
— da minestre Bouillon Tafeln zu Suppen.
— odoriferante Kachelreiber. Eine wohlriechende Masse, welche an den warmen Ofen gerieben, einen Wohlgeruch verbreitet.
Pastelli o Paste da dipingere Pastellfarben.
Pastieri Hörner.
Pastiglia, Pastilla 1) Räucherkerzen, 2) Pastellfarben.
Pastinaca Möhren, gelbe Rüben. Daucus carota, *Linn.*
Pastinada Pastinackwurzel, Pastinaca, *Linn.*
Pastori Schäfer. N. Sp.
Pastume d'api Honigscheibe.
Pata eine kleine Münze in Avignon, deren 6 einen Avignonischen Soldo machen.
Patach türkische Pottasche.
Patache o Patate Patatten, Cartoffeln. Solanum tuberosum, *Linn.*

Pateria Kleidungsstücke.
Paternoſtri Roſenkränze.
Pattini Schlittſchuhe.
Pauladada Maltheſiſche Sigelerde.
Pavame Saſſafraßholz, Saſſafras.
Paverela Schwarzkümmel. Cuminum nigrum, Nigella, *Linn.*
Pavoni Pfauen. N. Sp.
Peccheri Pocale.
Pece Pech. Iſt der harzige Saft der Tannen, Fichten und Kiefern, der in Waſſer geſchmolzen und in Säcken ausgepreßt wird, davon erhält man das weiſſe oder gelbe Pech. Das ſchwarze oder Schiffpech iſt gekochter Theer.
— colofonia o pece greca Geigenharz, auch griechiſches oder ſpaniſches Pech, welches man aus dem gemeinen Pech durch Kochen und Reinigen erhält und weil dieſe Bereitungsart zuerſt in der Stadt Colophon erfunden worden iſt, ſo heißt es daher Colophonium.
— foſſile Erdpech. Aſphaltum bitumen, *Linn.*

Pecore Schafe, N. Sp.
Pecoraj Schäfer, N. Sp.
Pegola dura hartes Pech.
— Valona Pech aus Valona.
— ſpagna Geigenharz.
Pellagra Eſparſette. Hedyſarum Onobrychis, *Linn.*
Pellame accamozato, 1) Sämiſchleder, 2) Pelzwerk.
Pellatoni Kameelhaar.
Pelle Häute, Felle.
— accamozzate Sämiſchleder.
— ſquaene o di peſce ſquadro Fiſchhaut.
— Semoline Häute aus Semlin.
— d'aſino Schreib oder Rechenhaut.
— di diavolo ein Baumwollenzeuch.
— di pecora Schaffelle,
— con lana mit Wolle,
— toſati ohne Wolle.
Pelleſina da battiloro Goldſchlagerhäutchen.
Pelli di gatto mammone Meerkatzenfelle.
— di lupo cerviero Luchsfelle.
— di Zibola Zobelfelle.
Pelliccie Pelze.
Pelliciaria Pelzwerk.

Pellicola Pergament.
Pelo Haar.
— di Camello Cameelhaar, S. oben Camello.
— d'oro e d'argento Gold und Silberfaden.
Peltro feines Zinn.
Pelumi Dunen, d. i. feine Federn.
Peluzza Pferdebürste.
Peluzzo Plüsch. Plisch. Ist ein Sammtartiger Zeuch von verschiedenen Arten. Es giebt welchen, der ganz von Seide und auch solchen, der von Cameel und Wollengarn gemacht ist.
Pendaglio Wandschraube.
Pendenti 1) der Bettkranz. 2) Ohrengehänge.
Pendoli, Pendole Wanduhren.
Penerata Trumm, Drömt.
Pennacchie Federbüchsen, bianche, colorate, nere, weisse, farbige, schwarze.
Pennacchiera, Pennacchio, Schmuckfeder, Federbusch.
Pennacchi da spazzolare Federwische.
Pennajuolo, Pennaruolo Federbüchse.
Penne 1) Federn überhaupt. 2) da scrivere Federkiele oder Posen. 3) d'ottone Reißfedern. 4) di cigno Schwan= 5) d'occa Gänsekiele. 6) matte Flaumfedern.
Pennelli 1) Pinsel. 2) Bürsten.
— da muro Tünchers Pinsel.
— da pittori Maler Pinsel.
Pennini Reigerbüsche, Aigretes.
Pennito Penid oder Gerstenzucker.
Pennoni Raaen, Fahnen, Flagen.
Pentole Töpfe.
Pentolette, Pentoline kleine Töpfe.
Peonia Gichtwurzel. Bryonia alba, *Linn.*
Pepe Pfeffer, Piper *Linn.*
— bianco weisser,
— nero schwarzer.
— di muraglia Mauerpfeffer, Sedum acre, *Linn.*
— garafonato della Giammaica Piment. Ist eigentlich das so genannte à la Mode Gewürz oder die Nelkenköpfe, auch Neugewürz genannt.
— d'Etiopia Mohrenpfeffer.
— di Tavasco o Peperone, Peverone, Pepe d'India,

Pepe montano, Peparolo, Pepe rosso spanischer Pfeffer. Capsicum annuum, *Linn.* Ist eine andere Pflanze, als der Pfefferbaum und hat einen scharfen Pfefferartigen Geschmack.

Peperella Pfefferkraut. Parietaria officinalis, *Linn.*

Peperoni spanischer Pfeffer. S. Pepe di Tavasco.

Pergamena Pergament.

— vergine Jungfern-Pergament.

Pere Birnen.

Perforata Johanniskraut, Hypericum perforatum *Linn.*

Perle Perlen.

— vere o naturali ächte.

— false falsche.

— di cera von Wachs.

— di vetro von Glas.

— da pestare Stampfperlen.

— semenza di perle Perlsaamen.

Perni Schiffbolzen.

Perpetuane eine Art wollenen Serge's.

Persa Majoran, Origanum Maiorana *Linn.*

Persegni Persiche, Pesche, Pfirschen, Persica mala, *Linn.*

Persicaria Flöhkraut. Polygonum Persicaria, *Linn.*

Persico Liqueur über Pfirschenkerne abgezogen.

Pertica ein Staab oder 2 Ellen.

Pertiche da cerchi Holz zu Faßreifen.

Peruche Perücken.

Perugini ein wollener Zeuch.

Pesca o Persico Pfirsche, Mala persica, *Linn.*

Pesce tono in olio Tunfisch in Oehl.

Pescherello Weißfisch.

Pesci magnetici o meccanici magnetische Fische, N. Sp.

— di mare Seefische,

— di acqua dolce Flußfische,

— salati o in Salamora marinirte,

— secchi getrocknete,

— fumati geräucherte.

Peso Gewicht,

— di speziale Apothekergewicht.

— d'ottone di Norimberga Nürnberger messingenes.

— per oro o zecchini Goldwage.

Pestatori Puderstoßer. Sind Figuren, mit beweglichen Armen,

Armen, die, wann man an einer Schnur zieht, stoßen.

Pestatori d'avorio Pandelotten oder Zierrathen, welche an Ohrengehänge, Uhrketten ꝛc. angehängt werden.

Pestelli Stämpfel.

Pesti runde Bouteillen.

Petizza ein östreichischer Siebzehner.

Petroglio o Petrolio Steinöhl. Petrolium, *Linn.* Ein dickes, starkriechendes Oehl, das aus Bergen und Felsen quillt und schwerer als Naphta ist.

— bianco weisses,

— rosso rothes,

— giallo gelbes.

Petroselino o Petrosellino, Petrosello, Petrosemelo Petersill. Apium Petroselinum, *Linn.*

Pettinajo Kamm-Macher.

Pettini Kämme, Hecheln. S. Kämme.

— da cardare Hecheln.

Pettiniere Kammfutterale.

Pevere Pfeffer. S. o colonnaria.

Pepe. Pevero Safran.

Peverello Pfefferstaub.

Pezza colonata spanischer Thaler.

Pezza della rosa o Livornina = $5\frac{3}{4}$ Lire.

— d'otto ein Stück von achten (nämlich Realen) = 115 Soldi oder 6 Lire. Eine spanische Münze, vom Werthe eines Conventions Thalers.

Pezze Tapeten.

— meccaniche allerhand mechanische Stücke.

Pezzette di Levante o da tingere o rosse Bezetten, rothe Schminkläppchen; bestehen aus dem feinsten Crespon oder aus der feinsten Holländischen Leinewand und sind stark mit Cochenille gefärbt. Sie werden zur Schminke gebraucht.

Pezzetti interz, feiner Eisendrat.

Pezzi Compagnie-Stücke.

— suonanti leyernde,

— musicali musicalische.

— mecanici mechanische.

Pezzuole Schnupftücher.

Pezzuoli Schiefersteft.

Piaceo ein holländischer Stüver, etwa 3 kr. an Werth.

Piacere, a- nach Belieben. Bey den Wechseln heißt es so viel als a vista.

Piallacci Schillen, Schillstücke.

Pialle, Piole Hobel.

Pialletti Kehlhobel.

Pialloni Schrupphobel.

Piane Dielen.

Pianelle 1) Pantoffel, 2) Ziegel.

Piastra da ferro Eisenblech.

Piastre 1) Piaster, eine spanische und türkische Münze, etwa 2 fl. 24 kr. an Werth. 2) Platten. 3) Feuersteine.

Piattelli Teller.

Piatti Fruchtschüsseln.

— di bilancie Waagschaalen.

Piattini dito kleinere.

Picca die Elle zu Aleppo, deren 100, 87 Wiener Ellen machen.

Picolit ein Wein.

Picoze Beile.

Pielego ein kleines Kauffartheyschiff.

Pietra cotta Backstein, Ziegelstein.

— romana o da sartori Kreide. Creta, *Linn.* Ist eine zusammengebackene, feste, weisse und trockene alcalische Erde, welche das Wasser einsaugt und durchlaufen läßt, mit allen Säuren aufbraußt und sie durch sie auflößt. Sie ist locker und fettig, daher sie sich gut zum Schreiben brauchen läßt. Sie soll ihren Namen von der Insel Creta, jezt Candia haben, weil sie dort in groser Menge gefunden wird. Man findet sie auch in mehreren Ländern Europens.

Pietra viva o azzalina, Flintenstein, Feuerstein Pyrites *Linn.* Ist ein sehr harter, bald grauer, bald gelblichter, bald schwärzlichter, bald ganz schwarzer Stein, der mit Stahl zusammengeschlagen Feuer giebt. Man findet ihn am häufigsten in Kreiden Lagern, daher er oft mit einer Kreidenartigen Rinde überzogen ist. Die Stücke sind sehr gros und die Flintensteine werden mit Hämmern daraus geschlagen.

— da tocco o di paragone, Probierstein. Ein schwarzer Stein, an welchem man, wann mit Gold oder Silber darauf gestrichen wird, die Güte derselben vergleichen

und

und probiren kann. Lapis Lydius *Linn.*

Pietra focaja o da fuoco Feuerstein.

— da falce Sensenwetzstein.

— infernale Höllenstein, Lapis infernalis, *Linn.* Er wird durch eine Auflösung des Silbers mit Säuren bereitet; man löst das Silber in Salpetersäure auf, welches durch einen Zusatz von Kalch kaustisch wird und in Silbercrystallen anschießt, die man Höllenstein nennt, der zum Wegbeitzen des faulen Fleisches gebraucht wird.

— di stelle Sternstein. Astroites *Linn.*

— di fiele Gallenstein.

— inglese englischer Trippel. Terra Tripolitana, *Linn.* Eine feine, lockere, etwas fette Erdart, die in der Gegend von Tripolis und in der Levante gefunden wird, sie ist weiß oder gelblicht und soll zart, rein und nicht spröde, noch sandig seyn. Man braucht ihn zum Formenmachen, zum Poliren ꝛc.

Pietra fongaja Schwammstein.

— arenaria Sandstein.

— offifraga Beinbrech, Osteocolla *Linn.*

— Bolognese o strellina Bologneser Spath, Bononischer Stein. Lapis oder Phosphorus Bononiensis, *Linn.* Ist ein halb durchsichtiger, faßerichter Stein, mit einer weißgrauen Haut überzogen, gehört unter die Gypsarten. Er zieht, wenn er eine Zeitlang zwischen Kohlen gelegen hat, das Licht an sich und leuchtet im Finstern; daher heißt er auch leuchtender Stein.

— piombara o amatite Pottloth, S. Matita.

— preziose false falsche Edelsteine.

— da molino Mühlsteine.

— romana o de' sartori o piedra crea, Schneiderkreide. Creta *Linn.*

— d'Istria weisser Kalkstein.

— colombina o turchina, blauer Kalkstein.

— da macinar Farb, Reib-Stein.

— verde Polirstein.

Pietra ſpeculare Spiegelſtein. S. Ghiaccio.

— fetente o porcina Stinkſtein, eine harzige Kalkerde.

— epatite Leberſtein.

— tagliante Schneideſtein.

— cotaja Schleifſtein.

— ſerena eine Art harten Sandſteins, von blauer Farbe, den man im Toscaniſchen findet.

Pietroſelino Peterſill. Apium Petroſelinum, *Linn.*

Pifferello ein bewegliches Winkelmaas, eine Schmiege.

Pignara Föhre, Kiefer. Pinus, *Linn.*

Pignatine Caſtrolle.

Pignatte Töpfe.

Pigne 1) Tannzapfen, 2) Pumpenbohrer.

Pignocco Pimpernuß, Pignole, Piſtacie. Piſtacium, *Linn.* Iſt die Frucht eines Baumes, der wie ein Nußbaum ausſieht und in Perſien, Arabien, Aegypten, Java, auch in Neapel und Sicilien wächſt. Die Perſiſchen ſind die beſten. Die Frucht hängt Traubenweiße an den Bäumen und iſt äuſſerlich grün, wie eine Mandel. In der Schale ſteckt ein Kern, wie eine Lampertsnuß. Sie haben einen ſüſſen Geſchmack und öhlichten Saft, ſtärken den Magen, erwecken den Appetit und geben gute Nahrung. Man braucht ſie zu Saucen, zu Paſteten und Confitüren.

Pignoli Pinien, nux pinea, *Linn.*

Pilatro Bertram, Anthemis Pyretrum *Linn.*

Pillole Pillen.

— di Norimberga Nürnberger.

— di Cipreſſo Cypreſſen Nüſſe. Nuces Cupreſſi.

Piltrina Scheuerſand.

Pimento Piment, Gewürznelke, Myrtus pimenta, *Linn.* auch piper Jamaicenſe. Sind Erbſengroſe, rundliche, feinrunzlichte, graubraune Beeren, die als Gewürz dienen.

Pimpinella Pimpernell. Pimpinella, *Linn.*

Pinco eine Pinke, ein kleines Kauffartheyſchiff.

Pino, Pignara Föhre, Kiefer. Pinus ſylveſtris *Linn.*

Pinoc-

Pinocchi Pinien, S. Pignoli.
Pinocchiati überzuckerte Pinien.
Pinzette Zupf- Beißzänglein, Kneipen.
Piombaggine o Piombino. 1) Pottloth, S. Matita. 2) Zahn und Flohkraut. Polygonum perſicaria, *Linn.*
Piombo Bley, Plumbum, *Linn.*
— in tavole in Tafeln.
— in pani Muldenbley.
— in pezzi in Blöcken.
— laminato Rollbley.
— brucciato Bley-Aſche. Iſt ein Bleykalk oder die metalliſche Erde des Bleyes.
Pione Hobel.
Pioppo Pappelbaum, Populus *Linn.*
Pipe da tabacco Tobackspfeiffen, S. Tobackspfeiffen.
Piramidi Pyramiden.
— di diverſe ſorte per fanciulli.
Pirola Wintergrün, Vinca minor *Linn.*
Pironi Gabeln.
Piſang eine köſtliche Frucht, die in Aſien und Africa auf einem Baume gleiches Namens wächſt. Muſa Piſang, *Linn.*
Piſcia in letto, Löwenzahn. Leontodon Taraxacum, *L.*
Piſelli Erbſen, piſum *Linn.*
Piſſidi da balſamó Balſambüchslein.
— ſaltanti Springbüchslein.
Piſtaccie / Piſtacchj } Piſtazien. S. Pignocco.
Piſtole 1) Piſtolen, eine Goldmünze à 9 fl. 2) Piſtolen zum Schießen.
Piſtoletti Piſtolen.
— da putto Kinder Piſtolen.
Pitari Blumentöpfe.
Pitture Mahlereyen.
Piume Pflaumfedern.
— di aghirone Reiger-
— di pavone Pfauen-
— di ſtruzzo Strausfedern.
Piumeza Bimmſtein, Bimſenſtein. Pumex, *Linn.* Lapis Vulcani. Iſt ein leichter, aſchfarbiger, ſchwammichter und löcherigter Stein, den die Natur calcinirt hat. Er wird bey den Vulcanen gefunden, daher wir ihn aus Italien erhalten. Der leichteſte, weißgraue und glänzende iſt der beſte.
Piumini Büſche von Reigerfedern.

Pizzi Zwirnspitzen, Kanten.
Plache Wandleuchter.
Plasina, Prasma Smaragdpulver.
Platina ein in America neu entdecktes Metall, das dem Golde gleich geschätzt wird, Weißgold. Platina *Linn.*
Plota, Ploza Schiefer. Lapis fissilis oder scissilis, *Linn.* Ein dunkelblauer oder schwarzer geschmeidiger Stein, der sich in dünne Platten spalten läßt und zu Schreibtafeln, Tischblättern, vorzüglich aber zum Dachdecken gebraucht wird. Es giebt in Deutschland viele Schieferbrüche.
Polacca eine Polacker, ein kleines Kauffartheyschiff.
Poliedro Polyedron.
Poligala virginiana o Seneca Virginische Schlangenwurz. Rad. Serpentariae Virginianae.
Polio montano Berg-Poley. Calamintha montana, *Linn.* Ist officinell.
Polipodio Engelsüß. Polypodium vulgare, *Linn.*
Pollame Geflügel.
Pollone Wasserholder, Schwelkenbaum. Viburnum Opulus, *Linn.*
Polmonaria di quercia Lungenmoos, Lichen pulmonaris *Linn.*
Polvere da fuoco Schießpulver.
— da cannone Cannonen,
— da moschetto Flinten-
— da pistola Pistolenpulver.
— di Cipro Haarpuder.
— brillante Streuglanz.
— da concia Gerberlohe.
Polverini Sandbüchsen.
Polverino Levantische Asche, oder auch Rocchetta, Ruchetta orientalisches Pulver. Dieß ist die Levantische Pottasche oder Suda. In Stücken heißt sie Rocchetta und zerfallen, Levantische Asche oder orientalisches Pulver.
Polviglio 1) Spaniol. Ist eine Gattung Schnupftoback. Der ächte kommt entweder unmittelbar aus dem Spanischen America oder die Americanischen Blätter werden erst in Spanien zubereitet und in blechernen oder bleyernen Büchsen verschickt.

Er

Er besteht aus bloßen Tabacksblättern, die im Spanischen America wachsen, ohne einigen Zusatz, und die zu einem zarten Pulver zerrieben werden. Man füllt ihn, weil er einen starken und angenehmen Geruch hat, in Kißchen, die man zu den Kleidern legt, um ihnen einen Wohlgeruch mitzutheilen und die Motten abzuhalten. 2) Riechkissen.

Pomate Pomaden.

Pomelle di Ginepro Wachholderbeeren. Baccae Juniperi.

Pomfoglie o Pomfolige Metallasche, weisses Nichts, Hüttennicht. Nihil album. Ist ein lockerer und feiner weisser Zinkkalch, welcher sich beym Schmelzen der Zinkerze, oben an den Oefen und an den Vorderwänden, als eine lockere, weisse und wollichte Substanz ansetzt.

Pomi da bastoni Stockknöpfe.

Pomice Bimmstein. S. Piumeza.

Pomo di terra Cartoffeln.

— quinti Coloquinten. S. Coloquinta.

Pomo d'Adamo Adams Apfel.

— di Paradiso Paradieß-Apfel.

— Lazarini Lazerollen.

— ingrane o granati Granat-Aepfel.

— di Codogni Quitten. Cydonia Cotonea, *Linn.*

Pomoli Stockknöpfe.

Ponce Punsch.

Ponente Abendland, Abendgegend.

Ponteroli Grabstichel.

Ponti e Morali Holzwerk.

Porcellana Porcellan, auch Fayance.

— servizj intieri ganze Services.

— da caffe Caffe Services.

Porcellino Kellerassel.

Porfido o Porfirio Porphyr. Porphyrus, *Linn.* Wird von einigen unter die Jaspisarten gerechnet. Es giebt mehrerley Arten. Der eigentliche ist rothbraun oder schwärzlich, mit weissem Steinkorn. Der Porphyrit ist Purpurfarbig mit Steinflecken, von allerley

Farben; und der Broca-tell oder der thebaiſche Marmor, röthlicht mit gelben Steinflecken. Man findet ihn in Italien, Frankreich und Deutſchland.

Porporina, 1) Purpurfarbe. Dieſe wird heutzutag nicht mehr von den Purpurſchnecken, ſondern von der Cochenille oder den Kermesbeeren gewonnen. 2) Bronzierbronze.

Porracina Steinmoos, Steinflechten. Lichen ſaxatilis, *Linn.*

Porretto Schnittlauch. Porrum ſectivum, *Linn.*

Porro Lauch, Allium Porrum, *Linn.*

Portaaghi d'oſſo, d'argento, Strickfütterlein.

Portacalzoni Hoſenträger.

— elaſtici elaſtiſche.

Portacarabine Carabiner.

Portafiaſchi Bouteillenkörbe.

Portafoglie, o Portalettere, Brieftaſchen.

Portalima Schlicht- Glattfeile.

Portamocchette o Portaſmoccolatoj, Putzſcheerenteller.

Portantini Sänftenträger, N. Sp.

Portaſeghe Sägeböcke.

Portatori 1) Reefträger. 2) Raritätenträger, N. Sp.

Porto di mare con navi rimuoventi Seehafen für Kinder. N. Sp.

Portogallo Apfelſine, ſüſſe Pomeranze, Pomeſine. Pomum Sinenſe, *Linn.* Pommes de Chine, franz. Sind durch einen Geiſtlichen aus China nach Portugall gebracht worden.

Portulacca Portulack, Burzelkraut. Portulacca Oleracea, *Linn.*

Pottaſſa o Potas Pottaſche. Cineres clavellati, *Linn.* Iſt das Laugenſalz, welches man aus der vegetabiliſchen Aſche gewinnt. Es wird ein groſer Handel damit getrieben, weil der Verbrauch davon ſehr ſtark iſt.

Pottarga Bottargo, Botargum. Botarque, Boutarque. Iſt der zugerichtete Rogen eines Fiſches, der Mugil heißt und in der Barbarey gefangen wird. Zu Martegne, acht Meilen von Marſeille wird dieſer Rogen gerei-

gereinigt, gesalzen und getrocknet. Man verschickt ihn in Fäßchen und speißt ihn mit Oehl und Citronensaft.

Pozzolana Puzzolan-Erde.

Prasma Smaragdpulver.

Precipita Präcipitat.

Prede Steine.

Predelle Schemel.

Premio Prämie, so heißt die Summe, welche von dem der eine Waare assecuriren läßt, bezahlt werden muß.

Preponte mit Baumwolle gefütterte Decken.

Presciutti, Prosciutti Schinken.

Presentante, Innhaber oder Vorzeiger eines Wechsels.

Presentare einen Wechsel zur Acceptation oder Zahlung vorzeigen.

Pretensioni Halsgehänge, Prätensionen.

Prevalersi sich erhohlen, Geld entnehmen, nachnehmen.

Prezzemolo Petersilie. S. Petroselino.

Princisbecche Pinschbek, Pinscheback. Ist ein goldgelbes Metall, welches aus sehr reinem Kupfer, Messing oder Zink, auf eben die Art gemacht wird, wie der Tomback, das aber seine Farbe nicht so leicht verändert, als anderes Metall. Den Namen hat diese Composition, von ihrem Erfinder, Pinchbek, einem Engelländer.

Priorità der Vorgang bey einem Concurs.

Pro Cento, o/o, wenn eine gewisse Zahl vom Hundert abgezogen wird.

Procura 1) die Vollmacht die Handlungsgeschäfte in Abwesenheit des Principals zu führen.

2) jede Vollmacht überhaupt.

Profitto Nutzen.

Profumi, wohlriechende Sachen.

Prolungare verlängern.

Pro rata nach jedes seinem gebührenden Antheil.

Prorogazione, Aufschub der Zahlung.

Protestare einen Wechsel protestiren lassen.

Protesto Protest eines Wechsels.

Provisione, Provvisione, Pro-

vigione, ist eine bestimmte Summe vom Hundert, welche dem der ein Handlungsgeschäfte besorgt, für seine Bemühung verwilligt wird.

Prugne Pflaumen.

— secche getrocknete Zwetschgen.

Prunella, Zwetschgenblaues Tuch, $\frac{7}{16}$ breit, das Stück 36—40 Ellen.

Pruniolle o Prugnole Prunellen. Pruneolae, *Linn.* Eine Art sehr guter Pflaumen, die bey der Stadt Brignoles in der Provence, woher sie ihren Namen haben, wachsen. Sie kommen geschält, ausgekernt und getrocknet, dicht in Schachteln gedruckt, zu uns. Man macht sie auch in Deutschland, besonders in Franken und Schwaben, aus der ordinären Zwetschge.

Psilio, Psillo Flöhsaamen, plantago psyllium, *Linn.*

Puglie Marken zum Spielen.

Pugnali Dolche.

Pugnitopo Maußdorn. Ruscus aculeatus, *Linn.*

Puleggio, Poley. Pulegium, *Linn.*

Pulitore Polirer.

Pulmonaria Lungenkraut. Lichen pulmonarius, *Linn.*

Puntali Schnürstefte. Stifte.

Puntaruoli Punzen-Pfriemen.

Punte Spitzen.

— di corno Hörnerspitzen.

— di refe Zwirnspitzen.

Pupe o Puppe Docken. S. Docken.

Purpuro eine hochrothe Farbe, die man heutzutage aus der Cochenille bereitet.

Puzzola Iltis Mustela putorius *Linn.*

— pelli di Iltisfelle.

Q.

Quaderno di fogli, ein Buch Papier.

Quado Waid. Isatis tinctoria, *Linn.*

Quadrante Sonnenuhr.

Quadrante di smalto Uhrziferblatt.

Quadrelle grose 4eckigte Feilen.

Quadrelli, Quadretti) 1) Holzwerk. 2) Ziegelsteine.

Qua-

Quadrettini Balsambüchschen.
Quadri Gemälde, Schildereyen.
Quadrini 1) Pfennige. 2) baare Gelder.
Quadrucci Backsteine, dicke Ziegelsteine.
Quagliere, Wachtelpfeifchen. S. Richiami.
Quajaco Quajack oder Franzosenholz, S. oben Gummi Quajac.
Qualità Beschaffenheit, Güte.
Quareli Ziegelsteine.
Quarteruoli Rechenpfennige.
Quassia Lignum Quassi. Quassia, *Linn.* der Name eines Baumes, dessen Holz als ein geheimes Arzneymittel in Surinam ehedem gebraucht, 1760 aber von einem Negersclaven, Namens Quassi, einem Europäer entdeckt wurde. Wegen des bittern Geschmacks wird er auch Bitterholzbaum genannt, er treibt wenige Aeste und enthält unter der aschgrauen ziemlich glatten Rinde, ein weisses Holz. Die Wurzel wird häufig als ein kräftiges Arzneymittel gebraucht. Sie hat eine Bitterkeit, die alle andere bittere Sachen an Stärke übertrift.
Quattrini 1) Pfennige. 2) baare Gelder.
Quindecina eine Mandel oder 15.
Quitanza, Quittanza Quittung.
Quanto die Summe des Betrags.
Quarantana Quarantaine. Eine Zeit von 40, auch weniger Tagen, die ein aus einer ungesunden Gegend kommendes Schiff warten muß, ehe es ausladen darf.
Quarzo Quarz.
Quaterni eiserne Nägel.
Quinetto Wollenzeuch.
Quinquaglieria Clincaillerie, Spielwaaren, kurze Waaren.
Quintale 1 Centner.

R.

Rabarbaro o Rebarbaro o Reobarbaro Rhabarber. Rhabarbarum verum, Rheum, *Linn.* Ist die heilsame Wur-

Wurzel einer asiatischen Pflanze.

Rabbattere abziehen, einen Abzug machen.

Rabbattimento Abzug, Rabatt.

Rabbebole Maultrommeln.

Racchetta Rakete.

Racchi Rosinenstengel.

Raccolta Erndte.

Raccordo Vormerkung.

Rada Rhede.

Radicchio Cichorie, Cichorium *Linn.*

Radice Rodia, Rosenwurz. Radix Rhodia, *Linn.* wächst in südlichen Gegenden und ist officinell.

— saponaria Seifenwurzel, Saponaria officinalis, *Linn.*

— Cina China.

Raditojo Zungenschaber.

Radola Reibeisen.

Rafano Rettig, Raphanus *Linn.*

Raffa Rosinenstengel.

Raffinatojo Zuckersiederey.

Raggi di peso Waagbalken.

Raggia, Ragia Harpüse, ein Harz.

— lentischina Mastix. S. Mastice.

Raggio astronomico Meßstab.

Raggion die Firma eines Handlungshaußes.

Ragguaglio Nachricht.

Rame Kupfer. Cuprum. Aes chemicorum. Venus. ♀.

— bianco weisses.

— crudo e grezzo Rohkupfer.

— di Corinto gelbes.

— purgato Gar- oder Rosenkupfer.

— brusa Spanische Kupferasche.

— giallo o alchimiato Messing.

— acetato crystallisirter Grünspan.

— filato Kupferdrat.

Ramerino Rosmarin, Rosmarinus *Linn.*

Ramiera Kupferwaare.

Ramiere Kupferne Flasche.

Ramina Kupferschlacken.

Ramini Kessel.

Ramolaccio Meerrettig. Kreen. Raphanus major, *Linn.*

Rampinello Korkzieher. Haken zu Oehsen.

Rampini Haken, Klammern.

Ranze Sensen.

Rapatell ein klares Gewebe von Pferdehaaren zu Sieben.

Rape Rüben, rapa *Linn.*
Rapontica o Rapontico Rapunzel. Rapuntia, *Linn.* Eine heilsame Wurzel.
Rasa Harz.
— di ginepro Wachholderharz.
— di pino Fichtenharz.
— bianca weisses Harz.
— purgata reines.
— ordinaria gewöhnliches.
Rasadori Barbier-Scheermesser.
Rascatojo Zungenschaber.
Rascia Rasch, ein Wollenzeuch.
Rasciere Zeuchmacher.
Raseghe Sägen.
Raponzolo Rapunzel. S. Rapontica.
Rasetto Atlas, Damastleinewand, halbseidener Tapetenatlas. S. Damasco.
Rasino dünner Atlas.
Raso 1) Atlas, ein dicker Seidenzeuch, 2) jeder geköperte Zeuch.
— pieno dicker Atlas.
— liscio Glanz-Atlas.
— a fiori in opera geblumter.
— ridotto mezzi dünner.
Raso heißt die Elle zu Alessandria della Paglia.
Rasojo Barbier-Scheermesser.
Rasonati Rechenpfennige, Dantes.
Raspa 1) Raspel. 2) Orseille. S. Oricello.
Rasperella Schachtelhalm, Equisetum *Linn.*
Rastello Rechen.
Rasterolo Rastral, Linienzieher.
Rastiatoj Schaber.
Rataffia Branntewein aus Zucker.
Ratino Ratin, ein wollener Zeuch.
Rava Rübe. Rapa, *Linn.*
Ravaggiuoli Ziegenkäße.
Ravanella Rettig, Raphanus, *Linn.*
Ravano Rettig.
Ravizzone Rapssaat, Semen Brassicae Napus, *Linn.* Giebt ein Oehl.
Razzi Raketen.
Realgale Rauschgelb.
Rebaghe Lorbeeren.
Rebbi Gabelzinken.
Recepisse Empfangschein.
Refe Zwirn.
— candido weisser, gebleichter.
— sopraffino di Fiandra sehr feiner Flandrischer.

Refe greggio ungebleichter.
— colorato gefärbter.
Reforſi Bindfaden.
Refuſa, alla- untereinander.
Regie Klingen.
Regola o Regolo Zoll- Maasſtab.
Regolizia Süßholz. S. Liquerizia. Eine Pflanze, deren gekochter Saft, den bekannten Lakrizenſaft giebt.
Regreſſo die Erholung, Schadloshaltung.
Relogi Uhren.
Remi Riemen.
Renghe Heringe.
Renſo o Renſa Linon, Klahr, Schier. S. Linone.
Reſcritto di mortificazione Mortificationsſchein.
Reſina Harz, Reſina, *Linn.*
— elaſtica Federharz.
Reſpo o Reſpio Orſeille. S. Oricello.
Reſte Kränze.
Reſto Rückſtand von einer zu bezahlenden Schuld.
Retaglj di panno Abſchnitte von Tuch.
Retargilio o Retargirio Glötte, S. Litargirio.
Reti Netze,
— da peſcar zum Fiſchen,
Reti da uccellar zum Vogelfangen,
— da perucca Perücken Netze.
Rezza Marly.
Ribaſſo Rabatt, Abzug.
Ribes Johannis Beeren, Ribes *Linn.*
— roſſi rothe,
— neri ſchwarze.
Ributto Vafel, Ausſchuß.
Ricambio Rückwechſel in Proteſten.
Ricamo Stickerey.
Ricavo der Erlös von negocirten Wechſeln oder von verkauften Waaren.
Ricciare, S. Friſare.
Ricchiami Pfeiflein, Rufe,
— pelle quaglie Wachtel-
— e pernici und Rebhühner,
— di rame von Kupfer,
— d'ottone lunghe per lodole meſſingene für Lerchen,
— d'ottone rotonde Lockpfeifen.
Ricello feinſter Waitzen.
Ricino, Ricinus *Linn.*
Ricolta Erndte.
Ricordini Souvenirs.
Ricovero Wiederempfang.
Rifiuti Ausſchuß, Gruß.
Rifondo Rembourſement.

Riga-

Rigamo Dosten, Wohlgemuth. Origanum vulgare, *Linn.*

Rigattiere Trödler.

Rigulizia Süßholz, S. Liquerizia.

Rimborso Erholung, Bedeckung, Rembourſement.

Rimessa eine durch Wechſel übermachte Summe Geldes.

Riobarbaro Rhabarber.

Riscaldatojo Glut- Kohlenpfanne.

Riscontrare gegen einander abrechnen.

Risico Gefahr, Haſard.

Risma ein Rieß Papier.

Riso Reiß. Oryza, *Linn.*

— fior di- Reismehl, Reisblumen

— mercantile ordinärer

— fioretto feiner Reis.

Risone Reiß in Hülſen. Oryza communiſſima, *Linn.*

Ristorno Storniren, das Ab- oder Zurückſchreiben eines Poſtens im Hauptbuch.

Ristretto der Auszug aus einer Rechnung, kleines Conto corrente.

Ritaglio der Abgang, Abfälle von einer jeden Sache.

Ritagli di pelle Leimleder.

Ritorti ſeidene Creppe aus Neapel.

Rivalso Erholung, Entnehmung.

Riverberi Schirme.

Robaghe Lorbeeren, S. Lauro.

Robba in pacchetti Guldenwerk.

— cernita
— colta
— scelta } ausgeſuchte Waare.

— lavorata muſirte Waare.

— liscia glatte.

— di ritorno Retourwaare.

Robbe di legno Holzwaaren.

— d'Altorfo Altorfer.

— di Berchtesgade Berchtesgader.

Robbia Färberröthe, Krapp, Rubia tinctorum, *Linn.*

— pesta mondata beraubter

— mulla Mullkrapp. Iſt die ſchlechteſte Sorte.

Robiglia Erve, Orobus *Linn.*

Roccella 1) feinſter Sicilianiſcher Waitzen. 2) Orſeille, S. Oricello. 3) die franz. Stadt Rochelle.

Rocchetta orientaliſche Souda oder Pottaſche. S. Polverino.

Rocù Orleansfarbe. S. Oriano.

Rold

Rolò 1) ein rouleau. 2) eine Haarwickel.

Romajuolo Koch-Schaumlöffel.

Ronchette Sicheln.

Rosa minerale rother Niederschlag.

Rosaccio Rosatzer Wein. Er wächst in der Landschaft Friaul, in der Gegend von Aquileja, nahe bey der Stadt. Er ist sehr delicat und kommt dem Falerner in Campanien gleich.

Rosarj o Rosaj Rosenkränze, Paternoster.

Rosichiero Rosenschmelz.

Rosmarino Roßmarin. S. Osmarino.

Rosolaccio Klapperrose, papaver Rhocas *Linn.*

Rosolino o Visino americanischer Marder.

Rossetto rothe Schminke.

Rosso d'orleano Orleansfarbe, S. Oriana.

— bruno Braunroth.

Rossoglio o Rosolio Rossoli. Ein starker italienischer Liqueur.

Rossolo Fisetholz. S. Fustel.

Rostici Hammerschlag.

Rotolo o Rottolo ein italienisches Gewicht; 100 derselben sind 407 ℔. Wienergewicht. In Genua ist der Rotolo = 1 ½ ℔.

Rotta Stockung in den Zahlungen.

Rottame Cassonade, Farinzucker.

Rovere o Rovore Steineichen.

Roverso o Rovescio Futtertuch, Boy. Ratin.

Roza di Fiandra Reps, Raps, Brassica Napus, *Linn.*

Rozza Krapp, S. Robbia.

Rubaghe Lorbeeren, S. alloro.

Rubbo o Rubbio ein italien. Gewicht von 25 Pfund.

Rubia, Rubbia de' Tintori Krapp oder Färberröthe. S. Robbia.

Rubini Rubine. Rubinus, *L.* Ein Edelstein von rother Farbe. Es giebt 4 Arten: 1) den eigentlichen Rubin, der hochroth und Purpurartig ist balascio. 2) den Spinell, der weißlicht roth, spinello. 3) den Ballas, der bleichroth, oder incarnat, di rocca. 4) den Rubicell, der rothgelb ist.

Ru-

Rubini falſi falſche.

Rubrica Röthel. Rubrica.

Ochra rubra cretacea, *Linn.* auch Rothſtein, Röthelſtein, Röthelkreide. Iſt eine dunkelrothe Steinart, welche ſich fett anfühlt, nicht hart iſt, ſich ſchneiden läßt und im Feuer hart wird. Es iſt ein mit Thon vermiſchter Eiſenocker, wird an verſchiedenen Orten in Deutſchland, beſonders um Nürnberg gegraben. Die feine Art wird in lange Stücke zerſchnitten und in Holz gefaßt, wie die Bleyſtifte.

Ruiſtico Rheinweide, Liguſtrum vulgare, *Linn.*

Rum Branntewein aus Zucker.

Rum di Giamaica Jamaicaniſcher.

— d'America Americaniſcher.

Ruote da paſta Backrädlein.

Ruotella o Ruotina per i legatori de' libri Buchbinderrädlein.

Ruotolo Walze.

Ruſca Rinde, Borke.

Rusponi, eine florentiniſche Goldmünze = 3 Zechinen.

Ruſteghe grob behauene Steine.

Ruta Raute, ein Kraut. Iſt officinell. Thalictrum flavum, *Linn.*

Ruyna, Ruina eine Wurzel aus Armenien, die ſchön roth färbt.

S.

S. bedeutet ſoldo, ein Sous.

Sſc ſuo conto.

St. Sterling.

S. P. ſenza proteſto.

Sabadiglia Mexico-Läuſeſaamen, Semen

Sabbia Sand.

Sabina Seven-Sadebaum. Juniperus Sabina, *Linn.*

Sacaponio o Sagapeno der Saft eines Oſtindiſchen Strauchs, der ſehr heilſam iſt. Gummi Sagapenum, *Linn.*

Sacchetti da palline Schrotbeutel.

— di profumo wohlriechende Säcklein.

— di muſchio Biſamſäcklein.

Sacchi Säcke.

Sacciardo Laſtträger.

Sac-

Sacco a polvere di Cipro a soffietto Puderbiester.

Sacoleva ein türkisches Kauffartheyschiff.

Saffara, Saffera Zaffra, Zaffer, Saffer auch Saflor. Ist ein aus Kobalterzen, in Sachsen verfertigtes Präparat. Die zweymal gebrannten, gepochten und hernach durch ein Sieb geschlagenen Kobalterze, werden mit zwey oder dreymal so vielem, zart abgeriebenem Quarz oder Kiesel vermengt, angefeuchtet und Tonnen geschlagen, in welchen er so hart als wie ein Stein wird. Und dann bekommt diese Masse obige Namen. Carthamus tinctorius, *Linn.*

Safiro Saphyr, Saphyrus, *L.* Ein blauer Edelstein. Luchssaphyre heissen diejenigen, welche Flecken haben.

Sagapeno S. Sacaponio.

Saggina rossa Sorgsaamen. Holcus Sorghum, *Linn.*

— bianca indianischer Hirse.

Saglia Say, Serge. Ein Wollenzeuch.

Sago Sago. Ist das Mark von einer Art Palmbaum, Metroxylon Sagu, *Gm.* der auf den meisten moluckischen Inseln, auch in Java, Siam, China u. s. w. wächst. Er wird 50 bis 60 Fuß hoch und sehr dick. Der Stamm ist sehr schwammicht und hat eine zwey Finger dicke Rinde, welche zugleich die Stelle des Holzes vertritt, denn alles Uebrige ist ein saftiges Mark, aus welchem ein Mehl bereitet wird, welches Sago oder Sagou heißt und nach Beschaffenheit des Alters des Baumes sehr verschieden ist. Der Stamm wird umgehauen, der Länge nach gespalten und das weisse faßerigte Mark herausgekratzt. Je kleiner dieses ist, desto besser ist es. Darauf wird es wieder in die ausgehöhlte Hälfte des Stammes gelegt, welche man am Ende mit einem vom Cocusbaum geflochtenen Siebe versiehet. Dann legt man sie auf fließendes Wasser, begießt das Mark beständig mit demselben, und knetet es immerwährend mit den Hän-

den

den durch, damit das Feinste beständig durch das Sieb hinaus, in ein darunter gestelltes Faß laufe. Wann sich das feine ausgespühlte Mark in selbigem zu Boden gesetzt hat, wird das Wasser abgelassen, das Mehl heraus genommen, das so fein und weiß wie Kalch ist und in Körbchen von grosen Blättern geschüttet, worin man es aufheben und verschicken kann. Mit dem zurückgebliebenen füttert man entweder das Vieh oder läßt es liegen, damit Schwämme und Würmer darin wachsen, welche die Indianer gerne essen. Das weisse Sagomehl kommt aus Amboina in Körnern und das beste, welches Sagoblume heißt, schneeweiß ist und aus sehr feinen Körnern besteht, aus Japan. Das meiste Sagomehl wird in Indien zum Brod und Kuchenbacken verwendet. Von dem Sagomehl oder dem daraus gebackenen Brode, wird nebst der Milch aus Cocusnüssen oder mit Wasser, Salz und Gewürze, ein nahrhafter Brey gekocht. Die Sagokörner werden häufig nach Europa verführt, wo man sie mit Milch, Fleischbrühe ꝛc. als Suppe genießt.

Sagri
Sagrin
Sagrino

Chagrin. So nennt man 1) ein lohgares, starkes und hartes Leder, welches auf der Narbenseite überall kleine Erhebungen hat, leicht allerley Farben annimmt und im Wasser erweicht. Es wird nicht nur aus den Häuten wilder Esel und des Cameels, sondern am meisten aus den Rückenstücken der Pferdehäute gemacht. Diese bestreuet man mit dem Saamen des Chenopodii, preßt sie hierauf, stößt sie mit dem Schabebaum ab, und nimmt mit dem Messer die Theilchen weg, welche die Saamen nicht niedergedrückt haben. Die beste Gattung erhält man aus der Levante, vornemlich aus Constantinopel, die schlechteren aus den africanisch-barbarischen Staaten; eine noch schlechtere

Sor-

Sorte wird aus Ziegenhäuten bereitet. Die Chagrinhäute müssen groß, schön, überall gleich, ohne wenig glänzender ungranulirter Stellen, fest und die kleinen Erhebungen so scharf seyn, daß man ohne Nachtheil derselben eine Muscatnuß darauf reiben kann. Man gebraucht sie zum Ueberzuge der Bücher, Kästchen, Bestecke, Uhrgehäuße u. s. w.

2) eine Art von getüpfeltem Taffent oder leichtem seidenen Zeuche, welcher auf der Oberfläche dem Korne der Chagrinhäute ziemlich nahe kommt. Man hat ihn von allerhand Farben, besonders aber schwarz.

Saja o Saglia Say, Serge. Es giebt welchen von Wolle und von Seide.

— di Roma Serge de Rome.

Sal 1) Stahl, 2) Salz.

Salame Cervelatwurst oder Bononische Wurst. Wird jetzt auch in Deutschland nachgemacht.

Salamone 1) Salm, Salmo *Linn.* 2) Pökelfleisch.

Salamone salato e fumato Lachs, Esox, *Linn.* Er wird am häufigsten in der Elbe und Oder gefangen.

Salamora Salzbrühe.

Salappa Jalappa, auch Galappe, Gallenpulver, schwarze Rhabarber, Jalapium, Rad. Jalappae, *Linn.* Ist ein bekanntes Arzneymittel, welches von der Stadt Xalappa in Neuspanien den Namen hat. Die Pflanze wächst in Mexico und Vera Crux. Die Wurzel ist von der Gestalt eines kleinen Rettichs. Die harzigen Theile derselben sind eigentlich das Wirksame, die man daher auch auszieht und dann Resina Jalappae nennt. Beydes die gepülverte Wurzel und das Harz dienen zu Laxanzen.

Salassetta Laßeisen.

Salato Pökelfleisch.

— con aglio Cervelade Wurst mit Knoblauch.

Salcio Weidenbaum, Salix *Linn.*

Saldame Spiegel-Erde oder Schmirgel, S. Smeriglio.

Saldare eine Schuld tilgen, die Rechnung abschließen.

Saldatura Löthe.
— forte Schlagloth.
Saldo 1) der Rechnungsschluß.
2) der reine Ueberschuß oder das Guthaben, nach Abschluß der Rechnung.
Sale Salz.
— bianco weisses,
— grigio graues,
— grosso grobkörniges,
— minuto feinkörniges,
— brunel Brunell,
— d'Inghilterra englisches.
— medio Mittelsalz. — Sauerklee acetosella.
— acido sauer Salz. Milchzucker di latte.
— ammoniaco Ammoniacsalz, oder Salmiack.
— nitro Salpeter. — Mars di riverio.
— di pietra Steinsalz. Prunellen di prunella.
— Saturno Bleyzucker. Wermuth d'assinzio.
— Glauber Glaubersalz. — vegetabilisches vegetale.
— Polichrest. Polychrestsalz, oder Seignette.
— Seidlicense Seidschützer Bittersalz.
— Tartaro Weinsteinlaugensalz.
Sale Tartaro essenziale wesentliche Weinsteinsäure.
— Succino Bernsteinsalz.
— volatile Riechsalz. -- Hirschhorn flüchtiges volatile di corno di cervo.
— urinoso Salmiac.
— di vetro Glasgalle.
— Minderer. Essig Salmiac.
— Fridericiano Friedrichssalz.
— acetosa Sauerampfersalz.
— di vipera Vipernsalz.
Saleghe Pflastersteine.
Salep, Salap ist die kostbare stärkende Wurzel einer orientalischen Pflanze. Orchis Morio, *Linn.*
Salgemma o Salgemmo Steinsalz. Sal fossilis *Linn.*
Saliere Salzfässer.
— d'argento silberne.
— di stagno zinnerne.
— di vetro gläserne.
Sali Feuerstähle.
Salma 1) eine Last. 2) Schiffspfund.
Salmistro o Salnitro Salpeter. S. Nitro.
— grezzo roher,
— raffinato gereinigter.
Salonico o Salonichio grobes Tuch.

Salprunella Prunellensalz.
Salsapariglia Sassaparil. Sarsaparilla *Linn.*
Salsola Salzkraut, Kali, *Linn.* welches die reinste und beste Pottasche giebt.
Saltaleone o Saltalione Wiedel oder Kränzdrat. S. Canatiglia.
Saltamarino Holdermännchen, figure di sambuco con piombo.
Salumi Salzwerk.
Salvadinari Sparbüchsen.
Salvasiaschi Flaschenkeller.
Salvaggina, Salvaticina, Salvatico Wildprett.
Salvia Salbey, Salvia *Linn.*
Salviette Servietten.
Sambuco minore Attich, Ebulus, Sambucus humilis, *Linn.*
— aquatico, Wasserholder, Sambucus aquatica, *Linn.*
Samito Floret, das sich von der Seidenflocke, die um den Cocon hängt, spinnen läßt.
Samparelie, das wohlriechende Wasser eau de fans pareille genannt.
Sandalo Sandel- Caliatour- Pantoffelholz. S. Brasilio.
— citrino gelbes.
Sandalo bianco weisses.
— rosso rothes.
Sandaracca o Sandracca, 1) Sandrach, Rauschgelb. Sandaracha graecorum. Ist ein Erz, das aus Schwefel und Arsenik besteht und eine rothe Farbe hat. 2) auch das Harz von grosen Wachholderbäumen. Gummi, Resina Sandaracae seu Sandarachae. Ist ein blaßgelbes, glasähnliches Harz, welches dem Mastix nahe kommt.
Sandice Sandyx. Ist ein rothes Pulver, das aus calcinirtem Bleyweiß entsteht und eben die Farbe hat und dieselben Dienste thut, wie der Menning.
Sangue di Drago Drachenblut. Sanguis Draconum, *Linn.* Ist eine trockene, leicht zerreibliche, dunkelrothe Materie, sie kommt von der Canarischen Insel Teneriffa, aus America und Japan. Es ist ein harziger Saft, den man in diesen Ländern aus dem so genannten Drachenblutbaum, Calamus Rotang, *Linn.* theils durch Einschnitt in die Rinde, theils

aus

aus den Früchten zieht. Das beste kommt von Madagascar, in kleinen länglichten Stücken, die in Schilf eingewickelt sind. Es wird in den Apotheken, meistentheils aber von Lackirern, Malern und Färbern gebraucht.

Sanguine o Sanguigna Blutstein. Hoemathites, *Linn.* Ein schweres Eisenerz, braun oder dunkelroth. Pulverisirt giebt er ein sehr rothes Pulver, welches in der Mahlerey, zum Poliren und zum Blutstillen dienet. Er wird aus Böhmen, Sachsen und vom Harz bezogen.

Sanguinello Hartriegel, Liguſtrum vulgare, *Linn.*

Sanicula Wund Sanickel, Sanicula Europaea, *Linn.* Ein Kraut das äusserlich bey Verwundungen gebraucht wird.

Sansa Oehlkuchen.

Santalo Sandelholz, S. Sandalo.

Santonico Wurmsaamen, Gewürzreicher Wermuth, aus Asien, Santonici semen, *Linn.*

Santoreggia Saturey, Satureia *Linn.*

Sanza Oehlkuchen.

Saponaria Seifenkraut, Saponaria, *Linn.*

Saponaro o Savonaro Seifensieder.

Sapone Seife.

— di Venezia Venezianische,

— bianco weisse,

— di color di marmo marmorirte,

— nero o liquido schwarze oder Schmierseife.

Saponetta o Saponetto Seifenkugel,

— di Bologna Bolognesische.

Sarcocolla Fleischleim.

Sarda Cariiol. S. Carneolo.

Sardella o Sardina Sardelle. S. Anchiove.

Sardonio o Sardonico Sardonich. Ist eine Onyxart, mit rothen und hornfarbigen Schichten, S. Onice.

Sargia Serge. So wohl ein Zeuch von Wolle, als von Seide.

Sargiere Zeuchmacher.

Sarte Schiffstaue.

Sassafras Sassafraß, ein Holz; auch Fenchelholz genannt,

Laurus Saſſafras, *L.* kommt von einem Baume, der zum Geſchlecht der Lorbeerbäume gehört und in America wächſt. Rinde und Holz, die einen ſüßlichten, gewürzhaften Geſchmack haben, werden zu Arzneyen gebraucht. Die Rinde färbt auch die Wolle orangegelb.

Saſſapariglia, Saſſaparille, eine heilſame americaniſche Wurzel. Rad. Salſaparillae oder Sarſae.

Satino Atlas, ein Seidenzeuch.
— legno Atlas- Satin- auch Feroleholz.

Satirio Knabenkraut. Orchis, *Linn.*

Savaglia ſchwarze Coralle, S. Coralli.

Saugo Flieder, Sambucus, *Linn.*

Savina Sevenbaum, Sabina, *Linn.*

Savoreggia Saturey. Satureja hortenſis, *Linn.*

Savorra Ballaſt.

Sbaglio Irrthum, Fehler in Rechnungen.

Sballare Auspacken.

Sballamento das Auspacken.

Sbiaca Bleyweiß, S. Biaca.

Sborſo Auslage, Vorſchuß.

Sbruſti colorati di vetro gefärbtes Spießglas.

Sbuſa Floretſeide. Iſt eine gröbere Art von Seide.

Scabbioſa Skabioſe, Scabioſa *Linn.*

Scacchi Schachſpiele.

Scacciapenſieri, Maultrommeln.

Scadenza, Verfallzeit eines Wechſels.

Scafazzi Ballen.

Scaglia loſa Schiefertafel.

Scaghiola o Scagliuola Canarienſaamen.

Scagliuola o Specchio d'Aſino Spiegelſtein, Fraueneis. Gypſum ſpeculare, *Linn.*

Scagni Bänke.

Scala 1) Stapelort, wo die Waaren, welche vorbeygefahren werden, ausgeladen und zum Verkauf ausgeboten werden müſſen. 2) ein ganzes Sortiment von Farben, von den dunkelſten an, durch alle Schattirungen hindurch, bis zu den lichteſten.

Scaldaletto o Scaldalinetta, Wärmpfanne, Bettwärmer.

Scal

Scal da vivande Glut- Kohlenpfanne.

Scalogna o Scalogno Schalotte. Allium Aſcalonicum, *Linn.*

Scammonea Purgierkraut, Convolvulus Scammonium, *Linn.*

Scammonio iſt ein verdickter harziger Saft von einer aſiatiſchen Pflanze. Scammonium, ſeu Cynanchum monſpeliacum, *Linn.*

Scandaglio Senkbley.

Scandella Spelz, Dinkel.

Scandole Schindeln.

Scapadele Wallnüſſe. Nuces Juglantis, *Linn.*

Scaramazze Brockperlen.

Scardaſſo o Scardo, Scartaggio, Scardaſſo lonum, *Linn.* 1) Carde. Carduus fullonum 2) Cardätſche.

Scarlatto, Scarlattino Scharlach.

Scarpelli Meiſſel.

Scarzone ein Fiſch.

Scatolaro Schachtelmacher.

Scatole Schachteln, Doſen.

— entrovvi una compagnia de' ſoldati mit einer Compagnie Soldaten.

Scatole entrovvi cavalli a carozza mit Kutſche und Pferden.

— d'uva auserleſene Roſinen in Schachteln.

Scatoline con figure di tartaruga Schächtelein mit Schildkröten.

Scavezzoni di Cannella Bruch von Zimmet.

Scervi Zuckerwurzeln. Sium Siſarum, *Linn.* Die Wurzel eines aus China herkommenden Krautes.

Schegge Späne, Scherben.

Scherbaffi eine Art Seide aus Perſien.

Schiaccia noci Nußbeiſſer.

Schiarea Scharley, Salvia Horminium *Linn.*

Schiarpa Scherpe, Binde.

Schiavine Bettdecken von Wolle.

Schidioni Bratſpieße.

Schilatti o Schiratti Eichhörnchen.

Schinanto Cameel- Candiſches- Heu. Cameelſtroh. Schoenantum. Juncus odoratus. Squinanthum. Foenum Camelorum, *Linn.* Ein Arabiſches Gras.

Schinco marino Meerſtinze.
Stinzeidechſe, Lacerta Stincus, *Linn.*
Schioppi Flinten.
Schiuma di mare Meerſchaum.
Iſt eine feine Thonerde, die man in der Levante findet.
Talcum, ſpuma maris, *L.*
Schiumatojo Schaumlöffel.
Schizzatoj Sprützen.
Schizzetti Clyſtierſprützen.
Sciable o Sciabole Säbel.
Scialappa, Sciarappa Jalappa, S. Gialappa.
Scialino runde Cypernwurzel, Cyperus, *Linn.* Eine wohlriechende aromatiſche Wurzel, die officinell iſt.
Sciallone Schallong, ein Wollenzeuch.
Scialo ein Schawl, Halstuch.
Scille Meerzwiebeln, Scilla oder ſquilla maritima *Linn.*
Scimaruba, S. Simaruba.
Scinco S. Schinco.
Sciroppo o Sciloppo Melaſſe, Rohzucker. Syrop.
Scoazze di Caffe, Triage oder ſchlechter, verdorbener Caffee.
Scodelle Näpfe.
Scodellino 1) Untertaſſe, 2) Spielteller.
Scojattoli Eichhörnchen.
Scombro Makrele. S. Macarelli.
Scontrare abziehen, rabattiren.
Scontro Abzug, Rabatt; auch Abrechnung oder Vergleichung der Rechnungen.
Scopalendria Milzkraut. Aſplenium Ceterach, *Linn.*
Scoppe Beſen.
Scoppette kleine Beſen, Bürſten.
— fucili Flinten für Kinder.
— d'ottone per ripulire Kratzbürſten.
Scorie Schlacken.
Scorpione Scorpion. Scorpio *Linn.*
Scorta das Geleite der Kaufleute, auch Schiffs-Convoy.
Scorza del Perù Chinarinde, S. China.
— magellanica Winters Rinde. Wintera aromatica, ſeu Cortex magellanicus. Iſt ein officinelles Gewürz.
— condita d'aranzi o di naranja Pomeranzenſchalen.
— di quercia Eichenrinde.
— di Limone Citronenſchalen.
— da agrumi Früchteſchalen.

Scorzi di pecora Schaffelle.
Scorzonera Skorzonere, Scorzonera *Linn.*
— bianca Haberwürzel, Scorzonera hiſpanica *Linn.*
Scotano Faſtel, Fuſtel, Fiſet. Iſt Gelbholz vom Färberbaum, S. Scodano.
Scotola Hechel.
Scotti neri Wollenzeuch.
Scovazza Abgang, Unrath, Werg.
— di rame Kupferſchlacken.
— da orefici Krätze.
Scranna ein Klappſtuhl, d. i. den man zuſammenlegen kann; auch Feldſtuhl.
Scrignetti miniati con chiave gemahlte Käſtchen mit Schlüſſel.
Scritturar Buchen.
Scrofularia Braunwurz, Scrophularia *Linn.*
Scudino d'oro, eine Modeneſiſche Goldmünze = 9 Lire Modeneſi.
Scudo Thaler.
— raggionato Rechenpfennig, Dantes.
— d'oro Goldſtück.
Scuffia Haube, Aufſatz.
Scuffine Raſpeln.
Scuffiotti, Scuffioni Mützen, Kappen.
Sculieri Löffel.
Scumaruole Schaumlöffel.
Scuola con figure rimuoventi Schule mit beweglichen Figuren für Kinder.
Scure, Scuri Beile.
Scuriade, Scurie Peitſchen.
— da putto Kinderpeitſchen.
Scuriſci Spießgerten.
Sdormia Opium, S. Opio.
S. E. C. ſalvo errore calculi, Irrthum vorbehalten.
Sebeſte Bruſtbeerſebeſte, Cordia Myxa, *Linn.* Sind ſchwarze Beeren, von der Größe kleiner Pflaumen.
Sebo o Sevo Talg, Unſchlitt.
Secchie Eymer.
Secchioni Zuber.
Seconda o Secunda, Secunda Wechſel.
Sedacci Haarſiebe.
Sedano, Sellero Selleri, Apium graveolens *Linn.*
Sede o Sedole Borſten.
— da cavallo Pferdehaare.
Sediole o Seggiole di i cavallo, Kinderkütſchlein mit 1 Pferd.

Sega-

Segala o Segale o Segola Korn, Roggen.

Seghe per fogliami Laubsägen.

Segnare bezeichnen.

Segnatura Handunterschrift.

Segno das Zeichen.

Sego Unschlitt, Talg, statt Sevo.

— colato ausgelassenes.

Selce, Selice) Feuerstein, Silex, *Linn.*

Seleno, Selino) Petersill, S. Petroselino.

Séllaro Selleri. Apium graveolens, *Linn.*

Selláro Sattler.

Selle Sättel.

Seme santo Zittwer, Semen sanctum seu Santonici, *Linn.*

— di Canaria Canariensaamen.

— di canape Hanf

— di lino Leinsaamen.

— di papavero Magsaamen, Papaver, *Linn.*

— Cotogno Quittenkern.

— Badian Sternanis.

Sementa, Semenza Sämerey.

Semente di bachi di seta Semenza da Cavallieri Eyer von Seidenwürmern.

Semencina, Semenzina Wurmsaamen, Zittwer, S. Seme.

— inzuccherata überzuckerter Wurmsaamen.

Semioro Similor oder Mannheimer Gold.

Semola Kleye.

— di storace Storaxkleye.

Sempreviva Hauswurz, Sempervivum *Linn.*

Sena o Siena Sennesblätter, Folia Senae, *Linn.* Kommen von einem levantischen Strauche. Sie sind eine Purganz.

— folicola grose Sennesblätter.

Senale Schürze.

Senape o Senapra Senf. Sinapi, *Linn.*

Sendalina Sendel oder Zendeltaffet, eine schlechte dünne Sorte Taffet.

Senega Senegaramsel. Polygala Senega, *Linn.* Die Wurzel, Rad. Senegae oder Xinkieu.

Sengona da Capotti ein aus Bockhaaren verfertigter Zeuch, für die Schiffleute.

Senopia Röthel, S. Rubrica.

Sensale 1) Mäkler. 2) Pferdehändler.

Sen-

Senseria Courtage oder Mäklergebühr.

Sepia o Seppia Meerspinne.

— osso di- 1) weisses Fischbein, 2) Meerschaum, S. Osso.

Sequestrare sequestriren, die Güter eines andern in Verwaltung nehmen.

Sera Wachs, S. Cera.

Serapino Sagapen, eine Art Amethyst.

Seriule Wachslichter.

Sermollino Quendel Thymus Serpillum *Linn.*

Sermone Lachs, Salm. S. Salmone.

Serone o Surone Surone, d. i. ein, in eine rohe Ochsenhaut gepackter Ballen, der ungefähr 2 Ctr. wiegt.

Serpentaria Schlangenwurz, Serpentaria *Linn.*

Serpenti Schlangen.

— di legno hölzerne,

— di corno hörnerne.

Serpentino, Schlangenstein. Zöblitzer Marmor. Ist ein Feuerfester thonartiger Stein, der sich schneiden, sägen und drechseln läßt, daher vielerley besonders Apothekergefäße daraus gemacht werden.

Serpillo Quendel, S. Sermollino.

Serrami Schlösser.

Serratola Färberscharte, Serratula tinctoria *Linn.*

Servizio ein Service.

— da Barbieri Barbierzeuch.

Sesamo o Sisamo Sesam, Sisam. Sesamum, *Linn.* Ist eine asiatische Pflanze, deren Saame süß und öhlicht ist.

Seseli o Seselio Sesel, Siler montanum, *Linn.* Ein Kraut das in südlichen Provinzen wächst und dessen Saame officinell ist.

Seserchie Kichern, Cicer *Linn.*

Sesola Ladschaufel.

Sestino ein italienisches 6 Pfennigstück.

Seta Seide.

— cruda o grezza Rohseide.

— colta o bollita gesottene Seide.

— cusarina o da cucire Nähseide.

— trama Tramseide.

— torta e ritorta Tors Seide.

— piatta Plattseide.

— tinta gefärbte.

Seta floſſa Floß, Flettſeide.
— in azze in Docken.
Setazzi Siebe.
Seteria Seidenwaare, Seidenzeuche.
Setole Borſten und Bürſten, S. Borſten.
Setoline o Setolette Bürſten.
— da abiti Kleiderbürſten.
— da denti Zahnbürſten.
Sevo Talg, Unſchlitt.
Sezone Scheeren.
Sferze Peitſchen.
— da fanciulli Kinderpeitſchen.
Sfoglia Makrele, S. Macarelli, auch Blattfiſch.
Sgabelli Schemel.
Sgarzi Weberbürſten, Diſteln.
Sgombero Makrele.
Sgorbie Hohlmeiſſel.
Sicchignola Schlotter.
Sicera, Sidro) Zider, Aepfelwein.
Siena Sennesblätter, S. Sena.
Sifoni di latta Weinheber.
Sigillare verſiegeln.
Sigilli Siegel, Pitſchiere.
Silermontano, Bergkümmel.
Laſerpitium ſiler, *Linn.*
Sillio, Pfaffenhütlein-Holz.
Euonymus Europaeus, *L.*

Silobalſamo, Xilobalſamum *Linn.*
Siloe Aloeholz, agallochium *Linn.*
Simaruba Simaruba. Iſt die Rinde von einem americaniſchen Baume, die ein bewährtes Mittel gegen die Ruhr und die Blutflüſſe iſt. Cortex Simarubae oder Quaſſiae Simarubae, *Linn.*
Simbolo Deviſe.
Similoro Similor.
Sinopia Röthel, Rothſtein Sinopel. S. Rubrica.
Siringa 1) Sprütze. 2) Weinheber. 3) blauer Hollunder. Syringa vulgaris, *Linn.*
Siſamo Seſam. S. Seſamo.
Siſaro Zuckerwurzel, Sium Siſarum *Linn.*
Sizaini eine Mailändiſche Kupfermünze, 2 denari an Werth.
Slitte Schlitten.
Smaltatore Schmelzwerker.
Smaltatura Schmelzarbeit.
Smaltino a guazzo in Waſſer zermahlene Schmalte.
Smalto 1) Schmelzglas. Email. 2) Schmalte. azzurro Sächſiſch Blau. Iſt eine Kobaltart,

art, die in Sachsen gewonnen wird.

Smaniglie Armbänder.

Smaragdo Smaragd = Smaragdus, *Linn.* Ist ein grüner durchsichtiger Edelstein, der Feuerbeständig ist. Der Ostindische und Brasilianische ist der beste.

Smeraldo Smaragd, S. Smaragdo.

Smercio der Absatz der Waaren.

Smeregio, Smeri, Smeriglio } Schmirgel, Schmergel. Smiris, *Linn.* Ein harter eisenfarbiger Stein, der aus Spanien, Engelland und Schweden kommt. Mit den ganzen Stücken kann man Glas schneiden und mit dem Pulver poliren.

Smoccolatoje o Smocchette Lichtputzen.

Soatto, Sovatto o Sovattolo ungarisch Leder.

Società Compagniehandlung.

Soda 1) Salzkraut, Salsola kali, *Linn.* 2) Pottasche Cineres clavellati.

— in balate in grosen Stücken. Soda in tocchi o tocchetti in Brocken.

— in polvere zerfallen.

Soffionetti o Soffioni Blasbälge, Puderpister.

Sola, Solawechsel, d. i. wann keine Secunda ausgestellt ist.

Solbastrella Wiesenpimpinelle. Sanguisorba officinalis, *L.*

Soldati Soldaten.
— di legno von Holz.
— di stagno von Zinn. } N. Sp.

Solecchi Sonnenschirme.

Solfo, Solfare Schwefel, S. Zolfo.

Solimato Sublimat.

Soltamo eine Art von Candiszucker.

Somari Lastthiere.

Sommaco o Sommacco Summack. Schmack. Essigbaum. Rhus Coriaria, *Linn.* Wird zum Ledergerben gebraucht.

Sonagli 1) Schellen. 2) Schlittenrollen. 3) Schlottern.

— da putto miniati gemahlte Kinderschlottern.

Sonagliere Schellenmacher.

Sonaglini Vogelschellen.

Songia, Sonza Schweineschmalz.

Sopracarico eine auf ein Schiff zur Aufsicht gesezte Person.

So-

Sopraſcritto S. Bolletta.
Sorci Mäuße. N. Sp.
Sorgo Heidekorn. Polygonum fagopyrum, *Linn.*
— turco Mais, türkiſch Korn.
— roſſo Sorgſaamen.
Soſſopra in Bauſch und Bogen, durch die Bank, durch einander.
Sottane Unterröcke.
Sottocoppe, verniciati di lacca, lackirte Präſentirteller.
Sovero Korkholz, S. Sughero.
Sovvenire Souvenir.
Spacchino Hackmeſſer.
Spacciacammini Schlotfeger, N. Sp.
Spaccio Abſatz der Waaren.
Spade Degen.
Spagnoletta eine feine Art Moulton von ſpaniſcher Wolle, der in Rouen und Chalons am ſchönſten gemacht wird.
Spago Bindfaden.
— da imballare Packſtricke.
Spalliere di carta Papiertapeten.
Spalmatura Kitt, der beym Schiffsbau gebraucht wird.
Spalto Judenpech, S. Aspalto.
Spaniol ein feiner americaniſcher Schnupftaback, den man allein ächt über Spanien erhält.
Sparadrappo Wachspflaſter. Sparadrapum.
Sparago, Sparagio o Spareſo Spargel. Asparagus, *Linn.*
Spaſſapenſieri Maultrommeln.
Spato calcario Kalkſpat.
— fuſibile Flußſpat.
Spatola, Spatolina, Spatel, Pflaſterſtreicher.
— d'ottone per ripulire Kratzbürſten.
Spavaura Krätze von Gold und Silber.
Spazzacamini Schlotfeger. N. Sp.
Spazzolaro Bürſtenbinder.
Spazzole Bürſten.
Spazzolina Bürſte.
Specchiaro Spiegelmacher.
Specchiere Spiegelhalter.
Specchj Spiegel, S. Spiegel.
Specchio d'Aſino Spiegelſtein, Fraueneis. S. Ghiaccio.
Specificare Stück vor Stück angeben.
Speditore Spediteur.
Spedo da caccia Jägerſpieß.
Spegnitoj Lichthütlein, zum Auslöſchen.

Spelaja Flockseide.
Spelda o Spelta Spelz, Dinkel.
Spella ein Getraidemaas.
Spere Tafelsteine, glattgeschliffene Diamanten.
Spergola Spörgel. Spergula *Linn.*
Sperma ceti o di balena Wallrath, S. Cero.
Speronaro Sporer, Spornmacher.
Speroni Sporen.
Spese Kosten, Expensen, Spesen.
Spezj o Spezierie Spetzereyen.
Spianatojo Vögel- Glockeneisen.
Spica celtica Löwenfuß, celtischeNarde. Alchemilla vulg. *Linn.*
Spicanardi indianische Narde, Andropogon Nardus, *Linn.*
Spicco, Spigo Lavendel, Spike, Lavendula, *Linn.*
Spiedi Bratspieße.
Spiganardi S. Spicanardi.
Spille Nadeln, S. Nadeln.
— per perucchiere Haarnadeln.
Spilli, Spilletti 1) Stecknadeln, 2) Zwickbohrer.
Spilliere Nadelbüchslein, S. Agoraj.
Spilloni 1) Haar- 2) Schmucknadeln.
Spinaccia, Spinacchia, Spinace } Spinat. Spinacia Oleracea, *Linn.*
Spinadino Seiden- Serge.
— schietto glatter.
— striscіato gestreifter.
Spine Faßhanen.
Spinella Spinell, unreinerRubin. S. Rubino.
Spinello ein Fisch.
Spinette seidene Franzen, Posament, Spinett und Faßhänlein.
Spirato verflossen, verfallen.
Spiri Sporen.
Spirito di vino Weingeist, Spriet, Spiritus vini.
Spiumezza Bimmstein. S. Piumeza.
Spizzi Spitzen.
Spodio usto gebranntes Elfenbein.
Sponda Kaye, Ufer.
Spongia Schwamm- Fungus, Spongia, *Linn.* Sind Auswüchse und es giebt vielerley Sorten. Im Handel kommen vor, 1) die getrockneten

neten Champignons zum Essen, 2) der Schwamm zum Aufwischen oder Saugschwamm. Dieser ist eigentlich eine Thierpflanze, die im Meere wächst und einige Empfindlichkeit hat.

Spongite Schwammstein. Cellepora Spongites, *Linn.* ein Kropfmittel.

Sporco heißt, wann die Waaren mit sammt den Gefäßen gewogen werden.

Sporte Körbe.

Sportelle kleine Körbe.

Spranghe Riegel.

Sproni Sporen.

Spugne S. Spongia.

Spugnole Morcheln. Phallus esculentus, *Linn.* Gehören unter die Schwämme, Fungi, *Linn.*

Spuma d'oro Goldglötte.

— d'argento Silberglötte.

Sputarola o Sputacchiera, Spuckkästchen.

Squadro o Squadra, Richtschnur. Winkelmaas.

— zoppa Schmiege.

Squena ein Fisch.

Squille 1) Meerzwiebeln. 2) Schellen.

Squilli Zwickbohrer.

Squinante Cyperngras, Cameelheu, S. Schinanto.

Squinanti feiner ägyptischer Flachs. Cameelheu. Squinantum. Andropogon Schoenanthus, *Linn.*

Stacci Siebe.

Stadiere o Stadere Waagen.

Staffe Steigbügel — di ferro — d'ottone — argentate. plattirte.

Staffile Steigriemen, Peitsche.

Stafisagra Steffenskörner, Läusekraut. Delphinium Staphisagria, *Linn.*

Stagnaro Zinngießer.

Stagnio o Stagnuolo Staniol. Zinnfolie. Besteht aus dünnen, von feinem Zinne geschlagenen Blättern, die zu allerley Verzierungen gebraucht werden. Man hat sie von allen Farben. Den weissen gebraucht man zum Spiegelbelegen.

Stagno Zinn. Stannum, *Linn.* 24.

Stagnoni Essenza Flaschen Essenz.

Stagnuolo Staniol, Zinnfolie, S. Stagnio.

Stalattite Stalacktit.
Stame Krämpel, Kammwolle, Garn.
— d'Angora türkisch Garn.
Stametto Stamett, ein Wollenzeuch.
Stamigna, Stamignetto) 1) Etamin, Härinzeuch, es giebt dessen so wohl von Wolle, als von Seide. 2) Flaggentuch.
Stampa in rame Kupferstich.
Stampato gepreßter Zeuch, mit erhabenem Appret.
Stamperie kleine Druckereyen.
Stanghe, Stanghette Stangen.
Stante der gegenwärtige Monat.
Statue Statüen.
Staze Lineale.
Stecade, Sticados Stöchasblumen, Lavendula Stoechas *Linn.*
Steccadenti Zahnstocher.
Stecca 1) Streich oder Falzbein, Briefstreicher. 2) Planschett. 3) gerissenes Fischbein. 4) Fächerstäbe.
Stidioni Bratspieße.
Stiletti Dolche.
Stili Griffel.
Stinco marino Meerstinz, Lacerta ſtincus, *Linn.*
Stivali Stiefel.
Stocco Rappier.
Stocfis, Stocfisso o Stoccofisso Stockfisch. S. Cabliau.
Stoffe Zeuche.
— di seta Seidenzeuche.
— di lana Wollenzeuche.
Stoje Matten.
Stoppa Werg, Abgang.
— catramata in Theer getauchtes Werg oder Hanf.
Stoppino per candela Docht.
— in scatole in Schachteln auf ½ und 1 Jahr.
Storace calamita Storax, Storax, *Linn.* Ist das Harz vom Storaxbaum, der in der Levante und in Ostindien wächst.
— in lagrime in Körnern.
— liquida flüssig.
— in pane in Stücken.
Storione Stöhr, ein Fisch, Acipenser Sturis *Linn.*
Storte Retorten.
Stoviglie o Stoviglj Küchengeschirr.
Straccia Flock- Straßseide.
Stracci Lumpen zum Papier.
Strafizzecca o Strafusaria Läusekraut, Steffenskörner Stachys sylvatica *Linn.*

Strafusaria, Steffenskörner, Läusekraut. S. Stafisagra.

Stramazzo Matratze.

Stramba Spartostrick.

Strapunti, Matratzen, Unterbetten.

Strati Fußdecken.

Strazza ist das Handbuch der Kaufleute, worinn alles, was täglich vorkommt, durch einander und obenhin eingeschrieben wird.

Strazzaruolo Trödler.

Strazze Lumpen.

Streglia o Striglia Striegel.

Strenga, Stringa) Nestel, Schnürsenkel.

Stretto di mare Meerenge.

Stringaro Nestler.

Strisce Schlittschuhe.

Strock ein Wollenzeuch.

Stromenti da cerusici Baderzeuch.

— da orefici, Goldschmiedszeuch.

— da pipe Pfeiffenräumer.

— da fiato Blasinstrumente.

— da corda Saiten

— da arco die mit dem Bogen

— da tasto die mit der Hand gespielt werden.

Stroppa Korb- Bind- Gerten.

Struma, polvere- Kropfpulver.

Struso di seta Flockseide.

Strutto Schweinefett.

Stucchio o Stucieta Futteral. Etuis.

Stucci per aghi a maglia Strickhölzer, Strickscheiden.

Stucieta Etuis.

Stuelli Wieken der Wundärzte, Charpie.

Stuoja o Stoja, Stuora Matte, Decke.

Stuora di paglia Strohmatte.

Sturione ein Stör. Acipenser Sturio, *Linn.* Ein Meerfisch, aus dessen Roggen der Caviar bereitet wird.

Stuzzica- denti Zahnstocher.

— orecchie Ohrenlöffel.

Subbie Ahlen, Schuhzwecke.

Subiotti Lockpfeiffen.

Sucada di Genova Citronat. Ist die mit Zucker eingemachte Schale der Limonien.

Succhiellare anbohren, wie z. B. die Granaten mit einem Diamant.

Succhielli o Succhi Bohrer.

Succhielleria, kleine Eisenwaare.

Suc-

Succino Bernstein. Succinum. Electrum, *Linn.*

Svegliarini Wecker, Ratscheln.

Sventaglio Fächer.

Sugatto auf ungarische Art zubereitetes Leder.

Sugellare versiegeln.

Sugelli Sigel, Pettschafte.

Sughero, Sughera Kork. Pantoffelholz.

Sugna Schmalz, Fett.

Sugo di marasca Kirschensaft.

Sugo o Succo di limone Citronensaft.

Sultanino eine türkische Goldmünze, 3 Piaster an Werth.

Sunaruba S. Simaruba.

Supporto Zinß von Monaten, Wochen, Tagen.

Suro 1) Korkholz. Quercus suber, *Linn.* 2) Korkpfropf.

Surone, so nennt man die in eine Ochsenhaut, deren Haare inwendig gekehrt sind, gepackten Waaren.

Susine Pflaumen, Zwetschgen.

— zuzze o secche, getrocknete.

— di Brignola Prunellen.

— perlate Mirabolanen.

Susta Uhrfeder, Springfeder.

Suvero Kork.

T.

Tra, Tratta.

Tabacco Toback. Herba Nicotiana, *Linn.* den Namen Taback oder Toback hat diese Pflanze von Tabacco einer Gegend in Neuspanien und den botanischen Namen von Jean Nicot, französischem Gesandten in Portugall, welcher 1519. zuerst Saamen davon nach Paris geschickt hat. Die Wilden nannten ihn Petun oder Petum, daher noch der Name Petum optimum.

Tabacco Carradà Levantischer Toback.

— di Schneeberg verde e bianco Schneeberger Schnupftaback, grüner und weisser.

— in foglia Blätter-Rauchtaback.

— in polvere o da naso, Schnupftaback.

Tabacchiere Tobacksdosen, S. Dosen.

Tabì,

Tabì, Tabino Tabin, gewäs-
serter Taffent. Ist der dickste
und stärkste unter allen Taf-
fetarten.

— cangiante Schiller Taffent.

Taccamaccoa Takamahak oder
Tacamacca, Fagara octan-
dra, *Linn.* ist das Gummi
von dem noch nicht genug
bekannten Schwammholz-
baume in Neuspanien und
Westindien. Nach einigen
ist es eine Art Pappel, die
daher auch Balsam-Esche
oder Takamahak Pappel ge-
nannt wird. Die Knospen
dieses Baumes haben im
Frühjahr einen gelblichten
zähen Saft, der bey warmer
Witterung tropfenweise dar-
auf sitzt und einen so starken
Geruch verbreitet, daß man
ihn in einer Entfernung von
50 Schritten riecht. Es giebt
2 Arten: 1) das feine und
fließende, welches von selbst
ausschwitzt und aus kleinen
durchsichtigen, festen, fetten
Körnern besteht, die einen
durchdringenden angeneh-
men Geruch und einen har-
zigen aromatischen Geschmack
haben. Diese Art wird in
Kürbissen, mit Blättern be-
deckt, verschickt. 2) die ge-
meine Art, welche man durch
das Aufritzen des Baumes
erhält, besteht aus halb-
durchsichtigen Körnern, die
einen starken, aber nicht be-
sonders angenehmen Geruch
haben. Es ist officinell.

Tacchi hölzerne Absätze.

Taccoini o Taccuini, Tacuini
Schreibtafeln, Stammbü-
cher.

Taffetà Taffent.

— cangiante Schillertaffent,
Changeant.

— d'Inghilterra englisch Pfla-
ster.

Taffettiere Taffentweber.

Taffia Rum, auch Rumbillon,
Rataffia, Rom, eine Art
Brantewein, welcher aus
der zurückgebliebenen Masse
des ausgekochten Zuckersaf-
tes, abgezogen wird. Er
kommt aus den Europäischen
Colonien in America und
Westindien. Die Engelländer
besonders bringen ihn in
grosen Quantitäten aus Bar-
bados. In Frankreich wird
er auch nachgemacht.

Taglia 1) Acciſe. 2) Klobe.

Tagliapietre Steinſchneider.

Tagliarini, Tagliatelli, Tagliolini } platte Nudeln. S. Maccaroni.

Taglieri hölzerne Teller.

Tagliuola 1) Reſtchen, Abſchnitte von Zeuchen. 2) Coupons oder Intereſſen Anweiſungen.

Talco Talk. Talkſtein. Iſt eine fette ſchlüpfrig anzufühlende Steinart und beſteht aus glänzenden, weichen Blättchen, die ſich leicht zerreiben laſſen. Der weiſſe hat perlfarbige biegſame Blätter, die halbdurchſichtig ſind. Der Goldtalk hat gelblichte, ganz ſpröde dünne Scheibchen, die undurchſichtig ſind. Der grüne oder die Brianzoner Kreide, iſt halbdurchſichtig, ganz fett und blätterigt; den beſten erhält man aus Venedig und Rußland. Man braucht ihn zur Reinigung der Galonen und zum Herausziehen der Flecken; zart abgerieben dient er zur weiſſen Schminke und mit Carmin oder Saflor gefärbt, zur rothen, das Talköhl heißt blos deswegen ſo, weil die verſchiedenen an der Luft zerfloſſenen Salze, aus denen es beſteht, mit Talk vermiſcht werden.

Talleri della torre o lanternini ſpaniſche Thaler, die 552 Gran wiegen.

Talleri della regina Kaiſerliche Thaler.

— crocciati Creuz oder Niederländer Thaler.

Talloni di legno Schuſters-Leiſten.

Talpa Maulwurf.

— pelli di- Maulwurfsfelle.

Tamarindi Tamarinden, pulpa Tamarindinorum.

Tamariſco Franz Tamariske. Tamarix gallica, *Linn.* Ein Baum, deſſen Frucht in der Färberey ſtatt der Galläpfel gebraucht wird.

Tamaro Ingwer. Ingber. Imber. Gingiber, Zingiber, *Linn.* Iſt die Wurzel von einer Pflanze, die urſprünglich in Oſtindien und China wächſt. Von dort aus, wurde ſie durch die Spanier nach

America gebracht. Die knolligte Wurzel wird theils in Salzwasser gelegt und an der Luft getrocknet, theils in siedendem Wasser gebrühet und an der Sonne gedörrt. Wann die äussere Schale vor dem Trocknen abgenommen wird, so erhält man den weissen Jngwer. Er hat noch verschiedene Beynamen, theils nach der Farbe, theils nach den Orten, wo er herkommt.

Tambelloni Ofenkacheln.

Tamburelli türkische Trommeln.

Tamburi Trommeln.

— da putti Kindertrommeln.

Tamburini 1) Tambour-Maschinen zum Nähen. 2) Tambure, muovendo la testa e le braccie.

Tamerice o Tamerige Tamariscken. Tamarix *Linn.*

Tanaglie Zangen.

Tanagliette Beißzangen. Zängchen.

Tappa die Etappe. Der Stapelort, d. i. wo die Waaren anhalten und vorher zum Verkauf ausgeboten werden müssen, ehe sie weiter transportirt werden können.

Tappetti Tapeten.

— di qualunque disegno e larghezza von allerley Muster und Breite.

— stampate gedruckte,

— a fiori mit Blumen.

Tappezzerie Tapezereyen.

Tappi di Sughero Korkstöpsel.

Tara die Abzugsrechnung, wobey man das Gewicht der Gefäße und der Emballage abrechnet.

Targone Dragun, Dracunculus *Linn.*

Tari eine Münze in Malta, deren 12 einen Scudo machen.

Tari eine Neapolitanische Münze, = 2 Carlini oder 20 Grani.

Tariffa Verzeichniß der Abgaben, welche von einer Waare zu entrichten sind.

Tarlice Zwillich. Trillich. Drell. Ein aus Leinengarn doppelt und erhaben überschlagenes, weisses Gewebe von verschiedener Art und Güte und von mancherley Mustern. Es wird ein groser Handel damit getrieben.

Tarliggi rigati, larghi, Breßlauer Ballen. Ist eine Art blau und weißgestreifter, 36 Ellen langer Zwilliche, die zu Breßlau in Menge von den so genannten Züchnern verfertigt und unter obigem Namen stark nach Italien verführet werden.

Tarsia, eingelegte Tischlerarbeit.

Tartanella eine kleine Tartane, ein Schiff.

Tartaro Weinstein, Tartarus, *Linn.*

— cremor di- präparirter Weinstein.

— Cristallizzato o Cristalli di Tartaro Weinsteincrystallen.

— Sal di- reine Weinsteinsäure.

— emetico o stibiato Brechweinstein.

Tartaruga Schildkröte, oder Schildpatt. Testudo, *Linn.* Ist ein vierfüßiges Amphibium. Es giebt Meer- Fluß- und Land- Schildkröten.

Tartuffole o Tartuffi Trüffeln. Tuber Gulosorum. Sie sind ein Erdgewächs ohne Wurzel und Blätter, etwa von der Größe einer Wallnuß, höckericht rund, von aussen dunkelbraun, inwendig fleischigt, marmorirt oder adericht. Sie wachsen gerne unter Eichen und Buchen. Die Schweine sind sehr begierig darnach, daher sie leicht riechen, wo welche stecken, und sie aufwühlen. Auch richtet man Hunde ab, um sie aufzusuchen. Sie sind nahrhaft und gut für den Magen und werden für eine Delicatesse gehalten.

— bianche Erdäpfel. Solanum tuberosum, *Linn.*

Tasca da scartocci Patrontasche.

Taso Weinstein. S. Tartaro.

Tassa Taxe, Schätzung.

Tassi, Tassetti Ambosse für Goldschmiede.

Tasso Taxus, Taxus *Linn.*

Taste, Tastette Wieken, Charpie.

Taula di legno hölzernes Kistchen.

Tauro eine Art Holz.

Tavele Backsteine.

Tavole da giuoco Spieltische.

— da altare Altartafeln.

Tavolelle Schreibtafeln.
— di parthemino.
Tavolette 1) Palletten. 2) Nachttischlein oder Toiletten. 3) di lavagna Schiefertafeln. 4) d'avorio per pingere elfenbeinerne Blättlein für Miniatur Maler.
— da scrivere Schreibtäfelein.
Tavolieri 1) Schach- 2) Damen-Bretter.
Tavolini di noghera nußbaumene Tischchen.
Tavoloni Bohlen.
Tazza Schale.
Tè Thee. Chinesisch Tia oder Te. Besteht aus den getrockneten und zusammengerollten Blättern eines Strauchs, Theestaude oder Theebaum genannt. Thea Bohea, *Linn.*

Boheathee ist der so genannte Blumenthee, d. i. die ersten zarten Blättchen, welche im Frühjahr hervorkommen. Der Japanische ist sehr fein, aber selten und theuer.

Russischer oder Caravanenthee, ist derjenige, welcher zu Lande durch Asien nach Europa gebracht wird und besser ist, als der zur See transportirte.

Vom braunen Thee oder Thee-bo-he, Theebou giebt es folgende Arten: 1) die untersten, überreifen und oft zerfressenen Blätter des Theebaumes geben den schlechtesten, ordinären oder so genannten gemeinen Theebou, von breiten Blättern und beynahe ganz schwarz, schwach von Geruch und schlecht von Geschmack. 2) der Kongothee, besteht aus grosen, gesunden Blättern, von angenehmerem Geruch und besserem Geschmack als der vorige. 3) der Peckothee, besteht aus den Herzblättern. Ist eine feine Sorte, das Wasser muß lange darüber stehen, bis es ihn ausziehet. 4) der Sueschong, Soatchon, Soatchuen, auch Sutjann genannt, ist sehr theuer. Der Padre-Sutschon ist der kostbarste und theuerste; er kommt selten nach Europa.

Vom grünen Thee, der überhaupt Songlo, Singlo oder Heysan genannt wird, giebt es folgende Arten: 1) Singlo oder Songlo ist der geringste und wohlfeilste, von dunkel grüner Farbe und wenig angenehmen Geruch und Geschmack. 2) der Kaiserthee oder Bing, ist eine sehr gute Sorte. 3) der Tonkay ist noch besser von Geruch und Geschmack, als der vorige. 4) Der Heysan-Schin, hat schmale und bläulichte Blätter und ist noch feiner, als der vorige. 5) Heysan und Heyssong genannt, ist der feinste und beste unter allen grünen Sorten; blaugrau, schmahl und rauh von Blättern.

Tè verde grüner.
— bu Bu oder Bohe.
— a cannone dieß ist ein feiner Blumenthee, der deßwegen so heißt, weil er wie Schießpulver-Körner aussieht. Daher heißt er auch auf englisch gun-powder.

Teftich Cameelhaar.

Tegami Tiegel.
Tegghie Tortenpfannen.
Tegoli Dachziegel.
Tela Leinewand.
— Sangalla Schetter, Sangalette. Ist eine geleimte oder steiffe Leinewand. Es giebt ganz grobe, Starrleinewand und feinere, die entweder auf einer oder auf zwey Seiten geglättet ist, daher sie auch Glanzleinewand oder Glanzschetter heißt.
— grezza, rozza o eruda ungebleichte,
— imbiancata gebleichte,
— operata gemodelte.
— di Cambray o Cambrada Cammertuch, d. i. Cambriger oder Tuch von Cambray oder Kammerich. Ist eine der feinsten Arten des Leinengewebes, wovon die Niederländer die Erfinder sind.
— di Canapa von Hanf, ¾ und 1 Elle breit.
— da imballaggi Packleinewand.
— da sacchi Sackleinewand.
— di cottone Cattun, Zitz.
— batista Battist. S. Batista.

Tela di renſa Linon, Schleyertuch, S. Linone.
— bretagnina Bretagne, eine Art grober Seegel-Leinewand.
— boccatiglia Bocatillas oder einfache Platillas, auch Jauerische Leinewand.
— da vele Seegeltuch.
— rigate o liſtate Bonten.
— cavallina Roßlinnen.
— di bombace Bombaſin, Bomeſin.
— liſcia o liſciata Glanzleinewand.
— bambagina Barchent.
— d'Olma Schetter.
— brabantina ſchwäbiſche Leinewand.
— carolina Stöſſel Leinewand.
— ſacchetti Greifenberger.
— da ſedazzi e tamiſi Siebtuch.
— Corame Creas.
— roane Ruanes.
— di ſtoppa Heede-Werglei-newand.
— in cera o incerata Wachstuch.
— collata o gammata Schetter.
— teſſuta a opera Drell, gemodelte.

Tela damaſchina Damaſt Tafelzeuch.
— lunetta Seegelleinewand.
— occhiata Bettleinewand.
Telajo, Telarino Weberſtuhl.
Telame leinen Zeuch.
Telatini geringe Leinewand.
Tele di ſeda ſeidene Tücher.
Teletta feine Leinwand.
Teleſcopi Fernrohre.
Temperini o Temperatoj Federmeſſer.
Tenaglie Zangen.
— da unghie Nägelzangen.
— da denti Zahnzangen.
— per cavari peli Haarzänglein.
Tenagliuzze Nägelzänglein.
Tente Sonden, Catheter.
Terebelli Bohrer.
Terebintina Terpentin. Terebinthus, *Linn.* Der Terpentinbaum iſt eigentlich in Aſien und Africa einheimiſch, doch kommt er auch in den ſüdlichen Provinzen Europens fort. Er iſt vorzüglich wegen ſeines harzigen Saftes bekannt, den er von ſich giebt und wovon der ächte cypriſcher Terpentin genannt wird. Man rizt den

Baum

Baum von unten bis oben auf und in der Nacht fließt der Terpentin auf die untergelegten steinernen Platten. Man reinigt ihn, indem man ihn durch die Sonnenwärme wieder flüssig macht und durch besondere dazu eingerichtete Körbe laufen läßt. Der ächte Terpentin ist weiß oder doch nur wenig gelblicht, durchsichtig, dick und zähe, hat einen angenehmen Geruch, fast gar keinen scharfen oder bittern Geschmack. Der gemeine Terpentin wird aus dem Harz von Kiefern, Fichten und Tannen gemacht.

Teriaca Theriak. Theriaca. Eine Latwerge, von auserlesenen Specereyen zusammengesezt. Seinen Namen hat er von den Nattern oder Vipern bekommen, weil der Erfinder desselben, Andromachus; ihr Fleisch dazu genommen hat. Es giebt heutzutage mehrerley Arten.

Terlise Zwillich.

Termentina Terpentin. S. Terebintina.

Termine Frist, Zahlungszeit.

Termometri Thermometer.

Terra Erde.

— sigillata Sigelerde.

— pozzolana Puzzolanerde.

— da cavar macchie Seifenerde.

— cattu Japanische.

— d'ombre o d'Umbria Umbra.

— bianca weisse.

— Oriana Orleans.

— merita Kurkumey.

— rossa di Norimberga Nürnberger Roth. Wird im Pflegamt Petzenstein gefunden.

— zalao-gialla gelber Ocker.

— verde di Verona grüne Erde.

— di Cologna Cölner.

— da stoviglie o da boccalare Töpfererde.

— da pipe Pfeiffenerde.

— da purgatori o netta panni Walkererde.

— di Malta o S. Paolo weisse Sigelerde.

— santa Antimonium präparatum.

— d'Elba, eine weisse, ins röthlichte fallende Sigelerde von der Insel Elba.

Terra da garofali Blumenerde.
— da mattoni Ziegelerde.
— giapponica Japanische Erde.
— aghetta Glötte.
Terraglie irrdene Waare.
Terzanella a bastoni Terzanell, schmaler Gros de tours, Schnüren Gros de tours.
Terzeruoli Terzerole.
Terzette Terzerole. Taschenpistolen.
Terzone Packleinewand.
Tessitore Weber.
Testamenti Spiele ohne Ende.
Teste Docken-Wachsgesichter, Pfeiffen-Köpfe.
Testi 1) Blumentöpfe, 2) irdene Pfannen.
Testone Kopfstück, = 3 Paoli.
— in Florenz, = 2 Lire.
Tettaruole Ludeln.
Timballi Paucken. o Timbani o Timpani.
Timbra, Timbro Saturey, Satureia *Linn.*
Timo Thymian, Thymus *L.*
Tincal roher Borax.
Tini Kufen.
Tinte Farben.
Tintini Maultrommeln.
Tintore Färber.
Tirabusson Propfzieher.
Tiraccioli per bottiglie Pfropfe.
Tiradenti Pelican. Ein Instrument zum Zahnausbrechen.
— a vite geschraubter Pelikan.
Tiralinee Notenfedern, Rastrale.
Tirante der Trassant oder derjenige, welcher einen Wechsel auf Jemand zieht.
Tirare una lettera einen Wechsel ziehen oder trassiren.
Tirato Milchflohr.
— bianco weisser,
— nero schwarzer.
Tiratore d'oro Goldratzieher.
Tiraturaccio Pfropfzieher.
Tiravino Weinheber.
Tirolese Tiroler. N. Sp.
Tlaspi wilder Senf. Semen Thlaspeos, *Linn.*
Tocca Flohr, Crepp, Gas. Sendel.
Toccalapis Reißbley. S. Matita.
— di losa Schiefersteft.
Toeletta Toilette.
Tolda der tiefste Ort in einem Schiff, wohin man die Waaren legt, Schiffsraum.

Tole Bretter.

Tomache Cartoffeln.

Tombacco Tomback. Ein zusammengesetztes Metall, von gelber Farbe.

Tombolatori Holdermännlein, Kopfgauckler, springende Juden.

Tomola o Tomolo ein Neapolitanisches Getraidemaas.

Tondi Teller.

Tonditore, Tonsore Tuchscheerer.

Tonna di mare ein Gewicht von 2000 lb.

Tonnellata = 80 Aroben.

Tonnina gesalzener Thunfisch.

Tonno Thunfisch. Thynnus *Linn.*

Topazio Topas. Topasius, *Linn.* Ein durchsichtiger Edelstein, der an Härte dem Saphir gleicht. Die Orientalischen sind wie ein helles Gold. Auch die Sächsischen sind schön.

Torba Torf. Turfa, *Linn.* seu Cespes bituminosus. Eine feste mit Heidewurzeln durchwachsene Erde, die zur Feuerung dient. Es giebt Moor- oder Sumpftorf, Rasentorf und Bergtorf.

Torcie da vento Windfackeln.

Torcitojo Citronen-Presser.

Tordini Ortolanen. Hortulanus, *Linn.* Ein kleiner Vogel, welcher in Deutschland nicht sehr häufig ist und dem Emmerling gleichet. Er wird sehr fett und man hält ihn für einen Leckerbissen. In Cypern ist er häufig, so daß jährlich einige hundert Fässer nach Venedig geschickt werden. Sie werden fast wie die Sardellen zugerichtet. Man pflückt sie rein, siedet sie ab und schlägt sie dann mit Essig und Salz ein. Wann man sie essen will, so thut man sie zwischen zwey Schüsseln, setzt sie auf ein Kohlenfeuer und läßt sie so in ihrem eigenen Fette braten.

Tormentella Tormentill. Tormentilla erecta, *Linn.*

Tormellino Turmelin.

Tornasole gelber Lackmus. Tournesol. Torneſol. Torna solis. Ist eine Benennung für verschiedene färbende Dinge. So heißen auch die blaugefärbten Läpp-

chen

chen von Cattun oder Leinewand, welche mit dem Safte des Gewächses, das im Französisch. Tournesol oder Maurelle, Croton tinctorium, *Linn.* heißt, gefärbet worden sind. Es wächst in allen südlichen Gegenden. Die Wurzel ist jährig. Aus dieser Pflanze werden so wohl die blauen Farben Fleckchen, Tornasolis caerulea oder Tournesol genannt, als auch der blaue Lackmus, Lacca Caerulea verfertigt. Alles, nur nicht die Wurzel ist von dieser Pflanze zu gebrauchen. Man färbt in Frankreich Tücher und Leinewand damit, welche in Ballen oder Paquete von 2 — 4 Ctr. gepackt und verschickt werden. Diese heißen Tournesol, Färbeläppchen, Bezetten oder Pezetten, auch Schminkfleckchen. Mit diesen Läppchen kann man allerley andere Sachen färben. Man unterscheidet im Handel 1) Tournesol in Läppchen. 2) in Broden oder in Taig, worunter man den Lacknus versteht. Dieser letztere wird aber jetzt aus Orseille oder Perelle bereitet.

Tornatili gedrehte Waare.

Tornelli per filare Spinnräder.

Torneſi eine italienische Münze, = 6 Cavalli.

Tornio, Torno Drechselbank.

Torpedine Krampfisch, Zitteraal.

Torselli Anschraub-Nähkissen.

Torteruli Trichter.

Tortiera Tortenform.

— di rame, stagnata von Kupfer und verzinnt.

Tortore Turteltauben, N. Sp.

Tovaglie Tischtücher.

Tovagliuoli Tischzeuch.

Trabaccolo ein kleines Transportschiff.

Trabaccola Maußfalle.

Trabocchetto Goldwaage.

Trabucchetti Maußfallen.

Trafile Zieheisen.

Tragant ist das Harz eines levantischen Dornstrauchs. Astragalus creticus, *Linn.*

Trainela starker Bindfaden.

Trairi, Trairetti Venezianische Münze, an Werth 5 Soldi.

Tra-

Traliccio 1) Glanzleinwand. 2) Sack-Zwillich.

Transito Durchgang der Waaren.

Transporto, Ueberschickung, Ueberbringung der Waaren.

Trapano o Trapanatojo Reber. Trepan.

Trappiole Ratzen und Mäusefallen.

Trastulli da putto, Kinderwaare.

Tratta ein gezogener Wechsel.

Trattarella ein ganz kleiner gezogener Wechsel.

Traverse Schürzen.

Travi Balken.

Trecca Trödlerin.

Trecco Trödler.

Treggea Zuckerwerk.

Trementina S. Termentina.

Tremolante 1) Zitternadel. 2) Flittergold.

Tremula Espe, Populus *Linn.*

Trepiede Dreyfuß.

Triaca S. Teriaca.

Tribello Reber.

Trictrac Tricktrack, Spiel.

Trifoglio Klee.

Trincianti per calzolaj Schusterkneipen.

Trine Tressen, Points.

— d'oro goldene.

Trine d'argento silberne.

Triopolo o Tripolo Trippelerde. Terra Tripolitana.

Trippe eine Art Sammt.

— unite glatter.

Tritume di roso geschrotener Reis.

Trivela o Trivello ein Bohrer.

Trocarre ein Trokar.

Trochisci Plätzchen, Schäufelchen, z. B. von Berberis, Menthe ꝛc.

Tromba Trompete.

— da bocca Maultrommel.

— chiarina Clarinett.

— spezzata Posaune.

— parlante o marina Sprachrohr.

Trombette, Trombettini da putto Kindertrompeten.

Trombone Posaune.

Trota o Truta Forelle. Variola, *Linn.* oder Trutta fluviatilis.

Trucco Billiard.

Trulle Maurerkellen.

Tuberi Trüffeln, Lycoperdon Tuber *Linn.*

Tubo Schlauch.

Tuffatore Wassertaucher, Perlenfischer.

Tufo Tropfstein, Tophus.

Tulipani Tulpen, Tulipa *L.*

Tumminia o Tumonia Malthesischer oder Sicilianischer Sommerwaitzen.

Turaccioli Stöpsel, Pfropfe, Spunde.

Turchesa, Turchina Türkis, ein Edelstein. Turchus. Turchina, *Linn.* Es ist eigentlich kein wahrer Edelstein, sondern nach Réaumur ein versteinerter Thierzahn, der sich schleifen und poliren läßt und ins Himmelblaue fällt, wird im Orient gefunden und von den Türken sehr geschätzt.

Turchese blaue Tücher, ½ Elle breit, das Stück 25 Ellen haltend.

Turchinetto Lasurblau oder Ultramarin, S. Oltramarino.

Turchino di Prussia Berlinerblau.

— d'amido Bleusel, blaue Stärke.

Ture Weyhrauch. Olibanum, *Linn.* ein wohlriechendes Harz.

Turibolo Rauchfaß.

Turmalino Aschenzieher. Ein dunkelbrauner durchsichtiger Stein von Ceylon. Ein Halbedelstein, der erwärmt, elektrisch ist.

Tussillaggine Huflattich, Tussilago *Linn.*

Tutanego, Tutenago } Spiauter. S. Zinco.

Tutia o Tuzia d'Alessandria o Alessandrina grauer Zinkkalk, Ofenbruch, Tutie. Tutia, Cadmia fornacum.

U.

Uccelletti Pipvögelein. N. Sp.

Uccelli Vögel.

Ugorizia Süßholz.

Ula de bruza Leinöhl.

Ulive Oliven.

Ultramarino Ultramarin. S. Oltramarino.

Umblici marini Meerbohnen, Favae marinae, Umbilici Veneris, oder marini, *Linn.*

Umbra Umber, Umbraun. Creta Umbriae, *Linn.* eine fette, dunkelbraune Erde, woraus Farben gemacht werden.

Un-

Uncinetti 1) Haarschließen. 2) Häklein. 3) Reithaken.

Uncini 1) Schrauben. 2) Kleiderhaken.

Unghia di bue Ochsenklaue.

— di granbestia o d'alcis, Elendsklaue.

— odorata Räucherklaue.

Unicorno Einhorn.

Untume da ruote Wagenschmier.

Uosa Gamaschen.

Uova a vite Schraub-Eyerlein.

Urianna Orleans. S. Oriana.

Urne Urnen.

Usfaru Saflor. S. Asfiori.

Uso, a- heißt ein Wechsel der so viele Tage Nachsicht hat, als die Wechselordnung bestimmt, welches gewöhnlich 14 Tage sind: a uso doppio heißt also mit einem ganzen Monat Zeit.

Ussari Hußaren.

— di stagno zinnerne.

— di legno hölzerne.

Ussoliere Hosenträger, S. porta calzoni.

Ustorj Brenngläser.

Utensili Haußrath.

— per artefici Schaber.

Uva passerina, — di Corinto, — di Lipari } Corinthen oder kleine Rosinen.

Passulae minores. Uvae Corinthiacae, *Linn.*

— candiota o cangiota Zibebe.

— ursi Bärentraube.

— spina Stachelbeere.

— de' frati Johannisbeere.

V.

V. B. L. M. o VBLM heißt vi bacio le mani. Ist die gewöhnliche Schlußformel der Italiener, in ihren Briefen und bedeutet so viel, als ich empfehle mich.

Vo, Vostro auch Vecchio. C/v kann heißen, Conto Vostro und Vecchio.

Vacchette di Moscovia Juchten oder Juften. Russisch Juft. Ist ein rothes oder schwarzes geschmeidiges Leder, welches in Rußland verfertiget wird und einen bedeutenden Handelszweig ausmacht. Juft oder Jufti bedeutet im Russischen, ein

Paar,

Paar, weil bey der Zurichtung allemal zwey Häute zusammen genähet werden. Sie haben einen starken, nicht unangenehmen Geruch. In den Russischen Seehäfen sind große Magazine, wo alle Juften niedergelegt und von beeidigten Personen untersucht und gestempelt werden müssen. Die Ballen werden in russische Matten eingepackt und mit russischem Garne zugenäht.

Vaglj Siebe.

Vajaro Kürschner.

Vainiglia S. Vaniglia.

Vajo Grauwerk. S. Varo.

Valdrappe Waldrappen.

Valeriana Baldrian. Valeriana, *Linn.*

Valigie Felleißen, Ranzen.

Vallonea o Vallonia Gallapfel, Knoppern, Ackerdoppen, Gallae, *Linn.* Sind die Kappen der Eicheln, woran die Stengel sitzen. Sie werden in der Färberey und Gerberey gebraucht und kommen in Säken aus Italien.

Valuta di permesso in Genua ist 15 poso besser, als Valuta fuori di banco o corrente.

Vaniglia, spanisch Vaynilla, ist die Schote, von einer americanischen Pflanze, die mit kleinen Saamenkörnern angefüllt ist, welche einen angenehmen, balsamischen Geruch haben und wegen des lieblichen Geschmacks und ihrer stärkenden Eigenschaft zur Chocolade gebraucht wird. Epidendron Vanilla, *Linn.* Die beste Sorte heißt Ley oder Leg. Die zweyte pompona oder bova; die dritte oder Bastard Vanille, Simarona.

— cristal Crystall Vanille.

Vara spanische Elle = 337 französischen Linien.

Varo Grauwerk, Feeh, Vehe. Ist eine Art von kostbarem Rauchwerk, welches von den Fellen einer grosen Gattung von Eichhörnchen oder Mäuße kommt, deren Haar auf dem Rücken schön aschgrau, am Bauche und Schwanze aber nur graulicht ist. Sie sind vorzüglich in Sibirien zu Hause. Die Fehwammen sind

die

die Bäuche von diesen Fellen, man gebraucht sie zum Unterfutter, weil sie viel schlechter sind.

Varosa das Murmelthier. Mus alpinus, *Linn.*

Vascellame o Vasellame Geschirr.

— di terra irdenes,

— di stagno zinnernes,

— d'argento silbernes,

— d'oro goldenes.

Vascelli Schiffe.

— magnetici magnetische.

Vaselli per Caffe Caffeezeuch.

Vasi Gefäse.

— da cucina Küchengeschirr.

— chimici chemische Gefäße.

— da fiori Blumentöpfe.

— etrusci Vasen.

Vaso dell' acqua santa Weihkessel.

Vasoj Caffee- Theebretter.

Veletta Flohr.

Vello ein Tunk Wolle.

Vellutino leichter Sammt.

Velluto
Veluto
) Sammt.

— peloso Trip Sammt, Plüsch.

— di riccio gerissener oder ungeschorner.

— liscio geschorner.

Veluto a operā geblümter.

— di cottone Cotton Sammt, Mancheser.

— di Utrecht, largo ½ braccio, lunghi 22 a 25 braccia, Utrechter ½ Elle breit, die Stücke sind 22 — 25 Ellen lang.

Velo Schleyer. Schlier. Schier. Gaze. Nonnenschier. Klar. Ein sehr zartes und dünnes leinenes Gewebe, das man ehedem zu Schleyern gebraucht hat.

Vendita publica, Versteigerung.

Veneziane Kastrolle.

Ventaglio Fächer, Wedel.

Ventole 1) Wedel, 2) Wandleuchter, 3) Lichtschirme.

Ventose Schröpfköpfe.

— di vetro gläserne,

— d'ottone messingene.

Ventrale kleine Schürze.

Ventura grande ein Darlehn auf Schiffe, wie bey Bodmerey.

Veratro weisse Nießwurz, Helleborus albus.

Verbena Eisenkraut, Verbena, *Linn.*

Verde di canna Grünspan Crystalle, S. Verde rame.

Ver-

Verde di montagna o montano Berggrün, Schiefer-Ungarisch Grün. Viride montanum, *Linn.* Ist eine Art von natürlichem Kupfergrün, von erdigter Consistenz; eigentlich die von mineralischen Säuren aufgelößte metallische Erde des Kupfers. In Ungarn giebt es das meiste und beste.

— di Verona grüne Erde.

— di Bronsvica Braunschweiger Grün.

— nuovo Neugrün.

— eterno ewig Grün, destillirter Grünspan.

— giglio Saftgrün, Schwertelgrün.

— di Vescica Blasen Saftgrün, wird aus den Stechdornkörnern gemacht.

— porro Lauchgrün.

— rame Grünspan. Ist eine grüne metallische Farbe, welche aus Kupferplatten, vermittelst der Weintrestern oder anderer Säuren gemacht wird. Durch Auflösung des Grünspans in Essig, erhält man die Grünspan Crystalle, Verde di

Verderame distillato o cristalisato crystallisirter Grünspan.

Verdetto deutsches Grün.

Vere, Viere Rinken.

Verga 1) Uhrzeiger. 2) Stange, Barre. 3) Stöckchen.

Vergato gestreiftes Zeuch.

Vermicelli Faden Nudeln. S. Macaroni.

Vermiglie Böhmische Granaten.

Vermiglio o Vermiglione pulverisirter Zinnober.

Vernice Virniß.

— secca o asciutta trockener,

— bianca o di Venezia weisser oder Venezianischer,

— di spirito di vino mit Weingeist.

— dorata mit Vergoldung.

— a bronzo Bronzartig.

Veronica Ehrenpreiß, Veronica, *Linn.*

Verricelli Winden.

Verrine Frittbohrer.

Verroterie Glasperlen, Glascorallen. Sind gläserne auf Corallenart geformte Kügelchen, die vorzüglich in Venedig gemacht werden.

Verzino Brasilienholz, S. Canna. Brasilio.

Vescica da storione Hausenblase. Ichthyocolla. Ist ein Leim, der aus verschiedenen Theilen des Hausen, Huso, Antacaeus, *Linn.* eines Fisches, der in der Wolga und in der Donau lebt und anderer zum Störgeschlechte gehöriger Fische und zwar aus der Haut, der Luftblaße, dem Schwanze, den Floßfedern und den Eingeweiden, gekocht wird. Rußland führt jährlich für 100,000 Rubel aus.

Vesicaria Judenkirsche. Alchechengi, *Linn.*

Vesno ein Gewicht von 3600 Drachmen.

Vetraja Glashütte.

Vetrami Glaswaaren.

Vetrici Kaneyen.

Vetrina Topfglasur, Antigorium.

Vetriuola Bertram. Radix Pyrethri, *Linn.* auch Speichel oder Geiferwurz.

Vetriuolo Vitriol, Vitriolum *Linn.* S. Vitriuolo.

Vetro 1) Glas- 2) Topfglasur. 3) Steftlein.

— polverizzata o in polvere Streuglas.

Vetro bambola Judenmaas.

— ardente o ustorio Brennglas.

— politi aguzzati Brennglä-ser.

— soffiato geblaßenes.

— gettato gegossenes.

— di piombo Bleyglas.

— ustorio Brennglas.

— di Moscovia Russisches oder Marienglas.

Vettura Landfracht, Fuhrlohn.

Vezzi Halsbänder, Halsschmuck.

Viera Rinke.

Vigogna ein vierfüßiges Thier, in der Größe einer Ziege und von der Gestalt eines Schaafes; es stammt aus Süd-America her und liefert eine treffliche Wolle, welche Vigognewolle heißt.

Ville Lusthäußer, N. Sp.

Vinaccie Trestern, Weintreber.

Vinagro Weineßig.

Vinca per vinca Immergrün. Vinca minor, *Linn.*

Vincasiri Gerten.

Vincetossico o Vintossico, Schwalbenwurz, Asclepias Vincetoxicum *Linn.*

Vino fecco nennt man die süssen Weine, wann sie älter geworden sind und das Süßlichte und Oehlichte verlohren haben.

Vino Wein — di Cipro — di Sciampagna — di Frontignano, di Borgogna, del Reno, refecco, delle Canarie, Chiaretto, tinto, di Malaga, di palma, rosso, bianco, di Ginepro, aromatico, Moscato, Santo, Vernaccia, Romanesco; Chiarello, Lagrima Cristi, Faro, vino greco, Albanello, Pestimbotta, Almissa, Artimino, Broglio, Chianti, Camugliano, Cannonato, Catania, Montefiascone, Montepulciano etc.

Viole Leyern.

— di braccio Bratschen.

Violini da putto Kindergeigen.

Violoncelli Violonschellen.

Violoni Baßgeigen.

Virgine o Vergine ist ein Beywort für viele Dinge, die noch in ihrer natürlichen Reinheit sind, z. B. terra vergine Jungfern — d. i. noch nie angebauete Erde: cera vergine Jungfern-Wachs, d. i. reines, ganz frisches Wachs; Olio, vergine, Oehl das selbst ausgeflossen, nicht gepreßt ist.

Vischio Mistel, Vogelleim. Viscum album, *Linn.*

Viso artificiale Maske.

Vista, a- nach Sicht, d. h. wenn ein Wechsel so gleich acceptirt und bezahlt werden muß.

Vitellina Velin.

Vitello di mare Meerkalb.

— turcheschi türkische Kalbfelle.

Vitriaro Glaser.

Vitriuolo Vitriol, Kupfer-Wasser, ⊕. Vitriolum, *Linn.* Eine zusammenziehende Salzsubstanz, die aus Vitriolsäure und einer metallischen Erde besteht.

— bianco weisser,
— verde grüner,
— turchino blauer.

Vivagno Saalband.

Vocie Nadeln.

Voci, Vocione Kopfnadeln.

Volanti Federbälle.
Volpi Füchse.
Vomerali Pflugschaaren.
Vomiche Krähenaugen, nux vomica *Linn.*
Vose Kamaschenknöpfe.

Z.

Zaccali Goldwölfe.
Zaffara Kobalt.
Zaffera Saffra, Zepherstein. Eine blaue Erde. S. Saffara.
Zafferano, Zaffaranone Saffran. S. Safferone.
— bastardo Saflor. S. Saffara.
— saracinesco Saflor.
Zaffetica Teufelsdreck. Assa fetida, *Linn.*
Zaffile o Zaffiro Saphir. Saphirus, *Linn.* Ein Edelstein, von blauer Farbe. Er kommt an Härte dem Rubin gleich. Luchssaphir heißt derjenige, welcher Flecken hat. Die schönsten sind die Ostindischen und Peruanischen. Es giebt auch nachgemachten aus Kobalt, Zaffer, Pierre de Stras etc.
Zaffi Faßspunde, Zapfen.
Zalfetica Teufelsdreck, S. Zaffetica.
Zallolin Neapelgelb. S. Giallolino.
Zalsanto S. Gialsanto.
Zampilli Röhrlein.
Zane Fransen.
Zappe rothe 1) Chagrinhäutchen. 2) Hauen, Karste.
Zattera ein Floß. Legno di Zattera Floßholz.
Zavorra Ballast, d. i. unbedeutende Waaren, die ein Schiff einlädt, um nur das gehörige Gewicht und Schwere zu erhalten.
Zebibo Cubeben. Cubebae, *Linn.* Sind kleine schwärzliche Gewürzkörner, die aus Ostindien kommen. Man braucht sie als Gewürz und als Arzney.
Zecchino Zechine.
— gigliato ein florentinischer Ducaten, worauf Lilien geprägt sind.
Zelamina Spiauter, Zink. Zincum, *Linn.* auch Con-

trefait genannt. Ist ein Halbmetall von einer weissen, sehr glänzenden, ins blaulichte fallenden Farbe. Wann er mit andern Metallen zusammengeschmolzen wird, so macht er sie flüchtig, daß sie im Feuer aufgehen. Mit Kupfer geschmolzen giebt er das Messing. Wann er sich als metallischer Kalch mit Eisenocker halb verhärtet findet, so heißt er Gallmey. S. Cadmia. In Ostindien giebt es ein Zinkerz, welches unter dem Namen Spiauter oder Tutenago zu uns kommt, welches aus einem mit geschwefeltem Eisen mineralisirten Zink besteht.

Zendado Zindeltaffent.

Zendale Sendel, Schleyer.

Zenzevra o Zenzevoro, o Zenzero Jngwer. S. Gengero.

Zesso Gyps. Gypsum, *Linn.* Ist ein mit Vitriolsäure gesättigter Kalkstein. Der Alabaster und das Frauen oder Marienglas gehören auch unter diese Gattung.

Zettovario Zittwer.

Zibellino Zobel, Mustela Zibellina *Linn.*

Zibetta Zibeth. Zibethum, *L.* Ist eine balsamische Feuchtigkeit der Zibethkatze, die in Asien und Afrika einheimisch ist. Diese Feuchtigkeit findet sich in einer besondern Höle, zwischen dem After und den Zeugungstheilen, ist schmierig und von sehr starkem Geruch. Er dient zum Parfümiren und zur Arzney.

Zicchignole Schlottern.

Zigrino Chagrin. Ein wie narbige Fischhaut zubereitetes Leder.

Zimbello Lockvogel.

Zimbi kleine Seemuscheln, die in den Maldivischen Jnseln, statt der Scheidemünze dienen.

Zinabro Zinober, Cinabrum, *Linn.* S. Cinabro.

— macinato o in polvere gestoßener.

— in pezzi ganzer.

Zinco, Zingo Zink, Spiauter. S. Zelamina.

Zinzibo o Zinzifaro Jngwer. Amomum Zingiber, *Linn.* S. Gengero.

Zoc-

Zoccoli da ghiaccio Schlittschuhe.

Zoelitto Zoelyth, Schörl.

— fogliato Hornblende.

Zolfanelli Schwefelhölzchen.

Zolfino Schwefelfaden.

Zolfo Schwefel. Sulphur, *Linn.* ☿. Ist ein brennbares Mineral, welches aus einem brennbaren öhlichten Wesen, verbunden mit Vitriolsäure und erdigten Theilen besteht.

— grezzo o canino roher.

— vivo o vergine natürlicher.

— frustrato Neapelgelb.

— cavallino Roßschwefel.

— in cannella o in pane Stangenschwefel.

Zolforini Schwefelhölzchen.

Zolla di terra da far fuoco Torf.

Zoni Kegel.

Zono Kegelspiel.

Zorzolena Sesam. Sisam. Ist eine asiatische Pflanze, deren Saame und das aus selbigem gepreßte Oehl, officinell sind.

Zubi Zibeben. S. Rosinen.

Zubie Jubeben.

Zuccaro, Zucchero. Saccharum, *Linn.*

— moscovado, mascaba e rosso roher, Moscovade.

— rottame Cassanade.

— in pani o campanon in Broden.

— Melasse Syrup.

— di saturno Bleyzucker.

— verzino Verzin-Zucker.

Zucker ist das wesentlich süsse Salz des Zuckerrohrs, welches in Ost und in Westindien wächst. Das sehr saftige Rohr muß gleich nachdem es abgeschnitten worden ist, ausgepreßt werden, wozu man auf den Plantagen eigene Mühlen hat. Der ausgepreßte Saft, der Vin de Canne oder Rohrwein heißt, muß gleich gekocht werden, weil er sonst sauer wird. Man brennt den Taffia, wie ihn die Franzosen nennen oder den Rum oder Drum, wie ihn die Holländer und Engelländer nennen, daraus; auch das so genannte eau oder Crême de Barbade, ein Liqueur, der einigemal über Gewürze abgezogen wird. Der nach dem

dem ersten Sieden verdickte Zucker, der noch braun aussieht, heißt Rohzucker, Moscovade oder Mascovade; die übrig gebliebene Flüssigkeit, die sich nicht crystallisirt, heißt Melasse. Noch einmal gekochter und in Hut oder Kegelform gegossener Zucker, heißt Cassonade und dieser wird, wann er nach Europa kommt, noch einmal oder mehreremal geläutert. Der zerstossene Zucker heißt Puder. Wann ein Hut oder die Cassonade zerschlagen wird, so entstehen aus den Mittelstücken folgende Puder. 1) petite oder Commune, 2) Tertie, 3) Seconde. 4) prime Sorte. Der gestampfte untere Theil oder der Fuß des Zuckerhutes, heißt Terrés. Der Kopf oder die Spitze des Hutes, ist wegen des Syrups, der sich dahin gezogen hat, gelblicht und der daraus gestampfte Zucker heißt Têtes (nämlich de forme.) Durch öfteres Sieden, wird der Zucker weisser, härter und feiner. Die europäischen Siedereyen liefern folgende Sorten: 1) gemahlenen, den man auch Sandzucker nennt. Von diesem giebt es wieder a) Farin, der entweder braun oder gelb ist, und b) Puder, der wieder in ordinären und feinen eingetheilt wird. Diese gemahlenen Sorten werden von Basterzuckern und grosen ordinären Lumpen gemacht. 2) Crystallzucker, ist solcher der in kupfernen Bekken, an durchgezogenen Fäden, zum Anschießen gebracht worden ist und sich in grosen Crystallen angesezt hat, der Candis oder Candelzucker heißt. Dieser ist wieder, brauner, gelber und weisser. Die feinste Sorte, welche die Conditors bereiten, heißt Stern Candis. 3) den in Kegeln geformten Zucker, nennt man Brode oder Hutzücker, davon giebt es wieder a) solche Brode, die aus Mascovade Zucker und etwas bessere, die aus den Têtes ge-

gemacht werden, und Basterzucker oder Baffern, welches die schlechtesten sind; halbe Baffern und die bessern, Lumpen genannt b) diese werden wieder von neuem zerschlagen und raffinirt und daraus erhält man feinere Brode, nemlich groß und klein Melis. c) aus rohen, dritte und vierte Sorte, Pudern, aus zerstampften feinen Baffern, feinen Terrés und Lumpenzuckern erhält man durch das Raffiniren sehr schöne Broden, welche fein und fein fein Raffinaden genannt werden; endlich d) die fein feinen Candisbroden oder Canarienzucker, die den feinsten Hutzucker liefern, werden aus bessern Zuckern als der Melis und aus den feinsten Pudern gemacht.

Zuccaro mascovado o mascaba roher Zucker.
— rottame Kassonade.
— raffinato raffinirter.
— in pani o Zucaro Campanon in Broden.
Zucche Kürbisse.
— di più cotte Kandisbrod.
— candi o candito Kandis-
— d'orzo Gerstenzucker.
— rosato Rosenzucker.
— di Saturno Bleyzucker.
Zuccheriere Zuckerbüchsen.
Zufoli Kinderpfeiffen.
Zuffolini Flageolete.
Zugatoli Spielsachen.
Zurlo ein Gewicht zu Aleppo, von 27½ rotoli.
Zurrone eben das was Surone.

Ra-

Raguaglio dei pesi esteri verso quello di Trieste.

	Pfd. ossia Funti.		Pfd. ossia Funti.
Aleſſandria 1 Cent, di		Lione do. -	75
100 rottoli -	76	Lisbona do. -	81¼
— do. Zaidino -	108	Londra do. -	81½
— Zauri -	166	Malta 100 rotoli -	140
— Mina -	135	Marſiglia 100 Pfd. -	74
100 Ocche -	222¼	Milano do. peſo groſſo	136
Algeri, 1 Ct di 100 Rot.	96	—— — ſottile -	58
Amſterd. e Parigi 100 Pf.	88	Napoli, 100 Pfd. -	57
Amburgo 100 Pfd. -	86	100 rotoli -	160
Ancona 100 Pfd. -	60	Norinberga 100 Pfd. -	90
Anverſa 100 Pfd. -	83	Pietroburgo do. -	72½
Auguſta 100 Pfd. groſſe	87½	Raguſa, do. -	65
—— 100 Pfd. ſottili	84	Sicilia, 1 Cant. di 100 rot.	
Barcellona, 1 Cantaro	74½	di 22 onze -	56½
Berlino 100 Pfd. -	83⅓	1 do. di 30 onze	142
Breslavia 100 Pfd. -	72	1 do. di 33 onze	156
Cadice 1 Quint. di 4 arobe	82	Smirne 100 rottoli	
Copenhagen 100 Pfd.	89	oſſia 45 ocche -	100
Coſtantinopoli 100 oc-		Stockholm 100 Pf. groſſe	75
che - -	222¼	—— ſottili -	64
1 Cantaro di 45 ocche,	100	Tripoli 100 rottoli -	90
Corfù, 100 Pfd. -	72	Tuniſi 100 detti -	88
Corſica do. -	61	Venezia 100 Pfd. peſo	
Ferrara do. -	60	groſſo - -	85
Francoforte al M. do.	90	—— ſottile -	54
—— peſo di Funto -	83½	cioè 100 Pfd. Trieſtine	
Gaeta, 100 Pfd. -	52½	fanno 117½ groſſe e	185
Gallipoli do. -	81	ſottili venete.	
Genova do. -	58	Wirzburgo 100 Pfd. -	91

Ra-

Raguaglio delle misure de' Grani delle piazze estere verso quella di Trieste.

	Stara		Stara
Aleſſandria 100 Arbebe	193	Londra 100 Quarterj	352
100 quilotti	210	Marſiglia 50 cariche -	115
Algeri 100 Caſiffi -	393	Malta, 100 Salme -	328
Amburgo 100 Sacchi	259	Milano 100 Moggi -	169
Amſterdam 100 Tonne	166	Napoli 100 Carri -	220
Ancona, 100 Rubbi -	335	100 Tomoli -	64
Barcellona 100 Quarteres	87	Presburgo oſſia Unghe-	
Cadice 100 Fanegas -	70½	ria, 4 Metzen -	3
Conſtantinopoli, Quiloto		Ravena e Rimini	
o Kisloz -	43	100 Rubbi -	342
Copenhagen 100 Tonne	171	Ruſſia 100 Czetwer -	234
Ferrara 100 Stara -	37	Sicilia 100 Salme groſſe	407
1 Moggio -	7½	100 dette generali	327
Genova 100 Mine -	143¼	Spagna 100 Fanegas -	70
Lisbona 100 Alquieres	16½	Tripoli, 100 Caſſiſſi -	402
100 Mojos -	98	Tuniſi 100 detti -	440
Livorno, 100 Sacchi -	87⅔		
oſſia 100 Stara di Tri-			
eſte fanno 114 ſacchi.			

Misure d'Oglio estere.

	Pfd. o Funti		Pfd. o Funti
Canea, 1 Miſtallo -	21¾	Sicilia, 8 Caſſiſſi -	156
Gonova, 1 Barila -	105	5½ Caſſiſſi fanno	
Napoli, 1 Salma -	255	una Orna di Trieſte.	
		L'orna fà Pfd. 107.	

Namen-Verzeichniß der vornehmsten Reiche und Städte.

Acquisgrana Aachen.
Abissinia Abyssinien.
Abissino Abyssinier.
Adige Etsch.
Adrianopoli Adrianopel.
Adriatico, mare das Adriatische Meer.
Africa Africa.
Africano Africaner.
Agosta S. Augusta.
Aja Haag.
Alba reale Stuhlweissenburg.
Albania Albanien.
Albanese Albaner.
Aleppo Aleppo.
Alessandria Alexandrien.
Algarbia Algarbien.
Algieri, Algeri, Algiero Algier.
Allemagna Deutschland.
Alpi, le die Alpen.
Alsazia Elsaß.
Altenborgo Altenburg.
Amborgo Hamburg.
America America.
Americano Americaner.
Amstelodamo, Amsterdamo Amsterdam.
Ancona Ancona.
Anconitano Anconer.
Andalusia Andalusien.
Angiò Anjou.
Anspaco Anspach.
Antille, le- Antillen.
Antiochia Antiochien.
Anversa Antorf oder Antwerpen.
Appennine, le- die Appenninen.
Arabia Arabien.
Arabo Araber.
Arcangelo Archangel.
Arcipelago Archipelagus.
Argentina, Argentorato Straßburg.
Armenia Armenien.
Armeniano Armenianer.
Arola die Aar.
Arragona Arragonien.
Aragonese Arragonier.

Asia

Asia Asien.
Asiatico Asiat.
Assia Hessen.
Assiria Assyrien.
Asturie, le- Asturien.
Atene Athen.
Atenieſe Athenienſer.
Auguſta Augſpurg.
Aurelia Orleans.
Auſtria Oeſtreich.
Auſtriaco Oeſtreicher.
Babilon Babylon.
Baden Baden.
Baltico, mare Oſtſee.
Bamberga Bamberg.
Barbaria Barbarey.
Barcellona Barcellona.
Baruta Bayreuth.
Baſilea Baſel.
Baſtia Baſtia.
Batavia Batavien.
Batavo Bataver.
Bavaria, Baviera } Bayern.
Bavaro Bayer.
Belgrado Belgrad.
Berchtesgade Berchtolsgaden.
Berna, Berno Bern.
Bienna Biel.
Biſanza Biſanz.
Boemia Böhmen.
Boemeſe Böhme.
Bolzano Botzen.
Bonna Bonn.
Bordò Bourdeaux.
Bordoleſe Bourdoleſer.
Borgogna Burgund.
Borgogneſe Burgunder.
Boriſtene Dniper.
Boruſſia Preuſſen.
Boruſſo Preuſſe.
Brabante Brabant, Brabanter.
Brandenborgo Brandenburg.
Braſile o Braſilia Braſilien.
Braſiliano Braſilianer.
Breganza Bregenz.
Brema Bremen.
Breslavia Breßlau.
Breſſanone Brixen.
Brettagna Bretagne.
Brettoneſe Bretagner.
Briſaco Breyſach.
Brisgavio Brisgau.
Bronsviga, Brunsvico } Braunſchweig.
Bruges, Bruggia } Brügge.
Bruſſella, Bruſſelles Brüſſel.
Buda Ofen.
Budiſſa Bautzen.
Cadice Cadix.
Calabria Calabrien.
Calabreſe Calabrier.
Cambray Cambray, Kammerich.

Camciadali Kamtschadalen.
Canarie, le- die Canarischen Inseln.
Candia Candien.
Candiota Candier.
Cariddi Charybdis, der gefährliche Strudel im Sicilianischen Meere.
Carintia Kärnthen.
Carniola Krain.
Caspio, mare Caspische Meer.
Cassovia Caschau.
Castiglia Castilien.
Catalogna Catalonien.
Caucaso Caucasus.
China, Cina) China.
Ciampagna Champagne.
Cipro Cypern.
Coira Chur.
Cologna Cöln.
Confluenza Coblenz.
Constantinopoli Constantinopel.
Costanza Constanz, Costnitz.
Cracovia Cracau.
Cristianopoli Christianstadt.
Curile, isole die Kurilischen Inseln.
Curlanda Curland.
Curlandese Curländer.
Dalmazia Dalmatien.
Damasco Damascus.
Danese Däne.
Dania, Dannemarco, Dennemarca Dännemark.
Dantisca, Danzica Danzig.
Danubio Donau.
Delfinato Dauphine.
Donavert Donauwerth.
Dresda Dresden.
Dublino Dublin.
Dueponti Zweybrücken.
Duncherca Dünkirchen.
Durlac Durlach.
Ebreo Jude, Hebräer.
Edinborgo Edinburg.
Efeso Ephesus.
Egeo, mare Aegeische Meer.
Egitto Aegypten.
Egizio Aegypter, Aegyptisch.
Egra Eger.
Elbinga Elbing.
Elvezia Schweitz.
Emmeric Emmerich.
Erforda Erfurt.
Epiro Epirus.
Esclavonia Sclavonien.
Estonia Esthland.
Etiopo Mohr, Neger.
Europa Europa.
Europeo Europäer.
Eusino, ponto Pontus Euxinus.
Fenicia Phönizien.
Fiandra Flandern.

Fia-

Fiamingo, Flamingo Flandrer, Flammländer.
Finlandia Finnland.
Finlandeſe Finnländer.
Fiorenza, Firenze Florenz.
Fiume, S. Veit, am Flaum, Fiume.
Focide Phocis.
Francia Frankreich.
Franceſe Franzos.
Francoforte Frankfurt.
— ſul Meno am Main.
— ſulla Viadra, Odera an der Oder.
Franconia Franken.
Friborgo Freyburg.
Frigia Phrygien.
Friſa Friesland.
Friſone Friesländer.
Galles Wallis.
Gallizia Gallizien.
Gange Ganges.
Geneva, Ginevra Genf.
Germania Deutſchland.
Giamaica Jamaica.
Giapone Japan.
Giava Java.
Giavarino Raab.
Gibilterra Gibraltar.
Giena Jena.
Giudeo Jude.
Goriza Görz.
Gota Gotha.
Granbrettagna Grosbrittanien.
Gravelina Grevelingen.
Grazianopoli Grenoble.
Grenada Granada.
Grecia Griechenland.
Greco Grieche.
Grenlanda Grönland.
Grenlandeſe Grönländer.
Gripsvalde Greifswalde.
Grigioni (paeſe di) Graubünden.
Griſone Graubündner.
Groninga Gröningen.
Guadalupa Gadalup.
Guaſcone Gaſconier.
Guaſconia Gaſconien.
Gueldra Geldern.
Guinea Guinea.
Hafnia Coppenhagen.
Haga Haag.
Hala Halle.
— nel Tirole im Tirol.
— nella Svevia in Schwaben.
— nella Saſſonia in Sachſen.
Hamborgo Hamburg.
Hannonia Hennegau.
Hannovera Hannover.
Haſſia Heſſen.
Haſſo Heſſe.
Helmſtadio Helmſtädt.
Holſtein, Holſazio Holſtein.
Ibernia Irland.
Iberneſe Irländer.

d'Ieres, isole Hyerischen Inseln.
Ildesemo Hildesheim.
India Indien.
Indiano Indianer.
Indie occidentali Westindien.
Indie orientali Ostindien.
Indostano Hindostan.
Inghilterra Engelland.
Inglese Engelländer.
Ingolstadio Ingolstadt.
Ingremannia, Ingria Ingermannland.
Inspruc Inspruck.
Irlanda Irland.
Irlandese Irländer.
Irochese Irokese.
Isenaco Eisenach.
Islandia Island.
Istria Istrien.
Itaca Ithaca.
Italia Italien.
Italiano Italiener.
Ladroni, isole Ladronische Inseln.
Lago di Costanza Costnitzer Bodensee.
Laponia Lappland.
Lapone, Laponese Lappländer.
Leida Leiden.
Leopoli Lemberg.
Lettonia Lettland.
Levante die Levante.
Liega und Liegi Lüttich.
Lilla Ryssel.
Lindò Lindau.
Lione Lyon.
Lipari isole die Lipparischen Inseln.
Lipsia Leipzig.
Lisbona Lissabon.
Lituania Lithauen.
Livonia Lifland.
Livorno Livorno.
Londra London.
Lorena Lothringen.
Loreno Lothringer.
Loreto Loretto.
Lovanio Löwen.
Lubecca, Lübeco Lübeck.
Lubiana Laibach.
Lucca Lucca.
Luccheſe Luccaner.
Lucerna Lucern.
Luisiana Luisiana.
Luneborgo Lüneburg.
Lusanno Losanne.
Lusazia Lausitz.
Lusitania Portugall.
Lusseborgo Luxemburg.
Meusa die Maas.
Macedonia Macedonien.
Maco, Macone Mahomed.
Madera Madera.
Madrid, Madrito Madrit.

Maddeborgo, Magdeborgo Magdeburg.
Magonza Mainz.
Majorca, Majolica Majorka.
Maldive, isole Maldivischen Inseln.
Malta Malta.
Maltese Malteser.
Manhemo Mannheim.
Mantova Mantua.
Maomettano Mahomedaner.
Maometto Mahomed.
Mariaborgo Marienburg.
Marianne, isole Marien Inseln.
Marocco Marocco.
Marsiglia Marseille.
Martinica Martinique.
Mecca Mecca.
Meminga Memmingen.
Messicano Mexicaner.
Messico Mexico.
Milano Mailand.
Milanese Mailänder.
Minorca Minorca.
Misnia Meißen.
Moldavia Moldau.
Molucche, isole die Molucken.
Monaco München.
Mongibello der Berg Aetna.
Mongoli Mongolen.
Moravia Mähren.
Morea Morea.
Moro Mohr, Neger.
Mosella Mosel.
Moscau Moskau.
Moscovito Moskoviter.
Muselmanno Muselmann.
Namur Namur.
Napoli Neapel.
Napolitano Neapolitaner.
Natolia Natolien.
Naumborgo Naumburg.
Navarra Navarra.
Negro, Nero Neger, Mohr.
Nieper Dnieper.
Nigrizia Nigritien.
Nilo Nil.
Nimmega Nimwegen.
Nizza Nizza.
Nordhusa Nordhausen.
Norimberga Nürnberg.
Norvegia Norwegen.
Nubia Nubien.
Odera Oder.
Oeniponto Inspruck.
Ollanda Holland.
Ollandese Holländer.
Olma Ulm.
Ongaria Ungarn.
Ongaro Ungar.
Onolsbaco Onolzbach, Anspach.
Orcade isole die Orkadischen Inseln.
Osnabrugo Osnabrück.

Padova Padua.
Paesi bassi Niederlande.
Palatinato Pfalz.
Palatino Pfälzer.
Palestina Palästina.
Pannonia Ungarn.
Parigi Paris.
Parigiano Pariser.
Parma Parma.
Pedemonte Piemont.
Persano, Persiano Perser.
Persia Persien.
Peru Peru.
Peruviano Peruaner.
Pettavia
Piacenza Placenz.
Picardia Picardie.
Piedroborgo St. Petersburg.
Piemonte Piemont.
Pirenee Pyrenäen.
Pisa Pisa.
Pisano Pisaner.
Pologna, Polonia Pohlen.
Polacco, Polonese Pohle.
Polinesia Süd-Indien.
Ponto Eusino Pontus Euxinus.
Portugallo Portugall.
Portughese Portugiese.
Posnania Posen.
Praga Prag.
Presborgo Preßburg.
Propontide das Meer di Marmora.
Prussia Preußen.
Puglia Appulien.
Quedlinborgo Quedlinburg.
Ragusa Ragusa.
Ratisbona Regenspurg.
Ravenna Ravenna.
Reno Rhein.
Roano Rouen.
Rodano die Rhone.
Rodi Rhodus.
Rodiani Rhodier.
Roma Rom.
Rostochio Rostock.
Roterdamo Rotterdam.
Russia Rußland.
Russo Russe.
Salisborgo, Salsborgo Salzburg.
Samogizia Samogitien.
Samojedi Samojeden.
Saracini Saracenen.
Sardegna, Sardinia Sardinien.
Sassonia Sachsen.
Sassonese Sachse.
Saverna Zabern.
Savoia Savoyen.
Savojaro Savojarde.
Scafhusa Schaffhausen.
Schiavonia Sclavonien.
Scozia Schottland.
Scozzese Schottländer.
Segovia Segovien.
Selva Ercinia der Harz.

Senna die Seine.
Seviglia, Sevilla Sevilien.
Siberia Siberien.
Sicilia, Sizilia Sicilien.
Silesia Schlesien.
Silesiano Schlesier.
Soria Syrien.
Sorlinghe, isole Sorlingischen Inseln.
Spagna Spanien.
Spagnuolo Spanier.
Spira Speyer.
Stiria Steyermark.
Stiriano Steyermärker.
Stocolmo Stockholm.
Stugardia Stuttgard.
Stupinigi Stupinis.
Sudermania Südermannland.
Sula Suhl.
Sund Sund.
Svevia Schwaben.
Svevo Schwabe.
Svezia Schweden.
Svezese, Svedese Schwede.
Svizzera Schweitz.
Svizzero Schweitzer.
Taberna Zabern.
Tago Tagus.
Tamigi o Tamisa Themse.
Tarento Tarent.
Tartaria Tartarey.
Tartaro Tartar.
Tebano Thebaner.
Tebe Theben.
Tedesco Deutscher.
Terra nuova Terre neuve.
Terra Santa Palästina.
Terre australi Süd Indien.
Teverse die Tiber.
Tigurino Zürich.
Torino Turin.
Toscana Toscana.
Tracia Thrazien.
Transilvania Siebenbirgen.
Trento Trident, Trient.
Treviri Trier.
Trieste Triest.
Trinità, le isole della- Trinitäts Inseln.
Tripoli Tripolis.
Tripolitano Tripolitaner.
Turchia Türkey.
Turco Türke.
Ungaria Ungarn.
Ungaro Ungar.
Vallachia Wallachey.
Vallacco Wallache.
Valtelina Veltlin.
Varmia Ermeland.
Varsovia Warschau.
Veimera Weimar.
Velda Velden.
Venezia, Vinezia Venedig.
Verthemo Wertheim.

Veſer Weſer.
Veſtfalia Weſtphalen.
Vetteravia Wetterau.
Viadra Oder.
Vienna Wien.
Vilacco Villach.
Vindshemo Windsheim.
Virceborgo Wirzburg.
Virginia Virginien.
Viſurga Weſer.
Vitteberga Wittenberg.
Vormazia Worms.
Zelanda Seeland.
Zelandeſe Seeländer.
Zorzaco Zurzach.
Zurica, Zurico Zürich.

Verzeichniß der gebräuchlichſten Vornamen.

Abéle Abel.
'Abraám Abraham.
Achílle Achilles.
Achilléo Achilleus.
Adamo Adam.
'Adeleída Adelheid.
Adelgonda Adelgunda.
Adólfo Adolph.
Adonide Adonis.
Adraſto Adraſt.
Adriano Hadrian.
Adriáno Adrian.
Agapéto Agapetus.
Agata Agatha.
'Agnela Angela.
Agnelo Angelus.
Agnéſe Agnes.
Agoſtiniana Auguſtinerin.
Agóſto Auguſt.
Agoſtina Auguſtina.
Agoſtino Auguſtin.
Ajace Ajax.
Alba Alba.
Albáno Albanus.
Ala, Alena Ahlen.
Alberto Albrecht, Albert.
Albíno Albinus.
Alborgo Aalburg.
'Aleſſándro Alexander.
'Aleſſandra Alexandra.
Aleſſio Alexius.
Alfonſo Alphonſus.
Allodio Eligius.
'Amadeo Gottlieb.
Amália Amalie.
Amándo Amandus.
Ambrógio, Ambroſio Ambroſius,

Amil-

Amilcare Hamilcar.
Anacleto Anaclet.
'Anaſtáſio Anaſtaſius.
Anaſtaſia Anaſtaſia.
Andrea Andreas.
Andreuola Andrea.
Andrónico Andronicus.
'Angela Angela.
'Angelica Angelica.
'Angelo Angelus.
'Anicéto Anicetus.
Anna Anne.
Annétta Annchen.
Anſélmo Anſelmus.
Antónia Antonie.
'Antoníno Antonin.
António Anton.
Apóllinário Apollinarius.
'Apollónia Apollonia.
Arcángela Archangela.
Arcángelo Archangelus.
Ariſtárco Ariſtarchus.
Arminio Hermann.
Arnoldo Arnold.
Arnúlfo Arnulph.
Arrigo Heinrich.
Asdrúbale Hasdrubal.
Aſtolfo Aſtolf.
'Atanaſio Athanaſius.
Auguſta Auguſta.
Auguſto Auguſt.
Aurélia Aurelia.
Auréliáno Aurelian.
Aurélio Aurelius.
Auróra Aurora.
Balbíno Balbin.
Baldaſſaro Balthaſar.
Balderico Balderich.
Balduino Balduin.
Barbara Barbara.
Barnaba Barnabas.
Bárnabíta Barnabiter Mönch.
Bartoloméa Bartholomäa.
Bartolomeo Bartholomäus.
Baſilides Baſilides.
Baſilío Baſilius.
Baſtiano Sebaſtian.
Battiſta Baptiſta.
Beatrice Beatrix.
Benedetta Benedicta.
Benedetto Benedict.
Bénedittína Benedictinerin.
Bénedittíno Benedictiner.
Benjamin Benjamin.
Benigno Benignus.
Bérenice Berenice.
Bernarda Bernhardine.
Bérnardina Bernhardinerin.
Bernardino Bernhardiner.
Bernardo Bernhard.
Bertino Albrechtchen.
Berta Bertha.
Berto ſt. Alberto.

Bertramo Bertram.
Betta Liſe, das abgekürzte Eliſabetta.
Bettína Lischen, das Diminutiv von Betta.
Biaggio, Blaſio Blaſius.
Bibiana Bibiana.
Bóna Bona.
Bonifazio Bonifacius.
Brighitta Brigitte.
Brunónias Brunonius.
Brunox Brunus.
Buonaventura Bonaventura.
Cajetana Cajetane.
Cajetano Cajetan.
Caliſto Caliſtus.
Camilla Camilla.
Camillo Camillus.
Cándida Candida.
Cándido Candidus.
Canúto Canutus.
Carlo, Carolo Carl.
Carolina Carline.
Caſimiro Caſimir.
Caſparo Caſpar.
Caſſandra Caſſandra.
Caſſándro Caſſander.
Caſſiáno Caſſianus.
Catáldo Cataldus.
Catarina Cathrine.
Cecca Franciſca.
Cecilia Cöcilie.
Célestína Celeſtine.
Célestíno Celeſtinus.
Célia Celia.
Célio Celius.
Céſare Cäſar.
Ceſário Cäſarius.
Checcina Fränzchen.
Chiara, Clara Clara.
Chiliano Kilian.
Cipriano Cyprian.
Ciriaco Cyriacus.
Claudio Claudius.
Clemente Clemens.
Clémentína Clementine.
Clemenzia Clemenzia.
Cléto Cletus.
Clotilda Chlotilde.
Cola Claus.
Concordia Concordia.
Conrado, Corrado, Cunrado Conrad.
Conſtante Conſtans.
Conſtantino Conſtantin.
Conſtanzio Conſtantius.
Conſtanzia Conſtantia.
Cornélia Cornelia.
Cornelio Cornelius.
Cosmo Cosmus.
Crescénzio Creſcentius.
Criſoſtomo Chryſoſtomus.
Criſpino Criſpin.
Criſtiano Chriſtian.

Cristína Christine.
Cristoforo Christpph.
Cunigonda Cunigunde.
Dágoberto Dagobert.
Dalmasso Dalmatius.
Dámiána Damiana.
Damiano Damian.
Daniella Daniela.
Daniele Daniel.
Daría Daria.
Darío Darius.
David David.
Demétrio Demetrius.
Desiderio Desiderius.
Díonígia, Dionísia Dionysia.
Dionisio Dionysius.
Domínica Dominica.
Dominico Dominicus.
Dómitílla Domitilla.
Domiziano Domitian.
Domizio Domitius.
Donáto Donatus.
Dorotea Dorothea.
Edmondo Edmund.
Eduardo Eduard.
Eduige Hedwig.
Elena Helena.
Eleonora Lenore.
Elia Elias.
Elísa Elise.
Elisabeta Elisabeth.
Elvíra Elvire.
Emanuele Jmanuel.
Emilia Aemilie.
Emilio Aemil.
Enrico Heinrich.
Enrichetta Hennriette.
Epifánia Epiphanias.
Erasmo Erasmus.
Ernesto Ernst.
Esája Esajas.
Esterre Esther.
Eva Eva.
Evándro Evander.
Eváristo Evaristus.
Euchario Eucharius.
Eudóssia Eudoxia.
Eudóssio Eudoxius.
Everardo Eberhard.
Eufémia Euphemia.
Eufrasia Euphrasia.
Eufrosina Ephrosine.
Eugenia Eugenia.
Eugenio Eugenius.
Eulalia Eulalia.
Eusebio Eusebius.
Eustachio, Eustazio Eustaz.
Ezecchiello Ezechiel.
Fabiano Fabian.
Fábio Fabius.
Fabrizio Fabritius.
Fantíno Fantinus.
Faustína Faustina.
Faustino Faustin.

Fausto Faustus.
Federico, Federigo Friedrich.
Felice Felix.
Féliciána Feliciana.
Féliciáno Felicianus.
Felicità Felicitas.
Ferdinando Ferdinand.
Fermo Fermus.
Filiberto Philibert.
Filippo Philipp.
Firmiano Firmian.
Firmíno Firminus.
Flamínia Flaminia.
Flamínio Flaminius.
Flávia Flavia.
Flávio Flavius.
Flora Flora.
Florentino Florentin.
Floriano Florian.
Floro Florus.
Fórtunata Fortunata.
Fórtunato Fortunatus.
Fosca Fusca.
Francesca Franziska.
Francesco Franz.
Fulberto Fulbert.
Fulgenzia Fulgentia.
Fulgenzio Fulgenzius.

Gabriella Gabriele.
Gabriele Gabriel.
Gallo Gallus.
Gasparo Caspar.
Gaudenzio Gaudenzius.
Gennaro, Gennajo Januar.
Genoveva Genevieve.
Gerarda Gerhardin.
Gerardo Gerhard.
Germano Hermann.
Geroldo Gerold.
Gervasio Gervasius.
Ghertruda Gertrud.
Ghita das verkürzte Margherita.
Giacobina Jacobine.
Giacomina, Giacobba Jacobine.
Giacomo, Giacopo Jacob.
Gianbattista Johann Baptista.
Giannetta Hannchen.
Giannino Hänschen.
Gieremia Jeremias.
Gieronimo, Girolamo Hieronymus.
Gilberto Gilbert.
Gille Aegidius.
Gioachimo Joachim.
Gioanna Johanne.
Giocondo Jucundus.
Giodoco Jodocus.
Giona Jonas.
Giórgio Georg.
Gioseffo Joseph.
Gioste Jobst, Justus.
Giosua Josua.

Gio-

Giovachino Joachim.
Giovanna Johanne.
Giovanni Johann.
Giovíano Jovianus.
Giovíniáno Jovinianus.
Giovíta Jovita.
Girolamo Hieronymus.
Gismondo ſt. Sigismondo.
Giudítta Judith.
Giulia Julie.
Giulio Julius.
Giuſeppe Joſeph.
Giuſeppa, Gioſeffa Joſephe.
Gioſeffina Joſephine.
Giuſtina Juſtine.
Giuſtiniano Juſtinian.
Giúvenále Juvenal.
Godardo Gotthard.
Gondaro Günther.
Górdiáno Gordian.
Gorgonio Gorgonius.
Gotárdo Gotthard.
Grázia Grazia.
Graziána Graziana.
Gráziano Grazian.
Grázióſa Grazioſa.
Grázióſo Grazioſus.
Grégorio Gregorius.
Gualtero Walther.
Guglielmo Wilhelm.
Guidone Guido.
Guſtavo Guſtav.

Helena Helene.
Huberto Hubert.
Hugo Hugo.
Ignazio Ignatius.
Ilario Hilarius.
Innocenzia Innocenzia.
Innocenzio Innocenz.
Iob Hiob.
Ippolito Hippolitus.
Ireneo Irenäus.
Iſaco Iſaac.
Iſabella Iſabella.
Iſaia Eſaias.
Iſidoro Iſidor.
Ismaéle Ismael.
Lamberto Lamprecht.
Lapo Jacob.
Lattanzio Lactantius.
Laura Laura.
Lauro Laurus.
Lazaro Lazarus.
Leándro Leander.
Lelia Lelia.
Lelio Lelius.
Leonarda Leonhardin.
Leonardo Leonhard.
Leone Leo.
Leonilda Leonilda.
Leonora Eleonore.
Leopoldo Leopold.
Líberáto Liberatus.
Liborio Liborius.

Líno Linus.
Lionardo Leonhard.
Lívia Livia.
Lívio Livius.
Longino Longinus.
Lorenzo Lorenz.
Lotario Lotharius.
Lúbino Lubin.
Luca Lucas.
Lúcia Lucie.
Luciano Lucian.
Lúcio Lucius.
Lucrezia Lucretia.
Ludolfo Ludolph.
Ludovica Ludovike.
Ludovico, Luigi Ludwig.
Luigia Luiſe.
Macario Macarius.
Maddalena, Magdalena Magdalene.
Maffeo Maphäus.
Malachia Malachias.
Marcellino Marcellinus.
Marcella Marcella.
Marcello Marcellus.
Marco Marcus, Marx.
Margareta, Margarita Margaret.
Maria Marie.
Márianna Marianne.
Mariáno Marianus.
Marino Marinus.
Mário Marius.
Marſilia Marſilia.
Marta Martha.
Martino Martin.
Márzia Martia.
Marziali Martialis.
Marzio Martius.
Máſſimílla Maximilla.
Maſſimiliano Maximilian.
Máſſimíno Maximinus.
Máſſimo Maximus.
Matteo Mathäus.
Mattia Mathias.
Matturina Mathurine.
Matturino Mathurinus.
Maurizio Moritz.
Mauro Maurus.
Medardo Medardus.
Medóro Medorus.
Mélchióre Melchior.
Meroveo Merovåus.
Meuccio kleiner Bartholomäus.
Metilde Mathilde.
Michele Michael.
Modeſta Modeſta.
Moiſe Moſes.
Mónica Monica.
Morizio Moritz.
Nannetta Nannette.
Nazaro Nazarus.
Neréo Nereo.

Néſto-

Néstore Nestor.
Nicasio Nicasius.
Niceforo Nicephorus.
Nicodemo Nicodemus.
Nicolò Nicolaus.
Nicoméde Nicomedes.
Noè Noah.
Norberto Norbert.
Onorio Honorius.
Ottilia Ottilia.
Pacomo Pachomius.
Paolo Paul.
Paterno Paternus.
Paulina Paulina.
Paulino Paulinus.
Piedro, Pietro Peter.
Procopio Procopius.
Rachel Rahel.
Rebecca Rebecca.
Remigio Remigius.
Renata Renate.
Renato Renatus.
Ricciardo Richard.
Rinaldo Reinhard.
Roberto Robert, Ruprecht.
Roco Rochus.
Rodolfo Rudolph.
Rodrico Roderich.
Rogero Rüdiger.
Rolando Roland.
Romano Romanus.
Rosalia Rosalia.
Rosimunda Rosimunde.
Rosina Rosine.
Sabina Sabine.
Salomè Salome.
Salomone Salomon.
Samsone Samson.
Samuele Samuel.
Sandro Alexander.
Sansone Simson.
Saul Saul.
Saverio Xaverius.
Sebastiano Sebastian.
Sergio Sergius.
Severino Severin.
Sibilla Sybille.
Sidonio Sidonius.
Sigefredo Siegfried.
Sigismondo Siegmund.
Silvano Sylvan.
Silvestro Sylvester.
Sisto Xystus.
Sofia Sophie.
Stanislao Stanislaus.
Stefano Stephan.
Sulpizio Sulpitius.
Susanna Susanna.
Susetta Süßchen.
Taddeo Thaddäus.
Teobaldo Theobald.
Teodorico Dietrich.
Teodoro Theodor.
Teodosio Theodos.

Teofilo Gottlieb.	Urbano Urban.
Teresia Theresia.	Ursula Ursula.
Tibaldo Diebold.	Valentino Valentin.
Tiburzio Tiburtius.	Valerio Valerius.
Timoteo Timotheus.	Veronica Veronica.
Tito Titus.	Vincenzo Vincenz.
Tobia Tobias.	Vittoria Victorie.
Tomaso Thomas und abgekürzt, Mas z. B. Mas Aniello.	Vitale Vitalis.
Ulrico Ulrich.	Vito o Voito Veit.
	Zaccaria Zacharias.
	Zaccheo Zachäus.

Deutsch-

Deutsch-italienisches

Waaren-Lexicon.

A.

Aaronwurz, Gicaro; Arum, *Linn.*

A, b, c, lateinisches für die Goldschmiede und Sigelstecher, A, b, c, in latino pegli orefici ed intagliatori di sigilli.

Abend, l'Occidente, il Ponente.

Abgang von jeder Sache oder Abfälle, ritaglio, scovazza.

Abgeben, Wechsel, spacciar, vendere delle Cambiali.

Ablaßpfennige, Medaglie.

— grose, Medaglioni.

Ablaufen, die Zeit der Wechsel, scadere.

Abnehmer, aventori, avventori.

Absatz der Waaren, Spaccio, consumo, esito.

Absatzbohrer, Lancette, Caccia zeppi. Chiodi per calzolaj.

Absatzörter, Calcagni da scarpe o da stivali, auch Caccia zeppi und Lesine.

Abschließen, eine Rechnung, saldare.

Absetzen, Waaren, spacciare, esitare.

Abtackeln, ein Schiff dis armare un vascello.

Acaju-Baum, Alcaju albero. Anacardium occidentale, *Linn.*

— Nüsse noci di Acaju.

Acceptant, der einen Wechsel zur Verfallzeit zu zahlen verspricht, Accettante.

Acceptiren, einen Wechsel, accertare una lettera di Cambio.

Accord, Vergleich, Accordo, Accordamento, Aggiustamento.

Accordiren, accordare.

Ackeley, Aquilegia. Aquilegio vulgaris, *Linn.*

Ackermünze Calamenta. Calamintha montana, *Linn.*

Actie, Azione.

Actionärs und Actienhändler, Azionarii.

Activschulden, Credito.
Adams-Apfel, S. Paradieß-Apfel.
Aderlaßeisen, Lancette da cavar il sangue.
— ohne Eisen, senza ferro.
— gestochene, scolpite.
Adler, hölzerne, Aquile di legno.
Adlerstein, Aquilina. Geodes, auch Aethites.
Adresse, d. i. Aufschrift auf einen Brief oder auch die Firma eines Handlungshauses, Indirizzo.
Aepfel mit Haußrath, pomi con masserizie, o masserie.
— mit Kegeln, Pomi con birilli.
Aepfel und Birnen, hölzerne, mit 28 Stück Haußrath, Pomi e pere con 28 pezzi di legno.
Aether Etere.
Aetzstein, Capitello. Lapis infernalis.
Agat, Achate, Agate. Achates, *Linn.*
Agnosciren, die Unterschrift oder einen Wechsel, conoscere.
Agtstein, Ambra. Ambra, *Linn.*
Agtstein preussischer, di Prussia.
— Schnur, Collana d'Ambra.
Ahlen- Schuh- oder Schusters, Alene o lesine da Calzolajo.
— gerade, dritte.
— krumme, storte.
— mit dem Zeichen, Traube, Tannzapfe ꝛc. con marca: Uva: Pigna.
— mit 2 Spitzen, a due punte.
— polirte, mit dem Zeichen: Marschallsstab, pulite, con marca: Bastone di Marescialio.
— Heft, Manico da lesina.
Ahorn, Acero commune. Acer campestre, *Linn.*
Akazie, Gazia d'Egitto, Acazia oder Acacia. Robinia pseudo acacia, *Linn.*
Alabaster, Alabastro. Gypsum alabastrum, *Linn.*
Alabasterbildlein oder alabasterne Männchen und Thiere in Schachteln, Figure di Alabastro in scatole.
— liegende, stehende, sitzende, giacenti, dritte sedenti.
Alabasterhaußrath, Massarizie o Vasetti di Alabastro.
— Fläschlein, Bottiglie, Fiole di Alabastro.

Alabaſterer, Alabaſtriere.
Alatern, Alaterno.
Alaun, Alume. Alumen, *Linn.*
— calcinirter, calcinato.
Alkannenpulver, Archenda, von der Radix Alcannae, *Linn.*
Alleinhandel, Monopolio.
Allizari, eine Farbwurzel, Krapp, Allizari. S. Boja.
Alphabeth mit Zahlen für Goldſchmidte in Büchſen, Alfabeto d'acciajo con numeri da orefici in ſcatole.
— für Sigelſtecher, da intagliatori di ſigillo.
Alraun, Mandragora. Atropa Mandragora, *Linn.*
Altargläſer, Ampulle, Vetrelli d'Altare.
Altartafeln, Cánoni, Tavole da Altare.
Amaranth, Amaranto. Amaranthus, *Linn.*
Amboſſe, Ancuzeni.
Amethyſt, Ametiſto. Amethyſtus, *Linn.*
Ananas Erdbeeren, Magioſtre.
Angeleiſen mit Plättlein (mit platt geſchlagenen Stielen) Ami da peſcare con coda piatta.
Angeleiſen mit dem Zeichen, 2 Schlüſſel oder der wilde Mann, Marca: due chiavi e uomo ſelvaggio.
— ſchwarze (gefirnißte) mit Oehrlein, neri con cruna.
— mit Seitenöhrlein con cruna da canto.
— weiß geſcheuerte, bianchi.
— verzinnte mit Plättlein, ſtagnati con coda piatta.
— doppelte Hecht- doppii da luccio.
— krumme ſtorti.
Angelica, Angelica. Angelica, *Linn.*
Anis, Anice, Aniſo, Aneſe, Cummino dolce. Aniſum, *Linn.*
— Stern- ſtellato o della China.
Ankerſtock, Ceppo.
Anſchaffen, Anſchaffung machen, nemlich von Geld, rimettere.
Anſchovis Anchiove, Inchiove, Acciugo.
Anticipiren, anticipare, avvanzare.
Antidatiren antedatare.
Antimonium diaphoreticum, Antimonio diaforetico.

Anweißen assegnare.
Anweißung Assegno.
Apfelsinen oder süße Pomeranzen Arancie della China o del Portogallo. Pomum Sinense, *Linn.*
Apothekergewicht, einfach und doppelt, Peso da speziale, semplice e doppio. S. Gewicht.
— Flasche, Nassa.
— Löffel Cucchiajo da speziale.
Aquamarin Acqua marina. Ist eine Farbe und auch ein Edelstein.
Arack Arac. Acquavite fatta col riso. Wird aus Reis gebrannt.
Arbeit furnirte Impiallacciatura.
Armbänder Braccialetti.
Arm-Eymerlein oder Armkörblein Cestelli a bracciuolo.
Armoisin, Ormesino.
Armstühle Careghe.
Arras-Garn Filo d'Arras.
Arrest auf Sachen Sequestro.
Arsenik Arsenico.
— weisser bianco.
— gelber giallo.
— rother rosso.

Artischocke Carcioffo. Cynara Scolymus, *Linn.*
Arum, Aro, Giaro. Arum, *Linn.*
Assecuriren assicurare.
Assecuranz Assicuranza.
Assignation Assegno.
Assigniren assegnare.
Atlas Raso, Satino.
— dicker, pieno.
— Glanz liscio.
— geblümter a fiori in opera.
— dünner ridotto mezzi o Rasino.
— gestreifter vergato.
Atlas-Tressen, doppelt vergoldet, Galloni a foggia di raso, doppiamente dorati.
Attestat, Attestato. Darunter versteht man in der Handelssprache, eine Bescheinigung über den guten oder schlechten Befund einer Waare.
Attich Ebolo, Sambuco minore. Sambucus ebulus, *Linn.*
Auctioniren, vendere all'incanto.
Aufgeld Agio.
Aufsatz-Kopf, Scuffia.
Aufsatz-Nadel Ago da treccie, Drizzatojo.

Auffatz-Spiegel Specchj grandi con Capitello e Cornice d'Uliva, di Noce etc.

Auffstell-Spiegel, Specchj a tavola: Vetri in carta roſſa.

Augengläſer Oculari.

Augenſchirm zum Auffetzen Paralume da mettere ſulla teſta; guardaviſta o paraviſta.

— am Leuchter Paralume da attaccare al candelliere.

Augentroſt Eufragia. Euphraſia officinalis, *Linn.*

Auripigment Orpimento. Auripigmentum, *Linn.*

— feines fino.

— mittleres mezzano.

— ordinär ordinario.

Auszug-Mehl, fior di farina.

Aventürinſtein, Avventurino.

B.

B. bedeutet in Cours-Zetteln, Briefe, d. i. Wechſel, Lettere di Cambio.

Baargeld contanti.

Bachbungen beccabunga. Veronica beccabunga, *Linn.*

Back-Model, modello da paſta; forma da paſta.

Back-Muſchel, Concarella da paſta.

Backrädlein, meſſingene mit rothem Stiel, rotelle o ruotole da paſticcio, con manico roſſo.

— mit doppelten Rädlein und rothem Stiel, doppie.

— doppelte, ohne Heft, doppie ſenza manico.

Backſtein, pietra cotta.

Balbierbecken, Bacile o bacino per far la barba.

Balbierbundzeuch, ſtromenti per chirurghi o ceruſici.

Balbier-Etuis, ſtucchj fini con due raſoj, forbice, ſpecchio e con coreggia da affilar il raſojo.

Balch, S. Baccalà.

Baldrian Valeriana. Valeriana officinalis, *Linn.*

Baljen Baglie?

Ball Palla.

Ballaſt Zavorra.

Balſam-Büchslein Piſſidi o buſſoli da balſamo, o quadrettini.

Bambusrohr, Bambu.

Band, lyonisches Silber- bindelli d'argento. Fetuccie falſe.

— Schuh- bindelli da ſcarpe.

— Elberfelder bindelli di filo o d'Elberfeld, Galani, Galaneti.

Bändlein, fettuccie o bindelli.

— röthlichte- di filo incarnato.

— weiſſe- di filo bianco.

— ſchmale ſtretti.

Banck, Banco.

— Giro- del Giro, wo alles nur ab- und zugeſchrieben wird, ohne baar Geld zu zahlen.

Bankier, banchiere.

Banqueroute bancorotto, fallimento.

Barchent fuſtagno, Guarnello.

Bärenkraut, acanto. Verbascum oder candela regis, *Linn.*

Bärentraube Uva urſi.

Bärentreiber, hölzerne, menatori d'orſo di legno.

Barracan, ein wollener Zeuch, Barracano, Bercano.

Barren, Gold und Silber, lastre o verghe d'oro e d'argento.

Bärwurzel, Meo o Meu. Anethum graveolens, *Linn.*

Baſilicum, Baſilico. Ocymum baſilicum, *Linn.*

Baſin, ein Baumwollenzeuch, Baſino.

Baßgeigen, Baſſi.

Batiſt, ein Zeuch, Batiſta.

Batzen, eine Münze, die 4 kr. gilt, Bazzo.

Baumſteiger, Figuren von Holz, Figure rampicanti ſugli alberi, di legno.

Baumſchwamm, Lisca.

Baumwolle, Bambagia, Bombace, Cottone. Goſſypium herbaceum, *Linn.*

Baumwollengarn, Filata, Filadi.

Becher, Coppa.

Becherſpiele oder Bilboquets, beinerne, Boſſoletti o Bicchieri d'oſſo con piccola palla da giuocar. o Giuoco di palla.

Becken, Bacile.

Beckenſchlager Bacinaro.

Bedecken, Coprire, d. h. Bedeckung anſchaffen.

Begeben, einen Wechſel, Vendere, ſpacciar una cambiale.

Beißzangen, Pinzette, Alaterie, Mollette, Tenaglie.

Belaſten, in der Handelsſprache ſo viel als, einen als Schuldner anſchreiben, debitare.

Benzoe, Aſſa dolce. Aſſa dulcis, *Linn.*

Bercan, Bercano, Barracano.

Bergamott Eſſenz Neroli. Eſſenza di Bergamotto.

Bergen, Waaren, porre in ſalvo.

Bergblau, Azzurro di montagna.

Berggelb, Ocra.

Bergkümmel, Silermontano. Tordylium officinale, *Linn.*

Bergpoley, Polio montano. Teucrium capitatum, *Linn.*

Bergtheer, Nafta. Naphta, *Linn.*

Bericht, Aviſo.

Berichten, Aviſare.

Berill, ein Edelſtein, Berillo o Acqua marina.

Berlinerblau Azzurro di Berlino. Blu turchino di Pruſſia.

Bernſtein, Ambra gialla o rapreſa. Carabe. Succino. Electrum, *Linn.*

Beſchlag nehmen, Arreſtare.

Beſchläge- Comod- Guarnimenti o Guarniture da armadio.

— zu Schnappbeuteln, Fermagli da borſe. Lucchetti da borſe.

Beſorgen, procurar il neceſſario.

Beſtätter-Güter- d. i. diejenigen Männer, welche das Handlungsfuhrweſen zu dirigiren haben, Agenti o Fattori della vettura commerziale.

Beſtecke, Aſtucchj, Buſte.

Beſtellung auf Waaren, Commiſſione.

Bethonienkraut Bettonica erba. Betonia *Linn.*

Betrag, l'importo, il montante.

Bettkränze, Pendenti.

Bettſtättchen, hölzerne, mit und ohne Kinder, Lettiere di legno, con e ſenza fanciulli.

Bettwärmer Scaldaletto.

Bettzeuch, Intima.

Beutel Borſa.

— Geld a danari.

— Klingel- di limoſina.

— Kamm- da pettini.

Beutel= Schrot= da miglia-
ruola.
— Tobacks= da tabacco.
— Puder= da polvere di Ci-
pro.
Beutler Borsaro.
Beutelтuch Buratto. Buratello.
Beyfuß Artemisia. Artemisia, *Linn.*
Bezetten Pezette o Pezzette di Levante. S. Pezette.
Bezoar Bezoar, Bezzuarro.
Bezogener Traffato, Tirato, d. i. auf den man einen Wechsel gezogen hat.
Bibergeil, Castorio, Bivaro. Castorium, *Linn.*
Bilanz Bilancio. Ein Auszug aus den Hauptbüchern, um das Credit und Debet zu vergleichen. Il bilancio non batte, heißt: Der Bilanz trift nicht zu.
Bildlein= Alabasterne in Büchsen, Figure di Alabastro in scatole.
— gemahlte dipinte.
— von Pergament, Figure di carta pecora.
— von Frauenglas di corno stirato.
— von Hausenblase di colla di pesce.
Bildlein, mit seidenen Röslein ricamate con rosette di seta.
— von getriebenem Horn, di corno sottilizzato.
Billard= Kinder= Bigliardo da fanciulli. Trucco.
Billard=Kugeln oder elfenbeinerne Ballen, Palline da bigliardo o palle d'avorio: palle pel trucco.
Bimsenstein Piumeza, Spiumeza, Pomice.
Binden Schiarpe, Bendaglj.
Bindfaden Spago, Trainela.
Bindzeuch Servizio per Barbieri.
Binsenbocken Fantocci di giunco, Pupe.
Bisam Muschio, Musco. Moschus moschiferus, *Linn.*
— Säcklein, Sacchetti di muschio.
— Kugeln, Moscardini.
— Blume, Ambretta.
— Körner, grana abelmoschi, ist der Saame von Hibiscus Abelmoschus.
Biscuit, Biscotto, Biscotello.
Blanket, Carta bianca.
Blasbälge, kleine, Soffionetti, Soffietti, Mantici, Mantesi.

Blasbälge, kleine, mit 2 Vögeln, con due uccelli.

— mit Täublein, con colombelle.

Blasröhrlein, messingene für Goldschmidte Ciarabottane o Cerbottane da orefici, d'ottone: Cannellette: Zampille.

Blättlein, schlechte, d. i. unächte Gold und Silber- mit dem Zeichen Auferstehung- Lamette o Foglietti o Lustrini d'oro e d'argento falso, Marca risurrezione.

Blau- indisch, Foglia d'India.

— Neu- nuovo. Mineralminerale.

Blausand, Ceneretta.

Blech-Stück, Ferro stagnato o Piastra di ferro o Latta in pezze.

— gelbes giallo.

— weisses, bianco, oder banda stagnata.

— schwarzes raspata.

Blecherne, springende Büchslein, Pissidi saltanti.

Bley Piombo. Plumbum.

— in Blöcken, in pezze.

— in Tafeln, in tavole.

Bleystefte, ordinäre schwarze Tocca- lapis nero.

— rothe, rosso.

— in weissem Holz in legno bianco.

— ordinäre ordinarj.

— feinere und dickere für Schreiner, più fini e più grossi da legnajuoli.

— in Cedernholz, dicke, mittlere und dünne, in legno di Cedro, grossi, mezzani e sottili.

— feine Prob und Röthelstefte, allerley Größe, in Cedernholz, auf englische Art, Lapis nero e rosso, in legno di Cedro all' inglese, fini, di tutta grandezza.

— mit wohlriechendem Holze, auf englische Art, in legno odorifero, all' inglese.

— kleine, dünne, in weissem Holz, Zeichen, Harfe, piccoli, sottili, in legno bianco, Mca, Arpa.

— Pflaumenbaumene, in legno bruno.

— schiebende, feine und gemeine, von 1 bis 5 Schiebern, da tirare, fini ed ordinarj, da 1 fin a cinque tirate.

Bleyſtefte, vier Dutzendweiß in Schachteln, in ſcatole da 4 dozzine.

— feinere in Schachteln, mit 2, 3, 6 Lauten, più fini in ſcatole, con 2, 3, 6 Liuti.

— und Röthel- ohne Holz in Schachteln, Lapis nero e roſſo ſenza legno in ſcatole.

— in Käſtlein, in Stücken geſchnitten zu ¼ ℔., in caſſette, tagliati in pezze di ¼ ℔.

— kurze, piccoli o corti.

— lange, grandi o lunghi.

— gemeine, ordinarj.

— feine, fini.

— feinere, più fini.

— dicke, groſſi.

— dünne, ſottili.

— flache, piatti.

— weiſſe oder Kreiden, auch Waſſerſtefte, bianchi o di creta.

— vorne mit einem Hütlein oder einem kleinen meſſingenen Steckerlein, damit es nicht abbreche, con un piccolo aſtuccio d'ottone nella parte anteriore per non ſpuntarlo.

— ordinäre, in braunen Fütterlein, ordinarj in aſtuccio bruno.

Bleyſtefte in Fütterlein, mit zinnernen Zwingen, in aſtucchj con cerchietti di ſtagno.

— mit elfenbeinernen Zwinglein in aſtuccio con cerchietti d'avorio.

— in Fütterlein, mit einem beinernen oder meſſingenen Schräublein in aſtuccio con delle viti d'oſſo o d'ottone.

— ordinäre, in buchsbaumenen Fütterlein, ordinarj in aſtucchj di buſſo.

— in Roſen oder Ebenhölzernen Fütterlein, in aſtuccio di legno di roſa o d'Ebano.

— in roth und gelbhölzernen Fütterlein, in aſtucchj di legno roſſo o giallo.

— feine, in beinernen Fütterlein, mit einer elfenbeinernen Schreibfeder, fini, in aſtucchj d'oſſo con una penna d'ivorio da ſcrivere.

— in beinernen Fütterlein, ohne Feder in aſtucchj d'oſſo ſenza penna.

— in beinernen Fütterlein mit

Zoll-

Zollſtäben, 4 bis 6 zöllig, in aſtucchj d'oſſo, con una ſcala da 4 fin a 6 dita.

Bleyſtefte in Elfenbein und Ebenholz mit ſilbernen Zollſtäben, in aſtucchj d'ivorio o d'Ebano con una ſcala guarnita d'argento.

— in Roſenhölzernen Fütterlein mit Federmeſſer, in aſtuccio di legno di roſa, con temperino.

Bleyſteft-Fütterlein oder Bleyfedern, meſſingene, oben mit einem Knöpflein, aſtucchj d'ottone con pometto o bottoncello nella parte anteriore.

— eckigte, mit Ring, aſtucchj angolari, con annello o cerchio.

— mit einem Schieberlein, con una tirata o ſaracineſca, per tirare ſù e giù il Lapis.

— gefirnißte, wie eine Stange Siegellack, mit Federmeſſer, Verniciati, in forma d'una bacchetta di cera di Spagna, con temperino.

— beinerne, wie ein Stümpfchen Licht, aſtucchj da Lapis d'oſſo, in forma di moccolo.

Bleyweiß, Ceruſſa o Bianco di Spagna o Sbiacca. o Biacca.

Blonden, Biondi.

Blumen-Feder, Mazzi di penne. Pennacchiere.

— — mit Glas beſtreut, mazzi lucenti o ſparſi di vetro polverizzato.

— künſtliche, Putz- contrafatti, finti o di pezza.

Blutſtein, Sanguine. Lapis haemathites officinalis.

Bocaſinen, Bocaſini.

Böcke und Schaafe, mit haarigten Fellen überzogen, Caproni e pecore in pelli.

Böcke von Holz, Caproni di legno. Becchi.

Bögeleiſen, Spianatojo, Mangano.

Börſe-Kaufmanns Borſa.

— Geld, Borſa da danari.

Bohnen, Faggiuoli.

Bohrer, Succhielli, Terebelli, Foratori.

— Abſatz- Leſine.

Bolch, Bolk, Baccalà.

Böllein, piccole perle d'ottone.

Boll-Eiſen, Ferro da pulire.

Bolſter, Cuſcino.

Bolus, Bolo d'Armenia.
Bomasin oder Bombasin, Bomasino o Bombasino.
Borax, Borace, Borasso. Borax, *Linn.*
Borden, falsche Bordi falsi.
Borrago oder Borretsch, Borraggio. Borago, *Linn.*
Borsten, Setole, Crene.
Borsten-Pinsel, graue Setole da pennello, griggie.
— Schachtel, mit dem Zeichen der grosen, der kleinen Traube, Setole in scatole, Mca Uva grande e piccola.
— schlechte contrafatte.
— Schusters, in Schachteln, mit dem Zeichen der Weltkugel oder dem Reichsapfel Setole da calzolajo in scatole, Mca Mondo o globo.
— mit dem Zeichen Rose, Mca Rosa.
— — — — Kelch, Mca Calice.
— Loth in pacchetti di ½ Pfd.
— wilde Schweins- graue, weisse, rothe und schwarze in Päcklein, mit dem Zeichen der Traube, Setole di Cinghiale, griggie, bianche, rosse e nere in pacchetti, Mca Uva ò Pigna.
Borten-Sessel, Galloncini da carozza da Sellajo.
— falsche, falsi.
— zu Livreen, Possamani da Livree.
Bortenwürker Possamentiere.
Börtlein, lyonische Gold und Silber Galloncini d'oro e d'argento.
Böttcher oder Büttner, hölzerne Bottaj di legno.
Bouillon S. Gold.
Bouteillen, runde Pesti.
Boy, Baietta, Frisetta.
Bramseegeltuch Loneta.
Brantewein acqua vita.
Brasilienholz Brasilio, Fernambuco, Verzino.
Bratpfanne Leccarda, Frissora. Padella da pappa.
Bratspieße, messingene, Vögel zu braten Spiedi o Schidioni d'ottone da arrostire uccelli.
Braunstein Maganese, Magnesia di Piemonte.
Brechnuß, Noce vomica.
Brechwurzel, americanische, Ipecaquana o Ipecoacanna.
Brenneisen Ferri per increspare i capelli.

Brenngläſer Vetri ardenti o aguzzati o Uſtorj.
Brennkolbe Lambico.
Brennzeuche Campane da ſtillare.
Breßlauer Ballen Tarliggi rigati, larghi.
Brett-Probier, magiſches Aſſe ſaggiatrice magica.
Brettſpiele, pohlniſche und franzöſiſche mit den Steinen Giuocchi di Trictrac o Damiere o Tavolieri poloneſi e franceſi, colle dame.
Breypfanne Padella di Polenta.
Bricken oder Neunaugen Lamprede.
Briefe, heiſſen in der Kaufmannsſprache Wechſel, Lettere di Cambio o Cambiali.
Briefſtecher Paſſalettere.
Briefſtreicher, Falz- oder Streichbeine Stecche da piegare la carta e lettere.
— elfenbeinerne d'ivorio.
— knöcherne oder beinerne, d'oſſo.
Brieftaſchen, mit Zauberzahlen, Cartelle o Portafoglj con numeri magici.
— lederne, Schaaflederne mit einer Schreibtafel Portaletteren o Portafogli di cuojo, di cuojo di pecora, con fogli di Pergamina e con coreggio.
Brieftaſchen mit und ohne Schlößlein con e ſenza ſerratura.
— marmorirte marmorate.
— Saffianlederne, mit Bändern, 2 Pergamentblättern und Raſirmeſſer Etuis, in marrocchino con coreggie e due foglj di Pergamina e guaina da raſoj.
— Saffianlederne mit engliſchem Schloß di marrocchino con ſerratura ingleſe.
— mit Schiebern oder Bändern con coreggie.
— mit Täſchlein con taſchette.
— grün und ſchwarz Saffianlederne di marrocchino verde e nero.
— rothe roſſi con due foglj di Pergamina.
— doppelte, mit 2 Bändern, doppie con due coreggie.
— mit ſtählernem Schloße und 2 Pergamentblättern, con ſerratura d'acciajo e con due foglj di Pergamina.
— mit Schieber, Spiegel und Schreib-

Schreibzeuche con coreggia, specchio e calamajo.

Brieftaschen extra feine Saffianleberne, doppelt zusammengelegte mit Schieber und 2 Pergamentblättern strafini di marrocchino, doppiamente piegati, con coreggia e due foglj di Pergamina.

— superfein, mit Schloß, 2 Perg. Bl. und ohne Etuis, soprafini, con serratura e due foglj di Pergamina senz'astuccio.

— mit Etuis für Damen und mit Schloß con astuccio da Dame e con serratura.

— mit feinem Etuis und 2 stählernen Schlössern, con astuccio ed arnese fino e due serrature d'acciajo.

— mit 2 Perg. Bl. und Barbier Etuis con 2 foglj di Perg. e con ferriera da Barbieri.

Brillen, feine mit dem Zeichen, Weltkugel oder Reichsapfel, Meerfräulein, Hirschkopf, Hand, Lamm, Roß, Traube, doppelter Pfeil, Occhiali fini, Mca mondo, Sirena, testa di cervo, mano, agnello, cavallo, uva, freccia doppia.

Brillen, crystallene, mit London bezeichnet Cristallini, con Londra.

— feine, mit musirten Reifen fini con cerchietti lavorati.

— mit herumlaufendem gestochenen Rande con cerchietti intagliati.

— in Horn gefaßte in corno.

— glatte und mit Facetten liscii e con fassette- fininumerati.

— kurzsichtige convessi.

— Ohren, feine, numerirte da tempia, fini e numerati.

— Laden, in scatole di N. 6 ed 8.

— schlechte contrafatte.

— Macher Occhialaro o Occhialajo.

— Staar Occhiali da cateratta o con vetri forti.

— Staub oder Reise, di conserva contro la polvere o da viaggio.

— Zauber, mit vier Farben, occhiali magici con quattro colori.

— Schachtel occhiali ordinarj in scatole.

Brillenfaſſungen incaſtonature d'occhiali. Monture.
— Futterale aſtucchj o ſtucci da occhiali.
Brillenränder, glatte und muſirte Bordi o Orli uniti o puliti ed inannellati.
Brocat Brocardo.
Brocatell Brocatello. S. Brocatello.
Brombeer Mora prugnola.
Bronze Bronzo.
Bruchbänder Brachieri.
Bruchkraut Centograna, Erniaria, Erniana.
Brunnen-Abſetz Poggio compoſto.
Bruſt oder Goller-Ringlein, meſſingene Annelli da giubba d'ottone.
Bruſt-Stück Pettorale.
Buch magiſches Libro magico.
Buchen, d. i. in die Kaufmannsbücher eintragen, regiſtrare ſcritturare, farnota, notare ſcrivera conto.
Buchhalten, tenere i libri de' conti.
Buchhalter, colui, che tiene i libri de' conti.
Buchs Boſſo.
Bücher, libri, heiſſen beym Kaufmann das Memorial, Memoriale, das Journal, Giornale, das Manual, Manuale, das Hauptbuch, Libro maeſtro, das Copirbuch libro di copia.
Büchſen Piſſidi o Boſſolini.
— zinnerne di ſtagno.
— meſſingene Schraub- d'ottone a vite.
— mit 6 elfenbeinernen Würfeln di ſei dadi d'ivorio.
— Spring- hölzerne, einfache und doppelte, Boſſolini o ſcatole di legno, con ſaltatori, ſemplici e doppii.
— gemahlte Schraub- von weichem Holz, ovale, runde pinti con viti, di legno dolce, ovati e tondi.
— Mode, pinti e roſſi, alla moda.
— durchbrochene, traforati.
— Tobacks da tabacco, con e ſenza viti.
— Balſam da balſamo.
— Birn grandi in forma di pera.
— Eyerlein in forma d'uovo.
Buchwaitzen Faggina.
Buchs oder Polirholz Boſſo o legno da pulire.
Büchſenmacher Archibugiaro, Bombardaro.

Bugspriete Bompressi, Copressi.
Bürgschaft überhaupt, Garantia.
Bürgschaft durch Mitunterschrift bey einem Wechsel, Aval.
Bührenzeuch Federa, Intima.
Bürsten Bruschine o Scopette o spazzole.
— Bart- in Beinfutter, da barba in astuccio d'osso.
— in hölzernem Futter in astuccio di legno.
— ordinäre Geschmuck- oder Schnallen- Bruschine da gioje o da fibbie.
— mit harten- mit weichen Haaren con peli duri- molli.
— feine, mit 3 bis 4 Reihen, fine con tre fino quattro righe.
— Hut da capello.
— ordinäre lackirte Kehr oder Kleider, zu 8. 10. 12. 14. Zeilen, ordinarie, verniciate, da abiti, con otto, dieci, dodici, quattordici righe.
— Kleider, ausgedrehete lavorate a tornio.
— Schifförmige in forma di nave.
Bürsten- Kopf oder Strellspazzola da nettar la testa.
— Kratz oder Goldschmidts- Meisterstücke Grattabussi da orefice, Capi d'opera, 4 sino 12 pacchetti da libbra.
— Pferd, peluzze o spazzole da cavallo.
— Sammet, da velluto.
— Zahn, mit schwarzen Futteralen da denti in astucchj neri.
— Schuh- mit Leder und Stiel, da scarpe, con cuojo e manico.
— mit Schwämmlein (Schwammbürstlein) Spiegel- da specchii.
— ohne Futteral, con spugniuzza, senz'astuccio.
Bürsten- Binder, Spazzolaro.
Bürstlein, Spazzoline.
— Kamm- da pettini.
Burzelkraut, Portulacca.
Buttenträger, Facchini o portatori di gerla.
Butterfässer hölzerne Zangole di legno.
— gemahlte und weisse pinte e bianche.
Büttner, S. Böttcher.

C.

Cabliau, Baccalà, Capellano.
Cacao, Cacao.
Cadis, Cadiso.
Caffee, Caffè.
Caffeekannen Caffetiere.
Caffeezeuch, Vasellame per Caffè.
Cajüte letto di vascello.
Calculation Calcolazione.
Calender Calendaro.
Caleschen Calesse.
Caliaturholz, S. Sandelholz.
Calmang Durante.
Calmus Calamo odorato, Palmazzon.
Calomel Calomelano. Mercurio dolce.
Cameelgarn Filo d'Angora o di Capra.
Cameelhaar Gambello o peli di Camelo.
Camelott Camelotto o Ciambellotto.
Camera obscura, Satz von 6 und 3 Stücken Camera obscura, Posta da 6 e 3 pezze: o Fascio di camere obscure.
Camillen Camomille.
Caminplatten Fodera di Camino.
Camphyr Canfora.
Canariensaamen Cunena.
Canarienvogel Canario.
Cannevas Cannevaccio, Cannevasso.
Canoniere Canonieri.
Cantillen Canatiglie, Cannetiglio.
Capitalrechnung Conto capitale.
Capuciner Monachi.
Capucinertuch Buratto.
Cappern Cappere, Capari.
Carabiner Portacarabine.
Cardamumen, Cardamomi o Gardamomi.
Carden Cardi, Scardi, Scartaggi.
Cardenbistel Capucina.
Cardetschen, Cardassi, Scartaggi, Cardi.
Cardetschenmather Cardasciuolo.
Cardetschenreisser da strappar la lana.
Carfunkel Carboncolo.
Carriolen mit 1 Figur Carriuole con una figura.
Carmesin Carmesino, Cremesi.
Carmin Carminio.
— Lack Lacca carminata.

Carniol, Carniola, Cornalina o Crognula.
Carten Carte.
Cartenſpiel giuoco di carte.
Caſcarill Caſcarilla.
Cartoffel Pomi di terra.
Caſimir, ein feines Tuch, Caſimiro.
Caſſave Caſſave.
Caſſen Caſſe.
Caßlergelb Giallo di Caſſel.
Caſſia, in Röhren, Caſſia in canne.
Caſſier, Caſſiere, che tiene la caſſa.
Caſſonade Caſſonada.
Caſtanien Maroni.
Caſtanienbaum Maronne.
Catechu Caſciù.
Catſchau Erde Catechù.
Cattun oder Indiennes, Cottoni.
Caution Cauzione.
Cavent Mallevadore, che ſtà cauzione.
Caviar, Fiſchroggen Cavegiaro.
Ceder Cedro.
— Oel, Olio di cedro.
Certificat, ein ausgeſtelltes Zeugniß über ſtreitige Kaufmannsgüter, Certificato.
Cervelatwurſt, Salame.
Ceſſion oder Abtretung, Ceſſione.
Ceſſionarius, Ceſſionario iſt der, an welchen die Ceſſion gemacht wird.
Chaiſen, mit 1, 2 Pferden Carozze attaccate con 1, 2 Cavalli.
Chemischen, Caconna.
China China.
— Rinde, Scorza di Perù.
Chocolade, Cioccolata.
Chryſolit, Criſolito.
Chryſopras, Criſopaſſo.
Cichorie, Cicoria.
Cinober Cinabro.
Cirkel, Compaſſo.
— eiſerner di ferro.
— meſſingener d'ottone.
— für Feldmeſſer da Geometri.
— mit ſtählernen Spitzen a punta d'azzale.
— für Conſtabler mit Zugehör per artiglieri co'loro requiſiti.
Cither, Citara.
Citronen, Citroni.
— Baum, Citronieri.
— Extract, Cedro.
— Preſſer Torcitojo.

Civiler Preiß, giusto prezzo.
Clarinett, Tromba chiarina.
Clauſuren, Fermaglj.
— ſilberne d'argento.
— meſſingene d'ottone.
— gute ben lavorati.
— zu Gebetbüchern per fermar qualche libro di preghiera.
Clavierſpieler, hölzerne, Suonatori di Clavicembalo o di Spinetta, da legno.
Clyſtir-Röhrlein, Canelle da ſerviziali.
— Sprützen Siringhe.
— — groſe, grandi.
— — kleine, piccole.
— — mittlere, mezzane.
— — von Meſſing d'ottone.
— — von Blech di latta.
Cocarde, Cocarda.
Cockelskörner, Cocoli L. Coculae orientales.
Cocons, Ciocchetti, Doppioni, Faloppe, Gollette. Bozzoli.
Cocosnüſſe, Cocchi.
Coculi, Cocoli.
Cölner Waſſer Acqua di Cologna.
Colcothar Colcotar.
Coloquinten Coloquintida o Coloquinta o Appio amaro.
Commiſſion, eine Beſtellung auf Waaren Commiſſione.
committiren, heißt Waaren beſtellen, commettere.
Compagnie oder Handlungsgeſellſchaft, Compagnia.
Compaß, Compaſſo.
— hölzerner mit Sonnenuhren nach der Polhöhe, di legno con oriuoli a ſole, ſecondo l'altezza del polo.
— See, Compaſſo di mare.
— von Elfenbein, d'avorio.
Condition, Condizione, Bedingung, auch eine Stelle für einen Kaufmannsdiener.
Confect, Confetto, Candito.
— Schalen, Tazze da Confetti.
Conſul, Handlungs- Conſole o Agente.
Conus, den Regenbogen vorzuſtellen, Cono da rappreſentare l'iride.
Connoſſement, der Verladungsſchein oder Frachtbrief zur See, conoſcimento.
Conſigniren, Conſegnare.
Contoir, Scrittojo.
Contreband, Contrabbando.
Copie, Copia.

Corallen, Coralli.
— rothe rossi.
— weisse bianchi.
— schwarze neri.
— gelblichte gialletti.
— gelbe gialli.
— in Stücken in pezze.

Cordeln Cordincini.

— Spitzen Cordincini da merletti.

Corduan Cordovano.

Coriander Coriandro.

Corinthen, kleine Rosinen, Uva passerina o di Corinto o di Lipari.

Cornelkirsche, Corniolo, Cornizzolo.

Correspondenten, Corrispondenti, sind bey Kaufleuten die Handlungs-Freunde oder Kunden.

Costig di costi, z. B. Costige Briefe lettere di costì.

Courant moneta corrente.

— grob Dinaro grosso o in spezie.

Cours, Cambio, Corso di Cambio.

Courtage, Senseria, d. i. Mäckler-Gebühr.

Couteaux, Coltelli da caccia.

— türkische, alla Turca.

— mit und ohne Messer con e senza coltello.

Credit, Credito, heißt das Zutrauen und das Gute haben.

Creditbriefe, Lettere di Credito.

Creditiren, accreditare kann heissen borgen und einem etwas gutschreiben.

Cremor Tartari, Crema di Tartaro.

Crepinen, Crespine, Trine, Frangie.

Crepp, Tocca.

Crepun, Crepone.

Creutz Croce.

— Baum Palma Christi.

— Degen Elsa o impugnatura di spada.

Creutzer, Carantano.

Cronthaler, Scudo di Corona.

Crucifix von Elfenbein Crocifissi d'avorio.

Crystall Cristallo.

— Weinstein, di Tartaro.

— Grünspan, di Venere.

Crystallisirter Grünspan Verde distillato.

Cu-

Cubeben, Cubebe, Zebibi.
Cucumern, Cocomeri.
Curaſſaoſchalen Cortice di Arancie, ſind die grünen Schalen der Pomeranzen.
Curcume oder gelber Ingwer Curcuma. Curcuma *Linn.*
Cuſco, Cuſco, eine Art guten ſpaniſchen Schnupftabacks.
Cyder, Cidra.
Cypernwurzel, Cunzia.
Cypreſſen-Nüſſe Pillole di Cipreſſo.
Cyprus, Cippero.

D.

Dacht-Garn Meccia o ſtoppino per candele.
Damaſt Damaſco.
— leichter venetianiſcher Damaſchetto.
— Tiſchzeuch, Lingeria damaſcata.
Dambrett Damiera. Tavoliera pel giuoco di Dama.
— Tiſch, Tavola pinta per giuoco da Dama.
— — mit Spiegel, con ſpecchio.
Dammhirſch Dante.
Damſpiele Tavolieri. Giuocchi di Dama.
Dantes oder Spielmarken, meſſingene einfache Gettoni d'ottone leggieri: Marche di giuoco.
— ordentliche, gemeine, ordinarii.
Dantes oder Spielmarken, ganz kleine, piccoliſſimi.
— franzöſiſche doppelte, d. i. die noch einmal ſo dick, als die gemeinen ſind und dem feinen Schlag der Pariſer beykommen, Doppii alla Parigi.
Darmſaiten Corde di budella.
— überſponnene da Violino avvolte con argento.
Darmſilber, d. i. auf Därme gewundenes Silber, argento fino dipanato ſopra budella.
Datteln Datteri.
— indian. cheboli.
Datum, la data.
Deballiren, auspacken ſballare.
Debattiren dibattere.
Debet, il Debito, d. i. Schuld.

Debitiren, mettere a debito.

Debit oder Absatz, Spaccio, Consumo, Esito.

Decke Couverta, Coperta.

— mit Baumwolle gefuttert, Preponte.

— abgesteppte, coltre.

Deckelein, Tobackspfeiffen, gestrickte schwarze, auf Hütleins-Art, mit und ohne Stachel, Coperchietti da pipa, lavorati a maglie, neri, alla foggia di piccolo capello, con e senza grappoli. o Coperte di pipa.

— mit einem doppelten Kettlein und einer einzigen Spange zum Anhängen, con doppia catena e con un fermaglio da attaccar.

— versilberte, argentati.

— schlechte, einfach messingene, d'ottone, ordinarii e semplici.

— etwas stärkere, un poco più forti.

— noch einmal so stark, mit einem Kettlein, doppii con catenella.

— gemeine, messingene, gegraben- ausgestochen oder ausgeschnitten von dem Geschmeidlein-Macher, ordinarii d'ottone, intagliati.

Defraudiren, defraudare.

Degen, schwarze, Spade nere.

— kleine, Spade piccole.

— mit dreyeckigten Klingen, con lame triangolari.

— Klingen, Lame di spada.

— Griff, Elsa o Impugnatura di spada.

— Kuppeln, Lyonische, Cinturini da spada d'oro e d' argento falso.

Deichselwägelein, Carri piccoli con timone.

Deponiren, deponere Geld in Verwahrung hinterlegen.

Designation, Designazione o Disegnazione.

Devisen, ordentliche, mittlere und feine, Simboli o Imprese ordinarie, mezzane e fine. Inscrizioni.

Diamant, Diamante, ohne Flecken senza macchia.

— Böhmische Pietre preziose di Boemia.

— ungearbeitete, non lavorate.

— Tafelsteine, in tavola, Spere, Fiaminghe.

Dia-

Diamant Rosetten, Rosensteine, in rosa.
— unreiner, ingiarmato.
Diffitiren, etwas ableugnen, disdire.
Dill, Finocchio forte.
— wilder, Meu o Meo.
Dimity, ein Baumwollenzeuch, Dimito o Guarnello.
Dinkel, Farro.
Diptam, Dittamo, Dittimo.
Discontriren, von der Rechnung abziehen, scontrare o far scontro.
Discretions-Tage bey Wechseln, Giorni di favore o di grazia.
Disponiren, disponere o disporre.
Distel, Cardo — Marien di S. Maria.
— welsche, Cinora.
Docht, Meccia per candele.
Docken-Kinder, Bamboccie o Bamboline Fantoccie da fanciulli. Pupe Puppe.
— nackende non vestiti.
— Binsen, di giunco.
— Glieder composte di membra o con braccia e gambe mobili.
— Pack- oder papierne, gepappte, di Cartone.
Docken-Rassel, vestite in laminetti di Lione.
— weisse und gelbe Sendel, vestite in zendale d'oro o d'argento di Lione.
— hölzerne Tanz- di legno ballanti.
— Wachs- mit beweglichen Augen und schreyend di Cera, muoventi gli occhi e piangenti.
— viele andere von unterschiedlicher Gattung und Preißen di molte altre sorte e prezzo diverso.
— Gesichter, papierne, Maschere di carta da Fantoccie o per pupa.
— wächserne, di cera.
— Köpfe, papierne Teste di carta da Fantoccie. o di pupe.
— mit Wachs-Armen, con braccia di cera.
— feine, mit und ohne Brüste fine, con e senza mammelle.
— Küchen, S. Kinderhauß-rath, Massarizie o Masserie di Cucina da fanciulli.
Dockenseide Faldella.
Document, schriftliche Urkunde, Documento.

Dolche, Pugnali.
Dolten, Ghiande.
Domino-Spiele, beinerne, Schachtel mit 45, 36, 28 Steinen, Giuocchi di Domino d'osso, la scatola con 45, 36, 28 dame.
Dosen, Rauchtabacks- Scatole da tabacco da fumare.
— kupferne di rame.
— lederne di cuojo.
Dosen - Schnupftabacks Tabacchiere.
— Papier - mâchéene, di Cartone.
— schwarze, mit Zinn verziert, nere, guarnite di stagno.
— Frauenzimmer, mit vergoldeten Scharnieren, per donne, con cerniera dorata.
— grosse, — kleine grandi, piccole.
— Manns - doppelte - hohe da uomo - doppie - alte.
— von gefärbtem Blech mit Spiegel d'ottone miniate, con specchio.
— von polirtem Bleche, di latta pulita o liscie.
— schwarz und braun gravirte nere e Caffè, graffiate.
Dosen - Schnupftabacks schillernde und gegitterte con colori cangianti ed ingraticolate.
— auf Schildkrot - Art, mit zinnernen Rändern gefaßt, eckigte und Eyer - runde, glatte und gravirte, allerley Grösse, in foggia di tartaruga con cerchietti di stagno, angolari ed ovali, liscie e graffiate, grandi, mezzane e piccole.
— Horn, feine, mit goldenem Schild di corno, fine, con scudo d'oro.
— ordinäre ordinarie.
— polirte liscie.
— geduschte colorite.
— polirte pulite.
— unpolirte non pulite.
— mit Zinn eingelegte, incrostate di stagno.
— Schloß - d. i. woran der Schluß mit Zinn gefaßt ist con ferratura di stagno.
— Glas - messingene, gemahlte d'ottone, dipinti o smaltati.

Dosen- Schnupftabacks Spie-
gel, messingene, d'ottone
con specchio.
— Engel, con angelo.
— Handwerker da artefici.
— ausziehende da ferro bi-
anco da tirare.
— Stein- sortirte di pietra,
assortite.
— Stroh, di paglia.
— Magazin, da magazzino.
— ovale mit Scharnieren,
von verschiedenen Farben,
Größe und Gattung scato-
le ovale con cerniere da
diversi colori, diversa gran-
dezza e sorta.
— mit goldenen Scharnie-
ren, con cerniere d'oro.
— magische, magiche.
— Maus, runde und mit
verschiedenen andern Figu-
ren tonde con forci e di-
verse altre figure (auch
Springdosen genannt) che
saltano fuori.
— Portrait con ritratti.
— doppelte doppie.
— Spiel da giuoco.
— inwendig mit Folio oder
Zinn ausgelegt, foderate
di folia o di stagno.
— gestriefte, rigate.

Dosen- Schnupftabacks mar-
morirte, marmorate o di-
pinte a foggia di marmo.
— $\frac{1}{2}$ und $\frac{1}{1}$ (halb und ganz,)
feine mezzo e strà fine.
— Schnecken alla Cagliostro
o alla lumaca.
— schwarze, gefalzte, mit
Gold dazwischen und mit
Charnier nere, cannellate,
framischiate d'oro, con cer-
niera.
— feine schwarze, unten und
oben Gläser und gravirt,
fine, nere con vetri di so-
pra e di sotto, graffiate.
— Schnecken, schwarze, mit
einem weissen Blättlein,
nere, a guisa di lumaca
con piatte bianche.
— geduschte, mit Passig,
Cranz und ganzen Figuren,
miniate con ghirlande e fi-
gure.
— geduschte mit Handwer-
kern, miniate con artigiani.
— geduschte, mit Blättleins-
blumen und weissen Ringen
miniate con fiori di lustrini
e cerchj bianchi.
— geduschte, mit Schild und
Blumen, Portraits oder
Land-

Landschaften, miniate con scudi e fiori, ritratti o paesi.

Dosen= Schnupftabacks, fein gebuschte, mit Schild und Kindlein, die Schilder lassirt, fine, miniate, con scudi e fanciulli, i scudi lazurati.

— gebuschte, mit gravirten Buchstaben, miniate con lettere gravate.

— schwarze, mit gefärbten Blumen und weissen Ringen nere con fiori vivi e cerchj bianchi.

— schwarze oder braune, mit weissen Spitzenkränzen, in der Mitte Gold nere o Caffè, con ghirlande di merluzzi, bianche ed oro in mezzo.

— gebuschte, mit Mohrenköpfen, miniate con teste di Mori.

— gebuschte, mit kleinen Landschaften, miniate con piccoli paesi.

— auf Schildkrotart, mit klei[illegible] Landschaften, Blättlein [illegible] weissen Ringen, da tar[illegible]ga con piccoli paesi, [illegible]ini e cerchj bianchi.

Dosen= Schnupftabacks gilli= schirte mit Blumen gravati o con fiori.

— geduschte mit Türken, miniate con Turchj.

— ordinäre, braun und weiß gravirte, ordinarie, Caffè e bianche graffiate.

— ordinäre geduschte, ordinarie, miniate.

— gebuschte, mit ganzen Landschaften und Plättlein, miniate con grandi paesi e lustrini.

— gebuschte, mit in Gold gemahlten Vogelnestern, miniate con nidi in oro.

— gebuschte mit Sonne, Adler und Eule, miniate, con sole, aquila e civetta.

— auf Schildkrot Art, mit weissen Vögeln, a guisa di tartaruga con uccelli bianchi.

— gebuschte mit Eselsköpfen, miniate con teste d'asino.

— gebuschte mit Spaniern, miniate con Spagnuoli.

— gebuschte, mit Schild, Portraits, Blumen oder Landschaften, miniate con scudi, ritratti, fibri o paesi.

Dosen-Schnupftabaks, schwarze Stäbleins- nere cannellate o canalate.

— Agatirte, in der Mitte Plättlein und mit weissen Ringen, d'Agato, lustrini in mezzo e con cerchj bianchi.

— mit Plättleins- Körben, Krügen, Blumen, Vögel, Früchten, con ceste di lustrini, vasi, fiori, uccelli e frutta.

— schwarze, mit rothen und weissen Figuren, nere con figure rosse e bianche.

— gestreifte, mit Schild und Portraits, rigate con scudi e ritratti.

— mit Figuren auf Lasur- Folie mit Plättlein, con Figure sopra foglia e lustrini.

— schwarze, auf Manschester Art mit Gold, nere a guisa di Manchester con oro.

— kleine, gebrannte Horndosen, mit Schild und Goldblumen, di corno, piccole, con scudi e fiori d'oro.

— Horndosen, mit doppeltem Schilde und Portraits, di corno, con scudi doppii e ritratti.

Dosen- Schnupftabacks, geduschte, mit 2 Plättleins- Ringen, miniate con due cerchj di lustrini, ritratti d'oro e cerchj bianchi.

— geduschte mit Amerikanern miniate con Americani.

— auf Schildkrot- Art, mit Gold gravirten Blumen und Cränzen, a guisa di tartaruga, graffiate con fiori e ghirlande in oro.

— auf Schildkrot- Art, mit gravirten Cränzen und Plättlein, da tartaruga con fiori gravati e lustrini.

— auf Schildkrot-Art mit gemeinen Blumen, da tartaruga con fiori ordinarj.

— geduschte mit Köpflein, miniate con teste.

— auf Holzart mit Sternen, a guisa di legno con stelle.

— Passig gedrehte, ohne Gemählde, Passig senza pitture.

— Folio, mit Lasur- Ringen und mit weissen Ringen, a foglia con cerchj lazurati e bianchi.

— dito mit Amerikanern, dette con Americani.

Dosen-Schnupftabacks, Folio, mit Mohren und Lasur-Ringen, dette con Mori e cerchj lazurati.

— dito mit Sternen, dette con stelle.

— dito mit Portraits, dette con ritratti.

— dito, mit Sonne, Mond und Sternen, dette con sole, luna e stelle.

— Folio, mit gefärbten Blumen, a foglia con fiori colorati.

— dito, mit rothen und weissen Portraits auf schwarzem Grunde, dette con ritratti rossi e bianchi con fondo nero.

— dito, auf Pelzart, dette a guisa di pelliggia.

— dito, mit weissen und rothen Landschaften, auf schwarzem Grunde, dette con paesi bianchi e rossi con fondo nero.

— dito, mit goldenen Portraits und Plättleins-Ringen, dette, con ritratti d' oro e cerchj di lustrini.

— dito, mit Körblein und Vögeln, dette, con cesti ed uccelli.

Dosen-Schnupftabacks, dito, mit 2 Plättleins-Ringen und Portraits, dette, con due cerchj di lustrini e ritratti.

— dito, mit weissen Portraits auf Lasur-Grund, dette, con ritratti bianchi lazurati.

— dito, mit Silber Agatirtem Deckel, dette a guisa d'Agato argentate.

— schwarze, auf Manschester Art gehobelt, dette a guisa di Mancester e cannellate o canalate.

— mit Wappen, con armi.

Dosten Origano, Rigamo.

Doublone Doppia.

Drachenblut Sangue di Drago.

Dragun Dragoncello.

Dratfaden, gekraußter und glatter-gekettelter (sonst Kettenkrauß genannt) und mit Flinterlein oder Plättlein, Cannetiglio o Filo di rame argentato e dorato, increspato e liscio, catenellato, con laminette e lustrini.

— auf Goldart, zu 16 Loth, giallo e dorato di 8 onzie.

Drat-

Dratfaden, weisser auf Silberart zu 16 Loth, argentato o bianco di 8 onzie.

— Clavier- Zither- messingener und stählerner, Zeichen Hirsch, Weltkugel, Filo o corde da Clavicembalo da citara, d'ottono e d'acciajo, Mca Cervo, mondo.

— auf doppelten und vierfachen Rollen, in rocchetti doppii e quadrupli.

— Hackbrett, filo da Manicordio.

— Degen, da spada.

— Schwerd da impugnatura di spada.

— Cränz- messingener, Filo di metallo canatillato, Saltaleone.

— Schlangen, in formà di serpente.

Drat- Kupfer, zum legiren, Filo di rame da far la lega dell'oro.

— Messing Filo d'ottone.

— vergoldeter und doppelt vergoldeter dorato e sopra dorato o doppio dorato.

— Kardetschen Filo di azzale da Cardi.

— Seiden Filo di metallo con seta intortigliato.

Drat- Gold, vierfacher, dreyfacher, doppelter, einfacher, fein, ordinär, d'oro, quadruplo, triplo, doppio, semplice, fino, ordinario.

— Paternoster- auf Ringlein oder Röllein, sonst hohlrunder Drat genannt, Filo d' argento o di Bologna in gavette o in rocchetti.

— messingener, verschiedene Nummern auf Spühlein, d'ottone da Rosarj o Paternostrarj di diversi numeri in rocchetti.

Drat- Silber, oder gezogenes Silber auf Spühlein, Wiedelsilber, Filo d'argento o argento filato, in rocchetti.

— in Ringlein, in gavette.

— messingener, Schwerdt, Pfund- d'ottone da Manicordo.

Drechslerwaare, Lavori di Torniatori.

Drehende Figuren, Uccelli o Figure giranti o muoventi.

Dreher- Waare, Tornatili.

Drehwürfel, Girli.

Drescherkisten, Cassette con due battatori di legno.

Dreyfuß, Trepiede.
Drogherey, Droghe. S. Materialwaaren.
Droguet, Drogueto.
Drömt, Panelle.
Drucklettern, Caratteri per ſtampare.
Druckerſchwärze, Inchioſtro da ſtampa.
Dublonen, Doppie.
Ducate, Ducato d'oro o Ongaro.
— ital., Ducato a 26 ggl.
— florentiniſcher, Gigliato.
Dunen, Pelumi.

E.

Eau de ſans pareille, Samparelie.
Ebenholz Ebano.
— rothes, Grenadiglia legno.
Ebraholz, Granadiglia.
Edelſteine, Gioje, Gemme.
— unächte, Brilli o Brili.
Effecten, Effetti, Robbe.
Ehle, Braccio.
Ehrenpreiß, Veronica.
Eibenbaum, Naſſo.
Eichhörnchen von Holz, Scojattoli o Schilatti di legno.
Eimer-Waſſer, von Holz, mit hölzernen Reifen, Secchie di legno, con cerchj di legno.
— mit Drat, con cerchio di filo di metallo.
Einbind-Nadeln, Aghi quadrelli.
Eincaſſiren, incaſſare.
Einſatz-Gewicht, meſſingenes, Zeichen Kelch, Peſo di marco d'ottone in ſue caſſette, Mca Calice; o Peſi d'ottone.
Einſatz, lackirter- Scatole di latta bianca, verniciate.
Einſatz-Schachteln, Nidi da 12. 8. 4.
Einſatz-Teller, Guarnitura di tondi.
Eiſen, Ferro, zähes lavorato. S. Ferro.
— Haar, Kräuſel, Calamiſtro.
— Kraut, Verbena.
— Safran, Croco di Marte.
— Schlacken, Lope.
— Stangen, Bazze di ferro.
Eiſenwaare, Ferrame.
— grobe Groſſeria.
— kleine oder kurze, Succhielleria.

Elec-

Electrisir-Maschine, Macchina elettrica.
Elephanten, von Holz, Elefanti di legno.
Elfenbein, gebranntes, Spodo usto.
Elixir, Elisire, z. B. Stoughtons.
Elzbeerbaum, Aliso.
Emballage, Imballamento.
Emballiren, imballare.
En detail, in detaglio.
Endivie, Endivia.
Endossement, Indossamento o Giro, bey Wechseln.
Endossiren, indossare o girare.
Engelsüß, Polipodio.
Engelwurz, Angelica.
En gros, all'ingrosso.
Enten, von Holz, Anatre di legno.
— magnetische oder gehorsame, 2 in einem Kästchen, magnetiche o ubbidienti, due in una cassetta.
Entnehmen, tirare, prevalersi.
Enzian, Genziana.
Eppich, Appio.
Equipage-Schiffsvolk, Equipaggio.
Erbsen, Arbioni, Bisi.
Erde, Terra.
— Sigel, sigillata.
— Puzzolan, Pozzolana.
— Seifen, da cavar macchie.
— Japanische, Cattu.
— Umbra, d'ombre o d'Umbria.
— weisse, bianca.
— Orleans, Oriana.
— Kurkumey, merita.
— rothe, rossa.
— gelbe oder Ocker zalao giallo.
— grüne, Verde di Verona.
— Cölner, di Cologna.
— Töpfer, da stoviglie o da boccalare.
— Pfeiffen, da pipe.
— Walker, da purgatorj o netta panni.
— weisse Sigel, di Malta o S. Paolo.
— weisse ins röthlichte fallende Sigelerde von der Insel Elba, d'Elba.
— Blumen, dagaro fali.
— Ziegel, da mattoni.
— Mergel, di Boemia.
— Japanische Giapponica.
— Bolus Bolo d'Armenia.
Erdbeere, Fragola.
Erdmandeln, Bacicci, Dolzolini, Dulcichini.

Erdrauch, Fumaria, Fumoterra.
Erle, Eller, Antano.
Erter, S. Absatz.
Erz, Bronzo.
Esche, Frossina.
Eseltreiber von Holz, Asinaj di legno.
Esparsett-Klee Lupinella Pellagra.
Essenz, Essenza.
— Quint-Auszug, Quinta.
Essig-Kümmerling oder kleine Essig-Gurken, Cocomeri o citruoli abortati in barilletti.
Etamin, Stamigna, Stamignetto.
Eternell, ein Zeuch, Durante.
Etuis papierne, mit Instrumenten, *Astucchi*, Stuciete, Necessarj, di carta con istromenti.
— lederne, mit Portraits di cuojo con ritratti.
— feine, mit feinen Portraits fini con fini ritratti.
— Saffianlederne, mit Zungenschaber, Zahnstocher und Ohrenlöffel, di marrocchino con istromenti da nettar la lingua, i denti e le orecchia.
Etuis beinerne, astucchj d' osso.
— elfenbeinerne, oval, d'ivorio, ovati.
— mit Elfenbein Stückchen eingelegt, incrostati con pezze d'avorio.
— mit 4 rothen Ringen, con quattro cerchietti rossi.
— mit schwarzen Punkten, con puntini neri.
— mit aufgelegtem Ringe, con cerchietto.
— mit schwarzem Ringe, con cerchietto nero.
— mit zwey schwarzen Ringen, (con due cerchietti neri.
— Rasir, feine, fini da far la barba.
— mit zwey goldenen Ringen, con due cerchietti d'oro.
— buchsbaumene, ovale, di busso, ovati.
— kurze oder kleine, cortissimi.
— für Damen, Saffianlederne, mit Schiebern, da donne di marrocchino, con coreggie.
— für Ingenieurs in Futteralen,

teralen, aſtucchj matemati-
ci in fodere.
Expediren, Spedire.
Expenſen, Speſe.
Eyer von Seidenwürmern, Semente di bachi di ſeta o Semenza da cavallieri.
Eyerlein, Birn piccole uova in forma di pere.
Eymer, Secchie.

F.

Fabriken, Fabbriche.
Facit, l'importo o il Montante.
Facktura, oder Einkaufsrechnung, Fattura.
Facon, la fattura.
Factor, Fattore.
Fächer Ventaglio.
Faden-Kupfer-vergoldeter, Filo di rame dorato.
— — verſilberter, Argentato.
Faden-Nudeln p. Ctr., Vermicelli per Quintale, Formenti, Formentini. Fidelini.
Faden-Silber, filo d'argento.
Falliment, Fallimento.
Fallkarten, Teſtamenti Giuoco ſenza fine con figure di carte.
Fallkräuſel, Giuoco di Normandia.
— Giuocchi o Joujous di Normandia.
Falſarius oder Verfälſcher, Falſario o Falſificatore.
Falzbeine, Streichbeine, Briefſtreicher, elfenbeinerne, Stecche da piegar la carta d' ivorio.
— knöcherne, d'oſſo.
Farb, rothe zum Mahlen, Terra roſſa, Rubrica, Sinopia.
Farbginſter, Braglia, Cerretta, Córniola.
Farbkraut, Robbia.
Farbſtein, Pietra da macinar colori.
Färberzeichen, Marche da tintori.
Faß-Hanen, S. Hanen.
Fäßlein-Faden, beinerne, Bariletti d'oſſo da filo.
— Schraub, zu wohlriechenden Waſſern, con vite da mettervi acque odorifere.
— Schreibzeuch, da calamajo.

Farbkäſtlein, Mahlkäſtlein, Caſſette di colori con conchiglie.

Farbbücher, Colori in libretti o libretti di colori.

Färbelappchen, Pezette di Levante.

Farbnäpfchen, Copette con colori.

Farben-Paſtell, Colori Paſtelli.

Farbenſtefte, ſortirte Paſtell- Scatole di colori Paſtelli aſſortiti, di tutti colori, in forma di matita.

Färberröthe, Boja, Robbia.

Faßhänlein mit Schlüſſel Gallette, Fontanelle.

Faß mit Waaren, Collo.

Faßdauben, Lulle.

Faulbaum, Frangula.

Fayence, Majolica.

Feder-Alaun, Fior di pietra.

— Harz, Gomma elaſtica o Coutchouc.

— Federn- Fließ oder Reißmeſſingene, Penne d'ottone da diſegnare- da pittore.

— mit dem Zeichen A, colla Mca A.

— mit andern Zeichen, con altre marche.

Federkiele, Canne di penna - Strich rigate,

— Hamburger di Amburgo.

— Holländiſche di Ollanda.

— Stock, Penne groſſe.

Federn, einfache und doppelte meſſingene, Linien oder Linirfedern, Tiraligne ſemplici e doppie d'ottone.

Federmeſſer, allerhand, Temperini di tutto ſorte.

Federn-Noten (Raſtrale) mit 5 Zügen Tiralinee con cinque tirate: o note di Muſica.

— Pack oder Schreibfedern, meſſingene, Penne da ſcrivere d'ottone.

Feder-Röhren oder Büchſen, ſchwarze, rothe, Pennajuoli di legno, neri, roſſi.

Feder-Schachteln, lange, weiſſe, Scatole da penne, lunghe, bianche.

Federn-Schmuck, Pennacchiera, Pennacchio.

Federweiß, Alume di piuma amianto.

Feder-Zirkel, Compaſſo con vite o da diſegnare.

Feigbohnen, Lupini.

Feilen-Brillen, Lime da occhiali.

Feilen- Goldschmidts, Zeichen Hahn, Lime da orefice, Mca Gallo.

— unten mit einem flachen Stiel (S. Strohfeilen) con manico piatto.

— Leder, schwarze, rothe - Cuojo a dar il filo a rasoj. neri- rossi.

— Messer da Coltelli.

— Nadel, von 2 bis 5 Zollen, da aghi o da orefice, di due fino a cinque dita.

— Schlosser, fein gehauene, da fendere o da magnano, finamente tagliati.

— von 6, 7, 8 Zollen, di sei, sette, otto dita.

— runde, tonde.

— dreyeckigte, triangolari.

— Schwanz, con coda o manico.

— Spalt- (eben das, was Schlosserfeilen).

— Stroh- in paglia o con manico piatto.

— Feder- weisse, liscie e dure, come molle d'acciajo.

Feldmühlen, Sackmühlen, Molinelli da Caffe, d'ottone, o da Campagna.

Feldspiegel, Specchj da Campagna in carta rossa.

Felle Pelli, schwarze gekrauß- te cresp nere - Wacken di castrato.

Felleisen Valigie.

Fensterplatten, messingene Paletti da finestre d'ottone.

Ferandin Bürail, Ferandino. Ein gekreuzter Wollenzeug.

Fermohre Formoni.

Ferngläser Occhiali di lunga vista.

— oder Perspective, die man auseinander ziehen kann, Cannocchiali o Telescopii con tirate.

Feroleholz, Legno Satino.

Fett-Thon, Bolo d'Armenia.

Feuer-Beutel, Acciarini o Battifuochi con tasca, roth- lederne di cuojo rosso.

Feuereisen oder Feuerstähle, fein polirte, Zeichen Rad, Katze, Sense, Acciarini o Battifuochi puliti, Mca Ruota, Gatto, Falce.

— herzförmige, mit Tabacksstopfer Battifuochi a foggia di cuore, con istrumento da rassodar il tabacco.

— ohne Stopfer senza istromento.

— mit Haken, con uncini.

Feuer-

Feuereisen oder Feuerstähle, länglicht runde, Ovati.
— ordinäre, Ordinarii.
— mit Tasche und Tabacksstopfer, con tasca e stromento.
Feuerstähle, Sali.
Feuerstein Pietra focaja o da fuoco o Selce.
Feuerzangen Mollette.
Feuerzeuche mit weiß-blechernen Schachteln, Fucili ordinarj, con scatole di latta bianca. o scatole per acciarini.
— mit gelbblechernen Schachteln, con scatole di latta gialla.
Fichtenharz Rasa di pino.
Fidelbogen Archetto da Violino.
Fieberrinde, China.
Fieranten, Fieranti.
Figuren, drehende, Figure giranti o muoventi.
— alabasterne d'Alabastro.
— von Gyps, di Gesso o Stucco.
— ordinär gekleidet, vestiti ordinariamente.
— klingende und bewegende oder Leyerwaare auf Band, Suonanti e muoventi sopra legami o sostegni.
Figuren, Leyer, con Viole.
— zinnene, $\frac{1}{2}$ und $\frac{1}{4}$ Pfund in Schachteln, als Reuter, Soldaten, Jagdstücke und Schäfereyen, di stagno, $\frac{1}{2}$ e $\frac{1}{4}$ libbra in scatole, contenenti Cavallieri, soldati, caceie e greggie &c.
Figurenhändler, Figurista.
Filigran, Filagrana.
Filtrum Cola, Linguetta.
Filz, Feltro.
Fingerhüte, Ditali o Diziali.
— similorne di Similor.
— messingene Schneiders, offene oder ohne Boden d'ottone da sartori, aperti o senza fondo.
— die oben zugemacht sind oder mit Böden, Chiasi o con fondo.
— messingene Frauenzimmer- mit Rand d'ottone da donne con orlo.
— eiserne, mit Messing gefüttert und mit messingenem Rande, di ferro, foderate d'ottone e con orlo d'ottone.
— messingene Manns- offene, mit

mit und ohne Rand, d'ottone da uomini, aperti con e ſenza orlo.

Fingerhüte, ſtählerne Frauenda donne d'acciajo.

— Schneiders da ſartore.

— elfenbeinerne, in hölzernem Futteral, d'avorio in cuſtodia di legno.

— knöcherne, in Futteral, d' oſſo in cuſtodia.

Fingerhutmacher, Digitaro.

Finger-Ringe, Annelli.

— mit 1 Stein, con 1 pietra.

— zinnene, mit und ohne Steine, di ſtagno con e ſenza pietre, 2 Dutzend an einer Schnur, 2 dozzine in una corda.

— tombackene, vergoldet, di tombacco e dorati.

— verſilberte und emaillirte, argentati e ſmaltati.

— feine, auf Carten aufgenähete, più fini, ſopra carte.

— für Kinder, wo 20 Dutzend an einer Schnur hängen, da fanciulli, 20 dozzine infilate in una corda.

— gelb und weiſſe, gemahlte und ungemahlte, gialli e bianchi, pinti e non pinti.

Fingerſchnallen zum Tanzen, Clichette.

Firma oder raggion, Firma, Ferma, Dita, Ditta.

Fiſche, mechaniſche oder magnetiſche oder gehorſame mit Hamen, kleine, groſe, Peſci magnetici o mecanici o ubbidienti, piccoli, grandi.

Fiſch-Angeln, S. Angeleiſen, Ami da peſcare.

Fiſchbein oſſo di Balena.

— Thran Oglio di peſce.

Fiſchkörner, Coccole di Levante.

Fiſchotter Lodra o Lontra.

Fiſet Scodano o Scotano.

— Holz Roſſolo.

Flachs, S. Lino.

Flachsſeide Cuſcuta, Cuſcute.

Flacon, S. Fläſchlein.

Flaggentuch Stamigna, Stamignetto.

Flageoletlein, elfenbeinerne, zum Vögelabrichten, Flautini o Zuffolini o Zampogne d'ivorio da iſtruir uccelli: o Flagioletti.

— mit Aufſatz, doppie.

— buchſene, di boſſo.

Flanell, Albagio.

Flaſche, Fiaſcone.

Fläschlein oder Flacons, allerhand, Crystall oder Toilette — zu wohlriechenden Wassern — breite und flache, runde, Stiefelförmige, Herzförmige und dergleichen Boccie o Boccette di Cristallo o da Toeletta, da acque o dorifere, piatte e larghe, tonde, alla foggia di stivale, di cuore etc. o Fiaschi di Cristallo.

— vergoldete, dorate.

— Uhrenförmige, mit tombackenen Schrauben, alla foggia d'oriuolo con viti di Tombacco.

— in Papierfütterlein, in astucchj di carta.

Fläschlein und Kistlein, microscopische Bottiglie o boccie e cassette microscopiche o curiosità in boccie e cassette. Microscopj.

Flaschenet, Flautino, Zuffolino, Zampogna.

Flaschenfutter, Cassa da Fiasconi.

Flaschner, Laminaro.

Flechsen, Ochsen- getrockuete und zerrissene, nervi di bue, seccati di Praga, da funajoli.

Fleischgabeln, Forchette da pentola.

Fleischhacker von Holz, Macellaj di legno.

Fleischleim, Sarcocolla.

Flieder, Saugo.

Fliege Spanische Mosca spagnuola.

Fließe oder Schieferplatte, Lastra.

Fließfedern, S. oben Federn.

Flinten oder Schießgewehre, braune, hölzerne und gemahlte, Archibusi di legno bruno e pinti. Fucili i Schioppi.

— hölzerne Blaß- di legno con molla da sparare.

— blecherne, di latta bianca.

— mit blauem Lauffe, di canna azzurrigna.

— mit Bajonetten, con bajonette.

Flintenstein, Pietra viva.

Flinterlein, Plättlein Bisantini, Lustrini. Pagliette tremolanti.

— gelbe, gialli o d'oro.

— weisse oder silberne, bianchi o d'argento.

Flinterleinsschlager, Maestro di Bisantini.

Flinterleinsſträußlein, Mazzi di Canatiglia o di Biſantini e foglie.

Flittergold, Tremolante, Canterello.

Flockſeide, Straccia, Filoſello o Filocello, Struſo di ſeta, Spelaja, Dopio o Dope.

Flöhkraut, Perſicaria.

Flohr Veletta, Tocca.

Floretband, Cariello.

Floretſeide, Sbuſa.

Flöten, gelbe hölzerne Kinder- Flauti da fanciulli, di legno giallo.

— traverſes, Flauti traverſi.

— mit ſilbernen Klappen, con animelle d'argento.

— ſchwarz gebeizte, franzöſiſche D Flöten, nere, macerate franceſi di tuono D.

Föhre oder Forle, ein Baum, Pignara.

Folie, Kupfer- Zinn- Silber- foglia o foglio di rame- di ſtagno - d'argento.

— weiſſe Silber- bianca d' argento.

— in Farben ſortirt, colorata ed aſſortita o foglia in colori aſſortita.

— Kupfer, ſortirte, di rame aſſortita.

Folie, Zinn- zum Spiegel belegen, di ſtagno da coprire i vetri da ſpecchj.

— Kupfer, in Kiſtchen, di rame in Caſſette.

Fonds, Capitale.

Forelle, Trota, Truta.

Formen, knöcherne oder beinerne- Rock und Weſten-Knöpfe, Anime o Forme di bottoni di oſſo da abito e veſta.

— hölzerne, zum Ueberziehen, di legno da abito e veſta.

— Back, da paſta.

Former, Modellaro.

Formular, Formulario.

Franſche oder gelbe Beeren, Cervin o Spin di Cervin.

Fracht, Land-, Vettura Waſſer-, Nolo - Briefe, Lettere di vettura.

Franzen, gelbe und weiß lyoniſche, Frangie d'oro e d'argento.

Franzoſenholz, Guajáco.

Fraueneiß, Ghiaccio di Maria o Scagliuola.

Frauenhaar, Capegli di Venere.

Frauenzimmer, fein gekleidete, Kopf und Hände von

Wachs, Donne elegantemente veſtite, con teſta e mani di cera.

Friſirkämme, hörnerne Pettini da Perrucchieri di corno.

— auf Schildkrot Art, tartarugati.

Frösche, kleine hölzerne, Ranuzze di legno.

Fruchtſchüſſeln, zinnerne, Piatti di ſtagno da frutta.

— kleine, Piattini da frutta.

Früchte, Frutti.

— getrocknete ſecchi.

— eingemachte in compoſta.

— Wachs, mit Spiegelchen, di cera, con ſpecchietti.

— hohle, mit Haußrath Frutta con ſtoviglie dentro.

— mit Kegelſpielen, con giuocchi di birilli dentro.

— in einander Frutta le une nelle altre.

— mit Deviſen, con impreſe.

— mit knöchernem oder beinernem Haußrath, con ſtoviglie d'oſſo dentro.

— mit Springmännchen con ſaltatori.

— mit Zwirnrollen, con pieghi di filo.

Früchte mit Schlangen, con ſerpenti dentro.

— auf zinnernen Tellern, ſopra tondi di ſtagno. Confitture.

Füchſe, hölzerne, Volpi di legno.

Fuhrwerke und andere hohle Sachen von Zinn in Schachteln, Carreggi ed altre coſe traforate di ſtagno in ſcatole.

Fuſtaſche, Bottume. So heiſſen die Koſten, welche der Kaufmann ſeinen Freunden, für Fäſſer und Tonnen und für Büttnerlohn aufrechnet. Fuſtaſche kommt vom franzöſiſchen Worte Fût, ein Weinfaß her.

Fuſtet, d. i. Gerberlaub, Foglia di ſcodano.

Fuſti, ciò ch'è guaſtato dalle robbe.

Futter Stucchio, Aſtucchio.

— Tuch, Fodera, Roveſcio, Roverſo.

Futterale, Aſtucchj, Guaine, Guainette.

Futteralmacher, Fodraro.

G.

Gabel, Forchetta.
Gagat, Gagata.
Gänse von Holz, Oche di legno.
— magnetiſche ubbi dienti in una caſſetta.
Galanteriehändler, Bottegaj da Galanteria.
— Stücklein, Mercanzie o pezze di galanteria o di moda.
Galgant, Galanga.
Gallapfel, Vallonea o Vallonia.
Gallenſtein, Pietra di fiele.
Gallmey, Cadmia, Giallamina.
Gallus, blau, Galla, noce di galla, Gallozola turchina.
Galonen, nach Gewicht und Maaß, Galloni, di cui il prezzo ſecondo il peſo e la miſura.
— zu Seſſeln, da ſedie.
Gamaſchenknöpfe, S. Knöpfe.
Garantie oder Bürgſchaft, Garantia.
Garn, Filo.
— türkiſches, Filati roſſi. Cottone d'Adrianopoli.
Gärten, von Holz, Giardini di legno.
Gas, Gaz.
Gauckler, hölzerne, Tombolatori o Ciarlatani o Giocolatori di legno.
— Kopf- che battono colla teſta.
Gedanken errathende Maſchine, Macchina divinatrice.
Gedankenſpiel, mit 128 franzöſiſchen Cartenfiguren, Giuoco di penſieri con 128 figure di carte franceſi.
Gedrehte Waare, Tornatili.
Geheimbuch, welches der Principal allein führt, Libro ſegreto.
Geigen, Violini.
— Harz Pece colofonia.
— Kinder- ordinäre, groſe, mittlere und kleine, Violini da putti, ordinarii, grandi, mezzani, piccoli.
— feinere, più fini.
Geigenſaiten, römiſche, lange, blaue und weiſſe, Quint, Secund, Terz, überſponnen, Corde da Violino, romane, lunghe, turchine e bian-

bianche, Cantini o Quinte, Seconde, Terze, filate.

Geigensaiten, kürzere, più corte.

— übersponnene Baßsaiten, filate da basso.

Geigensattel Cavaletto.

Geiger, hölzerne Sonatori di Violino.

Geißraute, Galega, Lavanese.

Geld Danaro, Dinaro, Bezzi, Quadrini.

— Reichs- Moneta imperiale.

— Current, Moneta corrente.

— hart, Dinaro grosso, Specie.

— baar, Contanti.

— Beutel, seidene, Borse di seta.

— — lange, von Saffian, Borse lunghe di marrocchino.

— — runde, tonde.

— — viereckigte, quadrate.

— — schwarze, nere.

— — von Leder, für Frauenzimmer mit messingenem Beschläge, di cuojo per donne con serratura d'ottone.

— — mit eisernem Beschläge, con serratura di ferro.

Geld-Gürtel oder Katzen von Leder, Bolgie di cuojo per de nari, che si mettono intorno alla cintura.

Geld-Kisten, Casse-Truhen, Cassette di ferro o forzieri da custodire il denaro.

Geldscheisser Cacca zecchini.

Geleite, la scorta — Geld il dazio.

Gemählde, dreymal sich verwandelnde, Quadro che si può cangiartre volte.

— Zauber oder Polyedron, mit zwölf Vorstellungen, Pittura magica o Poliedro.

Gemsen, hölzerne, Camosci di legno.

Gemsenleder Camoscio.

— Kugeln, Egagropile.

Gehettkatzen, Gatti di Bossini.

Gerades Weegs, a drittura.

Gerste, Orzo.

— Ulmer, mondata d'Olma.

Gerstenzucker, Ciele d'orzo.

Geschäfte, Affari.

Geschirr- Dockenküchen- von Holz, Masserie o Vassellame o Vasetti di legno da cucina di fantocci.

— — zinnenes di stagno.

Gesichter- Docken- Maschere da fantocci: Visi da pupe.

— — papierne, di carta.

— — wächserne, di cera.

Geſpinnſt, Filamenti.
— Gold, Filato d'oro.
— Silber, Filato d'argento.

Geſtücklein, ganz meſſingene, Cannoni piccoli d'ottone o di rame da fanciulli.
— — auf Lavetten, mit aller Zugehör, ſopra carretti ed alleſtiti.

Getraid, Biada o Biava.

Gewehr, hölzernes Schieß- S. Flinten.

Gewicht mit Waagſchaalen, Peſo colle ſue bilancine.
— Breßlauer, Peſo di Breslavia.
— einfaches und doppeltes Apotheker- Peſo da ſpeziale, ſemplice e doppio o completto.
— geaichtes meſſingenes Einſatz- Peſo di marco d'ottone confrontato.
— ungeaichtes, Zeichen Kelch, Peſo non confrontato, Mca Calice.
— Macher, Maeſtro di peſi.
— leichtes, piccolo, o ſottile.
— ſchweres, groſſo.

Gewölb, Handlungs- Fondaco.

Gewürze, Canneladl, Cannelaj.
Gichtwurzel, Peonia.
Gießfaß, Lavamani.
Gießkannen, In affiatoj o Aſperſorii o Brocche d'aqua.
— — Hahnen, Cannelle da brocca.
— — — einfache ſemplici.
— — — doppelte doppie.
Giftwurzel, americaniſche, Contraerba.
Ginſeng, Ginſeng.
Ginſter, Gineſtra.
Giriren, Wechſel in Umlauf ſetzen, girare.
Gitterſpitzen, Galloni ingraticolati.
Glanzerz in Farben, Metallo lucente in colori, o colorato.
Glanz, Streu- Metallo o Rame macinato. Bronzo.
Glas Vetro — Streu polverizzato.
— Brenn- aguzzate o ardente o uſtorio.
— geblaſenes ſoffiato.
— gegoſſenes gettato.
— Bley- di piombo.
— ruſſiſches oder Marien- di Moſcovia.

Gläser= Augen, Occhiali.
— Fern oder Seh= Occhiali.
— Fern= oder Perspective aus=ziehende Cannocchiali o Telescopj con tirate.
— Spiegel= $\frac{1}{1}$ (ganze Judenmaas d. i. 60 Stück in einem Kistlein) una Cassetta Luci dall'Ebreo, da 60.
— — ganze Judenmaas ungefaßte, belegte, Detti senza cornice e coperti di foglio o di stagno.
— — breite, fassettirte und belegte Larghi, fazzettati e coperti di foglio di stagno.
— kleine, unfassettirt, piccoli senza fazzette.
— belegte, $\frac{1}{2}$ Judenmaaß coperti di foglio in cassette di 30 pezze.
— fein geschliffene, optische, Vetri fini lisciati, ottici, grandi, mezzoni, piccoli in diametro 5 dita 2 linee, $4\frac{1}{2}$ dita, 3 dita 7 linee, grose, mittlere, kleine, im Durchmesser 5 Zolle, 2 Linien, $4\frac{1}{2}$ Zolle, 3 Zolle 7 Linien.

Glas, so genanntes schwarzes (welches mit Bley anstatt der Folie belegt ist und nur in kleinen Stücken verkauft wird) auch Bleyglas, Vetro nero o coperto di piombo in vece di foglio.

Glas, weisses geschnitten Stücklein= Vetro bianco tagliato.
— Dosen, S. Dosen.
— Kistlein Vetri in cassette, S. Kistlein.

Glasfluß, Pasta di vetro.

Glasgalle Fiele di vetro.

Glasgranaten oder Granatsteine, fein geschnittene oder geschliffene, auf Freyburger Art, Granati di vetro, fini, tagliati alla foggia di Friborgo.
— feinere= größere= più fini, più grossi.
— Kinder, Granellini di vetro o cristallo.
— Knöpfe, S. Knöpfe.
— Paterlein, von allerhand Farben, nemlich Milchfarbe, ganz weisse, gelbe, grüne, blaue und andere, deren 1000 an einer Schnur hängen, Granelli di Cristallo o vetro di tutti colori, ciò è, colore di latte, tutto bianchi, gialli, verdi, azzurri

zurri ed altri, 1000 pezze in una corda.

Glasgranaten= Perlein, Contarie, Margheritine falſe.

— — farbige, Perle di vetro colorito.

— — Steftlein=Strohſchmelz, Vetro in forma di paglia tagliata. Grani di giaietto.

— Streu= von verſchiedenen Farben Vetro polverizzato di diverſi colori. Criſtallo in polvere.

— Waaren, Vetrami.

Glaſer, Vitriaro.

Gleich an Zahl, Pari.

Gleichförmig (in der Handlung) d'accordo.

Glieder=Docken, Fantocci compoſti di membra: pupe rimuoventi.

Glocken, meſſingene Campane d'ottone.

— — weiſſe bianche.

— Uhr= da orologi.

— meſſingene, polirte, Tafel oder Hand= Campanelli gialli, puliti da tavola.

— rohe, ohne Heft, N. 2. 10. 12. Guldenwerk, rozze, senza manico N. 2, 10, 12, in pacchetti.

Glocken, rohe Hauß= rozze da caſa.

— weiß geſottene, bianche.

Glockenſpeiß, Bronzo.

Glötte Litargirio, Retargilio, Aggetta, Aghetta.

Glühwachs Cera da indorare o da orefice.

Glutpfanne, Scaldavivande, Riſcaldatoj.

Gold, Oro. — Scheid= da ſpartimento.

— Blatt= battuto in foglia o in libretti.

— löthiges, di cimento.

— Flitter, Rauſch, Ziſch= Cantarino o Tremolante.

— Knall= Fulminante.

— Koffers Baulli dorati.

— Röllchen, in cartocci.

— Faden, Filato.

— Drat, Tirato.

— Lahn, Lon= in Lamina.

— Muſiv= Mahler Moſaico o Muſico.

— Streu= di ſcrittura o da ſcrivere.

— Bouillon, Oro in Lamine o Lamelle d'oro.

— geprägtes, coniato con figure ed imagini.

Gold, gemahlenes, macinato: di conca
— geschrotenes, ritagliato.
Goldarbeiter, Orefice o Orafo.
Goldfisch, Dorada.
Goldflittern, Lusaroli.
Goldgespinnst, Filo d'oro.
— doppeltes, doppio.
Goldglötte, Litargirio d'oro.
Goldgulden, Fiorino d'oro.
Goldlahn-Spitzen, super extra reich, Galtoni con lama d'oro, extra ricchi.
— ordinäre, ordinarii.
— doppelt verguldet, doppiamente dorati.
— — mit Schien- d'oro lustrati.
Goldleder, Coridoro.
Goldleim, Crisocolla.
Goldmacher, Caccatore d'oro o d'ongari.
Gold zum Mahlen, Oro in coppette o Nicchj o Concarelle.
Goldschlager, Battiloro.
Goldschlagerhäutchen, Pellesina da battiloro.
Goldspinner, Filatore d'oro.
Goldstück, Scudo d'oro.
Goldwagen, Bilancette o Balanzie da pesar l'oro o Trabocchetti.
Goldwagen in ledernen Kästchen, mit messingenen Wagbalken, in cassette di cuojo, con braccia d'ottone.
— einfache semplici.
— doppelte, doppie.
— mit stählernen Wagbalken, con braccia d'acciajo.
— mit 9 Gewichtstückchen, con nove pezzette.
— in Kästchen, von braunem und schwarzem Holz, mit 5. 6. 8. 12. 14. 16. 23. Gewichtstückchen, in cassette di legno bruno e nero, con 5. 6. 8. 12. 14. 16. 23. pezzetti.
Goldwölfe, Zaccali.
Goller, Colletto.
Goller oder Brust-Ringlein, messingene, Annelli d'ottone da colletto o da giubba.
Grabeisen, Burino, Borino, Casello.
Grabstichel, Ponteroli.
Granatsteine, S. Glaßgranaten.
Granaten, Granatine, Ingranate.
— Böhmische, di Boemia.
Granatillkörner, Catapuccia maggiore.

Granatillenholz, Ebano rubro.

Grauwerk, Varo.

Griff-Degen, Guardia, Impugnatura di ſpada.

Griffel-Schiefer, zum Schreiben, Stili d'ardeſia da ſcrivere.

Grobgrün, Gorgano, Grograno, Groſſograno.

Groſſirer, Mercante all'ingroſſo.

Grün, Verde.

— Berg, Verde di montagna.

— Erde, Verde di Verona.

— Safft- Verde di giglio.

— Schwertel, dito.

— Blaſen Saft- di Veſcica.

— Lauch- di Porro.

— Deutſches, Verdetto.

Grundrebe, Ligaterra.

Grünſchaub, Fenu greco.

Grünſpan, Fior o Verde di rame.

Guajack, Guajaco.

Guguck, mit 1 Vogel, Cuculo con un'uccello.

— hölzern und gemahlt, di legno e pinto.

— auf Rädlein, ſopra ruote.

Guck oder Raritätenkäſtlein, Caſſette ottiche.

Guckſchachteln, Scatole microſcopiche o Curioſita in Caſſette.

Gulden, Fiorino.

Guldenwerk, Ordinario, Pacchetto. Nennt man zu Nürnberg ſolche Waaren, die nach den Nummern von 1 — 12 beſtellt werden und alle einerley Preiß haben; z. B. ich verlange Glocken, nach dem Guldenwerk N. 1. ſo erhalte ich nur 1 Stück, dieſes koſtet aber, wie eben der Preiß ſteht, eben ſo viel, als wenn ich N. 12. beſtelle, wo ich zwar 12, aber kleinere, die nur eben ſo viel wiegen, als von N. 1. ein Stück, von N. 2. zwey Stücke, erhalte. Der Preiß war wohl ehemals 1 Gulden, jetzt aber kann er bey manchem Artickel 2 — 3 fl. ſeyn.

Gummi, Gomma, Roba in pacchetti.

— elaſticum, Gomma elaſtica o Coutchouc.

Gummigutt, Gommagutta.

Güter, Effetti, Robbe.

Güter-Beſtätter, Agente o Fattore della vettura commerziale.

Gurken, Cocomeri.

— kleine Eſſig, Citriuoli in bariletti.

Gurt, Cinga.

Gürtel, Lederne, Cintole, Cinture di Cuojo.

Gürtler, Cinturaro.

Gutachten, Kaufmänniſches, Parere.

H.

Haar, Pelo, Capello.

Haarnadeln oder Schmucknadeln, Cernicchj o Spilloni o Aghi da teſta.

— — eiſerne zum Friſiren, Forcelli o Forchette di filo di ferro da arricciare i capegli.

Haar- oder Mahler-Pinſel, Pennelli da pittori.

Haarpuder, Polvere di Cipro.

Haarſchließen, glatte und durchbrochene ſtählerne, Fibbie o Uncinetti da capegli, liſci e traforati d'acciajo.

Haarſiebe, Sedacci.

Haarwickel, Rolò.

Haben (im Kaufmänniſchen Stil) l'avere.

Hackbrett, Ogniaccordo o Dabudà.

Hackmeſſer, Spacchino.

Häcklein und Schleiflein oder Schlingen, Uncinelli e Nodini, di filo d'ottone o di ferro. Ancini.

Häfelein, S. Töpflein.

Hafften, Fibbie, Aſole. Lencinelli.

Hähne und Füchſe von Holz, Galli e Volpi di legno.

Hängleuchter, Luſtri.

Haken, Graffii, Uncini.

— Reit- Uncinetti da abito.

— ſchwarze, neri.

— — geſcheuerte, liſci.

Halfter, Cavezza, Calpeſtro.

Halsband, Cottare.

Halsbinden, Cravatte.

Hals-Paterlein, Collana di granati di vetro.

Halsſchlöſſer, Fibbie da collo. Ancini.

Halstuch, Gorgiera, Cravatta.

Hammer, Martello.

Ham-

Hammer-Mühlen, hölzerne, Fabbriche del ferro, di legno.

Hämmer-Stimm- Chiavi da accordar gli ſtromenti muſicali.

Hamſter, Criceto.

Handbecken, Handfäßer, Lavamani o Lavatoj.

Handbuch der Kaufleute, Strazza.

Handglocken, S. Glocken.

Handſchuhe, lederne, Guanti di cuojo.

— wohlriechende- profumati.

— geſtrickte, reticolati.

— gewebte, teſſuti.

Handwerker, bewegende und klingende, Artigiani muoventi e ſuonanti. Artiſti.

— doppelte, doppii. — einfache ſemplici.

Handwerkszeichen, Marche.

Hanen, Bier oder Wein- Cannelle dalle botti da vino o da birra, con annelli o vertici. Spine.

— Bund oder Wein- hölzerne, Cannelle grandi di legno.

— meſſingene Bouteillen- d' ottone da bottiglie.

Hanen, ordinäre und polirte Caffe oder Kannenhänlein, da Caffettiere, ordinarie e pulite.

— Prob- da prova Cannellette.

— Schlauch- Cannelle da tubo di cuojo.

— meſſingene Schlüſſel- con chiavi d'ottone.

— Schachtel Prob- Scatole di cannelle da prova.

Hanf, Canapa o Canape.

Hanfſaamen, Canapuccia, Canamuſa.

Hängmatten, Brande.

Hanswurſte, hölzerne, Arlecchini di legno.

Härin-Zeuch, Stamigna, Stamignetta.

Harmonica Armonica.

Harniſch, Corazza.

Harpüſe, Ragia.

Hartgeld, Dinaro groſſo o in ſpezie.

Hartriegel, Sanguinello.

Harz, Reſina.

— Geigen, Pece colofonia.

Haſardiren, azzardare, arriſchiare.

Haſen-Jagden, hölzerne, Caccie delle lepri di legno.

Haſpel, hölzerne, Burbere o Guindoli o Aſpi o Naſpi di legno.

Hauben, Scuffie.

Hauſenblaſe, Colla di Huſone o Veſcica da Storione.

Haußrath, meſſingener und weißblechener Kinder- Maſſerizie da fanciulli d'ottone e di latta bianca, o Maſſerie.

— hölzerner, ſchwarz geränbelt und gemahlt, da fanciulli di legno, con orlo nero e pinto.

— in Früchten, in frutta.

— blechener und lackirt, di latta e verniciate.

— zinnener, di ſtagno.

Haut, Pelle.

Heber- Wein Sifoni di latta.

Hechel, Cardaſſo.

Hecht, Luccio.

Heering, S. Aringa.

Heft oder Buchbinder- Nadeln, Aghi da legatore di libri.

Heidekorn, Sorgo.

Heilwurzſaft, Opoponaſſo.

Helfenbein, Avorio.

Heller, Bagattino.

Hemdknöpfe, Bottoncini da camiſcia.

— zinnerne di ſtagno.

— weiſſe bianchi.

— gemahlte pinti.

— mit Folie unterlegte, con foglia ſottomeſſi.

— einfache ſemplici.

— emaillirte, ſmaltati.

Hermodatteln, Armodatteri.

Herze mit Haken zu Hoſenſchnallen, oder Schnallenſchwänze, Gambe da fibbie delle brache. Cappe. Sotto fibbie. Linguette.

— offene zu Schuhſchnallen, da fibbie da ſcarpe.

Herzwurzel, Meo o Meu.

Heydekorn, Panico, Panicoſtrallo.

Hippen- Wein, oder krumme Meſſer den Weinſtock zu beſchneiden, Falcetti o Falciuole da tagliar la vite.

Hirſche, hölzerne, Cervi di legno.

Hirſchfänger, von allerley Sorten, Coltelli da caccia di tutte ſorte.

Hirſchhorn, Cõrno di cervo.

— präpar. preparato.

Hirſchwurz, Aſpleno.

Hirſe, Miglio, Megio.
— Perl- ſole.
— geſchälter, brillato.
— Paneſa, Panico.
— indianiſcher, Saggina bianca.
Hobel, Pialla, Dolla. Dolatoj: Aſcie.
— Eiſen, Ferro da pialla, per ſpianare.
Hofmänniſche Tropfen, Liquor anodinus Hofmanni.
Holdermännlein, Höllenreuter auf Blech in Schachteln, Figure di ſambuco con piombo di ſotto in ſcatole. Tombolatori, Saltamartini. Ebrei in ſcatole.
Höllenſtein, Pietra infernale.
Holz Legno- Süß dolce.
— Adler, Aquila.
— Palixander Violetto.
— Faß da bottami, Doga.
— Schlangen, Serpentin o Colubrino.
— Fiſet, Fuſtet, Scodano o Scotano.
— Gries neufritico.
— Nikaraga, roſſo o ſanguigno.
— Krumm, di volta.
— Campeſchi, di campeggio.
Holz, Kork- di barca.
— Fernambuck verzino.
— Lettern, della China.
— Mahagony, Mogano.
— Roſen, rodio o di roſa.
— rothes Sandel oder Sapan, di Sapan.
— Farb, da colorare.
— Japan, di Japan.
— Blau, azzurro.
— Präſenz, d'India.
— Polir, da pulire.
Holz-Hacker, Fenditori del legno, fatti di legno.
Holzwaaren, Legnami, robbe di legno.
— allerhand artige Stücke, Curioſità diverſe di legno.
Honig, Miele.
— Scheibe, Paſtumi d'ape.
Honoriren einen Wechſel, d. i. annehmen und bezahlen, Onorare.
Hopfen, Lupolo.
Horn, gutes helles zu Laternen, Corno buono da lanterne.
Hornbilder, feine, Imagini di corno, fine.
Hülſen, Guſcie.
Hummer, ein groſer Krebs, Gambaro.

Hun-

Hunde-Pudel, bellende, Barboni abbajanti.
— ordinäre, braune auf Bälglein, Cani ordinarj- bruni sopra sofietti.
— mit bewegendem Kopfe, con testa girante a muoventi la testa.
— stehende Mops oder Pudelweiche bellen, Cani barboni stanti in piedi ed abbajanti.
— von Leinwand, di tela.
— kleine belfernde, piccoli gagnolanti.
Hünerträger, hölzerne, Portatori di galli di legno.
Hussaren, ussari.
— hölzerne, di legno.
— zinnerne, di stagno.
— zu Pferde, angekleidet, mit Haaren bestreute- a cavallo vestiti, coperti di peli.
Hutbänder, Lyonische, goldene und silberne, breite und schmahle, Cordoni da cappello, d'oro e d'argento, larghi e stretti. Bordi.
Hutbänder, schwarz seidene, di seta nera.
Hutborten, Galloncini da cappello.
Hutschleifen, Fiocchi di nastro da cappello.
Hutschnüre oder Cordeln, Corde da cappello o cordoni.
Hüte, Cappelli.
— Kinder, da fanciulli.
— Spahn, di trucciolo e di stele di legno.
— Rohr- di canna.
— Pferdhärne- di crini.
Hyacinth, eine Blume und ein Edelstein, Giacinto.
Hypocistensaft, Ipocistide.
Hypothek oder Verpfändung, Ipoteca.

J.

Jagd-Spieß, Spedo da Caccia.
Jägereyen von Holz, Caccie di legno.
— drehende und klingende, che ruolandosi rendon suono.
Jägerpfeiflein oder Rufe, S. Ruf und Wildruf.
Jalappe, Gialappa, Salappa.
Jaspis, Diaspro.
Je länger, je lieber, Incenso di terra.

Jes-

Jesmin, Gelsomino.
Jesuiter Lampen, Lanterne da Gesuita o di riverbero.
— — messingene = d'ottone.
Illiquid, was noch nicht ganz berichtigt ist, Illiquido.
Iltis Schwänze, Code di Fuina o di Viverra.
Immergrün, Vinca per Vinca.
Imposten, Imposte.
Incourant, ciò che non ha corso.
Indigo, Indico, Indigo, o Indaco.
— wohl oder zweymal gefeuerter = ben affocato o di color di fuoco.
— Platt, quadretto.
Die vornehmsten Sorten sind: Quatimalo, Lauro, Caribis, Jamaica, Bagadet, Cucassao, Boullilie, S. Domenico u. s. w.
Indossiren, Indossare.
Indult, Respiro.
Ingrossiren, inserire qualche cosa al libro.
Ingwer, Zenzebra, Zinzibo, Zinzifaro, Tamaro.
Ingwerstückchen, Galle.
In solidum, einer für alle und alle für einen.
In solutum, etwas an Zahlungsstatt annehmen.
In sortem computiren; zur Hauptsumme schlagen.
ad interim mittlerweile.
Instrument, Istromento.
Inventarium, Inventario.
Inventiren, Inventare.
Johannisbrod, Caroba, Carobbola.
Jubeben, Zubie, Zubibi.
Juchten oder Juften, Bolgari o Bulgari, Vacchette di Moscovia o di Russia.
Judenkirschen, Alchechenge, Vesicaria.
Judenlampen, Lucernuzze da Giudeo.
Juden-Leim oder Pech, Bitume giudaico, Asfalto.
Judenmaas, S. Luci Ebreo.
Glas oder Spiegelgläser.
Juwelen, Gioje, Gioelleria.

K.

Kachelreiber, Pasta odorifesante.
Kadiszeuche, Durantini.
Kaffeebretter, hölzerne, Guantieri da Caffe, di legno. Tavolette a Caffe.

Kaffeebretter, messingene, d' ottone.
— blechene, di latta.
— lackirte, verniciati.
Kaffee oder Kannenhahnen, ordinäre und polirte, Cannelle da Caffettiere, ordinarie e liscie. Spine.
— Kannen, weißblechene, mit versilberten Ringen oder Reifen, Caffettiere di latta lavata con cerchietti argentati.
— — à la Wedgewood, alla Wedgewood.
— — messingene, d'ottone.
Kaffee-Mühlen, Molinetti o Molinelli da Caffe.
— — hölzerne, runde, di legno, tondi.
— — mit einem messingenen Trichter oben herum, con imbuto d'ottone al di sopra.
— — Feld oder Taschen-messingene, da Campagna o da tasca, d'ottone.
Kalbsfelle, türkische, Chiuselini.
Kalender, immerwährende, Calendarj perpetui. Almanachi.
Kaleschen, mit 1, 2 Personen, Caleffe con 1, 2 persone.
— ohne Personen, senza persone.
— mit Tauben, con pigioni.
Kalk, weisser, Pietra d'Istria.
— blauer, turchina o colombina.
Kalkblumen, Graffelli.
Kalkstein, grauer, Albazzano.
Kamaschenknöpfe, Bottoni per calzinio. Vose.
Kamm, Kämme, hörnerne, Frisir- Pettini di corno da perrucchiere.
— auf Schildkrotart, a foggia di tartaruga.
— weite, zum Auskämmen, da Zazzera.
— krumme Haar oder Stirn- Curvi.
— von Klauen, d'unghie.
— elfenbeinerne, d'ivorio - gerade dritti — halb Mond incurvati a foggia di mezza luna.
— geschweifte, incavati.
— Staub oder Niß- da lendini o stretti o d'arma.
— à la Paris und London, con Parigi e Londra.
— kleine gerade, piccoli, dritti.

Kamm, Krauß- da increſpare.
— Bürſtlein, Spazzoline da pettini.
— Futter, Borſe da pettini.
Kamm-Macher, Pettinajo.
Kammwollengarn, Stame.
Kannen-Kinder, Orciuoletti o Boccali da fanciulli.
Kännlein, Opfer- Boccalini da ſagrifizio.
— Barbier, — per Barbieri.
Kannenkraut, Coda cavallina.
Kanonen oder Altartafeln, Canoni o Tavole da Cannone.
Kannonen oder Geſchützſtücklein, ganz meſſingene, Cannoni piccoli, tutto d'ottone.
— von Holz, di legno.
— auf Lavetten mit aller Zugehör, ſopra caretti ed alleſtiti.
— auf meſſingenen Lavetten, ſopra carretti d'ottone.
Kannoniere auf Käſtchen, Cannonieri ſopra caſſette.
Kantille weiſſe, zu 16 Lothen, Canatiglia biancha a 8 onzie.
— gelbe oder auf Goldart zu 16 Lothen, gialla o dorata a 8 onzie.
Kantille, Seiden- in Schachteln, di ſeta in ſcatole.
Kanzeln, hölzerne, Cattedre di legno.
Kapellen, runde, Cappelle tonde.
— klingende, ſuonanti.
Kaper, pirata, corſale, armatore.
Kappen, Scuffioni o Scuffietti, S. Mützen.
Käpplein, Berette.
Kappiskraut, Capuccini.
Kapuciner-Nonnen, hölzerne, Monache della regola di S. Franceſco, di legno.
Karabiner, an Uhrketten, Porta-Carabine da oriuolo.
Karbatſche, Scorreggia, Staffile.
Kardetſchen oder Kartätſchen oder Krempeln für Färber, Cardi da tintori.
— Baumwollen- da bambaggia.
— Wollen- di lana.
— Weißgerber- da conciatori di pelli.
— einfache, ſemplici.
Karden, Tuch- Cardi da cardare il panno.
Karten, Carte.
— magiſche, magiche.

Karten-Spiele, Giuocchi da carte.

Kartenmacher, Facitore di carte.

Kassen, Kassetruhen, Geldkisten, Casse o piccoli forzieri da danaro.

Käß, Formaggio.

— Parmesan- di Lodi o Lodigiano o Piasentin, in Robiole, in Robiotini in Laib oder Laiblein.

Käßkohl, Cavolo fiori.

Kasten, Raritäten- oder Guck- Cassette ottiche.

— magische und optische, mit den 4 Welttheilen, Cassette magiche ed ottiche colle quattro parti del mondo.

— gemahlte, mit Schlüssel, Scrignetti miniati, con chiave.

Kästchen, magisches Jäger- Cassetta magica con cacciatori.

— Pastell-Farb, verdi.

— Farb oder Mahl- di colori.

— Guck- ottiche.

— Geld- di ferro.

— klingende- suonanti.

— mit einer Rechentafel, con tavola da contare.

Katze, lederne, S. Geldgürtel.

Käuffer, Avventori.

Kauffhauß, Dogana.

Kauris, Cori.

Kegel, Zoni, Coni.

Kegelschachteln, Scatole da birilli.

Kegelspiele, hölzerne in Schachteln, Giuocchi di birilli di legno in scatole, o giuocchi di boccie.

Kehrwische, Spazzatoj.

— lakirte- verniciati.

Kelche, zinnerne Kinder- Calici di stagno da fanciulli.

Kellereisel, mille piedi o cento gambe.

Kerzen, Candele.

— gegossene a stampo.

— gezogene tuffate.

Kessel, Wasser- Caldaj, Caldari, Ramini.

— Fisch- peschieri.

Ketten, Felleisen- Catene da Valigie.

Ketten, Uhr- Catene da oriuolo.

— — feine stählerne, fine d' acciajo.

— Hals- da collo.

Kettlein, Catenuzze.
— Pfeiffen, verſilberte, da pipe di filo argentato.
— Theekannen, da vaſi per il Thè.
— Uhr, für Kinder, da oriuoli da fanciulli.
Kichern, Cece, Cicerchie.
Kiefer, ein Baum, Pignara.
Kiel, Feder, Canne di penna.
— — Strich, rigate.
Kienhölzer, Bracciuoli curvi.
Kienruß, Nero o Fumo negro o di raſa o Nero di fumo.
Kinder in Multern, Fanciulli in concarelle.
Kinder-Docken, Fantocci. S. Docken.
Kindleinsfreſſer, Mangia-fanciulli.
Kinderflöten, Flauti da fanciulli.
Kinder-Geſchirr, Maſſerizie di fanciulli, S. Geſchirr und Haußrath.
— Kelch, S. Kelch.
— oder Dockenkuchen, Cuccine da fantocci.
— Peitſchen, lederne, Scuriade o sferze di cuojo da fanciulli.
— — mit Papier und Lon-

golb, sferze da fanciulli di carta e di laminette d'oro.
Kinder-Ringlein, Annelletti da putto.
— Waaren, Traſtulli da putti o coſe da bambini.
— Pfeiffen, Zuffolo da fanciulli.
— Schränke, Armadj da fanciulli.
— — mit 2 Thüren, con due porte.
— Spiegel, ſpecchj da fanciulli.
— — viereckigte mit Rahmen und Aufſatz, quadrati con cornice e guarnitura.
— Trompettlein, Trompette da fanciulli.
— hölzerne, marmorirte, buntgemahlte, di legno, marezzate, pinte di diverſi colori.
— hölzerne lackirte, di legno verniciate.
— mit Arm, con manico.
— Wägelein, Carri da fanciulli.
— Wachs- in Schächtelein, Fanciulli di cera in ſcatole.
Kirſchwein, Maraſchino.
Kirſey, Cariſea, Caliſello.

Kiſſen, Anſchraub= Torſelli da attaccar colla vite.

Kiſtlein, Glas= S. Glas= und Spiegelgläſer.

— Mäuß und Schlangen= Caſſette con ratti e ſerpenti.

— microſcopiſche, microſcopiche.

— mit geheimen Zahlen, di numeri ſegreti.

— optiſche, mit durchſchnittenen oder ausgeſchnittenen Vorſtellungen, ottiche con rappreſentazioni perforate.

— Satz= gemahlter, Guarnitura o famiglia o nido di quattro caſſette di legno pinte, le une nell'altre.

— gemahlte, hölzerne Schloß= Caſſette di legno, pinte, con ſerratura.

Kiß, Hunde= Cagnuoli ſopra cuſcino con piccolini.

Klahr oder Linon, Renzo.

Klapperbüchſen, Boſſole con ſonaglio.

— blecherne, di latta.

— hölzerne, di legno.

Klapperſtein, S. Adlerſtein.

Klapperſtörche, Cicogne con ſonaglio.

Klappſtuhl, den man zuſammen legen kann, Scranna.

Klavierdrat, Filo da Clavicembalo.

— meſſingener, d'ottone.

— ſtählerner, d'acciajo, Zeichen, Hirſch, Weltkugel oder Reichsapfel, Mca cervo, mondo o globo imperiale.

— auf doppelten und vierfachen Rollen, in rocchetti doppii e quadrupli.

Kleiderbürſten, Spazzole o Settoline da abito. Scopette.

— ordinäre, lackirte, mit 8, 10, 12 Zeilen, ordinarie, verniciate con 8, 10, 12, righe.

— feine, ſaubere, fine.

— Schiffartige= in forma di nave.

Kleiderhaken, meſſingene an die Wand, Uncini d'ottone da appendere abiti. Ancini.

Kleiderſchränke, Guardarobe di legno.

Kleinhandel, Negozio al minuto.

Kletten, Lappe.

Klingen, Lame.
Kliſtir-Röhrlein, Cannelline da ſiringa.
Kloben, Morſe, Morſette o Taglie da limare. Viti. Gangheri.
— mit rundem, breitem Schnabel, con bocchetta tondalarga.
Knabenkraut, Satirio.
Kneipen, Schuſters- Coltellacci Ronchette o Pinzette da calzolajo. Trincianti.
— krumme und grade, ſtorte e dritte.
Knie-Riemen, Giarrettiere. Legaccie.
— ſchwarz und rothlederne, lange, ohne und mit Schnallen, di cuojo nero e roſſe, lunghe, ſenza e con fibbie.
— kurze, corte.
Knoblauch, Aglio.
Knöpfe, Bottoni.
— zinnerne Erbſen- Bottoni di ſtagno per veſta.
— — gemahlte- di ſtagno miniati.
— glatte, mit bleyernem Boden, ſoglii fondi di piombo.
— mit ſilbernen Blättlein, con cope d'argento.
— Camiſol- per camiſciuola.
Knöpfe, mit guten ſilbernen Platten, argentati o con foglia d'argento.
— muſirte, lavorati.
— gegoſſene, gettati.
— hohle, vuoti e non pieni.
— volle, pieni.
— von beſter Facktur, della fattura più bella.
— von Roßhaaren, di crini di cavallo.
— geſchliffene, tagliati alla Diamanti.
— unterſchiedliche nach dem Guldenwerk, diverſi numeri pell'ordinario.
— Löchleins- col buco.
— glatte, liſci.
— muſirt hohle- lavorati vuoti.
— muſirt volle, lavorati pieni.
— mit Holz, con anima di legno.
— gezogene Drat- di Filagrame.
— Gamaſchen- meſſingene- da uoſa di ottone.
— blaue Glas- di vetro azzurrino.
— ſchwarze- di vetro nero.
— von ſchwarzem Glasſtein, d'ambragrigia.

Knöpfe, Hemd- einfache, zinnerne, weisse, gemahlte, mit Folie unterlegte, da camiscia, semplici di stagno, bianchi, pinti, a foglia per fondo.

— Holz- zinnerne, mit Oehsen von Eisen, di stagno con anima di legno ed orecchia di ferro.

— mit Saiten, con corde.

— mit messingenen Platten, goldfarbig lackirt, con piastre d'ottone, verniciati di giallo d'oro.

— messingene, gefirnißte, d' ottone verniciati.

— Hosen- von Horn, da calzoni di corno.

— — doppelte, doppii.

— messingene, mit Steinen, d'ottone con pietre false.

— Hussaren- versilberte, mit Saiten und Oehsen, da ussaro argentati con corde e cruna.

— Westen- versilberte, da vesta, argentati.

— Löchleins- knöcherne oder beinerne, di corno a quattro o cinque buchi.

— weiß metallene, gestochene und glatte Rock- da abito di metallo bianco, intagliati e lisci.

Knöpfe, messingene, gegossene, mit messingenen und eisernen Oehsen, d'ottone gettati con cruna d'ottone e di ferro.

— messingene flache, d'ottone, piani o piatti.

— messingene, mit Stern, d' ottone con stella.

— Perlenmutterne, di madre perla.

— Schüsseleins, messingene, ordinäre, in foggia di scodelline d'ottone ordinarii.

— englische, inglesi.

— tombackene, flache, di Tombacco piatti.

— tombackene Westen- di Tombacco da vesta.

— Rock- zinnerne volle, mit Oehsen, da abito, di stagno, pieni, con cruna.

— Rock und Westen- tombackene auf Holz, da abito e vesta, di Tombacco con anima di legno.

— zinnerne und versilbert, di stagno ed argentati.

— Hussaren- ganz zinnerne, da Ussaro, tutto di stagno.

Knöpfe, Westen- mit Glas, da vesta con specchii.
— seidene, di seta.
— Camelhärene, di pelo di Camelo.
Knopfformen zum Ueberziehen, Anime o Forme di bottoni.
— knöcherne zu Rock und Westen, d'osso da abito e vesta, assortite in filo di 12 Dzne.
— hölzerne, anime di legno da bottoni.
— ausgestochene und glatte, intagliate e liscie.
— dito hölzerne, dette di legno.
Knopfmacher, Bottonaro.
Knöpfe, Stock- S. Stockknöpfe.
Knoppern, Vallonea, Vallonia.
Kobalt, Cobalto.
Köbelgarn, Filastica.
Kochlöffel, Romajuoli.
— für Kinder, da fanciulli.
Kockelskörner, Cocole di Levante.
Koffer, forzieri. Baulli. Casse.
— hölzerne, verguldete und versilberte, di legno dorati ed argentati.
— gemahlte hölzerne, pinti di legno.
Koffer, ein Satz, von 3 in einander, Guarnitura o famiglia di tre forzieri, gli uni negli altri.
Kohl, Brassica, Cavolo.
— krausser, lasignano.
— Savoyer oder Wirsing, verzotto.
— Broccoli, broccoluto.
— Sauer, salato.
Kohlenpfannen, Zeichen Türkenkopf, Scalda- vivande o Scaldini o Capifuoghi d'ottone con manico rosso, Mca, testa di Turco.
Kommoden, Armadii. Cantarini.
— gefirnißte, mit Schubladen, verniciati con cassettini.
— mit vergoldeten Leisten, con liste dorate.
— Schreib- da scrivere o di Segretario.
— geschweifte, centinati.
Kommod-Beschläge, Guarniture da armadii.
Kompagnie-Stücke, Pezzi di Compagnia.
Kompasse, knöcherne, sortirte, Bussole d'osso, assortite.
— hölzerne, di legno.
Königsblau, Azzurro di rè.

Königs-

Königsspiel, Giuoco di rè.
Kopfgauckler, Giocolatori, che battono colla testa. Tombolatori.
Körbe, Cesti, Gerli, Gerle, Canestri.
— Löffel, Cesti da Cucchiari.
Körbel, Cerfoglio.
Korbmacher, Canestraro.
Kork oder Pfropfholz, Suro.
Korkzieher, Tirabusson, Rampinello.
Korn, Segala.
— Blume, Blaveolo, Ciano.
— Faden, Filagrana.
Kostwurzel, Costo.
Kotton Papier, Carta indiana.
— ordinär und fein, ordinaria e fina.
Krafttäfelchen zu Suppen, Cuscusù.
Krähen-Augen, Noce vomica.
Krämer, Bottegarj o Bottegaj.
Kramläden von Holz für Kinder, Botteghe del merciajo di legno da fanciulli.
Krämpelgarn, Stame.
Krampffisch, Torpedine.
Kränzdrat, messingener, Saltale one. Cannitiglio.
Krapfen oder Backrädlein messingene, mit rothem Stiele, Ruote da pasticcio d'ottone, con manico rosso o di Cedro.
— doppelte, mit und ohne Heft, doppie con e senza manico.
Krapp, Rozza, Bojà, Rubbia, Robbia de'tintori.
Kratz- oder Goldschmidts Bürsten, Meisterstücke, Grattabussi o Spazzoline o Scopette da orefice o argentajo - Capi d'opera.
Kratzwolle, Garzatura di lana.
Krätze, Scovazza da orefici o Spavaura.
Kräuselbeeren, Uve crespine.
Kräuseleisen, Calamistro.
Kraußflohr, Crespino.
Krebsaugen, Occhi di gambaro.
Kreide, Creta, Pietra romana o da'sartori.
Kreiden oder Wasserstefte, Lapis matita.
Kreutze auf Romanen Art, Croci d'ottone alla foggia di Roma.
— Jerusalems- ordinäre, di Gerusalemme ordinarie.

Kreutze

Kreutze in Zinn gefaßte, guarnite di ſtagno.

— in Meſſing, guarnite d'ottone.

— mit Stern und Perlen, con ſtelle e perle.

— mit Kleeblättern und Sternen, con trefoglia e ſtelle.

Kreutzer, Carantano.

Kriſtall-Brillen, Occhiali di Criſtallo, oder feine engliſche o fini ingleſi.

— glatte, mit Faſſetten, uniti, affazzonati.

— mit herumlauffendem geſtochenen Rande, con cerchietti graffiati o incannellati.

— mit muſſirten Reifen, con cerchietti lavorati.

Kriſtall- oder Toilettfläſchlein, zu wohlriechenden Waſſern, Boccie o Boccette di Criſtallo da Toeletta.

— breite und flache, runde, Stiefelförmige, Herzförmige und dergleichen, piatte e larghe, tonde, in forma di ſtivale, di cuore etc.

— vergoldete, dorate.

— Uhrenförmige, mit tombackenen Schrauben, in forma d'oriuolo con viti di tombacco.

Kriſtall in Papier-Fütterlein, in aſtucchj di carta doppia.

Kropfpulver Polvere Struma.

Kropfſtein Cellepora ſpongites *Linn.* auch Lapis ſpongiae. Iſt auch ein Kropfmittel.

Krucifixe oder Kreutzlein, zinnerne, mit Steinen, Crocifiſſi di ſtagno, con pietre.

Krummholzöhl, Oglio templino.

Küche mit einer Magd, von Holz, Cucina di legno con una guattera.

Küchengeſchirr, hölzernes, Stoviglie da cucina, di legno. Maſſerie.

Kuckuke, hölzerne, Cuculi di legno.

— gemahlte, pinti.

— auf Rädlein, ſopra ruote.

Kugeln, Palle.

— Billard, Palline o da trucco.

— Stangen- ramate o d'angelo.

Kümmel, Cumino.

Kümmerling, Eſſig- Cocomeri in bariletti.

Kunden, Avventori.
Kupfer, Rame, Cupro.
— weiſſes, bianco.
— gelbes, di Corinto.
— Gar- oder Roſen- purgato.
— cryſtalliſirtes, acetato.
— Aſche, Cenere di rame.
— — ſpaniſche, Bruſa.
— Drat, filato.
Kupferbögen, Foglii con figure etc. Stampe.
— — illuminirte, coloriti, mit Soldaten, Spielen, Fuhrwagen, Jagden und Schäfereyen, con ſoldati, giuocchi, carri, caccie e greggie etc.
Kupferdrucker-Schwärze, Nero di Germania.
Kupferſchlacken, Scovazza di rame, Ramina.
Kupferſchmidt, Calderajo.
Kupferſtecher, Intagliatore di rame.
Kupferſtiche, Figure o Stampe in rame.
Kupferwaare, Ramiera.
Kupferwaſſer, Copparoſa o Vitriuolo.
Kuppel-Degen, lyoniſche, Cinturini o Centuroni da ſpada d'oro e d'argento falſo.
— Rinken, Fibbie da cinturini della ſpada.
Kurze Sicht, corta viſta.
Kutſchen, mit 4 laufenden Pferden auf einem Fußboden und mit aufgehenden Kutſchenſchlägen, Carozze a quattro cavalli correnti ſopra un pavimento, con portiere da aprire.
— mit 2 Pferden, a due cavalli.
— Leyern, mit Pferden, Carozze con Viola e con cavalli attaccati.
— feine, mit 2 Pferden und 2 Perſonen, fine con due cavalli e due perſone.

L.

Laas-Eiſen, Lancette, Salaſſette.
— Köpfe, Ventoſe.
— — meſſingene, d'ottone.
Laß-Köpfe, gläſerne, di Vetro.
— — Pferd- da Cavallo.
Lachs, Laccia, Salamone.

Lack,

Lack, Lacca.
— Mahler= colorante.
— platt, piatta.
— Stück, in baſtoncini.
— Schell= in grana.
Lackmus, gelber, Tornaſole.
Ladſchaufel, Seſola.
Lagergeld, Intereſſi di Magazino.
Lakritzenſaft, Liquirizia o Paſta di Puglia.
Lampen, Jeſuiter= mit Schirmen, Lucernuzze o Lampade d'ottone con reverberi.
— Juden= pfündige, da Giudei- libbre.
Lampen oder Oehl=Leuchter, Candellieri da oglio con reverbero.
— — kleine, piccoli.
Lämpchen, Lampadini.
Lampen=Macher, Lampadore.
— Röhrlein, Becco da lucerna.
Lan=Gold, Lametta d'oro. Orpello.
— Silber, Lametta d'argento.
Laſurblau, Turchinetto.
Laßeiſen, Lancette.
Laternen, Lanterne.
— meſſingene und weiß blecherne Anhäng= in denen man das Licht ſchieben kann, d'ottone e di banda ſtagnata, con una tirata da tirar la candela.
Laternen, feine meſſingene und weiß blecherne, mit 1 Glas, zum Zuſammenlegen, piegabili d'ottone e di banda ſtagnata con un vetro.
— auf Art eines Buchs, meſſingene und weiß blecherne, in forma di libro, d'ottone e di banda ſtagnata.
— auf Art eines Briefs, in forma di lettera.
— blaue, azzurrigni o blò.
— blecherne, mit doppelten Thüren, di banda, con porte doppie.
— ovale, ovate.
— meſſingene und weiß blecherne mit Reſort= con molla.
— halbrunde weiß blecherne, groſe, mittlere und kleine, mezzo tonde di banda ſtagnata, grandi, mezzane e piccole.
— Hand= meſſingene, d'ottone con manico.
— Jeſuiter= meſſingene, da Geſuita d'ottone.
— Thurn= in forma di torre.

Laternen, messingene, mit 5 Gläsern, d'ottone con cinque vetri.

— blecherne, mit 1 Buzenglas oder Ochsenauge, die man verwenden kann, um das Licht zu verbergen oder Blendlaternen, di latta stagnata, con 1 occhio di bue, da girare o lanterna cieca.

— messingene, mit 3 Buzen Gläsern oder Ochsen Augen, d'ottone con trè occhi di bue.

— messingene, mit rundem Glase, d'ottone con vetro tondo.

— mit 3 Spiegelgläsern, con tre vetri di specchio.

— Papier- di carta.

— Schleyer- runde, die man zusammen legen kann, messingene und weiß blecherne, aus denen man das Licht unten herausziehen kann, velate, tonde, piegabili, d'ottone e di banda stagnata, donde si può taglier la candela al di sotto.

— Zauber, blecherne, Mittelgattung, mit 6 Vorstellungen, magiche di banda stagnata, mezzane, con sei rappresentazioni.

Laternen, Zauber- blecherne, grösere, mit 12 Vorstellungen, più grandi con dodici rappresentazioni.

Lattich, Lattuga.

Lattwergen Schachteln, grose, kleine, Scatole da elettuario, grandi, piccole.

Laubsäglein, Seghe piccole da orefice o da foglia.

Lauch, Porro.

Lauffer auf dem Reibstein, Mola, Moletta.

Läuffe, gezogene, Canne rigate.

— — Flinten, Pistolen, da schioppo, da pistole.

Lauge, Liscia.

Läuse-Saamen, Mexic., Cavadiglia und Sabadiglia.

Lauten, Liuti.

— Macher, Maestro di Liuti.

Lavendel, Lavandola, Spicco, Spigo.

Lawätzstein, Laveggio, Lavezzo.

Lazerolen, Pomi Lazarini.

Leberkraut, Epatica.

Leberthran, Oglio di baccalà o di merluzzo.

Lebkuchen, Nürnberger, Pane di ſpezierie o Pan peppato con mandorle di Norimberga. Bericuocoli.
— ordinäre, ordinarii.
— feine, fini.
— Baßler, alla foggia di Baſilea.
— extra groſe, extra grandi.
Lebkuchner, Confortinajo.
Leccagie Abgang an flüſſigen Waaren, Decalo.
Leder, Corame.
— ruſſiſch, Bolgari o Bulgari.
— ungariſch, Soatto, Sovatto, Sugatto.
Lederfeilen, Cuoji da affilar raſſoj o Druſſe del raſojo, o Curamelle.
— ſchwarze, neri.
— rothe, roſſi.
Legitimiren, Legittimare.
Leihbank, Monte di pietà.
Leim, Colla.
— Tiſchler- Caravela o colla da legnajuoli.
— Käße- Colla di formaggio.
— Maſtix- di maſtice.
— Mund- da bocca.
— Fiſch- di peſce.
— Leder- Limbellucci o ritaglio di pelli, o carniccio.
Lein, d. i. Leinſaamen, Lino, Bruza.
Leindotter, Gialdina, Miagro.
Leinkraut, Linaria.
Leinſaatkuchen, Panelli di Linoſa.
Leinwand, Tela.
— grobe, Telaccia.
— zu Strohſäcken, Tela groſſa pegli ſtramazzi.
— feinſte, Gaza.
— Bretagnes, eine Art grobe Leinwand, Bretagna.
— Boccatillas oder Jauerſche- Boccatiglia.
— Roß, Cavallina.
— Glanz, liſcia o liſciata.
— ſchwäbiſche, Tela Brabantina.
— Stöſſel, Tela carolina.
— Greiffenberger, Sacchetti.
— Creas, Corame.
— Ruanes, Roane.
— Werg- Heede- Tela di ſtoppa.
— Wachs- Cela cerata, in cera.
— gemodelte, Drell Tela a opera.
— Damaſt, Damaſchina.
— geringe, Telatini.

Leinenzeuch, Telame.
Lerchenbaum, Larice.
Lerchenpfeiffen, oder Ruf, Richiami di lodole.
Lerchenschwamm, Fungo di Larice, Agarico.
Lerchenspiegel, um sie zu fangen, specchj per prender le lodole.
Leuchter, Candellieri.
— Oehl, mit einer Pumpe und Schirm, da oglio con tromba e reverbero.
— Plaz oder Teller- con piede piatto.
— mit einem Profitlein oder Steckerlein, con cannello da arderi moccoli.
— Hand- ordinarj.
— Rohr- gegossene, messingene, mit flachen und runden Schüsseln- gettati d'ottone, con canna e con piattini piatti e tondi.
— Stiel- a manico.
— gestochene, intagliati.
— messingene, mit gewundenen Röhren, d'ottone con canne torte.
— viereckigte, quadrangolari.
— sechseckigte, a sei angoli.
— mit und ohne Rand, con e senz'orlo.
Leuchter, mit Handhabe von Messing, con manico d'ottone.
— dito von Holz, con manico di legno.
— Cron- Candelabro.
— à la campagne mit Lichtputze, alla campagna con smoccolatojo.
— Tisch- da tavola.
— Hand- mit Handhebe- da mano con manico d'ottone o di legno.
— Häng- Lustri a più rami.
— Spiel- messingene, mit und ohne Aufsatz,- da giuoco d'ottone, con e senza guarnitura.
— Altar- Candellieri da Altare.
— Juden- da Giudei.
— Manschetten, blecherne und lackirt, Manichini da candellieri di latta verniciati, o Manighetti.
— Schlangen- in forma di serpente.
— Pfiffer- in forma di funge.
Leyern, verschiedene Arten, Viole di diverse sorte. Lire.
— mit Schneidern, con sartori.

Leyern, mit Steinmetzen, con scarpellatori.

— viereckigte mit Reutern, quadrate con cavallieri.

Leyernde Stücke, Pezzi suonanti.

Leyerwaare auf Band, Figure con viole sopra un bindello.

Leyer-Orgelein, zum Vögelabrichten, Organetti da insegnar uccelli.

Lichtputzen, Smoccolatoje o Mocchette o Mocadori.

— eiserne, di ferro.

— messingene, d'ottone.

— mit 2 Spitzen, con due puntine.

Lichtputztröglein, Porta-mocchette o Smoccolatoje.

Lichtschirme, mit einem Fuß, Paralumi con piede. Paraviste.

Lichtstürzlein, zum Auslöschen, Coperchii da spegnere il lume. Smoccolatoj.

Liebstöckel, Levistico, *Linn.* Levisticum.

Lilienconvallen, Mugghetti o Giglioconvallii.

Lilienöhl, Oglio di giglj.

Lignum sanktum, Guajaco.

Liguster, Ligustro, Olivella.

Limito, Limito.

Limitiren, Limitare.

Linial, Regola.

Linon, Linone, Renso.

Linsen, Lenti, Lenticchie.

Liquid, was richtig ist, Liquido.

Liquidiren, Liquidare.

Lockpfeiffen, Subiotti.

Löffel, Cucchiaj o Sculieri, Cugie.

— knöcherne Senf- di corno da mustarda.

— hölzerne, braun u. schwarz gefirnißte, di legno, verniciati di colore bruno e nero.

— von Composition, di composizione.

— Kinder- da fanciulli.

— weißblecherne, doppelte und einfache, di latta bianca doppii e semplici.

Löffelkraut, Cochlearia.

Löschen, Ausladen, sbarcare.

Löthrohre, Cannette de' saldatori.

Lombard, Leihhauß Monte di pietà.

Lon, Gold- Orpello, Oro cantarino, o Laminelli. S. Gold.

Lorbeeren, Bacche di Lauro, Olibaghi.
— Oehl, Oglio di Lauro.
Lotterie-Spiele, in Käſtchen, Giuocchi da Lotteria in caſſette.
Lotto-Spiele, Giuocchi di Lotto.
— — magnetiſche, magnetici.
Löwenfuß, Spica celtica.
Löwenzahn, Piſcia in letto.
Ludeln, Tettaruole, Cioccie.
Lumpen, Straccie.
— Zucker, Lumpere.
Lungenkraut, Pulmonaria.
Lungen-Moos, Felcequercina, Muſchio arboreo.
Lunte, Meccia, Micchio.
Lupinen, eine Bohnenart, Lupini.
Luſthäußer, Ville o Caſini o Belvederi. Palazzi. Caſtelli.
Lutertrank, Ippocraſſo.
Luxuswaaren, Morbidezze.
Luzerne-Klee, Erba di Spagna, Lucerna.
Lyoniſche Borten, goldene, ſilberne, Galloni d'oro e d'argento falſo.
— Gold und Silber-Spitzen oder Treſſen, von allerhand Sorten, Pizzi o Merletti d'oro e d'argento falſo, di tutte ſorte.

M.

Magenkuchen, lange, Pan peppato ſtomacale, lungo o in tavola, aſſortito.
Magneſia, Magneſia bianca.
— Piemonteſer oder Braunſtein, di Piemonte.
Magnete, bewaffnete, calamite armate.
Magſaamen, Seme di papavero.
Mahagony-Holz, Mogano legno.
Majolica, Vaſi di porcellana Majolica.
Majoran, Magiorana.
Majoran-Oehl, Amarancino.
Mais, Mais, Sorgo turcico.
Mäkler, Senſali.
— arabiſche, Baniani.
Makrelen, Macarelli, Sfoglie.
Malabathrum, Foglia d'India.
Mal oder Farbkäſtlein, S. Farb.
Maler, der geſchickte magnetiſche

tiſche= il pittore abile magnetico.

Malereyen auf Glas, Pitture ſopra vetro.

— — mit verſchiedenen Vorſtellungen, con diverſe rappreſentozioni.

— — mit vergoldeten Leiſten, con liſte dorate.

— zu Spiegelrahmen, in cornici di ſpecchio.

Mandeln, Amandole, Mandorle, Mendule.

— Krach= mollesi.

Mangold, Beta bianca.

Manna, Manna.

— Grütze, Manna caccia.

— Maſtix, Manna maſticina.

Mannsperſonen, fein gekleidete, Uomini elegantemente veſtiti.

Mantelhaken, Graffii da mantello.

Manufactur, Manifattura.

Marder, americaniſcher, Roſolino.

Mark, Gewicht von 8 Unzen, Marco.

Markaſit, Marcheſetta.

Marken, Glas= Marche di vetro.

Marken, Spiel= Marche da giuoco.

— — einfache, meſſingene, ſemplici d'ottone.

— — ordinäre, ordinarie.

— — ganz kleine, piccoliſſime.

— — doppelte franzöſiſche, d. i. die noch einmal ſo dick als die ordinären ſind und den Pariſern an Feinheit gleich kommen, Marche doppie alla Parigi.

— knöcherne oder beinerne, weiſſe und gefärbte, d'oſſo bianche e colorite.

— in gemahlten Schachteln, von 4 verſchiedenen Farben, di quattro diverſi colori, in ſcatole pinte.

— elfenbeinerne, weiſſe, runde, viereckigte und lange ſortirte, d'ivorio, bianche, tonde, quadrate e lunghe aſſortite.

Marketten, Formelle.

Markiren, Segnare.

Marktſchreyer, hölzerne, Ciarlatani di legno.

Marktsvorſteher, Direttori, Prefetti dei mercanti.

Marli, Merlino, Rezza.

Marmor, Marmo.

Maschine, grose, mit dem flugen Schwan, Macchina grande col cigno savio.

— Thee- Macchina dal Tè.

Masken, Maschere, Visi artificiali.

Maßholder, Acero commune, Loppio.

Masse, das gesammte Vermögen, la Massa.

Massicott, Massicot.

Mastix, Mastice.

— Baum, Lentisca.

Massstäbe, messingene, Bastoni d'ottone da misurare.

— die man zusammen legen kann, pieghevoli.

Material-Waaren, Droghe, Drogherie, Materiali.

Matratzen, Materazzi, Stramazzi.

Matten, Natte.

Mauer-Pfeffer, Pepe di muraglia.

— Raute, Parietaria.

Maulbeer, Mora.

Mauleſel, hölzerne, Mule di legno.

Maultrommeln, Steyermärkische oder Deutsche eiserne, Trombe da bocca di Stiria o d'Allemagna, di ferro, auch Scaccia pensieri und Rabebole genannt.

Maultrommeln, messingene, d'ottone.

Mäuse, von Holz, Sorci ordinarii.

— springende, Sorci saltanti.

Mausdorn, Pugnitopo.

Maus-Dosen, S. Dosen.

— Fallen, Trappole, Trabaccole.

Mechanische Stücke, allerhand, Pezzi mecanici, diverse sorte.

Mechanischer Wahrsager, Magia naturale o Cassette da indovinare.

Medaillen, Medaglie.

— 3 Königs, messingene, con imagine di SS. tre Rè, d' ottone.

— oder Jettons, von Reich, auf vielerley Gelegenheiten, Medaglie o gettoni di Reich, con diversi imagini.

Meer-Aal, Gongro.

— Bohnen, Umblici marini.

— Cocos, Cocchi delle Maldive.

— Fenchel, Finocchio marino, o Cretano.

Meer-Rettig, Ramolaccio.
Meerschaum, Schiuma di mare. auch Blackfisch-Dintenwurm, os sepiae.
Meerspinne, Sepia o Seppia.
Meerstinze, Schinco marino.
Meerzwiebeln, Cipolle marine o squille.
Meissel, Cesello.
— Hohl- — incavato.
Meisterstück, Capo d'opera o Opera da maestro.
Meliszucker, Melis.
Melone, Melone.
Mennig, Minio.
Messer, mit schwarzen hölzernen Heften, Coltelli con manico di legno nero.
— Puder- da toeletta o da torre la polvere di Cipro.
— knöcherne oder beinerne, mit Schildkrot eingelegt, di corno, guarniti di tartaruga.
— mit rothen und gelben hölzernen Heften, = con manichi di legno rosso o giallo.
— Besteck- Coltelli e forchette in astucchj o guaine.
— Hack- Coltello da cucina o Spacchino o da beccajo.
— Schnapp- a molla.
— Schnitt- da taglio.
Messer, Tafel- da tavola.
— ordinäre, ordinarj.
— feine, fini.
— Transchier- da trinciare.
— Zuleg- pieghevoli da tasca.
— Schmid, coltellaro.
Messing, Ottone.
— schwarzes, geschlagenes, nero battuto.
— polirtes, feines, fino, liscio.
— Waaren, Ottonami.
— Schlager, Battitore d'ottone.
Messe, Fiera.
Meßfreyheit, Libertà della fiera.
Meß-Schnur, Corda cotta.
— Stab, Raggio astronomico.
Metall-Asche, Pomfolige.
— Metallo, — geschlagenes, gelb und weisses, battuto, giallo e bianco.
— Glanz- Streu oder klar geriebenes, auch Metall-Muscherl genannt, Metallo macinato.
— Spiegel, Specchio di metallo.
Microscop, Sonnen- Microscopo da sole.

Microscopische Fläschlein und Kistlein, Bottiglie e cassette microscopiche.

Milchflohr, Tirato.

Milzkraut, Asspleno, Scopolendria.

Miniatur-Farben, in Büchern, Libri con colori di miniatura.

— — in grünen Kästchen, in casserte verdi

— Gemählde, auf Pergament, in der Größe eines Breviers, Miniature sopra Pergamena, in grandezza d'un breviario.

Mirabolanen, Susine perlate.

Möhren, Pastinache.

Mohr, gewässertes Seidenzeuch, Moerro o Moire.

Mohre, Amoeri.

Moltum, Moleton.

Mönchspiel, Giuoco di Monaco.

Monopol, Alleinhandel, Monopolio.

Moor, S. Mohr.

Moos, Muschio.

— Isländisches, islandico.

Mopse, Barboni.

Moratorium, Rescritto di dilazione.

Morcheln, Spugnole.

Mörser, Mortaj d'ottone.

— Apotheker- da speziale.

Mörserlein, Kinder- messingene, N. 1 bis 8, Mortajetti d'ottone da fanciulli N. 1. fin a otto.

Mortifications-Schein, Rescritto di mortificazione.

Mössing, S. Messing.

Moscovade, Moscovada.

Muff, Manicotto.

Muffeln, Muffole.

Mühlen, Caffee- Molinelli da Caffè.

— Pfeffer, da pepe.

— Lein, da lino.

— Becherförmige, in forma di bicchiere.

— hölzerne, oben mit einem messingenen Trichter, di legno con imbuto d'ottone di sopra.

— hölzerne runde, di legno tondi.

— dito viereckigte, di legno quadrati.

— Nußbaumene, mit messingenem Trichter oder Schüssel, di noce con imbuto o piatto d'ottone.

Mühlen, Feld oder Taschen= da Campagna o da tasca.

— Weiber, da ringiovanir donne.

Mulderpferd, S. Wiegenpferd.

Mumie, Mumia egiziala.

Münch=Boy, Baratto.

Mundiren, Mettere in pulito.

Mundstücklein, hörnerne, zu Pfeiffenrohren, Beccucci di corno da cannelli delle pipe. Capi di cannelle.

Münze, Moneta.

— kleine, Dinaretto.

Murmelthier, Marmontana, Varosa.

Muscatblüthe, Fior di Moscata.

Muscatnuß, Noce moscada.

Muscheln, Mitili.

Muschen, Mosche, Nei.

Musik oder klingende Stücke, Pezzi musicali o suonanti.

Muster, Mostre o Campioni.

Mußlin, Mussolino o Mossolino.

Mutterkraut, Matricaria.

Mutternelken, Antofili.

Mützen, Berette, Scuffioni, Scuffiotti.

— von grünem oder schwarzem Leder, di cuojo verde o nero.

— lederne, Schiffförmige, di cuojo in forma di nave.

— mit Futter, con fodera.

— Manns, baumwollene, weisse, zweydrätige, da uomo, di cottone, bianche, di due fila.

— dergleichen, halb gefüttert, dette con mezza fodera.

— melirte oder geblümte halb gefütterte, mischiate o fiorite con mezza fodera.

— geflammte und geblumte halbgefütterte, fiamanti con fiori e mezza fodera.

— weiß und blau geflammte, fiammanti bianche e turchine.

— weisse mit blauen Blumen, bianche con fiori turchini.

— gestickte, ricamate.

Myrrhen, Bacca di mirto o Mirrha.

N.

Nachricht Avviso, zur Nachricht, per governo.

Nachsicht, Respiro.

Nachtlichter, in Schächtelein, Lumi da notte in scatole.

— auf ½ Jahr, per sei mesi.

— auf 1 Jahr, per un'anno.

Nacht-Tische, Toelette.

Nadeln, Kürschners- Beutlers- Schusters- Sattlers- Knopfmachers- Schneid- *Aghi* o Vocie da Pelliciajo Borsajo, Calzolajo Sellajo o Coreggiajo e Bottonajo.

— Bruchling, Frangili

— Buchbinder- zum Hefften, da legatore di libri.

— Einbind- da legare.

Diese sämmtlichen Nadeln haben den allgemeinen Namen Schneid-Nadeln, Quadrelli.

— Haar oder Kopf- Schmuck- Spilloni da testa, Cernicchii, Drizzatoj.

— Gabel oder eiserne Haarnadeln, Forchette di ferro da capegli.

— Näh- mit dem Zeichen, Hahn- Strauß- da cucire, con marca di gallo- di struzzo.

Nadeln, mit langem Auge, con cruna lunga.

— mit runden Augen, con cruna tonda.

— Nessel- messingene- da merletti o da mussellina, d'ottone.

— Schneid- di taglio.

— Pack, allerley Größe, da imballare, di ogni grandezza.

— Seegel- da vela, ordinarii.

— gerade und krumme, dritti e storti.

— Stein- Spilloni con pietre.

— Steck- englische, Spille, inglesi.

— — — weisse, bianche.

— Stop- oder Stopf- da lana o da raccomodare.

— mit langen und viereckigten Augen, Zeichen, Schuh- con cruna lunga e quadrata, Mca Scarpa.

— mit runden Augen- Zeichen, Fortuna, Galeere, 3 Sterne, Eichhörnchen- con cruna tonda, Mca Fortuna, Galea, tre stelle, Scojattolo.

Nadeln, mit langen und runden Augen, Zeichen, Fisch, Sonne= e tonda, Mca Pesce, Sole.

— holländische, feine, fini d' ollanda.

— hohlgefizte= a foggia di Parigi.

— Tambur= elfenbeinerne= da tamburino d'ivorio.

— Steck= gelbe, Spille gialle.

— — das Paquet zu 1000 Stück, il pacchetto di 1000.

— — schwere, pesanti.

— Steck= ordinäre, schwarze, das Paquet zu 6000, ordinarie, nere, il pacchetto di 6000.

Nadelbüchslein, Spilliere, Gusaroli. Agaroli, Agoraj.

— ordinäre, von gelbem Holze, einfache und doppelte, Agaroli ordinarii, di legno giallo, semplici e doppii.

— ordinäre, braune, ordinarii bruni.

— hölzerne gemahlte, di legno, pinti.

— wie Fischlein, a foggia di pesce.

— wie Dockelein oder Kindlein, a foggia di fantocci o di fanciulli.

Nadelbüchslein wie Rüben, a foggia di rapa.

— wie Enten, a foggia di anatra.

— wie Büchelchen, a foggia di libretto.

— wie Vögel, a foggia d'uccelli.

— wie Sirenen, a foggia di Sirena.

— wie Schiffe, a foggia di navi.

— wie Lichter, a foggia di candela.

— wie Fäßchen, a foggia di barili.

— ungemahlte, non pinti.

— knöcherne oder beinerne, glatte, d'osso uniti.

— dito durchbrochene, d'osso traforati.

— weisse mit Reimen, bianchi con impresе.

— elfenbeinerne, d'avorio.

— gemahlte, mit zinnernem Schlusse, pinti con cerchietto di stagno.

— emaillirte, mit zinnernem Schlusse, smaltati con cerchietto di stagno.

— mit Rasch oder Silberdrat umwunden, attortigltati di canatiglia.

Nadelbüchslein, oval elfenbeinerne, ovali d'ivorio.
Nadelfeilen, Lime da aghi.
Nadler, Agularo.
Nägelein, Bolini.
Nägel, Chiodi, Bollette.
— langſtiftige, verzinnte, con lunghi puntati e ſtagnati.
— dito meſſingene, Bollette con foglia d'ottone.
— glatte Sattlers- liſcie da ſellajo.
— ordinäre glatte und mit Stern, ordinarie liſcie con ſtella.
— großköpfige, bullette.
— Huf- Chiodi da unghie.
— Schien da ruota.
— Schloß- da ferratura.
— Seſſel mit meſſingenem Kopfe, Chiodi o Brocche liſcie da ſedia, con teſta d'ottone.
— Kutſchen- ordinäre, da carozza o da cocchio, ordin.
— Zänglein, Tenagliuzze o Cavabolletti.
Nähkiſſen, Torſelli o Buzzi. Coſcinetti da cucire.
— zum Anſchrauben, con vite per attaccarli ad una tavola.
Nähladen, Caſſette da cucire.
— von Ebenholz, di legno d'Ebano.
Nähpult, Cuſcino da cucire. Cuſſinetti da ago.
Nähzeuch, elfenbeinernes, knöchernes oder beinernes, Arneſi da cucire d'ivorio o d'oſſo.
Nanking, Nanguino.
Napelgelb, Giallolino, Zallolin, Giallorino.
Naphtha italien. Oglio del monte zibio o di Modana.
Narde, Spica.
— indianiſche Spica nardi.
Naſenſchleiffer, Figure a cui ſi affila il naſo. Affilatojo di naſo.
Natterwurz, Biſtorta.
Neapelgelb, Giallo di Napoli.
Neber, Forello, Trivello, Trapano.
Negociren, Negoziare.
Nelken, mit Springmännchen, Garofani con figure ſaltanti fuori.
Nelkenwurz, Gariofilata.
Nelkenzimmt, Caſſia cariofil.
Neroli, d. i. Bergamott-Eſſenz Neroli.
Neſteln, Stringhe, Aghetti.

Neſtler, Stringaro.
Neublau, nuovo Blu.
Neunauge, Lampreda.
Nichts, weiſſes= Pomfolige.
Niederlage, Fondaco.
Niederſchlag rother, Roſa minerale.
Nießwurz, Elleboro.
Niß= oder Staubkämme, Pettini da lendini o con denti ſtretti.
Nonnenſpiel, Giuoco di monache.
Note, Nota.
Notenfedern oder Noſtrale, mit fünf Zügen, Tiralinee a cinque linee.
Notiren, Notare.

Nudeln, Faden= italien. Maccheroni, Vermicelli. Fedelini.
— nach dem Centner, a quintale.
— platte, Tagliarini.
Numeriren, Numerare.
Nußbeiſſer in Figuren und gemahlt, Caſſa noci o Chiaccianoci in figure e pinti.
— elfenbeinerne, d'ivorio.
— knöcherne oder beinerne, d'oſſo.
— von Nußbaumholz, di noce.
Nußbeißmann, Schiaccianoci in forma d'uomo.
Nüſſe, maldiviſche, Cocchi delle Maldive.

O.

Oblaten, ſortirte, von verſchiedenen Farben und allerley Größe, Oſtie da ſigillare o Bollini o Obbiadini, di diverſi colori e diverſa grandezza.
— Back= Oſtie in tavole da confettiere.
Obligation, Obligazione.
Ochſenaugen, d. i. kleine Spiegel, occhi di bue tondi.

Ochſenflechſen zu Schiffſeilen, Nervi di bue da cordajuoli.
— Häute, Buffali.
— Zunge, Bugloſſa.
Ocker, Ocra.
— rother Cinabreſe.
— italieniſcher, Giallo di terra.
Oehl, Oglio.
— Vitriol= di vitriolo.

Oehl

Oehl, concentrirtes, concentrato.

— Dippels- thierisches, di Dippel.

— Mandel- d'amandole.

— Anis- d'anice.

— Citronen- di Citrone.

— Macis- di Mace.

— Pfeffermünz- di menta peperita.

— Rosmarin- di Rosmarino.

— Terpentin- di terebentina.

— Nägelein- di garofani.

Oelkuchen, Sansa.

Oergelein, Leyer oder Vögel- Organetti da insegnar uccelli.

Oerter oder Schuhahlen, gerade und krumme, Zeichen Traube, Lesine o Subbie da calzolajo, dritte e storte, Mca Grappolo.

— polirte, Zeichen Marschallsstab, = liscie con Mca di bastone di Maresciallo.

Ofenbruch, Tutia o Tuzia. S. Tuzia.

Ofensäulen, Colonette da fornace.

Ohrengehänge, Orecchini, Pendenti.

Ohrenlöffel, Stuzziga-orecchie, Cura-orecchie.

Oliven, Olive, Ulive.

Oliven-Oel, Oglio d'ulive.

— — schlechtestes, lavato d' ulive.

Onyx, Onice, Onicchio.

Opal, Opalo.

Operment, Orpimento.

Opium, Opio, Sdormia.

Optischer Kasten, Cassetta ottica.

Optische Maschine, mit 12 magischen Gemählden, Macchina ottica, cóndodici pitture magiche.

Orangeblüthwasser, Aqua nanfa o lanfa.

Orgelspieler, Suonatori d'organo.

Orkanett, Alcanna.

Orleans, Oriana, Urianna, Rosso d'Orleano.

Orseille, Oricella, Raspa, Respo.

Ortolanen, Tordini.

P.

Pack, Fusto.

Packfedern oder Schreibfedern, messingene, Penne d'ottone da scrivere.

Packnadeln, allerhand Größe, Aghi da cucire le balle, diversi, grandi, piccoli, più piccoli.

Palatine für Frauenzimmer, Palatine.

Pallasche, Paloffi, Palosi.

Palletten, Mahler- Palette o Tavolette d'avorio da pittori.

Pandelotten, Pestatori d'avorio. Ghiaroni.

— bein und elfenbeinerne an Uhren, Pezzi lavorati d'osso o d'ivorio da attaccar agli oriuoli.

Pantalons mit Schnüren, Arlecchini con corde.

Panterthier, Pantera, Lonza.

Pantoffeln, Pianelle, Pantufole, Mule.

— von Holz, Sandali.

Panzer, Ingermatura.

— Hemd, Giacco di maglia.

Papier Carta. im Handel bedeutet es so viel als Wechsel, Cambiali.

Papier, Ballen, Mazzo.

— Rieß, Risma.

— Buch, Quinterno.

— glattes und gemodeltes Gold und Silber- liscia e figurata, dorata ed argentata.

— geprägtes Gold und Silber,- dorata ed argentata con figure stampate.

— gefärbtes Gold und Silber- mit Figuren, Bildern und Blumen- dorata ed argentata e colorita, con figure, imagini e fiori.

— farbigt gesprenkeltes- marezzata o screziata con colori.

— ordinär farbigtes und geglättetes, ordinaria colorita e lisciata.

— illuminirtes Bilder- oder illuminirte Kupferbögen, mit Soldaten, mit Spielen, Fuhrwagen, Jagden und Schäfereyen, Fogli stampati, coloriti, con soldati, giuocchi, carri, caccie e greggie.

— mit goldenem und silbernem aufgedruckten Blumenwerk,

werk, Fogli ſtampati con fioretti d'oro e d'argento.

Papier, türkiſches, turcheſca o alla Turca.

— marmorirtes, marmorata.

— Cattun= indiana.

— ordinär gefärbtes, ordinaria colorita.

— Carmeſin= cremeſina.

— Grünſpan= verde fina.

— Fließ= ſtraccia, ſucchia, ſciuga, ſugante.

— mâché,- peſta.

— Druck= da ſtampa.

— Pack oder Maculatur= da imballare.

— Poſt= fioretta, o di poſta.

— Concept= grigia.

— Flocken= vellutata.

— Imperial= Imperiale.

— Regal= reale.

— marmorirtes= ondata.

— Cartus= da cartocci.

— Ausſchuß= Sceltume o Rigettaglia.

Papiermacher, Cartaro.

Pappelkraut, Malva.

Pappendeckel, Cartone.

Paputzen, Papuzze.

Paradieskörner, Grani di Paradiſo, Meleghette.

Paranza, ein kleines Transportſchiff, Paranza.

Paſch oder Würfel, Dadi.

— — elfenbeinerne, d'ivorio.

— knöcherne, d'oſſo.

— blinde, ſenza punti.

— blinde in Futter, viereckigt und rund= ſenza punti in aſtuccio quadrato e tondo.

— knöcherne Drehwürfel, d' oſſo da girare o Girli.

Paſtellfarben, Colori Paſtelli.

Paſtellfarben=Stefte in Käſtchen, Caſſette verdi con colori Paſtelli, a foggia di matita.

— in weiſſem Holz, Paſtelli in legno bianco.

Paſteten=Rädlein, Ruote da paſticcio.

— meſſingene, mit rothem Stiel, d'ottone con manico di legno roſſo.

— ganz meſſingene, tutto d' ottone.

— mit doppelten Rädlein und rothem Stiel= con ruote doppie e con manico roſſo.

— doppelte, ohne Stiel, doppie ſenza manico.

Paſtinacken, Paſtinade.

Patatten, Patache.

Pater=

Paterlein, Glas= Granelli di Cristallo o vetro.

— von allerley Farben, nemlich, Milchfarbige, ganz weisse, gelbe, grüne, blaue und andere, 1000 an einer Schnur, = di tutti colori, e. g. color di latte, tutto bianchi, gialli, verdi, azzurri ed altri, 1000 pezze in una corda.

— Schmelz= di vetro fonduto, auch Contaria, Collane, Cannette, genannt.

Paterlein=Macher, Padricciuolaro.

Paternoster oder Rosenkränze, Rosaj o Corone.

—, ordinäre, hölzerne, braune und schwarze, ordinarii, di legno bruno e nero.

— Drat= Filo da rosaj o di Bologna.

Patrontasche, Tasca da scartocci.

Paucken, Timballi, Naccare. Timpani.

— hölzerne Kinder= di legno da fanciulli.

Pech, Pece.

— Erd= fossile o Asfalto.

Peitschen, Fruste o Scurle.

— lederne Kinder= da fanciulli di cuojo.

— mit Papier und Lougold, di carta e di laminette d' oro.

Peckers oder grose Schusser, Pallottole di pietra, grandissime.

Pelican zum Zahnausbrechen, Tiradente a vite.

Pennial, Pennaruolo. Stucci per penne.

Pensel, oder Pinsel, Haar= oder Mahler= Pennelli da pintori.

— Bart= Pennelli da barba.

Pergament, allerley, Pergamena o Bergamina o Carta pecora o Membrana di tutte sorte.

— Jungfern= Vergine.

Perlhirse, Litosperma.

Perlen, farbige Glas= Perle di vetro colorito, S. Perle.

Perlmutter, Madre perla.

Perspective oder Fernglaser, Cannocchiali.

— mit Auszügen, con tirate.

— Theater, grose, mittlere, kleine, da Teatro, grandi, mezzoni, piccoli.

Perſpective oder Fernglaſer, ordinäre, in Horn gefaßte,
ordinarii, guarniti di corno.
— magnetiſche, magnetici.
— durch ein Brett zu ſehen,
per veder attraverſo d'un' aſſe.
Peterſilie, Petroſelino, Pietroſelino, Seleno, Selino.
Petſchier-Stöcklein, ſtählerne,
Suggelli o Sigilli d'acciajo.
Pfannen, mit Stiel, Padelle con manico.
Pfauen, hölzerne, Pavoni di legno.
Pfeffer, Pepe. — ſpaniſcher, Capſico.
— ſpaniſcher, di Tabaſco.
Pfefferkraut, Peperella.
Pfeiffen, Ciffoli.
Pfeiflein, Vögel- Richiami d'uccelli.
Pfeiffen-Deckelein, auf Hütleins-Art, von Drat geſtickte- Coperte o Coperchietti da pipe, in foggia di cappellotto, lavorati a maglie di filo di metallo.
— ſchwarze, mit und ohne Stachel, neri, con e ſenza grappoli.
— auf Hütleins-Art, mit doppelten Kettlein und einer einzigen Spange zum Anhängen, in foggia di cappelleto, con doppie catene e con un fermaglio da attaccare.
Pfeiffen-Deckelein, verſilberte, argentati.
— ſchlechte, einfache, meſſingene, ordinarii, ſemplici, d' ottone.
— etwas ſtärkere, un poco più forti.
— noch einmal ſo ſtark, oder groß, mit einem Kettlein, doppii con catena.
— gemeine, meſſingene, gegraben oder ausgeſtochen, ausgeſchnitten vom Geſchmeidleins-Macher, ordinarii d'ottone, intagliati o cincischiati.
Pfeiffen-Kettlein, verſilberte, Catenelle da pipa, argentate.
— Räumer, Stromenti da pipa o da nettare le pipe. Cannelette per nettar le pipe.
— auf Meſſer-Art, in foggia di coltello.
— auf Art kleiner Säbel in Scheiden, a foggia di ſciabla in guaine.

Pfeiffen-Röhre, Canne da pipa.
— — Stiefelförmige- in forma di ſtivali.
— gerade, mit rothen- gelben Ringen, dritte con cerchietti roſſi- gialli.
Pfeiflein, Fiſchi o Ciffoletti, S. Jägerpfeiflein oder Wildruf.
— hölzerne, di legno.
— von Holder oder Hollunder, di ſambuco.
Pfeil, Brillen- Occhiali fini, o con marca, doppia ſaetta.
Pfennig, Bajocco.
Pfennige, dicke, meſſingene, Quattrini doppii, d'ottone, forti.
Pferdebürſte, Peluzza.
Pferdgebiße, Morſi.
— Händler, Senſale.
Pferde- Leinwand, Cavalli di tela.
Pferdlein mit Pfeiflein im Hintern, Cavallini con fiſchii nel culo.
— mit Rädlein, con ruotelle.
— ohne Rädlein, ſenza ruotelle.
Pferd- Laßeiſen, Lanzette da cavalli.
— Rollen, Sonagli di bronzo.

Pferdezeuch, fein vergoldetes, Fornimenti da cavallo, fini, dorati.
— verſilbertes, argentati.
Pfiffer, Fongo.
Pfirſchen, Perſeghi.
Pflaſter, Cerotto, Cirotto. Impiaſtro.
— Irſingers, d'Irnſinger.
— engliſches, Taffetà d'Inghilterra.
Pflöcke, Cavicoli.
Pfrieme, Puntaruolo.
Pfropfzieher, Tirabuſſon, Tira- turaccioli. Rampinetti.
— ſtählerne, d'acciajo.
Pfund, Lira.
Phiole, Matraccio.
Phosphorus, Fosforo.
Piaſter, eine Münze, Piaſtra.
Pickling, S. Heering.
Pignole, Pignocco.
Pillen, Nürnberger, verſchiedene Sorten, Pillole di Norimberga, differenti ſorte.
Pillenſchächtelein, Scatole da pillole.
Piment, Pepe garofanato o della Giamaica.
Pimpernüſſe, Pignocchi.
Pimpernüſſe, Pignocchi.
Pimpinell, Solbaſtrella.

Pinſchbeck, Princisbecche.
Pip-Vögelein, Uccelletti pigolanti.
Piſtaſchen, Faſtucchi.
Piſtazien, Piſtaccie o Piſtacchi.
Piſtolen, Piſtole.
— kleine, mittlere, groſe, piccole, mezzane, grandi.
Pitſchier-Ring, Sigillo o Annello da bollo o da ſigillare.
Planſchett, Stecca.
Plättlein, Flinterlein, Luſtrini. Pagliuole.
— Glaſers- di vetro, da impolverare.
— gelbe, gialle o d'oro.
— Silber- bianche o d'argento.
Plätt- Silber und Gold- Piaſtre o Lamette d'argento o d'oro. Piatto.
Platteis, Paſſera.
Platten, meſſingene Fenſter- Paletti dalle fineſtre d'ottone.
Plattirt oder mit Silber überlegt, incroſtato d'argento, z. B. Knöpfe, Schnallen, Sporen u. ſ. w. bottoni, fibbie, ſproni incroſtati d' argento.
Plüſch, Felpa.
— feiner, Peluzzo.
Polireiſen, Brunitoj.
Polirhölzer, Liſcie.
— von Buchs, Legni da pulire di buſſo.
Polirſteine, liſcie.
— grüne 4 zöllige von Sonnenberg für die Schwerdfeger, Pietre verdi da pulire di Sonnenberg, lunghe di quattro dita, da Spadoj.
— Zähne, Liſcie o Denti da pulire.
Poley, Puleggio.
Polyedron, Poliedro.
Pomeranzen, Arancie o Aranci o Narancie.
— kleine eingemachte, Arancini.
— ſüſſe, Portogalli.
Pompons, cerri a frangia di nodini.
Porcellan-Händler von Holz, Figure di legno che vendono della porcellana.
Porphyr, Porfirio.
Porſt oder Poſt, wilder Rosmarin, osmari.
Poſaune, Tromba, Trombone, Tromba ſpezzata.

Post= oder Waldhörnlein von Holz, Cornette di postiglione di legno.

— gemahlte oder lackirte, pinte o verniciate.

— messingene, d'ottone.

— — 1, 2, 3mal gewunden oder mit 1, 2, 3 Ringen, una, due, tre volte arroncigliate.

Posten im Schuldbuch, Partita.

Postreuter, hölzerne, Corrieri di legno.

Pottasche, Potassa, Soda, Cenere di Soda, Cenerina.

Pottlott, Matita, Ematita, Piombaggine, Pietra piombara, Tocca Lapis, Miniera di piombo.

Präsentiren oder einen Wechsel vorzeigen, presentare.

Prävaliren oder sich erhohlen, prevalersi.

Preyselbeeren, Mirtilli.

Priorität, Priorità.

Probier=Brett, magisches. S. Brett.

Pro Cent o/o pro Cento.

Procura oder Vollmacht ein Geschäft zu besorgen, Procura.

Probier=Stein, Pietra dal tocco, di paragone.

Prőstel, Magiostra.

Prolungiren, verlängern, prolungare.

Protest, Protesto.

Provision, Provisione, Proviggione.

Prunellen, Pruniolle o Susine di Brignola.

Pudel, Barboni.

Puder, Polvere di Cipro, Budra.

Pudermesser, Coltelli da togliere la polvere di Cipro o da Toeletta.

— von Bein, mit Schildkrot, d'osso guarniti di tartaruga.

— mit roth und gelb hölzernen Heften, con manichi di legno rosso o giallo.

Puderbeutel, Borse di cuojo da polvere di Cipro.

Puderpister, Buffettini o Soffietti da polvere di Cipro.

— mit Spiegel und Pomadebüchse, con specchio e bussola di Pomata.

Puderstoßer, hölzerne, Pestatori di polvere di cipro, di legno.

Pulverhorn, Polverino.

Punſch, Ponce.
Puppe, Bamboccia, Fantoccio.
Puppenmacher, Bambocciaro.
Purgierkraut, Scammonea.
Purpurfarbe, Porporino, Porporina.
Putz-Scheeren, Smocchette, Smoccolatoje. S. Lichtputzen.
Putzſcheeren, ſtählerne und meſſingene, d'acciajo e d'ottone.
— glatte und geribbte, unite e fazzonate.
— Träger oder Teller, Portamocchette.
Puzzolan-Erde, Pozzolana.
Pyramiden, hölzerne, Piramidi di legno.

Q.

Qualität oder Beſchaffenheit der Waare, Qualità.
Quantum, il Quanto.
Quaſſi Lignum, Quaſſia.
Quäſtlein, Stock- Fiocchetti da canna o baſtone.
— runde und breite, tondi e larghi.
— ſeidene- oder Uhrbänder, di ſeta o fetuccie da oriuolo.
Quecken, Gramigna.
Queckſilber, Mercurio, Argento vivo, Idrargo.
— Sublimat, Mercurio ſublimato.
— verſüßtes, dolce.
Querflöten, Flauti traverſi.
— mit 5 Mittelſtücken und mit Bein garnirt, con cinque pezze e guarniti d'oſſo.
— mit 3 Mittelſtücken, ohne beinerne Faſſung, con tre pezzi, ſenza guarnitura d' oſſo.
— ohne Mittelſtücke und ungarnirt, ſenza pezzi e guarnitura.
Quirl, Frullo.
Quitten Marmelade, Codognata.
Quodlibet magiſches, Tantafara magica.

R.

Rabatt, Abzug, Sconto.
Rabattiren, Scontare.
Rädlein, Buchbinder- Ruotelle per i legatori de' libri.

Rädlein, Back- da pasta.
Radbehren oder Schubkarren, Carretti ordinarii.
Raket, Racchetta.
Raketen, Coete.
Ranzen, Valigie.
Rappier, Stocco.
Raps, Reps, Olio di Colsa o di cavolo silvestre, o di Ravizone.
Rapssaat, Ravizone o Roza di Fiandra.
Rapunzel, Raponzolo.
Raritätenkasten, Cassette ottiche, con rappresentazioni.
Raritäten-Träger, Portatori di curiosità.
Rasch, ein Wollen-Zeuch, Rascia.
Rasch oder Dratfaden, Canatiglia, S. Canatillen.
Raspeln, Raspe o Scuffine.
Rastral, Rastérola o Tiralinee.
Ratin, ein Wollenzeuch, Ratino.
Ratschen, Svegliarini.
Ratzenfallen, Cotteghi.
Räucherklee, Bocca bizanzia.
Rauchfaß, Turibolo.
Rauchkerzlein, Francischini, Pastiglie o Pastille.
Rauchpfanne, Incensorii, Cazzuola.
Rauchsäcklein, Sacchetti di profumo.
Rauchwerk, Profumi.
Rauschgelb, Sandaraca. Ein Erz.
Rauschgold oder Zischgold, Orpello o Laminetti d'oro.
— Silber oder weisses, Argento cantarino.
Raute, Ruta.
Rechenhaut, Cartella da conti.
Rechenmeister, magischer, Aritmetico magico.
Rechenpfennige, Gettoni, Ducati o scudi rasonati o ragionati. S. Dantes.
Recipisse, Empfangsschein, Recepisse.
Refträger von Holz, Portatori di gerle, di legno.
Reibeisen, Grattucci, Grattugie, Grattajuole, Radole.
Reibsteine, Pietre da macinar o Macine da colori.
Reigerbüsche, Mazzi d'Aghirone.
Reis, Riso.
— in Hülsen, Risone.
Reißfedern, messingene, Penne d'ottone da disegnare.
Portalapis.

Reißfedern, meſſingene, mit Bleyſtift, Matitojo.

— zum Tuſchen, da toccar o acquarellar i diſegni con inchioſtro della China.

Reiſſer, Zitronen- S. Zitronen.

Reißzeuche, feine, in Futter, Stromenti da diſegnare, fini, in aſtucci.

— für Ingenieurs, da ingenieri.

Reithaken, Ancini o Uncinetti da abiti.

Remittiren, rimettere, Geld übermachen.

Reps, S. Raps.

Reſpecttage bey Wechſeln, giorni di favore, di grazia.

Retourwaaren, Merci di ritorno.

Reuter, Hahnen- von Holz, Cavallieri ſopra galli, di legno.

— einfache, uniti.

— Höllen- di Sambuco. S. Höllen und Holdermännlein.

— Scheeren, Cavallieri ſopra forbici o ſoſtegni.

Revers, Contraſcritta.

Rheinweide, Otivello, Ruiſtico.

Richtſchnur, Squadro.

Ricinus-Körner, Faſoli d'India, Manteche.

Riechbüchschen, Ghiandete, Mandorlette da odori.

Riechkiſſen, Cuſcinetti di odori.

— mit Spaniol, Polviglio.

Riegel, Arpeſi.

Rieme, Coreggio.

Rieß, Papier- Risma.

Rimeſſe, Rimeſſa.

Rinde, Scorza, Ruſca.

Ringe, Beutel- elfenbeinerne, Annelli d'ivorio da borſa.

— Finger oder Stein- da dita o con pietre.

— zinnerne, mit und ohne Steine, 2 Dutzend an der Schnur, di ſtagno, con e ſenza pietre, due dozzine in una corda.

— Bogen- in forma d'arco.

— Fuhrmanns- von Meſſing, Annelli d'ottone da carrettiere.

— dito, breite, piatti.

— runde Halfter- reggiſtanghette tonde, d'ottone.

— breite Pferds- piatti da cavallo.

— mit Pferden, con cavallini.

Ringe, mit Sternen, con ſtelle.
— Schäfer oder Sonnen- d. i. kleine Sonnenührlein, Oriuoli a ſole in foggia d'annello.
— mit Steeg, Annelli doppii.
— Schnur- in corde.
— meſſingene Stroh- d'ottone ſopra paglia.
— auf Carteu genähete, feine- fine, ſopra carte.
— verſilberte und emaillirte- argentati e ſmaltati.
— tombackene vergoldete- di tombacco dorati.
— Roſenförmige, mit viereckigten Löchern- in forma di roſa con buchi quadrati.
— meſſingene- d'ottone.
— dito mit halbrundenLöchern- detti con buchi ſemitondi
— mit Silber eingelegt- incaſtonati d'argento.
— mit Tomback eingelegt und vergoldet- incaſtonati di tombacco e dorati.
— kupferne Stroh- di rame ſopra paglia.
— dito, verſilbert und emaillirt- detti argentati e ſmaltati.

Ringe, feine, auf Carten- fini ſopra carta.
— Vorhang- meſſingene, polirte, Annelli da cortine, d'ottone, liſci.
— ordinäre, ordinarii.
— doppelte oder noch einmal ſo groß und ſtarke- Loppii.
— Bruſt oder Goller- meſſingene, da guibba d'ottone.
— Bruſt- Fiſch oder Sack- Annellini da farne dei bottoni di tela.
— Kinder- davon 20 Duzend an einer Schnur- da fanciulli, venti dozzine in una corda.
— gelbe und weiſſe, gemahlte und ungemahlte- gialli e bianchi, pinti e non pinti.
— Schlüſſel- da chiavi.

Ringelkraut, Mercuriate.
Rinken, Kuppel- Fibbie da cinturini della ſpada a viere.
Riſcontriren, ſich gegenſeitig berechnen, riſcontrare.
Roggen, Segala.
Rohr, gezogenes, Carabina.
Röhrlein, Blas- meſſingene für Goldſchmidte, Cerbottane d'ottone da orefice. Zampille. Cannelle.

Röhrlein, Clyſtir- Cannelline o Cannelletti da cliſtero o da Siringa.

— Tobacks- hörnerne, krumme, gerade, fünfförmige und dergl. da pippa, d'oſſo, curve, dritte, in forma di 5 etc.

— lederne- di cuojo.

Rohr- Pfeifen von Buchs, Canne da pipa di boſſo.

Rollen, Pferds- gegoſſene, Sonagli di bronzo fonduti.

— Schlitten- gelb und weiſſe, da ſlitta, gialli e bianchi.

— rauhe, rozzi, Zeichen Kleeblatt, Mca Foglia di trefoglio.

Rollenmacher, Maeſtro di fonagli.

Roſatzer Wein, Roſaccio.

Roſenholz, Aſpalato.

Roſenkränze oder Paternoſter, ordinäre, hölzerne, braune und ſchwarze, Corone o Roſaj, ordinarii, di legno bruno e nero.

— feine, fini.

Roſentuſch, pezzette ad uſo di Levante.

Roſinenſtengel, Graſpi, Graſpoli, Racchi, Raffe.

Roßcaſtanie, Ippocaſtano: Marone d' India.

Roßhaar, Crini Cavallo.

Roßmarin, Oſmari.

Roſt, Graticolo.

Roſtrale, Tiralince, Raſtrali.

— mit 5 Zügen, a cinque linee.

— mit 10 Zügen, doppie condieci linee.

Roth, türkiſch- color di Sales.

Rothauge, ein Fiſch, Gò.

Rothbandſchachteln, Scatole bianche trapuntate con naſtri roſſi.

Rothgerber, Conciacorame.

Röthelſtefte, Penne d' Apis o di Lapis roſſo, Rubrica o Senopia in legno.

Rouleau, Rolò.

Rubin, mineraliſcher- Rubis minerale.

Rubine, Rubini.

Rüböhl, Oglio napa o ravizzone.

Rückwechſel, Ricambio, Ritratto.

Rückfracht, Merci di ritorno.

Ruf, Wild- hörnerne, Fiſchii da caccia, di corno. Zuffoli. Richiami.

— groſe, grandi.

— kleine, piccoli.

Ruf, Wachtel und Rebhühner= messingene, da quaglia, da pernice, d' ottone.

— Lerchen = lange, da lodola lunghi.

— runde = tondi.

— Jäger oder kleine hörnerne Jäger = Pfeiflein, Ricchiami, Rapporti o piccoli fischii da cacciatori, d' osso.

Rum, Taffia, Rataffia. Wird aus Zucker Syrup bereitet, acqua vite distillata di siropo di Zucchero.

Ruskästlein mit Männchen und Vögeln, Spazza camini o cassette fuligginose con figure.

S.

Sackpfeiffe, Cornemusa.

Sadebaum, Sabina.

Säbel, hölzerne, gemahlte, Sciable di legno, pinte.

— kleine, piccole.

— mit Türkenköpfen, con teste di Turco.

Safian, Marrocchino.

Saflor, Asfiori, Gruogo salvatico, zafferan o bastardo, usfaru.

Safran, Zafferano, Zafferanone. Croco.

Sägenblättlein, Seghe piccole non allestite.

Sägenbögen, ordinäre, Portaseghe ordinarie.

— schiebende, polirte = levatoje e pulite.

Säglein, Laub = Seghe da orefice.

Saiten, Geigen = Corte da Violino.

— römische, lange, blaue und weisse, romane, lunghe, azzurrigne, bianche.

— Quinten, Secunden, Terzen, übersponnene, Cantini o Quinti, Seconde, Terze, filate o avvolte di filo.

— kürzere, più corte.

— überfponnene Baß = avvolte o intortigliate di filo da Basso.

— stählerne und messingene Zither = Zeichen Reichsapfel, Corde di littera, d'acciajo e d' ottone, Mca Mondo.

— Spinett = da Spinetti.

Sal=

Salbänder, Cocche de panne.
Salbnuß, Ghianda unquentaria.
Saldiren, oder eine Rechnung richtig machen, Saldare.
Salm, Salamone.
Salpeter, Nitro, Salnitro, Salmiſtro.
Salz, S. Sale.
Salzfäſſer, Saliere.
— hölzerne, di legno.
— weisgläſerne, von allerhand Formen, di vetro bianco di tutte forme.
— glatt vergoldete= liſcie e dorate.
— feine mit dem Zeichen des Sterns, der unten hinein geſchliffen iſt, fine con marca di ſtella, integliata di ſotto.
— mit fein vergoldeten Rande oder Reif= con orlo o cerchio dorato.
— mit doppelt fein vergoldetem Rand, con doppio orlo dorato.
Salzkraut, Soda.
Samiſchleder, Pellame accamozato.
Sammt, Velluto.
— Trip= Velluto poloſo o Felpa.
Sammt, leichter, Vellutino.
Sandbüchſen, Polverini.
Sandelholz, Sandalo.
Sandix, Sandice.
Sandrach, Sandaraca.
Sanduhren, ordentliche, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{2}$ und $\frac{1}{4}$ ſtündige, Oriuoli a polvere Ordinarii, à $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{2}$ e $\frac{1}{4}$ d'ora, o orologgi di ſabbia o Ampollette di ſabbia.
— meſſingene, d'ottone.
— feinere, più fini.
— die ſich drehen, che ſi girano.
Sänftenträger, hölzerne, Portantinio Seggettieri, di legno.
Sanickel, Sanicula.
Saphir, Zafiro, Zaffile.
Sardellen, Anchiove, Inchiove, Sardelle, Sardine.
Sardonich, Sardonio.
Saſſafraß, Saſſafraſs.
Satinholz, Legno ſatino.
Sattler, Sellaro.
Saturey, Savoreggia.
Sauerampf, Acetoſa.
Sauerkraut, Orauti.
Say, Saglia.
Schaber, Raſtiatoj da orefice e da oriuolajo.

Schachbrett, Tavoliere a Scacchi.

Schachspiele, beinerne', Dammiere, Scachi d' osso.

— hölzerne, di legno.

— in Schachteln, in scatole.

Schachtelborsten, S. Borsten.

Schachteln von allen Nummern und Formen, Scatole di tutti numeri e tutte forme.

— von Messing Blech, Massarizie d' ottone.

— zinnerne= di stagno.

— blecherne= di latta.

— blecherne unverzinnte= di latta non stagnata.

— lackirter Einsatz, Famiglia o Palchetto di scatole di latta colorita o verniciata.

— Papierne, ord. di carta, ordin.

— feine= mit Blumen und Figuren, fine con fiori e figure.

— hölzerner Einsatz, Scatole di legno in pacchetti.

— gemahlte, pinte.

— lange und runde, lunghe e tonde.

— Guck= microscopiche.

— Kegel= da birilli.

Schachteln, mit Probhahnen= con cannelle da botte.

— mit Schildkröten und andern Thieren, con tartarughe ed altri animali.

— von Seiden Cantillen= di canatiglia di feta.

— mit Soldaten auf Scheeren= consoldati sopra forbici o sostegni.

— mit Vestungen, Bauernhochzeiten, Soldaten ꝛc. = confortezzi, nozze di contadini, soldati etc.

— mit Wachskindern, con fanciulli di cera.

— Stroh= — di paglia.

— lange und viereckigte. lunghe e quadrate.

— grose, vier Einsätze, drey in einander= grandi, quattro pacchetti o famiglie, di tre l'una nell' altra.

— Apotheker= kleine weisse, viereckigte, da speziale, piccole, bianche e quadrate.

— grose= grandi

— braune= brune.

— Kutschen= mit 2. 4. 6. Pferden, con carozze a 2. 4. 6. Cavalli.

Schachteln, mit allerley Handwerkern, 44 Stücke, con diversiartigiani, quadraginta quattro pezze.
— mit verschiedenen Figuren con diverse Figure.
— mit Leyern = con Figure suonanti.
— mit Springfiguren, con Figure che saltano fuori.
— mit Kinderdrechslern, con torniaj di fanciulli.
— mit Hühnersteigen, con stie.
— Devisen = mit 50 — 25 Stück, con imprese — à 50 — a 25 pezze.
Schächtelein, Pillen = Scatolette da pillote.
— Wagen = con un piccolo carro dentro.
Schachtelmacher, Scatolaro.
Schalen, Caffee, Tazze o Chicchere o Ciottole da Caffè.
— Becher, Coppe.
— hölzerne, di legno.
— porcellanene = di porcellana.
— von Fayence = di Majolica.
Schafe und Böcke in Fellen, Pecore e Becchi in pelli.
Schaf = Felle, Scorzi di pecore.
— Leder, Bazzane.
— Garbe, Millefoglio.
Schäfer, von Holz, Pastori o Pecoraj di legno.
Schäfereyen von Holz, Greggic di legno.
Schäfer = Ringe oder Sonnen = Ringe, d. i. eine kleine Art Sonnen = Uhren, Oriccoli a sole in foggia d'anello.
— mit einem Steeg, doppii.
Schagrin, Sagri, Sagrin.
Schalang, Sciallone.
Schalotten, Scalogne.
Schargon, Giargone.
Scharlach = Beeren, Cocchi, Grani di vermiglione.
Scharleysaamen, Centrongalli.
Scharpie, Carpia, Faldella.
Schauckeln, Kinder = Dandoli da fanciulli.
Schäufelchen, Trochisci, z. B. Berberis, Pfeffermünz.
Schaumlöffel, Schiumatoji.
Scheeren, Forbici, Sezone.
— Papier = da tagliar la carta.
Scheer = Messer, Rasoj, Rasadori.

Scheeren = Reuter = Soldaten ꝛc. Forbici con cavallieri-ſoldati etc. o ſopra ſoſteg-no.
— Schildkröten = con tar-tarughe.
— Haar, Forbici da capegli.
— Schrot = di zecca.
— Silber oder Blech = da tagliar argento o latta.
Scheiden, Guainette.
Scheidwaſſer, Acqua forte.
Schellen, Schlitten = gelbe, weiſſe, Sonaglj da ſlitta, gialli e bianchi.
— Macher, Sonagliere.
Schellein, Vögel = Sonaglini
— — — gelbe und weiſſe, gialli bianchi.
— Hund = da cane.
Schenillien, Ciniglie.
Scherpe, Schiarpa, Bendaglio.
Schetter, Tela Sangalla, Bot-tana.
Schieberkiſtlein, gemahlte, Einſatz, Famiglia o nido di Caſſette pinte, di quattro pezze l'una nell' altra. Faſ-cio di caſſe.
Schiefer, Ardeſia.
— Alaun, Alume di ſciagola.
— Platte, Laſtra, o Tocca-lapis di loſa.
Schieferſtefte, Pezzuoli di lavagna.
— Tafeln, Tavole di lavag-na.
— Weiſſe, Bianco aleſſandri-no.
Schier, Renſo.
Schierling, Aconito, Cicuta.
Schießgewehre, hölzerne, S. Flinten.
Schießpulver, Polvere da fuo-co.
Schiffe auf Rädern, Vaſcelli o navi ſopra ruote.
Schiffergrün, Minerale verde.
Schifflein = Weyhrauch, Na-vicelli dell' incenſe.
— magiſches, Nave magica.
Schiffpfund, peſo di trecento libbre.
Schillen oder Schillſtücke, Coege.
Schilderhäußchen, Caſotti da ſentinelle o da vedette.
Schildkrot, Tartariga.
Schildpatt, Cova.
Schindeln, Scandole.
Schirme, Paralumi, S. Licht-ſchirme.
Schlacken, Bruſaure.
Schlag = Uhren, Orologgi ſuo-nanti.

Schlangen, hörnerne, allerley Gröſe, in weiſſen und gemahlten Futtern, Serpenti di corno, grandi, mezzoni, piccoli, in aſtucci bianchi e pinti.

— in einem knöchernen, wie ein Lichtſtümpchen geformten Futteral, in aſtuccio d'oſſo, in forma di mozzo d'una candela.

Schlangenſtein, Serpentina.

Schlangenwurz, Virginiſche, Poligata Virginiana o Seneca.

Schlauch, lederner, Tubo di cuojo.

Schleifſteine, Cadari.

Schleyer, Velo.

Schlichtfeile, Portalima.

Schlitten, von Holz, Slitte di legno.

— mit Vorreitern, con poſtiglioni.

— weiſſe und gemahlte, bianche e pinte.

— vergoldete, dorate.

— Geſchirr, Fornimento da ſlitta.

Schlittenrollen oder Schellen, gelbe und weiſſe, Sonagli da ſlitta, gialli e bianchi.

Schlittſchuhe, Striſcieo zoccoli da ghiaccio.

Schlöſſer, Serrature.

— mit verborgenen Löchern, a buchi ſegreti.

— Beutel oder Beutelbeſchläge, Fermagli da borſa, Cucchetti.

— Vorleg = Lucchette.

— verborgene oder Rad = ſegrete con ruota.

— Brucken oder Herz = in formadi cuore.

— eiſerne, di ferro.

— Rohr = ordinäre = ordin. informa di canna.

— Schraub = con vite.

— Felleiſen = da valigia.

— Splitter, auch Splinter = con quattro molle.

Schloß, Doſen = S. Doſen.

Schloßkiſtlein, gemahlte hölzerne, Caſſotte chiuſe o con fermaglio, di legno e pinte.

Schlotfeger, von Holz, Spazzacamini di legno.

Schlottern, Kinder = meſſingene, runde und ovale, Sonagli da bambini d'ottone tondi e ovali, auch cindolini da bambini, u. Sicchignole.

Schlot-

Schlottern, hölzerne gemahlte= di legno, pinti.
— knöcherne, L'osso.
Schlüssel, Chiave.
Schmalte, Smalto, Azzurro.
Schmelz= oder Schmelzpaterlein, Contaria o Granelli di vetro fonduto.
— Stroh= oder Glassteftlein= informa di piccoli pezzi di paglia.
Schmelz= Glas, Smalto.
Schmelztiegel, Cazze, Corosoti, Curiziuoli.
Schmelzwerker, Smaltatore.
Schmide, von Holz, Ferratori di legno.
Schmincke, Belletto.
Schminkpflästerchen, Pezzette di Lerante.
Schmirgel, Lustrino, Smeregio, Smeri.
Schmuckfeder, Pennacchiera, Pennacchio.
Schmucknadel, Drizzatajo, Ago da treccio.
Schnallen, allerley, Fibbie di diverse forme.
— Hut= da Capello.
— Schuh= ordinäre stählerne= da scarpe, ordinarie d'acciajo.
Schnallen, Silberplattirte= incrostate d'argento.
— Herzen, staffe o Ardiglioni da sibbie di scarpe. Cinguette. Sottosibbie. Garbioni.
— mit Haken zu Hosenschnallen oder Schnallenschwänze, Staffe con gamba da fibbie di giarrectiera.
Schnällein, Hosen= feine, Fibbierte da giarretiera, fine.
Schnappmesser, Coltelli a molla.
Schnecken, Rovoli. Cumache.
— Ulmer, Ulma.
Schnecken, Dosen= S. Dosen.
Schneeberger= Toback, Tabacco erbarico d'erba.
— weisser und grüner= bianco e verde.
Schneidnadeln, S. Nadeln.
Schnepper, Aderlaß= Lancette o Lanciuole da cavar sangue.
— ungeschnellte Schröpf= da scarificare o ventosare.
Schnittlauch, Porretto, Cipolla maligia.
Schnittmesser, Coltello a due maniche.
Schnupftobacksdosen, S. Dosen.

Schnur, Cordone, Filza.
Schnure, Gold und Silber, Lionische, Corde d'oro e d'argento falso.
Schnürbänder, Aghetti.
Schnürstefte od. Nestelnadeln, Puntali d'aghetto o stringa. Aghi.
— gelbe, d'ottone.
— gedrehte, weisse, intortigliati di filo argentato.
— Schnur-Ringe, Annelli in corde.
Schnurren mit Vögeln oder Schnurrfiguren, Figure, Uccelli giranti.
Schönbart, Maschere, visi artificiali.
Schränke, Kinder- Armadii da fanciulie.
— Glas- di vetro.
— geschweifte- centinali.
— mit 2 Thüren, con due porte.
Schrauben, Wand- messingene, Uncini o uncinetti d'ottone da muro.
— Spiegel- messingene, mit Muschelplatten, Uncini d'ottone da specchio, con piastre in forma di conchiglia.
— verzinnte- stagnati.
Schrauben, verzinnte Köpf- stagnati con vite.
— mit Platten, con piastre.
— schwarze eiserne mit Köpfen und Platten, nere di ferro con viti e piastre.
Schraub- oder Wasserbüchslein, Bossole con vite, Cassolette.
— ovale, runde, gemahlte, von weichem Holz, messingene, zinnerne, ovali, tonde, pinte, di legno dolce, d'ottone, di stagno, da mettervi dell'acqua odorifera.
Schraubfäßlein, Barilli con vite, da meterci acqua d'odore.
— mit Seiher- con colatoja.
Schraub-Eyerlein, Uova con viti.
Schraub-Kloben, mit breiten oder spitzigen Mäulern, Morse o Morsette limare con bocca larga o acuta.
— mit runden oder breiten Mäulern, con bocche tonde o larghe.
— mit engen Mäulern, con bocche strette.
— Hand- auch Zupfzänglein genannt, Pinzetti o Becchi di grue.

Schraubzirkel, ſtählerne, Compaſſi con vife, d'acciajo.

Schreibfedern oder Packfedern, meſſingene, Penne d'ottone da ſcrivere.

— knöcherne, d'oſſo.

— ſtählerne, d'acciajo.

Schreibhaut, Pelle d'aſino da far conti.

Schreibſtube des Kaufmanns, Contoro, Scrittojo.

Schreibtafeln von Pergament, Taccuini o Tavoletti o Tavolette di Pergamena o carta pecora.

— roth papierne, gepreßte mit Spiegeln, con carta roſſa, luſtrate con ſpecchii.

Schreibzeuge, Calamaj.

— engliſche von Saffian, mit Schiebern, zwey Meſſerchen und Siegellack, inglesi di marrocchino con correggie, due coltelli e cera di Spagna.

— Kappen= in forma di beretta.

— Teller= in forma di tondo.

— von weiſſem Bleche, di banda o di latta lavata.

— knöcherne, mit und ohne Sandbüchſen, d'oſſo con e ſenza polverini.

Schreibzeuge, hörnerne mit Stacheln, di corno con gorbie.

— in hölzernen Futteralen, in aſtucchj di legno.

— runde, die ſich zuſammenlegen laſſen, mit ledernen Brieftaſchen, tondi, che ſi può piegare, con portafoglia di cuojo.

— in papiernen Kiſtlein, in caſſette di carta.

— Fäßlein, knöcherne, d'oſſo in forma di barile.

— Taſchen oder Dintenhorn, Calamajo di taſca.

Schreiner, Arcolajo, Marangone.

Schriftgießer, Fonditore di caratteri da ſtampa.

Schröpfköpfe, ventoſe o Coppette.

— meſſingene, d'ottone.

— gläſerne, di vetro.

Schrotbeutel, Borſe o Sacchetti da migliaruola o da palline.

— mit Horn garnirt, guarnite di corno.

Schubkarren, Caretti ordinarii.

Schubkärner, welche einen Caffee fahren, von Holz, Carettieri transportanti un forziere o baule di legno, Facchini.

Schürze, Grembiale, Senale, Ventrale Davantino.

Schüsseln mit Früchten, zinnerne, Piatti di frutta, di stagno.

Schüsselein, Piattini.

— zinnerne, di stagno.

— hölzerne, di legno.

Schuh oder Schustersahlen oder Oerter, Subbie o Lesine da calzolajo, Zeichen Traube, Mca Uva.

— gerade und krumme, dritte e storte.

— polirte, Zeichen Marschallsstab, pulite, Mca Bastone di Marescialle.

Schusser, steinerne oder alabasterne, Pallotole di pietra o d'Alabastro. Marmi.

— grose oder Pekers- grandi.

Schusterskneipen, Penzette da scarpe, S. Kneipen.

Schusters-Nadeln, S. Nadeln.

Schusterszwecke, allerley Grösse, Boltette o Brocche attiarine, Caviglie, chiavicchi: grandi, mezzani, piccoli chiodi.

Schüttgelb, Giallo santo.

Schwalbenwurz, Asclepiade, Consolida.

Schwamm, Spongia, Spugna.

Schwammbürstlein, S. Bürstlein.

Schwammstein, Lapis spongia, Pietra fongaja.

Schwan, gehorsamer, Cigno ubbidiente o magnetico.

Schwanenhälse, eine Art hölzerner Tobacksköpfe, Pipe da tabacco in forma di coilo di cigni.

Schwarzkümmel, Melantio, Melantria, o Paverela.

Schwefel, Zolfo.

— roher, grezzo o canino.

— natürlicher, vivo o vergine.

Schwefelblüthe, Fior di Zolfo.

Schwefelhölzchen, Zolforini.

Schweinsborsten, Setole di porco.

Schweinsjagden, hölzerne, Caccie de Cinghiali die legno.

Schwerdfeger, Forbiciaro.

S. E. C. Salvo errore Calculi.

Secretärs, Armadii da scrivere o da Segretario.

See-

Seegelſtreichen, Calar le vele.
Seegeltuch, Buratto da vele, cona.
Seehund, Becerro marino.
Seeotter, Contra marina.
Sehgläſer, Occhiati a mano.
Seide, Seta.
— rohe = grezza o Organzino, o Organſino.
Seidelbaſt, Biondella.
Seidenblumen, Fiori o Mazzi di ſeta.
Seidenpflanze, Aſclepiade ſiriaca.
Seidenruff, Groſſo di Napoli.
Seife, Sapone.
Seifenkraut, Saponaria.
— Kugel, Saponetta, Palla di ſapone.
— wohlriechende, di muſchio.
Seig oder Filtrirtuch, Cola.
Seiltänzer, klingende, Funamboli ſuonanti.
Seitengewehre, Arme bianche.
Seladon = Farbe, Celodon.
Selleri, Sellaro.
Sendel, Zendalo o Sendalina o ſtoffa d'oro e d'argento.
— gelb und weiſſer, breiter und ſchmaler, d'oro e d'argento, larga e ſtretta.
— docken, Fantocci di ſtoffa d'oro e d'argento.
Senf, Moſtarda, Senapa, Senapra.
— wilder = Tlaspi.
Sennesblätter, Foglia di Sena.
— Schoten, Follicole di Sena o Siena.
Senſal, Mäckler.
Senſen, Falci, Meſſori, Falcaſtri.
Serge, Sargia, Saglica.
Seiden Serge, Spinadino.
Separiren, Separere.
Serpentin, Gabbro.
Sequeſtriren, Sequeſtrare.
Seſam, Giorgolina, Zorzolena.
Sevenbaum, Sabina.
Sichel, Falce
Sicht, bey Wechſel iſt, wenn das Geld innerhalb 24 Stunden bezahlt wird, a viſta.
Signiren, Segnare.
Sieb, Crivello, Raglio.
— Macher, Maeſtro di ragli.
Siebzehner, öſterreichiſcher, Petizza.
Siegel = Erde, Terra ſigillata.
— weiſſe von Malta, Grazia di S. Paolo.
Siegellack, Cera di Spagna, Ceralacca.
— rothes zu 4 bis 24 Stängen das Pfund, da quattro

fin a venti quattro bacchette la libbra.

— von 12 bis 30 Stangen, di dodici fin a trenta bacchette.

— Superfein London, Soprafina con Londra.

— ſchwarzes, grünes, gelbes, brauues und goldfarbiges; nera, verde, gialla, bruna con ſabbia d'oro.

Siegelſtecher, Intagliatore di Sigilli.

Silber, Argento.

— muſirt, unächtes Muſchel-Silber, moſaico.

— in Barren und Klumpen, in verghe e formelle.

— in Stangen oder Barren, in Caſtre.

— Bruch- in rottami.

— Blatt- battuto in foglia o in libretti.

— Sublimat- vivo ſublimato.

Silber-Arbeiter, Argentiere.

— Bänder, Lioniſche, Bindelli o Naſtri d'argento falſo.

— Darm- d. i. auf Därmer gewunden, fino dipanato ſopra budella.

— geſchlagenes, feines, fino battuto.

Silber, gezogenes oder Silberdratſpühlein, auch Wiedelſilber genannt, filato ſopra rocchetti e gavette.

— Faden, Filo d'argento.

— Geſpinnſt, Filato d'argento.

— Band Spitzen, einfache, Galloni d'argente ſemplici a foggia di naſtro.

— Glanz Galonen, Galloni d'argento luſtrati.

— Glötte, Litargirio d'argento.

— Lahnſpitzen, extra reich, Galloni d'argento intrecciati di lame d'argento, ſtrà fini.

— Kraut, Argentina.

— Pappel, Bidello.

— Plättlein, Foglieti.

Simaruba, Cimaruba.

Sinau, Alchimilla.

Sittgelb, Giallo di Spincerva.

Smaragd, Smaragdo.

— Pulver, Praſma.

Soda, cryſtalliſirte, criſtalli di Soda.

Sola- Wechſel, Sola, wo keine Prima und Secunda iſt.

Soldaten, Franzöſiſche, mit geſtohlenen Uhren und andern Sachen, von Holz und gemahlt,

gemahlt, Soldati francesi con oriuoli ed altre cose rubate, di legno e pinti.

— Scheeren, Forbici con soldati o soldati sopra sostegni.

Soll, il dovere.

Sonden, Tende.

— silberne, d'argento.

Sonnen oder Schäfer-Ringe, S. Ringe.

— Uhren, Oriuoli a sole, Quadranti.

Sorgsaamen, Melega o Melica, o Saggina rossa.

Sortiment, Sortimento.

Souvenir, Sovvenire.

— von Leder, di cuojo.

— mit und ohne Gemählde, con e senza ritratti.

Spahnholz, Assi gentili.

Spahrbüchsen, Salvadinari.

Spangen, Maete.

Spanische Fliegen, Cantaridi.

Spartastricke, Corde d'erba, Funi d'erba. Strambe.

Spateln, Spatole.

Spath, Bologneser, Pietra bologneseo strellina.

Specificiren, Specificare.

Speißeschränke, hölzerne, Dispense o Guardarobbe di legno.

Spediteur, Speditore.

Spelz, Spelta, Farro.

Spesen, Spese.

Spengler, Lattonajo.

Spezerey-Waaren, Specierie o Spezierie o Spezi.

Spiauter, Zelamina.

Spicknadel, Lardatojo.

— stählerne, d'acciajo o di ferro.

— messingene, d'ottone.

— mit einem Gewinde, con cerniera.

Spiegel, Specchii.

— Aufsatz, con Capitelli.

— Aufstell oder Toilette, da Toeletta.

— blecherne Lieblings- di latta o ferro bianco con ritratti.

— Borten- con galloni in carta rossa.

— Feld- da campagna, giusti, mezzo giusti.

— Frauenzimmer- da donne o da toeletta.

— gemahlte und vergoldete, pinte e dorati.

— mit Kammfuttern, con pettiniere.

Spiegel, Kinder= da fanciulli.
— zinnerne, ovale und eckig= te, di ſtagno, ovati e quadrati.
— Leder= in cuojo.
— Rahm= oder mit hölzernen Rahmen, con cornici di legno.
— für Kinder, viereckigte und mit Aufſätzen, da fanciulli, quadrati e con Capitelli.
— braune viereckigte, quadrati di legno bruno.
— mit lackirten Rahmen, con cornici verniciate.
— lackirte Rahm= mit gekripften Aufſätzen und meſſingenen Leiſten, in cornici verniciate con Capitelli fazzonati e con liſte d'ottone.
— emaillirte Rahm= mit geſchnittenen faſſonirten Aufſätzen, in cornici ſmaltate, con capitelli fazzonati ed intagliati.
— zwölfzöllige, emaillirte mit Blumen und Früchten, di dodici dita, ſmaltati con fioroni e fruttami.
— emaillirte mit goldenen Leiſten, ſmaltati con liſte dorate.
— marmorirte mit gelben Leiſten, pinti a foggia di marmo con liſte gialle.
Spiegel, marmorirte mit weiſſen Leiſten, pinti a foggia di marmo, con liſte bianche.
— marmorirte Glaß= Rahm= Spiegel, mit Aufſätzen und zinnernen Leiſten, pinti a foggia di marmo con cornici di vetro, con Capitelli e liſte di ſtagno.
— mit gelben Leiſten oder mit gelbem Rande, con liſte gialle o con orlo giallo.
— mit Nußbaumenen Rahmen, con cornici di nogara.
— auf Nußbaum= Art, a foggia di nogara, cioè, verniciate in colore di nogara.
— vergoldete Rahm= mit Portrait, con cornici dorate e ritratti.
— dito ohne Portrait, detti ſenza ritratto.
— ovale Sack oder Taſchen= ovati da taſca.
— Schieber= da tirare.
— Schubladen= con caſſette da tirare.
— viereckigte vergoldete, quadrati e dorati.
— mit gelben Rahmen, con cornici gialle.

Spiegel, mit Deckel, con chiuſino.
— mit Dambrett, con Damiera.
— mit vergoldeten Leiſten, con liſte dorate.
— ganz vergoldete modiſche, tutto dorati alla moda.
— ganz vergoldete, à l'antique, tutto dorati all' antica.
— geſchweifte oder gewölbte, centinati o con archi.
— Metall- coniſcher, mit ſechs Vorſtellungen, di metallo in figura conica con ſei rappreſentazioni.
— Doſen, S. Doſen.
— Erde, Saldame.
— Gläßer, $\frac{1}{1}$ (d. i. ganze Judenmaas) deren 60 in ein Kiſtlein gehen, Vetri o Criſtalli da ſpecchii $\frac{1}{1}$ (cioe intiera miſura di Giudeo.
— $\frac{1}{2}$ Judenmaaß, miſura di Giudeo di trenta pezze.
— mit und ohne Facetten, con e ſenza fazzette.
— Halter, Specchiere.
— Macher, Specchiaro.
— Schrauben, meſſingene mit Muſchelplatten, Uncini d' ottone da ſpecchj con piaſtre in forma di conchiglia.
— Spiegel, Stein- Scagliuola, Specchio d'Aſino.

Spiel, Giuoco.
— ohne Ende, Teſtamento, giuoco ſenza fine.
— Kegel- di boccie, o di birilli.
— Domino- di domino.
— Fallkräuſel- oder Joujou de Normandie, di Normandia.

Spiele, Brett- pohlniſche und franzöſiſche mit den Steinen, Damiere o Tavolieri poloneſi e franceſi, colle Dame.
— Schachtel- beinerne, Domino, mit 45, 36, 28 Steinen, Scatole da Domino d' oſſo, con 45, 36, 28 dame o pietre.
— Geſellſchafts- Giuoco di Compagnia.
— beinerne Kegel- in Schachteln, Giuocchi di birilli d' oſſo in ſcatole.
— hölzerne Kegel- di birilli di legno.
— Kinder- verſchiedene Leyerſtücke, da fanciulli o diverſe pezze con viole.
— Lotterie- di Lotteria.

Spiele, Mönch- di Monaco.
— beinerne Schach- d'osso da scacchi.
— hölzerne Schach- di legno da scacchi.
— in Schachteln, in scatole.
— Triset- da Triset.
Spiel-Leuchter, Candellieri da giuoco.
— — messingene mit und ohne Aufsatz, d'ottone con e senza guarnitura.
Spielmarken oder Dantes, Gettoni d'ottone, o Marche da giuocar.
— einfache messingene, semplici d'ottone.
— ordinäre, ordinarii.
— ganz kleine, piccolissimi.
— französische doppelte, doppii francesi o alla Parigi.
— beinerne, weisse und gefärbte, d'osso bianchi e coloriti.
— elfenbeinerne sortirte, d'ivorio assortiti.
— weisse elfenbeinerne, runde, viereckigte und lange sortirte, bianchi d'ivorio, tondi, quadrati, lunghi ed assortiti.
Spielsachen, Balocci, Ciancia relle, Zugatoli.
Spiel-Teller, Tondi o Scodellini da giuocare.
Spießgerten, Scurifci o Bacchette inglesi.
Spike, Nardo Spico.
Spiker, breitköpfiger, Chiavello.
Spik-Oel, Olio di Nardo o Spico.
Spindel, Fuß, Fuse.
Spinell, unreiner Rubin, Spinella.
Spinett, Spinetta.
Spinnräder, Filatoj.
Spiritus, Vitriol- versüßter, Spirito di Vitriolo dolcificato.
Spitzen, Lionische Gold- und Silber- Galloni d'oro e d' argento falso.
— Seidenlegatur- legati di seta.
— Kälberzahn- a foggia di denti di vitello.
— Büschel- con fiocchetti.
— schmahle, Merluzzi.
— agréments,- chiamati agréments.
— Brabanter- Merli, Merletti.
— Horn- punte di corno.
— Points, a trine.
— Zwirn- d'azza.

Spitzen-Wirker, Lavoratore di merli.
Spitz-Zänglein, Pinzette.
Spörgel, Spergola.
Sporco, Sporco, wann die Waare mit sammt dem Gefäß gewogen wird.
Sporen, Speroni, Sproni, Spiri.
— messingene- d'ottone.
— versilberte, breite und runde, argentati, larghi e tondi.
— mit Gelenken und andere feinere auf Silberart, con cerniere ed altre sorte più fine a foggia di lavoro d' argento.
— versilberte, gegossene auf englische Art, verschiedene Façons, argentati, gettati all' inglese, diverse forme.
— stählerne, breite, halbrunde und schmahle, d'acciajo, larghi, semitondi e stretti.
— Silberplattirte- incrostati d'argento.
— ganz silberne, allerley Façons, d'argento di diverse forme.
Sprengwedel, Asperforio.
Springbüchsen, hölzerne, Scatole con ballerini o Bossole di legno con figure che saltano fuori.
Springbüchsen, einfache und doppelte, semplici e doppie.
Springfeder, Molla, Susta.
Springgurken, Cocomerelli.
Springkörner, Lathyris, Catapuccia minore.
Sprützen, Siringhe o Schizzatoj.
— beinerne und elfenbeinerne, d'osso e d'ivorio.
— Maul- zinnerne, Siringhe da bocca di stagno.
— in hölzernen Futteralen, in fodere o astucchj di legno.
— Clystier- Schizzetti da Clistero.
— elfenbeinerne, d'ivorio.
— beinerne, di corno.
— messingene, d'ottone.
— zinnerne, di stagno.
— — mit krummen Röhren, zum Selbstgeben, con cannette curve per applicarsi a se stesso.
— auf einen Sitz zu befestigen, per attaccar sopra una sedia a fin di applicarsi a se stesso.
— Urin- Tente o Tende scanel-

nellate da introdurre nella vesica.

Spuckkästchen, Sputarole.

Stabholz, Fondo delle botti.

Staffeley der Mahler, Cavaletto.

Stahl, Acciajo, Acciaro, Azzale.

— Uhrmacher= da oriuolajo.

Stähle, Feuer= S. Feuerstähle und Feuereisen.

Stamett, Stametto.

Stammbücher, Taccuini.

Stangen, Reit= Aste o Stanghette delle briglia.

— Siegellack, Bacchette di Cera d'Espagna.

Staniol, Foglia di latta, Stagnuolo, Stagnio.

Stapel Ort, Tappa.

— Recht, Dritto di Tappa.

Staucher, Manicotto.

Steckenpferde, Bastoni lunghi, con capo di cavalla.

Stecknadeln, Spille o Aghi da pomole. S. Nadeln.

Steffenskörner, Stafisagre.

Stefte, Bley= S. Bleystefte.

— Kreiden= S. Kreide.

— Pastell= S. Pastell.

— Röthel= S. Röthel.

— Schiefer= S. Schiefer.

Steftlein, Glas oder Schmelz= Cannette oder Granelli di vetro in forma di paglia tagliata.

Steigbügel, eiserne, Staffe di ferro.

— verzinnte, stagnate.

— messingene, d'ottone.

— versilberte, in argentate.

Steine, Farb= Pietre da macinar colori.

— Comödianten= da Commedianti.

— grüne Polier= verdi da pulire, lunghe di quattro dita.

— allerley Schleif= oder Wetz= di tutte sorte da aguzzare.

Steindosen, sortirte, Tabacchiere di pietra, assortite.

Stein oder Stecknadeln, Drizzatoj o Aghi da treccio con pietre.

Stein=Klee, Melilotto.

Steinmetz, S. Leyern.

Steinöl, Petroglio.

Steinsalz, Occhi di sale.

Stempfel, Pestella.

Stern=Anis, Anisо della China, Badiana.

Sternkraut, Agrimonia.

Sternsinger, hölzerne, Cantori con stella, di legno.

Stern=

Sternſtein, Pietra di ſtelle.
Stichblatt, Guardia.
Stiefelſchäffte, Gambe di ſtivali.
— engliſche, ingleſi.
Stifte, eiſerne und meſſingene Tapeten- Puntali di ferro e d'ottone da Tapezzerie. Punte di tapeti.
Stimmhämmer, Chiavi da accordar gli ſtromenti muſicali.
Stöcke, verſchiedene, Canne o Baſtoni da ſpaſſeggiare o Bagoline, diverſe ſorte.
Stöcklein, Spatzier- Baſtoncelli da ſpaſſeggiare. Gionchi, Bacchettine.
Stockfiſch, Merluzzo, Stocfiſſo.
Stockkiele, Cannoni delle penne.
Stockknöpfe, beinerne, Palle o Pomi o Pomoli da baſtoni, d'oſſo.
— elfenbeinerne, d'ivorio.
— die oben breit und flach ſind, wie ein Pfiffer, in forma di fungo, piatti e larghi.
— ſilberne, d'argento.
— metallene und vergoldet, di metallo e dorati.
— ganz goldne, d'oro.
Stock- Quaſten oder Riemen, runde und breite, Fiocchetti da baſtoni, tondi e larghi.
Stör, ein Fiſch, Sturione.
Stop- Nadeln, Aghi da raccomodare.
Storax, Storace.
— magnetiſcher, calamita.
— in Tropfen oder Körnern, in lagrime.
— flüſſig, liquida.
— in Stücken, in pan.
Störche, von Holz, Cicogne di legno.
— einfache, doppelte, ſemplici, doppie.
Strang oder Strehne, Garn- Borgo di filo, Madaſſa, Mottolo.
Straß- Seide, ſeta ſtraccia.
Sträußlein, Flinterleins- S. Flinterlein.
Strehne, S. Strang.
Streichbeine, Falzbeine, Stecche da piegar lettere.
— knöcherne oder beinerne, d'oſſo.
— elfenbeinerne, d'ivorio.
Streuglanz, Metallo macinato.
Streu- Glaß, Pagliette o Vetro polverizzato.

Streu-Sandbüchse, Polverino.
Stricke von Ochsenhaaren, Bocchere.
Strickfütterlein, Foderi da aghi per far lavoro a maglie.
— beinerne, d'osso.
— braungemahlte, pinti di color bruno.
— von braunem Holz, di legno bruno.
— elfenbeinerne, d'ivorio.
— von Metall, di metallo.
— von Silber, d'argento.
— Hölzer, Foderi di legno da aghi da ammagliar.
Strick-Körbe, blecherne, Cestelli di latta per metter dentro il lavoro a maglie.
— Schifförmige, in forma di nave.
Strick-Nadeln, Gucchie a farcalzette Aghi da ammagliare.
Strick-Scheiden, Guaine per metteri l'aghi da ammagliare. Stucci per aghi a maglia.
— beinerne, d'osso.
Strick-Waaren, Gucchiarie.
Striegel, Striglie, Streglie.
Strohbürsten, Manzarine.
Strohdosen, Scatole di paglia.
— Feilen, Lime in paglia.
— Ringe, messingene, Annelli d'ottone in paglia.
— Schmelz, S. Schmelz.
Strümpfe, Calze, Gucchiarie.
— Floretseidene, di fioretto o di filoselle.
— Manns- baumwollene, gefärbte und gestreifte, Calze per uomo di cottone, colorite e rigate.
— weiß baumwollene und geflammt, di cottone bianco fiammate.
— Silberfarbige, di color d'argento.
— weisse, 3 und 2 drätig oder schäftig, bianche di 3 e di due fila.
— gestreifte Hamburger- rigate all' Amburgo.
— Weibs- weisse, dreyschäftig oder dreydrätig- da donne di trè fila.
— dito mit rothem Zwickel, dette con cogno rosso.
— gestrickte, Calze a ago o ammagliate.
— gewalkte, feltrate.
Strumpfwirker, Calzettajo, Calzettiere.

Stücke, artige, hölzerne, Curiosità di legno.
— klingende oder leyernde, Pezzi suonanti e giranti.
— Compagnie- di Compagnia.
— mechanische- mecanici.
— musicalische- musicali.
Stücklein, Galanterie- S. Galanterie.
Stücklein (Geschütz) ganz messingene, Cannoni d'ottone da fanciulli.
— auf Lavetten, mit aller Zugehör, sopra carretti ed allestiti.
Stück oder Stückleins-Zirkel, Compassi matematici di diversi pezzi.
Stüver, ein holländischer, Piacco.
Sublimat, Argento vivo sublimato.
Succade, Confetto di Cedro.
— mit Zucker eingemachter, Citrus medica, *Linn.*
Süßholz, Regolizia, Niculizia.
Süßholzsaft, Liquerizia.
Sumack, Sommacco.
Surone, S. Serone o Surone.

T.

Taback, Tabacco.
— Schnupf- da prendere o in polvere.
— Rauch- da fumare.
Tafel- Hand oder Tisch-Glocken, S. Glocken.
Tafeln, Altar- S. Altar.
Tafelsteine, Spere o Fiamminghe.
Taffent, Taffetà.
— Schiller- a Cambiante o Cangiante.
— gewässerter oder Tabin- Tabì.
— leichter, Armesino.
Taffent, drey Faden starker, Bella cosa.
— doppelter, Nobiltà.
Talg, Sevo o Sebo.
Talk, Talco.
Tamarinden, Tamarindi, Datteri d'India, Atturfi.
Tambours, mit beweglichen Armen und Köpfen, Tamburini con teste e braccia muoventi.
— auf Kästchen, sopra cassette.
— zum Nähen, Tamburini.

Tannenharz, Sicilianisch, Catalana.

Tannenöl, Lagrime di avvezzo.

Tannhirsch, Dante.

Tanzdockelein, hölzerne, Fantocci ballanti di legno.

Tapeten, Tappetti o Arazzi.

— in Stücken 2 Ellen lang und $\frac{1}{3}$ Elle breit, in pezze di due braccia di lunghezza e $\frac{1}{3}$ braccio di larghezza.

Tapetenstifte, eiserne und messingene, Puntali da tapezzerie di ferro e d'ottone.

Tara, Tara, Abzug des Gewichts der Gefäße und Emballage.

Tarif, Tariffa, bestimmte Abgaben von den Waaren.

Tarockkarten, tarocchi e germini o delle minchiate.

Tartane, ein kleines Kauffartheyschiff, Tartanella.

Taschen, Bisaccie.

Taschenmesser, kleine, Britole.

— Uhren, Mostre.

Taster, Compasso rotondo.

Tauben-Schläge oder Häußer, hölzerne, Colombaje di legno.

Tauschen, Barattare.

Tauschhandel, Baratto.

Tausendschön, Amaranto.

Tauwerk, Capo.

Teller, Tondi.

— Einsatz- Guarnitura di tondi.

— Präsentir- Sottocoppe.

— Zauber- mit sechs Figuren, Tondi magici, con sei figure.

Teppiche, wollene, Tappetti di lana. Coperte.

Terpentin, Terebintina o Termentina.

— Oel, ordin. Olio di fumo o acqua di rasa.

Terzanell, schmahler, Gros de Tours, Terzanella a bastoni.

Teufelsdreck, Assa fötida o zaffetica.

Thee, Tè.

— grüner oder Bou- verde o Bù.

— a cannone, Canonen-Thee, S. Tè.

Thee-Bretter, lackirte, Quantiere o Tavolette o Vassoj pel Thè, di banda verniciati.

— Maschinen, Vasi o Macchine dal Thè.

Theriack, Teriaca.
Thiere auf Bälglein, Animali sopra soffietti o zuffolotti.
— hölzerne, sortirte, gemahlte, di ligno pinti assortiti.
Thierchen mit Pfeiflein, Animaletti con ciffoli.
— allerhand, Animalucci d' ogni sorta.
Tigel, Leim- Padellini da colla.
— Goldschmids- Crucioli.
Tiger, hölzerne, Tigri di legno.
Tirolerin, die witzige, la Tirolese indovinatrice.
Tisch Glocken, S. Glocken.
Tische und Stühle, hölzerne für Kinder, Tavole e sedie di legno da fanciulli.
Tischlein, Tavolini o Tavolette.
Tischzeuch, Tovagliuoli.
— Damast, Lingeria damascata.
Toback, Tabacco.
Tobacks-Beutel, Borse da tabacco.
— — von Blasen, di vesica.
— — von Leder und gemahlt, di cuojo e pinte.
— — von Seehundsfell, di pelle di cane marino.
Tobacks-Dosen, S. Dosen.
Tobackspfeiffen-Köpfe, Pipe da Tabacco.
— — schlechte Meerschaumene beschlagene, di schiuma di mare falsa, guarnite.
— — unbeschlagene, non guarnite.
— — Papiermachéene, von verschiedener Größe, di carta pesta di diversa grandezza.
— — Wurzelhölzerne aus einem Stücke, di legno di radice, fatte d'un pezzo.
— — von Porcellan und gemahlt, di porcellana e pinte.
— — Schwanenhälse, in forma di collo di cigno.
— — unterschiedliche Gattung und Form, Pipe di diverse sorte e forme.
— Pfeiffen-Deckelein, S. Deckelein.
— Pfeiffen-Kettlein, S. Kettlein.
— — Röhrlein, hörnerne, Cannelletti da pipe di corno.
— — krumme, gerade, S förmige und dergleichen, dritti, curvi, in forma di S ed altri più.

Tobackspfeiffen-Köpfe, lederne, wie Schläuche, di cuojo, come tubi.

— — Beutel, Borſe da pipe di ſchiuma di mare.

— — Räumer, Stromento da nettare le pipe di Tabacco.

— — auf Meſſer Art, in forma di coltello.

— — auf Art kleiner Säbel in Scheiden, in forma di ſciabla in guaine.

Tobacks-Raucher, Figure fumanti Tobacco.

Todten-Köpfe, hölzerne und gemahlte, Teſte di morto, di legno e pinte.

Toiletten, Toelette o Tavolette.

Töpfchen, Pignatelli.

— hölzerne, di legno.

— thönerne oder irrdene, d'argilla.

Tonne, Bavile.

Tornaſol, Roſentuſch, eine Art Schminke, pezzette a duso di Cevante.

Torf, Torba.

Tormentill, Cinquefoglio, Tormentella.

Tortenform, Tortiera.

— von Kupfer und inwendig verzinnt, di rame e ſtagnata di dentro.

Torten-Pfanne, Ceſto da torta o Tortiera.

Tranſſant, Tirante.

Traſſiren, Tirare, Cavare.

Transport, Tras porto, 1) Ueberſchickung der Waaren, 2) Uebertragung eines Stücks der Rechnung in eine andere.

Tratta, Tratta, ein gezogener Wechſel.

Touren, Intorni.

— Haar- di capegli.

Traubenkirſchbaum, Pado.

Trenſen-Gebiß, eiſerne, Bridoni di ferro.

Treſſenband zu 8 Ellen, goldne, ſilberne, Lioniſche, Naſtro d'oro e d'argento falſo, a atto braccia.

— durchbrochene, lavorati di traforo.

Triage, Curadure o Scoazze o Scovazze di Caffe.

Trichter, Infundibolo, Torterulo.

— von Blech, groſe, kleine, di latta, grandi, piccoli.

Trinkgläſer, Bicchieri.
Trippel, Tripoli, Triopolo.
— engliſcher, Pietra inglese.
Triſet = Spiel, Giuoco di Triſette.
Trokiren, Barattare. Das Trokiren il Baratto.
Trommeln, Kinder= Tamburi da fanciulli.
Trompeten, Feld= Trombette da guerra.
— meſſingene und vergoldet, di ottone e dorate.
Trompettlein, hölzerne, Kinder= Trombettini di legno da fanciulli.
— marmorirte und bunt gemahlte, pinti a foggia di marmo e di diverſi colori.
Trompettlein, hölzerne lackirte, di legno verniciati.
— mit Arm, con manico.
Trompetter hölzerne, Sonatori di trombette di legno.
Trotteln, Nappe.
Trumm, Panelle.
Tuch, Panno, Drappo.
— Sedaner, di Sedan.
— grobes, Salonico.
Türkis, ein Edelſtein, Turcheſa, Turchina.
Tuſch, Inchioſtro della china.
— ſchwarzer, farbigter, nero, colorito.
— Federn, Penne d'ottone da toccar i diſegni con inchioſtro della china.

U.

Ueberreſt einer Summe, Avvanzo.
Ueberſchlag, Berechnung, Calcolazione.
Uhr, Orologgio.
Uhrbänder, Cordoni.
Uhren, Compaß = Oriuoli o Relogi a ſole con bnſſola.
Uhren, Taſchen= Oriuoli da taſca o da ſaccoccia.
Uhren, Wand= orologgio da muro.
— Stutz, oder Stock= da Tavolino.
— mit Portraits, con ritratti.
— Sand= S. Sanduhren.
— optiſche Zauber= ottici e magichi.
— Gehäuße, Caſſette da oriuoli.

Uhrgehäuße, schwarze mit Silber eingelegt, nere con guarnitura argentata.

— Tafel, Stunden schlagende und repetirende, da Tavola suonanti te ore, con ripetizione.

— nicht schlagende, non suonanti.

— Stunden und Viertelstunden schlagende und repetirende, suonanti le ore e di quarti d'ore, con ripetizione.

— die acht Tage gehen, che camminano otto giorni.

— zinnerne, glatte und faconnirte Kinder- di stagno da fanciulli, lisci e lavorati.

— ordinäre, ordinarii.

— mit Portraits, con ritratti.

— Schnorr oder Schnürr, mit zinnernen Schlüsseln, con cerniere e chiavi di stagno.

— Sonnen- a sole o Quadranti.

— tombackene, di Tombacco.

— vergoldete mit und ohne Portraits, d'orati con e senza ritratti.

— tombackene, vergoldet und emaillirt, di Tombacco, dorati smaltati.

— mit Gemählde und papiernem Zifferblatt, con pittura e con mostra di carta.

Uehrlein, Sonnen- Ringförmige oder Schäfersringe, Oriuoletti a sole o da pastori in forma d'annelli.

Uhr- Bänder, Fiochetti o corde di seta da oriuoli.

Uhrfeder, Molla, Susta.

Uhrgehänge oder Pandelotten, Pezzi da oriuoli.

Uhrgehäuße, Cassette d'oriuolo.

— — knöcherne, elfenbeinerne, d'osso, d'ivorio.

— — tombackene, di Tombacco.

— Glocken, Campanelle da orologgi.

— Ketten, Catene d'orologgio.

— — silberne, d'argento.

— — goldene, d'oro.

— — similorne und tombackene, di Similoro e di Tombacco.

— — für Kinder, da fanciulli.

— — feine stählerne, fine d'acciajo.

Uhr-Ketten, Erbsen- i membri in forma di piselli.

Uhrschlüssel, Chiavi d'oriuolo.

— allerley, als: versilberte, vergoldete, von Schildkrott, von Perlenmutter mit Portraits, elfenbeinerne viereckigte und runde, diverse sorte, argentate, dorate, di tartaruga, di madre perla con ritratti, d'ivorio quadrate e tonde.

— crystallene, di Cristallo.

— à l'antique mit feinen Figuren, all'antica con figure fine.

— beide Seiten mit Granaten besetzt, guarnite da due ban de con granati.

Uhrschlüssel, halb von Schildkrott mit Rosetten, mezze di tartaruga con rosette.

Uhrzeiger, Aghi d'oriuolo, verghe.

Ultramarin, Azurro ultramarino o cenere d'oltramarino.

Umlauff-Schreiben, circolare.

Unrath, Scovazza.

Unterfutter, Fodera.

Untertassen, Scodellini.

Uso, Zahlungsfrist, welche nach Verschiedenheit der Länder verschieden ist. In Deutschland beträgt gewöhnlich halb Uso, 8 Tage, ganz Uso, 14 Tage; und doppio uso, 1 Monat Frist.

V.

Väßlein mit Essig- Kümmerlingen oder Gurken, S. Fäßchen.

—Faden-Bariletti dosso da filo.

— Schraub- zu wohlriechenden Wassern, S. Fäßchen.

Vexir- Kästchen, Cassette da burla.

Violwurz, Cipero, Irlos.

Verladungsschein, Conoscimento.

Virniß, Vernice.

Vitriol, Vitriuolo Cuperosa.

— Spiritus Spirito di Vitriolo.

Vögel, hölzerne auf Bälglein oder Brettlein, Uccelli di legno sopra soffietti o sostegni.

— ohne Bälglein, senza soffietti.

— Feder, di penni.

Vögel, mit Pfeiflein, con fischj.
— Dunst, Pallini.
— Schnorr- oder drehende- und andere Figuren, Uccelli ed altre figure giranti.
— Bauer, messingene, mit und ohne Blasbälglein, Gabbie d'ottone, con e senza soffietti.
Vogel, Leim- Vischio. Pania.
Vogel- Nester, indianische, Nidi di Tunchino o di passero d'Indìa.
— Rädlein oder Zugrädlein, d. i. eiserne und messingene Schrauben mit Wirbeln und Creutz in die Decke oben zu bevestigen, Ruote d'ottone da gabbia o viti di ferro e d'ottone da attaccar le gabbie, con vertici e eroci.
— ohne Creutze, senza croci.

Vogel- Schellein, Sonaglini da uccelli.
— weisse, bianchi.
— gelbe, gialli.
Vögel- Wagen, Carette con quattro uccelletti.
Vorhang- Ringlein, Annellette da Cortine.
— polirte, liscie.
— doppelte oder noch einmal so starke und große, doppie.
Vorleg- Schlösser, eiserne, Lucchetti di ferro.
— — Brucken oder Herz- in forma di cuore.
— — Splitter, con quattro molle.
— — Rohr, in forma di canna con vite ordinaria.
Vormerkung, Raccordo, Nota.
Vorschuß, Avvanzo.

W.

Waare, zinnerne Kinder- Masserico Massarizic o Stoviglie di stagno da fanciulli.
Waaren- Ballen, Balla.
Wachholder, Ginepro.
— Beeren, Pomole o Bacche di Ginepro.
Wachholder, Harz, Rasa di Ginepro.
Wachs, gelbes und weisses, Cera o Sera gialla e bianca.
— Bossirer, Lavoratore in Cera.

Wachs, Glüh- da Orefice.
— Gesichter oder Wachskinder in Schachteln, Teste e fanciulli di cera, in scatole.
— Lichter, Seriule.
— Pflaster, Sparadrappo.
Wachsstock, Cerino Moccolo Magiolo, Maju.
— Leuchter, Candellieri per Cerini.
Wachtelpfeiflein, Richiami da quaglia.
Waffen, Arme.
Wagen, Bier- von Holz, piccoli carri da birra, di legno.
— Fuhrmanns- in forma d'un grande carro.
— mit Ochsen, con bue.
— Wein- con vino.
— Schächtelein- Scatole con carrette dentro.
Wagenschmier, Songia o Unguento verde.
Wägelein, Kinder- Carrette da fanciulli.
— Deichsel- con timone.
Waag, Bilancia.
— Gold- Bilancina d'oro.
— Schnell- Stadera.
— feine kleine Waagen, Bilancie fine piccole.
Waagschalen, Coppe o Gusci di bilancia.
— messingene, mit weissen Schnüren, d'ottone con cordelle bianche.
— mit seidenen Schnüren, con cordelle di seta.
— mit grünen Schnüren, con cordelli verdi.
— stärkere, Bilancie più forti.
— mit tiefen Schaalen, con gusci profondi.
— mit kupfernen, con gusci di rame.
— mit weisblechernen, di latta bianca.
— mit feinen Balken, con fini raggi pesatori.
— Apotheker- da Speziale.
Waag- Balken, Raggi pesatori. Bilanciatori.
— Macher, Bilanciaro.
Wahrsager, der mechanische, Magia naturale o Cassette da indovinare.
Waid, Rubbia, Robbia Guado o erba quada.
Waidasche, Alume e Lume di feccia, Cenere di Tartaro.

Waldhorn, messingene, Scaldalinette, corni da caccia o da cacciatori, d'ottone.

— doppelte, girati due volte.

Wald- oder Posthörnlein, Cornette da caccia o da Postiglione di legno.

— gemahlte oder lackirte, pinte o verniciate,

— messingene, 1. 2. 3. 4 mal gewundene, oder mit 1 — 4 Ringen, d'ottone, una, due, tre quattro volte arronigliate.

Wallrath, Fior di mare Sperma ceti, o Bianco di balena.

Wallfischbarden, Barbe di balena.

Wallfischthran, Oglio di balena.

Wallnuß, Nosa, Scapadela.

Walze, Ruotolo.

Wandräblein, Ruote da muro o da tappeti.

Wandschrauben, messingene, Uncini, Pendaglj, Appiccagnoli d'ottone, da muro o da attaccar gli abiti.

Wärmpfannen, Scaldaletti o Caldanini.

Wasserbecken, Bacile, Bacino.

Wasserbley oder Kreidenstift, Matita o Tocca Lapis.

Wasser- oder Schraubbüchslein, S. Schraub.

Wasser, wohlriechendes, Acqua odorifera.

— Melonen, Angurie.

— Lavendel- di lavandola.

— Cölner, di Cologna.

— Melissen, di Melissa.

Watte, Ovata.

Wau, Guadarella o Guado minore.

Weber-Bürsten, Sgarzi.

— Carde, Garzi, Grapelle.

— Stuhl, Telajo.

Wechsel, Cambiale o Lettera di Cambio.

Wecker, Svegliarini.

Wegwarte, Cicoria.

Weinheber, Cavavino, Tiravino.

Weinstein, roher, Gripoli.

Weinsteinrahm, Cremor Tartaro.

Weisfisch, Pescherello.

Weisgerber, Alutario o Contia Corame in bianco.

Weiskupfer, Alchimia.

Wermuth, Absintio, Assenzio.

Werg, Stoppa, Stopaccia.

Weyhrauch, Incenſo, Graſſella.

— Büchſen, Boſſole dall' incenſo.

— Fäſſer, meſſingene, Incenſieri o Turiboli, d'ottone.

— Schifflein, Naricelli dell' incenſo.

Weyh = Keſſel, meſſingener, Vaſo d'ottone da acqua ſanta: Piletta.

— mit und ohne Füße, con e ſenza piedi.

Wiedelſilber oder auf Spühlein gezogenes Silber, Saltaleone, S. Silber.

Wiegen, kleine hölzerne, Culle piccole, di legno.

Wiegenpferde, Cavalli con culla, in vece de piedi.

Wildruf, S. Ruf.

Windfackeln, Torcie da vento.

Windmühlen, hölzerne, Mulini da vento, di legno.

Winters = Rinde, Scorza magellanica.

Wolferley, Arnica.

Wolfskraut und Wurzel, Aconito.

Wolfsmilch, Eſula.

Wohlgemuth, Origano.

Wohlriechende Sachen, Profumi.

Wolle, Lana.

— Schmier = lana ſucida.

Wollenſchmier, Eſipo umido.

Wollen = Garn, Filo di lana.

— ordinär Geſpinſt und gemeine Farben, d. i. grün, weis, ſchwarz, ſilberfarb, caſtorfarb, gelb, verſchiedenes blau, roth, grün, ſächſiſch grün: Filatura ordinaria e colori communi, cioè, bianco, nero, color d'argento, di caſtoro, giallo, azzurro diverſo, roſſo, verde, verde di Saſſonia.

— dito, 30. 29. 28. Loth Nürnberger ℔ Sächſiſch Grün, das Loth 4 kr. theurer.

— ditto, 30. 29. 28. mezz' oncie o Lot di Norimberga; verde di Saſſonia, il Lot 4 kr. dipiù.

— ditto, auf Papier, von 20. 18. 17. 16. Loth Nürnberger ℔, das Duzend.

— ditto, ſopra carte, di 20. 18. 17. 16. Lot di Norimberga, la dozzina.

Wollen =

Wollen-Garn, feines Gespinst, von 2, 3 Faden; Sächsisch Grün, das Duzend ½ fl. mehr; Filatura fina, di 2, 3. fili; verdi di Sassonia ½ fl. la dozzina di più.

— feinstes Gespinst, fein Scharlach, Ponso und Carmesin; Filatura finissima, Porporino, fino, Ponso e Cremesi.

— dito - dito - auf Papier.

— ditto - ditto - sopra Carte.

— feinstes Gespinst, von allen gewöhnlichen Farben, Garn zum Nähen und zu Tapeten; Filatura finissima di tutti li colori ordinari, filo da cucire e da tapetti.

— Garn zum Schattiren von allen Farben, auf Papier von ¼ lb auf jedem 10 Farben, nach der Schattirung von der hellsten bis zur dunkelsten Farbe; Filo da impiumare di tutti li colori, sopra carte di ¼ Pfund, in ciascuna 10 colori, secondo l'impiumo, dal più chiaro fin al più scuro colore.

Wollscheeren, Forfesoni.

Würfel oder Pasch, Dadi.

— elfenbeinerne, d'ivorio.

— knöcherne oder beinerne, d'osso.

— blinde, senza punti.

— blinde, in Futter, viereckigte und runde, senza punti in astucchj, quadrati e tondi.

— elfenbeinerne blinde, d'ivorio senza puntini.

— Dreh- knöcherne, Dadi da girare d'osso, o Girli. Girelletti.

— gebeizte, macerati.

— grüne, mit weissen Punkten, verdi con puntini bianchi.

Würfelspiel, magnetisches, Giuoco da dadi magnetico.

Wurmsaamen, Semencina, Assenziomarino, Santonico.

Würste Bonomische, Mordatelli.

Z.

Zafra, Saffora, Saffera.

Zahnbürſtlein, Settoline o Spazzoline da mettare i denti.

— mit harten und weichen Haaren, in ſchwarzen Fütterlein, con peli duri e molli, in aſtucchj neri.

— mit Schwämmlein, oder Schwammbürſtlein, ohne Fütterlein, con fungo ſenza aſtucchj.

— Pulver, Polvere per nettare i denti.

Zahnſtocher, Stuzzica o Cura Denti.

— hörnerne und beinerne, letzterer mit einem Ohrenlöffel, di corno e d'oſſo e queſto con ſtruzzica orecchio.

— elfenbeinerne und Schildkrottene, zwey beyſammen- doppie d'ivorio e di tartaruga.

— einfache und doppelte Schildkrottene- ſemplici e doppii di tartaruga.

Zangen, Tenaglie. S. Tenaglie. Zeichen Auge, Rad, Meerfräulein, Mea Occhio, Ruota, Sirena.

— Leder oder Mainzer- da cuojo o di Magonza.

Zänglein, Bieg- breite, Tanagliette da incatenare, piatte.

— Goldſchmidts- da orefice.

— Keſſelflickers oder Schweineſchauers- da magnano o da viſitatore de'porci.

— Spitz- con becco tondo o piatte.

— Weber oder Zupf- da teſſitore o pinzette.

Zauber-Laternen, S. Laternen.

Zeiger, Compaß- Indice o Ago della buſſola.

Zeichenbücher, Libri da diſegnare.

Zeichen, Färber- S. Färber.

Zendel, Sendoline.

Zepherſtein, eine blaue Erde, Zaffera.

Zertelſeide, Orſoglio o Orſojo.

Zeuch, Stoffa.

— Leinen, Telame, Teleria.

— Macher, Raſciere, Sargiere.

Zeuch,

Zeuch, Vorhang- Stoffa da cortine.

Zibeben, Cebibi, Zubi, Uve Candiote.

Zibeth, Zibetta.

Zider, Sidro.

Ziegelöhl, Olio laterizio o de filoſofi.

Zieheiſen, Filiere di ferro da orefice. Trafile.

Zifferblatt, Quadrante di Smalto.

Zimmerleute, von Holz, Carpentieri o o Marangori di legno.

Zimmt, Canella.

— ſchlechteſte Sorte, Cocchinocchina.

— bitterer, Culitavan.

Zinck, Zelamina, Zinco.

— Blumen, fiori di Zinco.

Zingel, Ghiaja.

Zinn, Stagno.

Zinnfolie, Folia di ſtagno.

— Gießer, Stagnaro.

— Kraut, Coda cavallina.

Zinnware, Maſſarizie di ſtagno.

Zinober, Cinabro, Zinabro, Cenaprio.

Zirkel, eiſerne, Compaſſi di ferro.

Zirkel, Haar- da capegli.

— ordinäre meſſingene, mit ſtählernen oder eiſernen Spitzen, d'ottone con punte d'acciajo o di ferro.

— mit Scharnieren, con cerniere.

— mit Reißfeder, con Capis o matita.

— ſtählerne Schraub- d'acciajo con vite.

— Stück oder Stücklein- matematici.

— mit 5 eiſernen Stücklein, 5 — 6 Zöllig, con 5 pezzi di ferro, a 5 — 6 dita.

— meſſingene, mit 5 Spitzen, d'ottone con inque punte.

Ziſch-Gold, Oro cantarino.

Zithernſaiten, ſtählerne und meſſingene, Zeichen Reichsapfel, Corde da cittera d'acciajo, d'ottone, Mca Mondo.

— auf Spühlein, in Schachteln zu $\frac{1}{2}$ und 1 Pfund, ſopra rocchette, in ſcatole di $\frac{1}{2}$ ed una libbra.

— kupferne, in Schachteln, di rame in ſcatole.

Zitronat, Cetronardo.

Zitronen, Limoni.
— hölzerne, di legno, le une nelle altre.
— Reißer, Macchina da fendere le limoni.
Zitteraal, Torpedine.
Zitternadel, Tremolante.
Zittwer, Seme ſanto o Semenzina.
Zitze, Indiane (tele.)
Zobel, Gibellino, Zibellino.
Zoll (Amt) Dazio.
Zollſtäbe, Regole, Compaſſi di proporzione.
— von Buchsbaum, di buſſo.
— von Meſſing, d'ottone.
— zuſammenlegende, pieganti.
Züberlein, Ständlein, Secchioni o Tini di legno.
Zucker, Zucchero, Zuccaro.
— Candis, Candi, Candito.
— Koch, Moſcovada, Melaſſe, Maſcata.
— Bley, di Saturno.
— Caſſonade, Rottame.
— in Broden, in pani o campanon.
— Bäcker, von Holz, Confettieri di legno.
Zuckerbrod, Biſcotto, Biſcotello.
Zuckerbüchſen, Zuccheriere.
— blecherne, di latta bianca e gialla.
— ſilberne, d'argento.
Zuckerhüte, hölzerne, Pani di Zucchero di legno.
Zuckerſtengel, Cannettini.
Zuckerwurzeln, Scervi.
Zug- oder Vogelrädlein, S. Vogel.
Zuleg-Meſſer, Coltelli pieganti, o con molla o da taſca.
Zunderbüchſen, Fucili ordinarii di banda o latta.
Zündkraut, Miſtura.
Zungenſchaber, Raditojo, Raſcatojo.
Zwecke, Schuh- oder Schuſters- von allerley Größe, Brocche di ferro da calzolajo di diverſa grandezza.
— eiſerne und verzinnte, di ferro e ſtagnate.
— polirte, mit zwey Koppen, liſcie con due puntini.
Zwetſchgen, Amoli, Suſine.
— getrocknete, Zuzze o Suſine.

Zwibeln, Cipolle.
Zwillich, Tarlice, Terlise, Federa.
Zwirn, Filo, Refe, Accia, Azza.
— Borten, Bordini di Filo.
Zwirn, Haspel = Refajuolo, Torcitojo.
— Spitzen, Bigheri.
— ordinäre, Bisette.
Zwirnene Knäuel, Gomitoli, Gomeciuoli.

Namen = Verzeichniß der vornehmsten Länder und Städte.

Aachen Acquisgrana.
Aalburg Aalborgo.
Aar Arola.
Abbeville Abbavilla.
Abyssinien l'Abissinia.
Abyssinier Abissino.
Adrianopel Adrianopoli.
Adriatische Meer il mare Adriatico.
Aegeische Meer il mare Egeo.
Aegypten l'Egitto.
Aegyptier Egizzio.
Aethiopien l'Etiopia.
Aethiopier Etiopo, Moro.
Aetna Mongibello.
Africa l'Africa.
Africaner Africano.
Albanien l'Albania.
Albaner Albanese.
Aleppo Aleppo.
Alexandrien Alessandria.
Algarbien l'Argarbia.
Algier Algiero, Algieri.
Alpen le Alpi.
America l'America.
Americaner Americano.
Amsterdam Amstelodamo, Amsterdamo.
Ancona Ancona.
Anconeser Anconitano.
Andalusien Andalusia.
Anjou Angiò.
Anspach Anspaco, Onolsbaco.
Antillen le Antille.
Antiochien Antiochia.
Antorf oder Antwerpen Anversa.
Appenninen le Apennine.
Appulien l'Appuglia und Puglia.
Arabien l'Arabia.
Araber Arabo.

Ar=

Archangel Arcangelo.
Archipelagus l'Arcipelago.
Ardennen Ardenne.
Arhus Arhuſa.
Armenien l'Armenia.
Armenianer Armeniano.
Arragonien l'Arragona.
Arragonier Arragoneſe.
Aſien l'Aſia.
Aſiat Aſiatico.
Aſſyrien l'Aſſiria.
Aſturien le Aſturien.
Athen Atene.
Athenienſer Atenieſe.
Augſpurg Agoſta, Auguſta.
Babylon Babilona.
Baden Baden.
Bamberg Bamberga.
Barbarey Barbaria.
Barcellona Barcellona.
Baſel Baſiléa.
Baſtia Baſtia.
Batavien Batavia.
Bataver Batavo.
Bautzen Budiſſa.
Bayern Bavaria, Baviera.
Bayreuth Baruta.
Belgrad Belgrado.
Berchtolsgaden Berchtesgade.
Berlin Berlino, Berolino.
Bern Berna, Berno.
Biel Bienna.
Biſanz Biſanza.
Bodenſee il lago di Coſtànza.
Böhmen la Boemia.
Böhme Boemeſe.
Bonn Bonna.
Boßnien la Bosnia.
Botzen Bolzano.
Bourdeaux Bordò.
Bourdoleſer Bordoleſe.
Brabant il Brabante.
Brandenburg Brandenborgo.
Braſilien Braſilia.
Braſilianer Braſiliano.
Braunſchweig Brunsvico, Bronsviga.
Bregenz Breganza.
Bremen Brema.
Breßlau Breslavia.
Bretagne Bretagna.
Bretagner Bretoneſe, Bretone.
Breyſach Briſaco.
Brisgau il Brisgavio.
Brixen Breſſanone.
Brügge Bruggia, Bruges.
Brüſſel Bruſella, Bruſelles.
Burgund Borgogna.
Burgundier Borgogneſe.
Calabrien la Calabria.
Calabrier Calabreſe.
Cambray Cambrai.
Canariſchen Inſeln le Canarie.
Candien Candia.
Candier Candiota.
Caſchau Caſſovia.

Caſpi-

Caſpiſche Meer il mare Caſpio.
Caſtilien Caſtiglia.
Catalonien Catalogna.
Caucaſus Caucaſo.
Champagne Ciampagna.
Charybdis Cariddi.
China China, Cina.
Chriſtianſtadt Chriſtianopoli.
Chur Coira.
Coblenz Confluenza.
Cöln Cologna.
Conſtantinopel Conſtantinopoli.
Conſtanz, Coſtnitz Coſtanza.
Copenhagen Hafnia.
Cracau Cracovia.
Crain Carniola.
Croatien Croazia.
Curland Curlanda.
Curländer Curlandeſe.
Cypern Cipro.
Dännemark la Dania, il Danemarco.
Däne Daneſe.
Dalmatien la Dalmazia.
Danzig Danzica, Dantiſca.
Dardanellen le Dardanelle.
Dauphiné il Delfinato.
Deutſcher Tedeſco.
Deutſchland la Germania, l'Allemagna.
Diebs-Inſeln le iſole de' ladroni.
Dniper, Dniſter il Boriſtene, Nieper.
Donau il Danubio.
Donauwerth Donauvert.
Dresden Dresda.
Dublin Dublino.
Dünkirchen Duncherca.
Durlach Durlac.
Eger Egra.
Eiſenach Iſenaco.
Elbing Elbinga.
Elſaß Alſazia.
Engelland l'Inghilterra, la Gran Bretagna.
Engländer Ingleſe.
Epheſus Efeſo.
Epirus Epiro.
Erfurt Erforda.
Ermeland Varmia.
Eſthland Eſtonia.
Etſch Adige.
Europa l'Europa.
Europäer Europeo.
Euxinus Ponto Euſino.
Finnland Finlandia.
Finnländer Finlandeſe.
Flandern la Fiandra.
Flandrer Flamingo.
Florenz Fiorenza, Firenze.
Franken la Franconia.

Frankfurt Francoforte.
— am Main ſul Meno.
— an der Oder ſulla Odera o Viadra.
Frankreich la Francia.
Franzoſe Franceſe.
Freyburg Friborgo.
Friesland la Friſia.
Frieſe, Friesländer Friſone.

Gadalupp Guadaluppa.
Gallizien Gallizia.
Ganges il Gange.
Gaſconien Guaſcogna.
Gaſconier Guaſcone.
Geldern la Gueldra.
Genf oder Geneve, Ginevra, Geneva.
Genua Genova.
Gibraltar Gibilterra.
Görz Goriza.
Gotha Gota.
Granada Grenada.
Graubündner Griſone, Grigione.
Greifswalde Gripsvalde.
Grenoble Grazianopoli.
Grevelingen Gravelina.
Grieche Greco.
Griechenland la Grecia.
Gröningen Groninga.
Grönland Grenlanda.
Grönländer Grenlandeſe.

Grosbrittanien la Gran Bretagna.
Guinea la Guinea.
Guyana la Guiana.

Haag Aja, Haga.
Halle Hala.
Hamburg Amborgo, Hamborgo.
Hannover Hannovera.
Harz la ſelva Ercinia.
Helmſtädt Helmſtadio.
Hennegau Hannonia.
Heſſen la Haſſia, Aſſia.
Heſſe Haſſo, Aſſo.
Hildesheim Ildeshemo.
Hindoſtan l'Indoſtano.
Holland l'Olanda.
Holländer Olandeſe.
Holſtein Holſazia, Holſteno.
Hyeriſchen Inſeln le iſole d' Ieres.

Jamaica Giamaica.
Japan il Giapone.
Java Giava.
Jena Giena.
Indien l'India.
Indianer Indiano.
Ingermannland l'Ingria, l' Ingremannia.
Ingolſtadt Ingolſtadio.
Inſpruck Inſpruc, Oeniponto.
Irland Irlanda, Ibernia.
Irländer Irlandeſe, Iberneſe.

Irokesen Irocheſi.
Island l'Islandia.
Isländer Islandeſe.
Istrien l'Istria.
Italien l'Italia.
Italiener Italiano.
Ithaca l'Itaca.
Judäa Giudea, Paleſtina.
Jude Giudeo, Ebreo.
Kamtſchadalen Camciadali.
Kärnthen Carintia.
Krain Carniola.
Krakau Cracovia.
Kuriliſchen Inſeln le Curile.
Lacedämon Lacedemonia.
Lappland la Lapponia.
Lappländer Lappone, Lapponeſe.
Lauſanne Luſanno.
Lauſitz Luſazia.
Leiden Leida.
Leipzig Lipſia.
Lemberg Leopoli.
Lettland Lettonia.
Lette Lettone.
Levante il Levante, l'Oriente.
Lindau Lindò.
Lion Lione.
Lipparischen Inſeln le Iſole di Lipari.
Liſſabon Lisbona.
Lithauen Lituania.
Livorno Livorno.
Löwen Lovanio.
Loretto Loreto.
Loſanne Luſanno.
Lothringen Lorena.
Lothringer Loreno.
Lucern Lucerna.
Lübeck Lubeco, Lubecca.
Luiſiana Luiſiana.
Lüneburg Luneborgo.
Lüttich Liega, Liegi.
Luxenburg Luſſeborgo.
Maas la Meuſa.
Macedonien la Macedonia.
Madera Madera.
Madrit Madrito, Madrit.
Magdeburg, Maddeborgo, Magdeborgo.
Mahomed Maometto, Maco, Macone.
Mahomedaner Maomettano.
Mähren la Moravia.
Mailand Milano.
Mailänder Milaneſe.
Majorca Majorca, Majolica
Mainz Magonza.
Maldiviſchen Inſeln le Maldive.
Malta Malta.
Maltheſer Malteſe.
Mannheim Manhemo.
Mantua Mantova.
Marienburg Mariaborgo.

Marien Inſeln le Iſole Marianne.
Marocko il Marocco.
Marſeille Marſiglia.
Martinique Martinica.
Mecca Mecca.
Mecheln Meclina.
Meißen Misnia.
Memmingen Memminga.
Metz Mez.
Metzer Meſſino.
Mexico il Meſſico.
Mexicaner Meſſicano.
Minorca Minorca.
Mohr Moro, Nero, Etiopo.
Moldau Moldavia.
Molucken le iſole Molucche.
Mongolen i Mongoli.
Morea la Morea.
Moſel la Moſella.
Moskau Moſcau.
Moskovite Moſcovito.
München Monaco.
Muſelmann Muſulmanno, Maomettano.
Namur Namur.
Napolitaner Napolitano.
Neapel Napoli.
Neger Negro, Nero, Moro, Etiopo.
Niederlande i paeſi baſſi.
Niederländer nativo de' paeſi baſſi.
Nigritien Nigrizia.
Nil Nilo.
Nimwegen Nimega, Nimvega.
Nizza Nizza.
Nordhaußen Nordhuſa.
Nordſee il mar del Nord.
Norwegen Norvegia.
Nubier la Nubia.
Nürnberg Norimberga.

Oder l'Odera, la Viadra.
Oeſtreich l'Auſtria.
Oeſtreicher Auſtriaco.
Ofen Buda.
Onolzbach Onolsbaco, Anſpac.
Orkaden le iſole orcade.
Oßnabrück Osnabrugo.
Oſtindien le Indie Orientali.
Oſtſee il mare Baltico.

Padua Padova.
Paläſtina Paleſtina, Terra ſanta.
Paris Parigi.
Pariſer Parigiano.
Parma Parma.
Peru il Perù.
Peruaner Peruviano.
Petersburg S. Piedroborgo.
Phocis Focide.
Phönicien la Fenicia.
Phrygien la Frigia.
Picardie Picardia.

Piemont, Piemonte, Pedemonte.
Piemonter Piemontese.
Pisa Pisa.
Pisaner Pisano.
Placenz Piacenza.
Pohlen la Pologna, Polonia.
Polacke, Pohle Polacco, Polono.
Pommern la Pommerania.
Portugall Portogallo, Lusitania.
Portugiese Portoghese.
Posen la Posnania.
Prag Praga.
Preßburg Presborgo.
Preußen la Borussia, Prussia.
Preuße Borusso, Prussiano.
Pyrenäen le Pirenee.
Quedlinburg Quedlinborgo.
Raab Giavarino.
Ragusa Ragusa.
Ravenna Ravenna.
Rhodus Rodi.
Rhodier Rodiano.
Rhone Rodano.
Rom Roma.
Rotterdam Roterdamo.
Rußland la Russia.
Ruße Russo.
Ryssel Lilla.
Sachsen la Sassonia.
Sachse Sassonese.
Salzburg Salisborgo, Salsborgo.
Samogitien Samogizia.
Samojeden Samojedi.
Saracenen Saracini.
Sardinien la Sardinia, Sardegna.
Savoyen Savoia.
Savoyarde Savojaro.
Schaffhaußen Scafhusa.
Schlesien la Silesia.
Schlesier Silesiano.
Schottland la Scozia.
Schottländer Scozzese.
Schwaben la Suevia.
Schwabe Svevo.
Schweden la Svezia.
Schwede Svezese, Svedese.
Schweinfurth Sveinforte.
Schweitz l'Elvezia, la Svizzera.
Schweitzer Svizzero.
Sclavonien l'Esclavonia, Schiavonia.
Seeland la Zelanda.
Seeländer Zelandese.
Segovien Segovia.
Seine la Senna.
Sevilien la Seviglia, Sevilla.
Siebenbürgen Transilvania.
Siberien la Siberia, Sibiria.
Sicilien la Sicilia, Sizilia.

Sorlingiſche Inſeln le iſole Sorlinghe.
Spanien la Spagna, l'Eſpagna.
Spanier Spagnuolo.
Speyer Spira.
Steiermark la Stiria.
Steiermärker Stiriano.
Stockholm Stocolmo.
Straßburg Argentorato, Argentina.
Stuhlweiſſenburg Alba reale.
Stupinis Stupinigi.
Stuttgard Stugardia.
Südermannland la Sudermania.
Süd Indien la Polineſia, le Terre auſtrali.
Suhl Suhla.
Sund il Sund.
Syrien la Soria.
Tagus Tago.
Tarent Tarento.
Tartar Tartaro.
Tartarey Tartaría.
Terre neuve Terra nuova.
Teutſchland la Germania, Allemagna.
Thebaner Tebano.
Theben Tebe.
Themſe la Tamiſa, Tamigi.
Thracien la Tracia.
Tiber Tevere.
Toſcana la Toſcana.
Toſcaner Toſcano.
Trient Trento.
Trier Treviri.
Trieſt Trieſte.
Trinitäts Inſeln le iſole della Trinità.
Tripolis la Tripoli.
Tripolitaner Tripolitano.
Türke Turco.
Türkey la Turchía.
Turin Torino.
Ulm Olma.
Ungarn Ungaría, Ongaría, Pannonia.
Ungar Ungaro, Ongaro.
Veit, St.- Fiume.
Veltlin Veltelina.
Venedig Venezia, Vinezia.
Virginien la Virginia.
Vorgebirg der guten Hoffnung il capo della buona ſperanza.
— grünes Capo verde.
Wallachey la Vallachía.
Wallache Vallacco.
Wallis Galles.
Warſchau Varſovia.
Weichſel la Viſtula.
Weimar Veimara.
Wertheim Verthemo.
Weſer la Veſer, Viſurghe.

Westindien le Indie Occidentali.
Westphalen la Vestfalia.
Wetterau Vetteravia.
Wien Vienna.
Windsheim Vindshemo.
Wirzburg Virceborgo.
Wittenberg Vitteberga.
Worms Vormazia.
Zabern Taberna, Saverna.
Zürich Zurico, Tigurino.
Zurzach Zurzaco.
Zweybrücken Dueponti.

Eigen = Namen, sowohl männliche, als weibliche.

A.

Abel Abéle.
Abraham Abrámo o Abraam.
Achilles Achille.
Achilleus Achilléo.
Adam Adâmo.
Adelgunda 'Adelgonda.
Adelheid 'Adelaìde.
Adolph Adólfo.
Adonis Adónide.
Adrast Adràsto.
Aegidius Gille.
Agapetus Agapito.
Agathe A'gata
Angela A'gnela.
Angelus A'gnelo.
Agnes Agnése.
Ajax Ajàde.
Alba A'lba.
Albanus Albâno.
Albert oder Albrecht Albérto. Berto.
Albrechtchen Bertino.
Albinus Albino.
Alexander Alessàndro.
Alexander Alessándro.
Alexandra Alessándra.
Alexius Aléssio.
Alfonsus Alfonso.
Allerheiligen Ognisanti.
Amadeus Amadeo.
Amalie Amalia.
Amandus Amando.
Ambrosius Ambrogio, Ambrosio.
Amilcar Amilcare.
Anacletus 'Anacléto.
Anastasia 'Anastásia.
Anastasius 'Anastásio, Anastágio.
Andrea Andréuóla.

An=

Andreas Andréa.
Aedronia 'Andriána.
Andronicus Andrónico.
Angela 'Angela.
Angelica Angélica.
Angelus 'Angelo.
Anicetus 'Anicéto.
Annchen Annétta.
Anar Anna.
Anſelmus Anſélmo.
Antonie Antónia, Antóniétta.
Antonin Antonino.
Anton António.
Apollinarius Apólináre.
Apollonia 'Apolónia.
Archangela Arcángela.
Archangelus Arcángelo.
Ariſtarchus 'Ariſtárco.
Arnold Arnóldo.
Arnulph, Arnúlfo.
Asdrubal Asdrúbale.
Aſtolf Aſtólfo.
Athanaſius 'Atanáſio, Atanagio.
Auguſt Augúſto.
Auguſta Augúſta.
Auguſtin 'Agoſtino.
Auguſtine Agoſtina.
Auguſtiner 'Agoſtiniáno.
Auguſtinerin Agoſtiniána.
Aurelia Aurélia.
Aurelian Auréliano.
Aurelius Aurélio.
Aurora Auróra.

B.

Balbin Balbíno.
Balderich Bálderíto.
Balduin Bálduino.
Balthaſar Baldáſſero, Baltaſáre.
Baptiſta Battiſca.
Barbara Bárbel Bárbara.
Barnabas Bárnaba.
Barnabiter Mönch Bárnabíta.
Bartholomäa Bartóloméa.
Bartholomäus Bartólomeo.
Baſilides Baſílide.
Baſilius Baſílio.
Beatrix Beatríce.
Benedickta Bénedétte.
Benedickus Bénedétto.
Benedicktinerin Bénedittína.
Benedicktiner Bénedittíno.
Benjamin Bénjamíno.
Benignus Benígno.
Berrenice Bérenice.
Bernhardin Bernárdó.
Bernhardine Bernárdá.
Bernhardinerin Bérnadína.
Bernhardiner Bérnardíno und Bérnardóne.
Bertha Bérta.
Bertram Bertrámo, Beltrámo.

Bibiana Bíbiána.
Blaſius Biággio, Bláſio, Biáſio.
Bona Bóna.
Bonaventura Buonaventura.
Bonifacius Bónifázio.
Bonus Bono.
Brigitte Brighitta, Brigída, Brigíta.
Brunonius Brunóne.
Brunus Brúno.

C.

Caeſar Céſare.
Caeſarius Ceſário.
Cajetanus Cájetáno.
Cajetana Cajetana, Gaetana.
Caliſtus Caliſto.
Camilla Camílla.
Camillus Camíllo.
Candida Cándida.
Candivus Cándido.
Canutus Canúto.
Carl Cárolo, Cárlo.
Carline Carlína.
Carmeliternonne Cármelitana.
Carmelitermönch Cármelitáno.
Caſimir Cáſimíro.
Caſpar Caſpáro, Gaſpáro.
Caſſandra Caſſándra.
Caſſander Caſſándro.
Caſſianus Cáſſiáno.
Cataldus Catáldo.
Cathrine Cátarína.
Celeſtina Céleſtína.
Celeſtinus Céleſtíno.
Celia Célia.
Celius Cèlio.
Chlotilde Clotílda.
Chriſtiane Críſtiána.
Chriſtian Criſtiano.
Chriſtine Críſtiána.
Chriſtinus Criſtino.
Chriſtoph Criſtóforo; Criſtóffolo.
Chryſoſtanus Criſóſtomc.
Chryſagonus Griſógono.
Clara Chiára, Clara.
Claudina Claúdia.
Claudius Claúdio.
Claus Cóla.
Clementina Clémentína.
Clemens Cléménte.
Clemenzia Cléménzia.
Cletus Cleto.
Concordia Concórdia.
Conrad Conrade, Cunrádo, Corrádo.
Conſtantia Conſtánzia.
Conſtantin Conſtantíno.
Conſtantius Conſtánzio.
Conſtans Coſtánte.
Cornelia Cornélia.
Cornelius Cornélio.
Cosmus Cósmo, Cósimo.

Cres-

Crescentius Crescénzio.
Crispinus Crespíno, Crispíno.
Cunigunda Cunigónda.
Cyricus Ciriáco.

D.

Dagobert Dágobérto.
Dalmatius Dalmáſſo.
Damiana Dámiáno.
Damianus Dámiáno.
Daniela Dánieila.
Daniel Daniel, Dániéllo.
Daria Daría.
Darius Darío.
David David, Davídde.
Decius Décio.
Desiderius Désidério.
Demetrius Demétrio.
Diana Diána.
Didazius Didáco.
Diebold Tibáldo.
Dietrich Teódoríco.
Dionysia Díonigia.
Dionysius Dionísio, Dionígi, Díonigio.
Dominica Doménica.
Dominicaner Doménicáno.
Dominicanerin Doménicána.
Dominicus Doménico.
Domitilla Dómitílla.
Domicius Domízio, Domíziano.
Donatus Donáto.
Dorothea Dórothéa.

E.

Eberhard 'Everárdo.
Edmund Edmóndo.
Eduard Eduardo, Odoardo.
Eleonore Eléonóra, Léonóra.
Elias Elia.
Eligius Allódio.
Elisa Elísa.
Elisabeth Elísabétta.
Elvira Elvíra.
Emil Emílio.
Emilie Emília.
Ephrosine Eúfrosína.
Epiphanius Epifánio.
Erasmus Erásmo.
Ernst Ernésto.
Esaias Esaia.
Esther 'Ester, Estérre.
Eva Eva.
Evander Evándro.
Evangelista Evángelísta.
Evaristus Evarísto.
Eucharius Eucário.
Eudoxia Eudóſſia.
Eudoxius Eudóſſio.
Evermund Evreméndó.
Eugenia Eugénia.
Eugenius Eugènio.
Eulalia Eulália.
Euphemia Eufémia.

Eu=

Euphrasia Eufráfia.
Eusebius Eufébio.
Eustach Euftáchio, Euftazio.
Ezechiel Ezécchiéllo.

F.

Fabian Fábiàno.
Fabius Fábio.
Fabricius Fabrízio.
Fantinus Fantíno.
Faustina Fauftína.
Faustinus Fauftíno.
Faustus Fausto.
Felix Felice.
Feliciana Féliciána.
Felicianus Féliciáno.
Felicitas Felícità.
Ferdinand Férdinando.
Fermus Férino.
Firmian Fírmiáno.
Firminus Firmíno.
Flaminia Flamínia.
Flaminius Flamínio.
Flavia Flávia.
Flavius Flávio.
Flora Flora.
Florentin Flórentíno.
Florian Flóriáno.
Florus Flórus.
Fortunata Fórtunáta.
Fortunatus Fortunáto.
Fränzchen Checciria u. Cecca.
Franciska Franciſca.
Franciscus oder Franz Francesco.
Franciscaner Fránceſcáno.
Friedrich Féderígo, Féderíco.
Fulbert Fulbérto.
Fulgentia Fulgénzia.
Fulgentius Fulgénzio.
Fusca Foſca.

G.

Gabriela Gábriélla.
Gabriel Gabriéllo, Gabriéle.
Gallus Gallo.
Gaudenzin Gaudénzio.
Geminianus Geminiano.
Genoveva Génovéva, Genovéffa.
Gerhardin Gerarda.
Georg Geórgio.
Gerhard Gerárdo.
Germanus Germáno.
Gerold Geróldo.
Gertraud Gertrúda.
Gervaſius Gervásio.
Gilbert Gilberto.
Gordianus Górdiáno.
Gorgonius Gorgóne, Gorgónio.
Gotthard Gotárdo.
Gottlieb Amadéo, Teófilo.
Grazia Grázia.
Graziana Gráziána.

Gra-

Grazianus Graziáno.
Grazioſa Gráziósa.
Grazioſus Gráziósa.
Gregorius Gregório.
Gretchen Ghita.
Guſtav Guſtávo.

H.

Hadriane Adriána.
Hadrian 'Adriàno.
Hannchen Gianétta.
Hänschen Giannino.
Hannibal Annibale.
Hector Ettore.
Hedwig Edvíge, Eduige.
Heinrich Enríco, Arrigo.
Heliſius 'Eliſéo.
Henriette Enrichétta.
Heraclius Eráclio.
Hercules E'rcole.
Herculanus Ercolano.
Hermann Germano, Armando, Arminio.
Herminius Erminio.
Hermolaus Ermoláo.
Herwart Ervardo.
Hieronyme Giéronima.
Hieronymus Gierónimo, Girolamo.
Hilarius Gàrio.
Hiob Iob, Giòbbe.
Hilarius Hàrio.
Hippolytâ Ippólita.
Hippolitus Ippólito.
Honoria Onoria.
Honorius Onório.
Horatius Oràzio.
Hortenſia Orténſia.
Hortenſius Orténſio.
Hubert Uberto.
Hugo Ugo, Hugo.
Hyacintha Giacinta.
Hyacinthus Giacínto.
Hyginus Igíno.

J.

Jakob Giàcopo, Giàcomo. Lapo.
Jacobine, Giàcobba, Giàcomína.
Januar Gennâjo, Gennâro.
Jeſaias Iſaja.
Jeremias Giéremía.
Jeſuit Giéſuíta, Ignàziàno.
Ignatius Ignàzio.
Jmanuel Emànuéle.
Jnnocenz Innocénte.
Jnnocenzia 'Innocénzia.
Jnnocenzius Innocénzo.
Joachim Giòachímo. Gioracchimo.
Jobſt Gioſte.
Jodocus Giodóco.
Johann Giovanni.
Johanne Giovanna, Gioànna.

Jonas Gióna.
Joſeph Gioſéffo, Giuſéppe.
Joſephine Giuſeppa, Gioſeffa, Gioſeffina.
Joſua Giósua.
Jovianus Gióviano.
Jovinianus Giovíniano.
Jovita Giovíta.
Iſaac Iſàco.
Iſabella Iſabella.
Iſaias Iſaja.
Iſidor 'Iſidóro.
Ismael 'Ismaéle.
Jucundus Giocóndo.
Judith Giudítta.
Juliane Giùlàna.
Julie Giúlia.
Julius Giúlio, Giúglio.
Juſtine Giuſtína.
Juſtinian Giuſtíniáno.
Juſtiniane Giuſtíniâna.
Juſtinus Giúſtíno.
Juſtus Giuſto Giósſte.
Juvenalis Giuvenale.

L.

Lactantius Lattânzio.
Lätitia Letizia.
Lamprecht Lambérto.
Laura Laúra.
Laurus Laúro.
Lazarus Làzaro.
Leander Leàndro.
Lelia Lélia.
Lelius Lélio.
Lehnhardin Léonârda, Líonârda.
Lehnhard Leonhard, Leonardo, Lionardo.
Leo Leóne.
Leonilda Léonílda.
Leopold Léopôldo.
Liberatus Líberâto.
Liborius Libório.
Linus Líno.
Lißchen Bettina.
Livia Lívia.
Livius Lívio.
Longinus Longíno.
Lorenz Lorenzo.
Lotharius Lotàrio.
Lubin Lubíno.
Lucas Lúcca.
Lucia Lúcia.
Lucian Lúciàno.
Lucin Lúcio.
Lucretia Lucrézia.
Ludolph Ludolfo.
Ludovike Lúdovíca.
Ludwig Lúdovíto, Luígi.
Luiſe Luígia.

M.

Macarine Macàrio.
Magdalene Maddalena, Magdalena.

Ma-

Maphäus Mafféo.
Malachias Màlachía.
Marcellinus Márcellino.
Marcellus Marcéllo.
Marcella Marcéllà.
Marcus, Marx Màrco.
Marcus Antonius Màrcantónio.
Margareth Margaréta, Mergaríta.
Marie María.
Marianne, Màriànna.
Marianus Màriáno.
Marinus Maríno.
Marius Marío.
Marſilia Marſília.
Marſilius Marſílio.
Martha Màrta.
Martin Martíno.
Marzia Màrzia.
Marzialis Màrziàli.
Marzius Marzio.
Matthäa Mattéa.
Matthäus Mattéo.
Matthias Matthía.
Matthurina Maturina.
Mathurinus Maturino.
Maurizius, Moritz Maurízio.
Maurus Mauro.
Maximilla Màſſimílla.
Maximiliana Màſſimílliàna.
Maximilianus Màſſimílliàno.
Maximinus Màſſimíno.
Maximus Màſſimo.
Medardus Medardo.
Medorus Medoro.
Melchior Mélchiórre.
Merovæus Mérovéo.
Methilde Metílde.
Michael Michéle, Michaéle.
Modeſta Modéſta.
Modeſtus Modeſto.
Monica Monica.
Moritz Mauritio, Morizio.
Moſes Moiſe.

N.

Nannetta Annétta, Nannétta.
Nazarus Nazaro.
Nereus Neréo.
Neſtor Neſtore.
Nicaſius Nicàsio.
Necephorus Nicéforo.
Niclas Nicóla.
Nicodemus Nicodémo.
Nicolaus Nícolò, Nicóla.
Nicomedes Nícóméde.
Noah Noè.
Norbertus Norbérto.

O.

Octavia Ottàvia.
Octavianus Ottàvíano.
Octavius Ottàvio.
Olaus Olà.
Oliva Olíva.

Oli-

Olivus Olívo.
Olympia Olímpia.
Olympius Olímpio.
Onuphrus Onófrio, Onúffrio.
Orantes Orónte.
Ottilia Ottília.
Otto Ottóne.

P.

Pachomins Pacómo.
Pacifica Pacífica.
Pacificus Pacífico.
Pamphilus Panfílio.
Pancratius Pancràzio.
Pantalon Pântalóne, Pánta-
leòne.
Pasqual Pasquale.
Pasquallina Pâsquallína.
Paternus Patérno.
Patricius Patrício.
Paulin Paúla, Paóla.
Paulina Paulína, Pâolîna.
Paulchen Paulíno, Pàolino.
Paulus Paul Paólo, Paúlo.
Pelagia Pelagia.
Pelagius Pelâgio.
Pellegrina Péllegrína.
Pellegrinus Péllegríno.
Perfecta Perfétta.
Peter Pietro, Piedro.
Peterin Pietra.
Philibert Filibérto.
Philipp Filíppo,
Philippa Filíppa.
Philippina Filippína.
Philippinus Filipgíno.
Pernette Péronétta.
Perpetua Perpétua.
Petronille Pétronílla.
Petronius Petrónio.
Pius Pío.
Placidia Placídia.
Placidus Plâcido.
Polycarpus Pólicàrpo.
Pompejus Pompéo.
Pontius Pónzio.
Prisca Prísca.
Procopius Procópio.
Proculus Próculo.
Prosperus Prosspero.
Protasius Protâsio.

Q.

Quirina Quirína.
Quirinus Quiríno.

R.

Rahel Rachélle.
Raphael Rafaéllo.
Raimundus Raimóndo.
Rebecca Rebécca.
Regina Regina.
Reinhard Rainârdo.
Reinhold Rinâldo.
Remigius Remígio.
Renate Renàta.

Rena-

Renatus Renâto.
Richard Ricciardo, Riccardo,
Richardin Riccârda.
Robert Robérto.
Rochus Róco.
Roderich Rodríco.
Roland Rolando, Orlando.
Romanus Romàno.
Rosa Rósa.
Rosalba Rosàlba.
Rosalia Rosàlia.
Rosaura Rosaûra.
Rosine Rosína.
Rüdiger Rugiéro.
Rudolph Rodólfo.
Ruprecht Roberto, Ruperto.

S.

Sabina Sabína.
Salome Salomè.
Salomon Sàlomóne.
Salvator Sàlvatòre.
Samson Samsóne.
Samuel Samuéle.
Sara Sâra.
Saul Saul.
Servola Scévola.
Scholastica Scolàstica.
Scipio Scípióne.
Sebastian Sebàstiâno. Bastiano.
Secundus Secóndo.
Sempronia Semprónia.
Sempronius Semprónío.
Seraphine Sérafína.
Seraphin Sérafíno.
Serrena Seréna.
Sergius Sérgio.
Servilia Servília.
Servulus Sérvolo.
Severinus Séveríno.
Severus Sevéro.
Sibylla Sibìlla.
Sidonius Sidónió.
Siegfried Sígefredo.
Siegmunda Sígismónda.
Siegmund Sígismóndo.
Silvester Sílvestro.
Simeon Simon Símeóne, Simóne.
Simplicia Simplízia.
Simplizianus Simpliziâno.
Simplizius Simplizio.
Sixtus Síſto.
Sophie Sofía.
Stanislaus Stânislâo.
Stephan Stéfano.
Sulpitius Sulpízio.
Susanna Susânna.
Sußchen Susette.
Sybille Siville.
Sylvan Silvano.
Sylverius Silvério.
Sylvester Silvéſtro.
Sylvestra Silvéſtra.
Sylvia Sílvia.

Sylvius Silvió.
Symphorianus Sinfóriàno.
Symphorosa Sínforosa.
Symphrosia Sinfròsia.

T.

Tancredus Toncrédi.
Terenzia Terénzia.
Thaddäus Taddeo.
Thecla Técla.
Thelesphorus Télesfóro.
Theobald Téobàldo.
Theodor Téodóro.
Theodora Téodora.
Theodosia Téodósia.
Theodosius Téodòsio.
Theophilus Tôfilo.
Theresia Terésia.
Thomas Tomàso.
Tiberius Tibério.
Tiburtius Tibúrzio.
Timotheus Timóteo.
Titus Tito.
Tizianus Tíziàno.
Tobias Tobìa.
Triphon Trifóne.

U.

Ullrich Ulderíco, Ulríco.
Urban Urbàno.
Ursina Ursina.
Ursinus Ursíno.
Ursula Ursula, Orsola.

V.

Valens Valénte.
Valentia Valentína.
Valentinus Valentína.
Valeria Vâleria.
Valerianus Valériàno.
Valerius Valério.
Veit Vítto, Guido.
Victor Vittóre.
Victorie Vittoria.
Victorinus Vittoríno.
Vigilius Vigílio.
Vinzent Vincénto.
Vincenz Vincénza.
Vincenzius Vincénto.
Virgilius Virgílio.
Virginia Virgínia.
Virginius Vîrgínio.
Vitalis Vitàle.

W.

Walther Guàltero.
Wenceslaus Vénceslao.
Wilhelm Gúglielmo.

X.

Xaver Saverio.

Z.

Zachäus Zachéo.
Zacharias Zàccaria.
Zeno Zéno.
Zenobia Zenóbia.
Zenon Zenóne.
Zephirinus Zéfirino.

Einige neue Verlagsbücher
der
Steinischen Buchhandlung
in Nürnberg.

Frank, Othm., das Licht vom Orient. 1r Bd. 8. 1 Rthlr.

— — de Persidis linguâ et genio Commentationes phaosophico-persicae, 8 maj. 3 fl. oder 2 Rthlr.

All-Eins-Lehre, indische, oder der berühmten Sammlung Τῶν Oupnekhatῶν, erstes St. Oupnekhat Tschehandouk genannt, frey ins Deutsche übers. und mit erläuternden Anmerk. versehen von Th. A. Rixner, 8. 808. 1 fl. 12 kr. oder 18 gr.

Briefe über die ersten Grundsätze der Mechanik, vom Verf. des Versuchs das Studium der Mathematik zu erleichtern, an den Herausg. der Ephemeriden der Berg- und Hüttenkunde, gr. 8. 807. Drkpp. 45 kr. oder 12 gr. Schrbpp. 54 kr. oder 15 gr.

Ciceronis, M. T. Rhetorica seu Institutiones artis eloquentiae forensis opera et sumptu cultoris disciplinae Ciceronianae J. Greyssing, II Tom. editio secunda, gr. 8. 808. 2 fl. oder 1 Rthlr. 8 gr.

Cunradi, J. G. die deutsche sich selbst erklärende Sprachlehre für Jünglinge, oder Anweisung über unsere Muttersprache vernünftig nachzudenken und ihren Bau kennen zu lernen, gr. 8. 2te wohlf. Aufl. 1 fl. oder 16 gr.

— — die höchstnöthige Reform des Unterrichts in der latein. Sprache, 8. 808. 24 kr. oder 6 gr.

Diogenis Laertii de Vitis, Dogmatibus et Apophthegmatibus liber Xmus graece et latine separatim editus a B. Nurmbergero, editio 2da, 8. maj. 808. 1 fl. oder 16 gr.

Forstkatechismus, oder Lehrbegriff aller Forstwissenschaften, nach dem Forsthandbuch des Hrn. v. Burgsdorf, gr. 8. 806. 2 fl. oder 1 Rthlr. 8 gr.

Handbuch der Naturlehre zu Vorlesungen und dem Privatgebrauch, mit Kupf. gr. 8. 808. 1 fl. 45 kr. oder 1 Rthlr. 4 gr.

Hazzi, statist. Aufschlüsse über das Herzogthum Baiern, aus ächten Quellen geschöpft, 4ten Bds 3te Abh. welcher das ganze Werk schließt, gr. 8. 808. 3 fl. oder 2 Rthlr.

Dasselbe Werk compl. 31 fl. oder 20 Rthlr. 16 kr.

— — Statistik von Mähren, mit 1 Karte und Tabelle, 8. 807. brosch. 30 kr. oder 8 gr.

Höck, Dr. J. D. A. statist. topograph. Abriß von Frankreich, gr. 8. 808. 54 kr. oder 15 gr.

— — Grundlinien der Polizeywissenschaft mit besonderer Rücksicht auf Baiern, gr. 8. 3 fl. 15 kr. oder 2 Rthlr. 4 gr.

Juch, Dr. C. W. Beiträge zur Chemie, Oekonomie und Technologie, mit 5 Kupf. gr. 8. 808. 1 fl. oder 16 gr.

Kapp, Dr. G. L. Recepttaschenbuch über den 2ten Th. der preuss. Landespharmacopoe, 8. 808. 2 fl. oder 1 Rthlr. 8 gr.

Kramer's, M. prakt. italiän. Grammatik, oder vollständige und systemat. Anleitung zur leichten Erlernung der italiän. Sprache, 19te Aufl. 8. 808. 1 fl. oder 16 gr.

Mayers, J. F. C. gründliche Anweisung gute und feine Liquere von allen Sorten und Couleuren zu verfertigen, 2te verbess. Aufl. 8. 807. 1 fl. oder 16 gr.

Moll's, C. E. Frh. v., neue Jahrbücher der Berg- und Hüttenkunde, I. Bdes 1tes, 2tes, 3tes Heft, gr. 8. mit Kupf. 808. 6 fl. oder 4 Rthlr.

X I.87

BSB Bayerische StaatsBibliothek
MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Cunradi, J. H.

Italienisch-deutsches und deutsch-italienisches Waaren Lexikon

Nürnberg 1810
Merc. 53
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10290647-1